第 11 期

第 二 組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一一年三月十六日，星期三

Número 11

II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 16 de Março de 2011

澳門特別行政區公報
BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第48/2011號行政長官批示，委任體育發展基金行政管理委員會成員。 3068

第49/2011號行政長官批示，委任行政長官辦公室在醫療系統建設跟進委員會的代表。 3068

第7/2011號行政長官公告，命令公佈聯合國安全理事會於二零一零年十二月十五日通過的關於伊拉克局勢的第1957（2010）號決議。 3068

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 48/2011, que nomeia os membros do Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Desportivo. 3068

Despacho do Chefe do Executivo n.º 49/2011, que designa os representantes do Gabinete do Executivo na Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde. 3068

Aviso do Chefe do Executivo n.º 7/2011, que manda publicar a Resolução n.º 1957 (2010), adoptada pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas, em 15 de Dezembro de 2010, sobre a situação relativa ao Iraque. 3068

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. *Tel.:* 2857 3822 • *Fax:* 2859 6802 • *E-mail:* info@io.gov.mo

網址*Website*: http://www.io.gov.mo

行政法務司司長辦公室：

第8/2011號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予身份證明局局長，作為簽訂為該局提供“智能卡式身份證系統支援、軟件及硬件維修保養服務、回應處理維修保養服務及零件倉存服務”合同的簽署人。 3070

第9/2011號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予民政總署管理委員會主席，作為訂立《政府綜合服務大樓裝修工程（第二期）》承攬合同的簽署人。 3071

經濟財政司司長辦公室：

第47/2011號經濟財政司司長批示，將若干權力轉授予中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室主任，作為簽訂為該辦公室轄下設施提供保安服務合同的簽署人。 3071

第50/2011號經濟財政司司長批示，將代表澳門特別行政區以兼任制度擔任澳門電貿股份有限公司董事長的委任續期。 3072

第51/2011號經濟財政司司長批示，更新澳門金融管理局諮詢委員會的組成。 3072

保安司司長辦公室：

第26/2011號保安司司長批示，將若干權力轉授予澳門監獄獄長，作為簽訂“購買升級內部電郵系統”合同的簽署人。 3073

社會文化司司長辦公室：

第46/2011號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予體育發展局局長，作為簽訂“嘉模室內泳池更換磁磚工程”合同的簽署人。 3073

第47/2011號社會文化司司長批示，委任澳門鏡湖醫院慈善會一名常務理事為社會工作委員會的成員，以替代另一名成員。 3074

批示摘錄一份。 3074

運輸工務司司長辦公室：

第10/2011號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予民航局局長，作為簽訂提供“制訂澳門國際機場整體發展規劃”服務合同的簽署人。 3074

第11/2011號運輸工務司司長批示，續任民航局局長。 3075

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça:

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 8/2011, que subdelega poderes no director da Direcção dos Serviços de Identificação, como outorgante, no contrato para a aquisição dos “Serviços de assistência, reparação e manutenção dos software e hardware, da resposta ao tratamento da reparação e manutenção e da armazenagem das peças acessórias do sistema do bilhete de identidade do tipo «cartão inteligente»” destinados ao uso dos mesmos Serviços. 3070

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 9/2011, que subdelega poderes no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, como outorgante, no contrato de empreitada para a «Obra de Modificação do Centro de Serviços da Região Administrativa Especial de Macau». 3071

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 47/2011, que subdelega poderes na coordenadora do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, como outorgante, no contrato de prestação de serviço de segurança às instalações da responsabilidade do mesmo Gabinete. 3071

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 50/2011, que renova a nomeação do presidente do conselho de administração da Transferência Electrónica de Dados — Macau EDI VAN, S.A., em representação da Região Administrativa Especial de Macau, em regime de acumulação. 3072

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 51/2011, que actualiza a composição do Conselho Consultivo da AMCM. 3072

Gabinete do Secretário para a Segurança:

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 26/2011, que subdelega poderes no director do Estabelecimento Prisional de Macau (EPM), como outorgante, no contrato de aquisição do «Sistema de correio electrónico interno *upgrade*». 3073

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 46/2011, que subdelega poderes no presidente do Instituto do Desporto, como outorgante, no contrato para execução da «Obra de substituição dos azulejos do piso da piscina coberta das Piscinas do Carmo». 3073

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 47/2011, que designa o membro do Conselho Executivo da Direcção da Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu como vogal do Conselho de Acção Social, em substituição de outro vogal. 3074

Extracto de despacho. 3074

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 10/2011, que subdelega poderes no presidente da Autoridade de Aviação Civil, como outorgante, no contrato de prestação de serviços para a elaboração do plano geral de desenvolvimento do Aeroporto Internacional de Macau. 3074

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 11/2011, que renova a nomeação do presidente da Autoridade de Aviação Civil. 3075

第12/2011號運輸工務司司長批示，批准以有償方式將一幅以租賃制度批出，位於澳門半島青洲河邊馬路的土地的批給所衍生的權利轉讓。 ... 3075

審計署：

批示摘錄一份。 3080

海關：

批示摘錄一份。 3080

終審法院院長辦公室：

批示摘錄一份。 3081

新聞局：

批示摘錄一份。 3081

行政暨公職局：

批示摘錄數份。 3083

法務局：

批示摘錄一份。 3084

民政總署：

批示摘錄數份。 3084

退休基金會：

批示摘錄數份。 3086

財政局：

批示摘錄數份。 3088

聲明書數份。 3089

統計暨普查局：

批示摘錄數份。 3095

勞工事務局：

批示摘錄數份。 3096

治安警察局：

批示摘錄數份。 3096

司法警察局：

批示摘錄數份。 3097

聲明書一份。 3098

澳門監獄：

批示摘錄數份。 3099

衛生局：

批示摘錄數份。 3102

文化局：

批示摘錄數份。 3104

旅遊局：

批示摘錄一份。 3105

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 12/2011, que autoriza a transmissão onerosa dos direitos resultantes da concessão, por arrendamento de um terreno situado na península de Macau, na Estrada Marginal da Ilha Verde. 3075

Comissariado da Auditoria:

Extracto de despacho. 3080

Serviços de Alfândega:

Extracto de despacho. 3080

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

Extracto de despacho. 3081

Gabinete de Comunicação Social:

Extracto de despacho. 3081

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Extractos de despachos. 3083

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Extracto de despacho. 3084

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:

Extractos de despachos. 3084

Fundo de Pensões:

Extractos de despachos. 3086

Direcção dos Serviços de Finanças:

Extractos de despachos. 3088

Declarações. 3089

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

Extractos de despachos. 3095

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

Extractos de despachos. 3096

Corpo de Polícia de Segurança Pública:

Extractos de despachos. 3096

Polícia Judiciária:

Extractos de despachos. 3097

Declaração. 3098

Estabelecimento Prisional de Macau:

Extractos de despachos. 3099

Serviços de Saúde:

Extractos de despachos. 3102

Instituto Cultural:

Extractos de despachos. 3104

Direcção dos Serviços de Turismo:

Extracto de despacho. 3105

高等教育輔助辦公室：

批示摘錄數份。 3105

社會保障基金：

議決摘錄一份。 3106

批示摘錄數份。 3106

澳門格蘭披治大賽車委員會：

批示摘錄數份。 3108

土地工務運輸局：

批示摘錄一份。 3108

郵政局：

批示摘錄數份。 3108

地球物理暨氣象局：

批示摘錄數份。 3109

房屋局：

批示摘錄數份。 3110

建設發展辦公室：

批示摘錄一份。 3113

交通事務局：

批示摘錄一份。 3113

政府機關通告及公告

行政長官辦公室佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席特級技術輔導員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。 3114

新聞局佈告：

公告一則，關於就“修改《出版法》和《視聽廣播法》之民意調查及分析研究服務”的判給作公開招標。 3114

民政總署佈告：

公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員（資訊範疇）一缺及特級技術員（資訊範疇）兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。 3116

法律及司法培訓中心佈告：

公告一則，關於張貼為法院及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程一百二十名學員之特別考試的應考人臨時名單。 3116

經濟局佈告：

商標的保護。 3117

設計及新型的保護。 3238

發明專利申請的延伸的保護。 3240

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior:

Extractos de despachos. 3105

Fundo de Segurança Social:

Extracto de deliberação. 3106

Extractos de despachos. 3106

Comissão do Grande Prémio de Macau:

Extractos de despachos. 3108

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

Extracto de despacho. 3108

Direcção dos Serviços de Correios:

Extractos de despachos. 3108

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

Extractos de despachos. 3109

Instituto de Habitação:

Extractos de despachos. 3110

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:

Extracto de despacho. 3113

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:

Extracto de despacho. 3113

Avisos e anúncios oficiais

Gabinete do Chefe do Executivo:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista principal. 3114

Gabinete de Comunicação Social:

Anúncio referente ao concurso público para a adjudicação da «Prestação de serviços de inquérito e análise da opinião pública sobre a revisão da Lei de Imprensa e da Lei de Radiodifusão». 3114

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor, área de informática, e duas de técnico especialista, área de informática. 3116

Centro de Formação Jurídica e Judiciária:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso especial para admissão de cento e vinte formandos ao curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público. 3116

Direcção dos Serviços de Economia:

Protecção de marcas. 3117

Protecção de desenhos e modelos. 3238

Protecção de extensão de pedido de patente de invenção. 3240

授權的發明專利的延伸。 3241

澳門保安部隊事務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。 3269

司法警察局佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席顧問高級技術員一缺、一等高級技術員（文檢、生化、理化、毒品及毒物範疇）五缺及一等技術輔導員六缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。 3269

公告一則，關於張貼為填補二等翻譯員（中葡翻譯範疇）四缺，以考核方式進行普通入職開考的准考人確定名單。 3270

澳門監獄佈告：

公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員六缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。 3270

消防局佈告：

通告一則，關於張貼為填補基礎職程副消防區長十八缺而開設升級課程考試的投考人名單。 ... 3271

衛生局佈告：

通告一則，關於更改藥物業商號牌照技術委員會的組成。 3271

通告一則，關於更改藥劑師專業牌照技術委員會的組成。 3272

通告一則，關於為取得“向衛生局供應用後即棄尿片”的公開招標。 3272

通告一則，關於為取得“向衛生局供應及安裝十一臺便盆尿壺清洗消毒機”的公開招標。 ... 3273

澳門大學佈告：

將若干職權授予澳門大學校園發展總監。 3273

將若干職權授予澳門大學校園發展總監。 3274

社會保障基金佈告：

為填補首席高級技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 ... 3275

為填補首席技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 3275

公告一則，關於張貼為填補特級技術輔導員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。 3276

Extensão de patente de invenção concedida..... 3241

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior assessor. 3269

Polícia Judiciária:

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor principal, cinco de técnico superior de 1.ª classe, área de documentoscopia, bioquímica, fisíco-química e toxicologia e seis de adjunto-técnico de 1.ª classe. 3269

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro vagas de intérprete-tradutor de 2.ª classe, área de interpreteção e tradução — línguas chinesa e portuguesa. 3270

Estabelecimento Prisional de Macau:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis vagas de técnico superior assessor. 3270

Corpo de Bombeiros:

Aviso sobre a afixação da lista dos candidatos ao concurso de admissão ao curso de promoção para o preenchimento de dezoito vagas de subchefe, na carreira de base. 3271

Serviços de Saúde:

Aviso referente à alteração da composição da Comissão Técnica de Licenciamento de Estabelecimentos de Actividade Farmacêutica. 3271

Aviso referente à alteração da composição da Comissão Técnica de Licenciamento de Profissões Farmacêuticas. 3272

Aviso referente ao concurso público para o «Fornecimento de fraldas descartáveis aos Serviços de Saúde». 3272

Aviso referente ao concurso público para o «Fornecimento e instalação de onze lavadores/desinfectadores de arrastadeiras e urinóis aos Serviços de Saúde». 3273

Universidade de Macau:

Delegação de competências no director do Gabinete de Desenvolvimento do Complexo Universitário desta Universidade. 3273

Delegação de competências no director do Gabinete de Desenvolvimento do Complexo Universitário desta Universidade. 3274

Fundo de Segurança Social:

Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal. 3275

Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico principal. 3275

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista. 3276

澳門格蘭披治大賽車委員會佈告：

公告一則，關於就“第五十八屆澳門格蘭披治大賽車傳媒顧問服務”的判給作公開招標。 3276

地球物理暨氣象局佈告：

為填補首席顧問氣象高級技術員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 3279

房屋局佈告：

為填補首席特級技術輔導員三缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 3279

為填補首席特級技術稽查一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 3280

將若干權限授予該局樓宇管理支援處處長及宣傳及推廣處處長。 3280

建設發展辦公室佈告：

公告一則，關於“石排灣公共房屋CN3地段第二區建造工程”的公開招標。 3281

公告一則，關於“石排灣公共房屋CN3地段第三區建造工程”的公開招標。 3283

公告一則，關於“新城填海區A區填土及堤堰建造工程”的公開招標。 3284

公證署公告及其他公告

澳門重慶聯誼會——章程。 3287

澳門摩爾多亞商會——章程。 3288

中國澳門投球總會——章程。 3289

澳門職業棒球協會——章程。 3290

澳門體育文化慈善協會——章程。 3291

澳門體育文化產業協會——章程。 3293

澳門松山回力球體育會——章程。 3295

優質綠色品牌協會——章程。 3295

澳門佛山青年工商協會——章程。 3296

澳門優生優育協會——章程。 3297

澳門順德青年工商協會——章程。 3297

Comissão do Grande Prémio de Macau:

Anúncio referente ao concurso público para a adjudicação dos «Serviços de consultadoria para a comunicação social do 58.º Grande Prémio de Macau». 3276

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de meteorologista assessor principal. 3279

Instituto de Habitação:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três vagas de adjunto-técnico especialista principal. 3279

Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de fiscal técnico especialista principal. 3280

Delegação de competências no chefe da Divisão de Apoio à Gestão de Edifícios e na chefe da Divisão de Divulgação e Promoção deste Instituto. 3280

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:

Anúncio referente ao concurso público para a «Empreitada de Construção de Habitação Pública no Seac Pai Van, Zona 2 do Lote CN3». 3281

Anúncio referente ao concurso público para a «Empreitada de Construção de Habitação Pública no Seac Pai Van, Zona 3 do Lote CN3». 3283

Anúncio referente ao concurso público para a «Empreitada de Execução do Aterro e Construção do Dique da “Zona A” dos Novos Aterros Urbanos». 3284

Anúncios notariais e outros

Associação de Amizade de Chongqing de Macau. — Estatutos. 3287

Associação de Comércio do Moldova em Macau. — Estatutos. 3288

Associação Geral de Netball de Macau China. — Estatutos. 3289

Macau Professional Baseball Association. — Estatutos. 3290

Macau Sport Culture Of Charities Association. — Estatutos. 3291

Macau Sports Culture Industry Association. — Estatutos. 3293

Associação Desportiva de Jai Alai da Guia de Macau. — Estatutos. 3295

Associação de Qualidade Verde Marca. — Estatutos. 3295

Associação de Jovens Industriais e Comerciantes de Foshan de Macau. — Estatutos. 3296

Associação de Eugênico de Macau. — Estatutos. 3297

Associação de Jovens Industriais e Comerciantes de Shunde de Macau. — Estatutos. 3297

關聖帝君文化傳播協會——章程。 3298

婆仔屋藝術空間——修改章程。 3299

澳門手鈴協會——修改章程。 3299

澳門公共汽車有限公司——召集書。 3299

澳門生產力暨科技轉移中心——召集書。 3300

澳門電力股份有限公司——召集書。 3300

澳門土木工程實驗室——召集書。 3300

澳門有線電視股份有限公司——召集書。 3301

附註：印發二零一一年三月九日第十期《澳門特別行政區公報》第二組副刊、二零一一年三月十一日第十期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊，內容如下：

二零一一年三月九日第十期《澳門特別行政區公報》第二組副刊：

目 錄

澳門特別行政區

運輸工務司司長辦公室：

第9/2011號運輸工務司司長批示，因新樂都投資有限公司聲明放棄兩幅以租賃制度批出，分別位於澳門半島慕拉士大馬路178號至182號和區神父街3號及5號的土地的批給，故以租賃制度和免除公開競投方式批出另一幅位於澳門半島，在馬交石斜坡和區神父街之間的土地。 ... 2324

二零一一年三月十一日第十期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊：

目 錄

澳門特別行政區

財政局佈告：

二零零九年度澳門特別行政區總帳目。 2336

Associação de Comunicação da Cultura de Guan Sheng Di Jun. — Estatutos. 3298

Espaço de Arte de Albergue. — Alteração dos estatutos. 3299

Macao Handbells Association. — Alteração dos estatutos. 3299

Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A.R.L. — Convocatória. 3299

Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau. — Convocatória. 3300

Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A. — Convocatória. 3300

Laboratório de Engenharia Civil de Macau — LECM. — Convocatória. 3300

TV Cabo Macau, S.A. — Convocatória..... 3301

Nota: Foram publicados o suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 10/2011, II Série, de 9 de Março e 2.º suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 10/2011, II Série, de 11 de Março, inserindo o seguinte:

No Boletim Oficial da RAEM n.º 10/2011, II Série, suplemento, de 9 de Março:

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 9/2011, que declara a desistência pela Companhia de Investimento Predial Novo Lotus, Limitada, da concessão, por arrendamento, de dois terrenos situados na península de Macau, respectivamente, na Avenida de Venceslau de Morais, n.os 178 a 182 e na Rua do Padre Eugénio Taverna, n.os 3 e 5, e concede, por arrendamento e com dispensa de concurso público, de um outro terreno situado na península de Macau, entre Rampa dos Cavaleiros e a Rua do Padre Eugénio Taverna. 2324

No Boletim Oficial da RAEM n.º 10/2011, II Série, 2.º suplemento, de 11 de Março:

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Direcção dos Serviços de Finanças:

Conta Geral da Região Administrativa Especial de Macau respeitante ao ano 2009. 2336

澳門特別行政區

行政長官辦公室

第 48/2011 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第2/2011號行政法規修訂的二月七日第11/94/M號法令第二條第二款和第三款的規定，作出本批示。

一、委任下列人士為體育發展基金行政管理委員會成員，為期兩年：

1）正選成員戴祖義，及候補成員林蓮嬌；

2）正選成員潘永權，及候補成員劉楚遠；

3）正選成員吳志強，及候補成員梁慧明；

4）正選成員財政局代表Maria Helena dos R. Vicente Lei，及候補成員Maria Helena Azevedo do Correia de Paiva。

二、本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一一年二月十四日。

二零一一年三月三日

行政長官　崔世安

第 49/2011 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第35/2011號行政長官批示第三款（三）項的規定，作出本批示。

委任柯嵐及譚嘉華為本辦公室在醫療系統建設跟進委員會的代表。

二零一一年三月十日

行政長官　崔世安

第 7/2011 號行政長官公告

按照中央人民政府的命令，行政長官根據澳門特別行政區第3/1999號法律第六條第一款的規定，命令公佈聯合國安全理

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

Despacho do Chefe do Executivo n.º 48/2011

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.os 2 e 3 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 11/94/M, de 7 de Fevereiro, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2011, o Chefe do Executivo manda:

1. São nomeados membros do Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Desportivo, pelo período de dois anos:

1) José Maria da Fonseca Tavares como membro efectivo, e Lam Lin Kio como suplente;

2) Pun Weng Kun como membro efectivo, e Lau Cho Un como suplente;

3) Ung Chi Keong como membro efectivo, e Maria Madalena Leong como suplente;

4) Maria Helena dos R. Vicente Lei, representante dos Serviços de Finanças, como membro efectivo, e Maria Helena Azevedo do Correia de Paiva como suplente.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 14 de Fevereiro de 2011.

3 de Março de 2011.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 49/2011

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e ao abrigo da alínea 3) do n.º 3 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 35/2011, o Chefe do Executivo manda:

São designadas O Lam e Tam Ka Wa como representantes do meu Gabinete na Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde.

10 de Março de 2011.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On.*

Aviso do Chefe do Executivo n.º 7/2011

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 da Região Administrativa Especial de Macau, por ordem do Governo Popular Central, a Resolu-

事會於二零一零年十二月十五日通過的關於伊拉克局勢的第1957（2010）號決議的中文正式文本及以該決議各正式文本為依據的葡文譯本。

二零一一年三月十日發佈。

行政長官　崔世安

第1957（2010）號決議

2010年12月15日安全理事會第6450次會議通過

安全理事會，

回顧其以往關於伊拉克局勢的各項決議，

回顧安理會主席2010年2月26日發表聲明，欣見伊拉克在遵守不擴散和裁軍承諾方面取得進展，

確認必須讓伊拉克獲得與它在第661號決議通過前相同的國際地位，

欣見伊拉克外交部長2010年1月18日寫信證實伊拉克政府支持國際不擴散體制，遵守裁軍條約和其他有關國際文書，承諾另外為此採取步驟以遵守不擴散和裁軍標準，且已經承諾向安全理事會、原子能機構和其他相關機構通報根據伊拉克政府的憲法和立法程序，依照國際準則和義務，在執行這些措施方面取得的進展，

欣見國際原子能機構（原子能機構）總幹事2010年3月11日寫信指出，原子能機構在執行其全面保障監督協定方面一直得到伊拉克的大力合作，並根據伊拉克政府關於在保障監督協定附加議定書生效前自2010年2月17日起暫時適用該議定書的決定，開展工作，

欣見伊拉克於2009年2月12日加入《關於禁止發展、生產、儲存和使用化學武器及銷毀此種武器的公約》，成為第186個締約國，

欣見伊拉克於2010年8月11日簽署了《防止彈道導彈擴散海牙行為準則》，成為這樣做的第131個國家，

ção n.º 1957 (2010), adoptada pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas, em 15 de Dezembro de 2010, sobre a situação relativa ao Iraque, na sua versão autêntica em língua chinesa, acompanhada da tradução para a língua portuguesa efectuada a partir dos seus diversos textos autênticos.

Promulgado em 10 de Março de 2011.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Resolução n.º 1957 (2010)

(Adoptada pelo Conselho de Segurança na sua 6450.ª sessão, em 15 de Dezembro de 2010)

O Conselho de Segurança,

Recordando as suas resoluções anteriores sobre a situação no Iraque,

Recordando a declaração do seu Presidente de 26 de Fevereiro de 2010 na qual são acolhidos com satisfação os progressos realizados pelo Iraque no cumprimento dos compromissos em matéria de não proliferação e desarmamento,

Reconhecendo a importância de que o Iraque recupere a posição internacional que detinha antes da adopção da Resolução n.º 661,

Acolhendo com satisfação a carta enviada pelo Ministro dos Negócios Estrangeiros do Iraque em 18 de Janeiro de 2010, que confirma que o Governo do Iraque apoia o regime internacional de não proliferação e respeita os tratados sobre o desarmamento e outros instrumentos internacionais pertinentes e que está disposto a adoptar medidas adicionais a este respeito para dar cumprimento às normas aplicáveis em matéria de não proliferação e de desarmamento, e que se compromete ainda a informar o Conselho de Segurança, a Agência Internacional de Energia Atómica (AIEA) e os outros órgãos competentes sobre os progressos realizados para a aplicação dessas medidas, em conformidade com os procedimentos constitucionais e legislativos do Governo do Iraque e em cumprimento das normas e obrigações internacionais,

Acolhendo com satisfação a carta datada de 11 de Março de 2010 enviada pelo Director Geral da AIEA, que assinala que a Agência tem recebido uma excelente cooperação por parte do Iraque no que diz respeito à aplicação do seu acordo de salvaguardas generalizadas, e procedendo com base na decisão do Governo do Iraque de aplicar provisoriamente, a partir de 17 de Fevereiro de 2010, o Protocolo Adicional ao seu acordo de salvaguardas, enquanto aguarda a sua entrada em vigor,

Acolhendo com satisfação a adesão do Iraque à Convenção sobre a Proibição do Desenvolvimento, Produção, Armazenagem e Utilização de Armas Químicas e sobre a sua Destruição, tornando-se, assim, no 186.º Estado Parte nesta Convenção em 12 de Fevereiro de 2009,

Acolhendo com satisfação o facto de o Iraque ter subscrito o Código de Conduta da Haia contra a Proliferação de Mísseis Balísticos, tornando-se deste modo, em 11 de Agosto de 2010, no 131.º Estado a fazê-lo,

欣見伊拉克2008年與國際原子能機構簽署了《全面保障監督協定附加議定書》，該附加議定書目前與《全面禁止核試驗條約》一樣，已提交議會批准，並欣見伊拉克同意在獲得批准前暫時適用這一附加議定書，

重申伊拉克儘快批准該附加議定書的重要性，

根據《聯合國憲章》第七章**採取行動**，

1. **決定**停止實施第687（1991）號決議第8、9、10、12和13段和第707（1991）號決議第3（f）段規定並在其後各項有關決議中重申的與大規模毀滅性武器、導彈和民用核相關的措施，

2. **敦促**伊拉克儘快批准《全面保障監督協定附加議定書》和《全面禁止核試驗條約》，

3. **又決定**在一年後審查伊拉克履行批准《全面保障監督協定附加議定書》和履行《化學武器公約》為其規定義務的有關承諾的進展，並請秘書長就此向安理會提交報告，

4. **決定**繼續積極處理此案。

二零一一年三月十日於行政長官辦公室

辦公室主任　譚俊榮

Acolhendo com satisfação o facto de o Iraque ter assinado em 2008 o Protocolo Adicional ao Acordo de Salvaguardas com a AIEA e que o Protocolo Adicional está neste momento a ser examinado pelo Parlamento com vista à sua aprovação, tal como está o Tratado de Proibição Total de Ensaios Nucleares, e acolhendo com satisfação o facto de o Iraque ter aceitado aplicar provisoriamente o Protocolo Adicional, enquanto aguarda a sua ratificação,

Reafirmando a importância de que o Iraque ratifique quanto antes o Protocolo Adicional,

Agindo ao abrigo do Capítulo VII da Carta das Nações Unidas,

1. ***Decide*** pôr termo às medidas relativas às armas de destruição maciça, aos mísseis e às actividades nucleares civis impostas nos números 8, 9, 10, 12 e 13 da Resolução n.º 687 (1991) e na alínea f) do n.º 3 da Resolução n.º 707 (1991), e reafirmadas nas resoluções posteriores pertinentes,

2. ***Insta*** o Iraque a ratificar quanto antes o Protocolo Adicional ao Acordo de Salvaguardas Generalizadas e o Tratado de Proibição Total de Ensaios Nucleares,

3. ***Decide*** igualmente examinar no prazo de um ano os progressos realizados pelo Iraque relativamente ao seu compromisso de ratificar o Protocolo Adicional ao Acordo de Salvaguardas Generalizadas e de cumprir as obrigações que lhe incumbem por virtude da Convenção sobre as Armas Químicas, e solicita ao Secretário-Geral que o informe a este respeito,

4. ***Decide*** continuar a ocupar-se activamente da questão.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 10 de Março de 2011. — O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng.*

行政法務司司長辦公室

第 8/2011 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（六）項及第七條，連同第120/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予身份證明局局長黎英杰，或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“Giesecke & Devrient GmbH”公司簽訂為身份證明局提供“智能卡式身

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 8/2011

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 6) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.os 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 120/2009, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços de Identificação, Lai Ieng Kit, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a aquisição dos “Serviços de assistência, reparação e manutenção dos software e hardware, da resposta ao tratamento da reparação e

份證系統支援、軟件及硬件維修保養服務、回應處理維修保養服務及零件倉存服務”的合同。

二零一一年三月三日

行政法務司司長　陳麗敏

manutenção e da armazenagem das peças acessórias do sistema do bilhete de identidade do tipo «cartão inteligente»” destinados ao uso da Direcção dos Serviços de Identificação, a celebrar com a empresa alemã «Giesecke & Devrient GmbH».

3 de Março de 2011.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

第 9/2011 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（二）項及第七條，連同第120/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予民政總署管理委員會主席譚偉文或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與吳淦記建築有限公司訂立《政府綜合服務大樓裝修工程（第二期）》承攬合同。

二零一一年三月三日

行政法務司司長　陳麗敏

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 9/2011

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.os 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 120/2009, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, Tam Vai Man, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de empreitada para a «Obra de Modificação do Centro de Serviços da Região Administrativa Especial de Macau», a celebrar com a Companhia de Construção Ng Kam Kee, Limitada.

3 de Março de 2011.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

二零一一年三月四日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任　張翠玲

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 4 de Março de 2011. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

經 濟 財 政 司 司 長 辦 公 室

第 47/2011 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條及第七條，以及第121/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室主任姍桃絲或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“信誠保安服務有限公司”簽訂為中

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 47/2011

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 3.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, e dos n.os 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 121/2009, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

São subdelegados na coordenadora do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, Rita Botelho dos Santos ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviço de segurança às instalações da responsabilidade do

國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室轄下設施提供保安服務的合同。

二零一一年三月八日

經濟財政司司長　譚伯源

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, a celebrar com a sociedade «Companhia de Serviços de Segurança de New Trust Limitada».

8 de Março de 2011.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen.*

第 50/2011 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條第一款（二）項、第121/2009號行政命令第一款、澳門電貿股份有限公司章程第八條第三款及第九條第四款，以及三月二日第13/92/M號法令第二條第一款的規定，作出本批示。

一、羅銳榮代表澳門特別行政區以兼任制度擔任澳門電貿股份有限公司董事長的委任，由二零一一年三月二十五日起續期一年。

二、獲委任人士的職務報酬由該公司股東會訂定。

二零一一年三月八日

經濟財政司司長　譚伯源

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 50/2011

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, n.º 1 da Ordem Executiva n.º 121/2009, n.º 3 do artigo 8.º e n.º 4 do artigo 9.º dos estatutos da Transferência Electrónica de Dados — Macau EDI VAN, S.A., e no n.º 1 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É renovada a nomeação, como presidente do conselho de administração da Transferência Electrónica de Dados — Macau EDI VAN, S.A., em representação da Região Administrativa Especial de Macau, de Lo Ioi Weng, em regime de acumulação, pelo período de um ano, a partir de 25 de Março de 2011.

2. A remuneração dessas funções é a que for fixada pela assembleia geral da mesma sociedade.

8 de Março de 2011.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen.*

第 51/2011 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權及第121/2009號行政命令所授予的權限，以及根據三月十一日第14/96/M號法令核准的《澳門金融管理局通則》第四條第二款a）項、第十五條第一款及第十九條第一款的規定，作出本批示。

澳門金融管理局諮詢委員會的成員組成更新如下：

（一）澳門金融管理局行政委員會主席及委員：丁連星、潘志輝及尹先龍；

（二）澳門金融管理局監察委員會主席：歐安利；

（三）澳門銀行公會主席、中國銀行股份有限公司澳門分行總經理：葉一新；

（四）澳門保險公會會長：姜宜道；

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 51/2011

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e das competências que lhe foram delegadas pela Ordem Executiva n.º 121/2009, e nos termos da alínea a) do n.º 2 do artigo 4.º, do n.º 1 do artigo 15.º e do n.º 1 do artigo 19.º do Estatuto da Autoridade Monetária de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É actualizada a composição do Conselho Consultivo da AMCM, que passa a integrar os seguintes membros:

1) O presidente e vogais do Conselho de Administração da AMCM, Anselmo Teng, António José Félix Pontes e Wan Sin Long;

2) O presidente da Comissão de Fiscalização da AMCM, Leonel Alberto Alves;

3) O presidente da Associação de Bancos de Macau e director-geral da sucursal em Macau do Bank of China Limited, Ye Yixin;

4) O presidente da Associação de Seguradoras de Macau, Jiang Yidao;

（五）大西洋銀行股份有限公司執行委員會主席：山度士。

二零一一年三月九日

經濟財政司司長　譚伯源

二零一一年三月九日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任　陸潔嬋

5) O presidente da Comissão Executiva do Banco Nacional Ultramarino, S.A., Artur Jorge Teixeira Santos.

9 de Março de 2011.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen.*

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 9 de Março de 2011. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim.*

保 安 司 司 長 辦 公 室

第 26/2011 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第四條第二款和第七條，及第122/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予澳門監獄獄長李錦昌學士或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“中聯電腦服務（澳門）有限公司”簽訂“購買升級內部電郵系統”（直接磋商編號：00050-AQ/GA/2009）之合同。

二零一一年三月七日

保安司司長　張國華

二零一一年三月八日於保安司司長辦公室

辦公室代主任　沈頌年

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 26/2011

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.os 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 122/2009, o Secretário para a Segurança manda:

São subdelegados no director do Estabelecimento Prisional de Macau (EPM), licenciado Lee Kam Cheong, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de aquisição do «Sistema de correio electrónico interno *upgrade*» (adjudicação directa n.º 00050-AQ/GA/2009), a favor do EPM, a celebrar com a empresa «Venda (Macau) Computadores & Serviços, Limitada».

7 de Março de 2011.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá.*

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 8 de Março de 2011. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Sam Chong Nin.*

社 會 文 化 司 司 長 辦 公 室

第 46/2011 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第七條，第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予體育發展局局長黃有力或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“川匯建築工程有限公司”簽訂“嘉模室內泳池更換磁磚工程”之合同。

二零一一年三月七日

社會文化司司長　張裕

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 46/2011

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.os 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Instituto do Desporto, Vong Iao Lek, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para execução da «Obra de substituição dos azulejos do piso da piscina coberta das Piscinas do Carmo», a celebrar com a «Cia. de Construção Urbana Frankco Lda».

7 de Março de 2011.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

第 47/2011 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並按照第6/1999號行政法規第五條及第33/2003號行政法規第二條第四款（七）項的規定，作出本批示。

一、委任澳門鏡湖醫院慈善會常務理事謝思訓替代吳漢疇擔任社會工作委員會成員，直至被替代者的任期屆滿為止。

二、本批示自二零一零年十二月十四日起開始生效。

二零一一年三月七日

社會文化司司長　張裕

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 47/2011

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, e da alínea 7) do n.º 4 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 33/2003, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designado como vogal do Conselho de Acção Social Tse, Paulo, membro do Conselho Executivo da Direcção da Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu, em substituição de Ung Hon Chao, até ao termo do mandato deste.

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 14 de Dezembro de 2010.

7 de Março de 2011.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零一一年二月十日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備合適的管理能力及專業經驗，李展潤擔任衛生局局長的定期委任，自二零一一年四月一日起續期兩年。

二零一一年三月九日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任　張素梅

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Fevereiro de 2011:

Lei Chin Ion — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como director dos Serviços de Saúde, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Abril de 2011.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 9 de Março de 2011. — A Chefe do Gabinete, *Cheung So Mui Cecília*.

運 輸 工 務 司 司 長 辦 公 室

第 10/2011 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第六條第二款及第七條，以及第124/2009號行政命令第一款、第三款和第六款的規定，作出本批示。

一、轉授予民航局局長陳穎雄工程師或其法定代任人一切所需權力，以便其代表澳門特別行政區作為簽署人，與“ADP Ingenierie”簽訂提供“制訂澳門國際機場整體發展規劃”的服務合同。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 10/2011

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.os 1, 3 e 6 da Ordem Executiva n.º 124/2009, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São subdelegados no presidente da Autoridade de Aviação Civil, engenheiro Chan Weng Hong, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços para a elaboração do plano geral de desenvolvimento do Aeroporto Internacional de Macau a celebrar com a empresa «ADP Ingenierie».

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一一年三月四日

運輸工務司司長　劉仕堯

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

4 de Março de 2011.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Lau Si Io*.

第 11/2011 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經二月四日第10/91/M號法令核准的《民航局章程》第三條第二款（a）項，並連同第6/1999號行政法規第六條（二）項及第124/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

航空工程學學士陳穎雄擔任民航局局長的委任獲續期一年，由二零一一年三月三十一日起生效，因具備適當經驗及專業能力履行職務。

二零一一年三月四日

運輸工務司司長　劉仕堯

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 11/2011

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea *a*) do n.º 2 do artigo 3.º do Estatuto da Autoridade de Aviação Civil, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 10/91/M, de 4 de Fevereiro, conjugado com a alínea *2*) do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 e o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 124/2009, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

É renovada a nomeação, do licenciado em engenharia Aeronáutica, Chan Weng Hong, no cargo de presidente da Autoridade de Aviação Civil, pelo período de um ano, a partir de 31 de Março de 2011, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

4 de Março de 2011.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Lau Si Io.*

第 12/2011 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據七月五日第6/80/M號法律第一百零七條及第一百五十七條的規定，作出本批示。

一、批准以有償方式將一幅以租賃制度批出，位於澳門半島青洲河邊馬路，面積1,222平方米，由第54/SAOPH/88號批示規範並經第35/SATOP/96號批示作出修改，標示於物業登記局第22698號的土地的批給所衍生的權利轉讓予協利物業投資管理有限公司。

二、根據本批示組成部分的附件合同所載規定及條件，修改上款所指以租賃制度批出的土地的批給，以興建一幢樓高7層，屬分層所有權制度，作住宅及商業用途的樓宇。

三、本批示即時生效。

二零一一年三月八日

運輸工務司司長　劉仕堯

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 12/2011

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 107.º e 157.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É autorizada a transmissão onerosa, a favor da «Companhia de Investimento e Administração Imobiliária Hip Li, Limitada», dos direitos resultantes da concessão, por arrendamento, titulada pelo Despacho n.º 54/SAOPH/88 e revista pelo Despacho n.º 35/SATOP/96, respeitante ao terreno com a área de 1 222 m^2, situado na península de Macau, na Estrada Marginal da Ilha Verde, descrito na Conservatória do Registo Predial sob o n.º 22 698.

2. É revista, nos termos e condições constantes do contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, a concessão, por arrendamento, do terreno identificado no número anterior, para ser aproveitado com a construção de um edifício de 7 pisos, em regime de propriedade horizontal, destinado a habitação e comércio.

3. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

8 de Março de 2011.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Lau Si Io.*

附件

（土地工務運輸局第298.04號案卷及土地委員會第18/2010號案卷）

合同協議方：

甲方——澳門特別行政區；

乙方——協利物業投資管理有限公司。

鑒於：

一、透過公佈於一九八八年五月十六日第二十期《澳門政府公報》的第54/SAOPH/88號批示，對一幅面積1430平方米，位於澳門半島青洲河邊馬路，標示於物業登記局B165M冊第489頁第22698號，以租賃制度批予Manuel Vong的土地批給合同作出規範，以興建一幢樓高6層，屬分層所有權制度，供其自用和設置低成本的製造單位。

二、隨後，透過由公佈於一九九六年三月六日第十期《澳門政府公報》第二組的第35/SATOP/96號批示規範的修改合同將批出土地的面積減至1,222平方米及對其利用和用途作出修改，改為興建一幢樓高七層，屬分層所有權制度，作商業及住宅用途的樓宇。

三、該土地在前地圖繪製暨地籍司於一九九四年三月二日發出並附於第35/SATOP/96號批示的第2275/89號地籍圖中以字母“C”及“D”定界和標示，面積分別為32平方米和1,190平方米，而其批給所衍生的權利以承批人的名義登錄於106M冊第54頁第23203號。

四、雖然所計劃的樓宇的興建工程已於一九九六年九月十八日完成並於一九九七年一月七日驗收，但由於無執行由上述批示規範的修改合同第二條規定的全部特別負擔及繳付同一合同第三條規定的附加溢價金，因此不獲發給有關的使用准照。

五、此外，發現已建成的建築面積與修改合同規定的建築面積存在差異，作商業用途的面積減少了67平方米及作住宅用途的面積增加了160平方米。

六、之後，澳門特別行政區初級法院分別於二零零七年七月十二日及十月十日通知土地工務運輸局，根據在第二民事法庭作出的簡易執行筆錄，建於批出土地上的樓宇的所有獨立單位已被查封，並要求該局就轉讓該等單位是否需要批給實體的事先許可等等問題提供資料。

ANEXO

(Processo n.º 298.04 da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes e Processo n.º 18/2010 da Comissão de Terras)

Contrato acordado entre:

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeiro outorgante; e

A Companhia de Investimento e Administração Imobiliária Hip Li, Limitada, como segundo outorgante.

Considerando que:

1. Pelo Despacho n.º 54/SAOPH/88, publicado no *Boletim Oficial* de Macau n.º 20, de 16 de Maio de 1988, foi titulado o contrato de concessão, por arrendamento, do terreno com a área de 1 430 m^2, situado em Macau, na Estrada Marginal da Ilha Verde, a favor de Manuel Vong, descrito na Conservatória do Registo Predial (CRP) sob o n.º 22 698 a fls. 489 do livro B165M, para aproveitamento com a construção de um edifício de 6 pisos, em regime de propriedade horizontal, para uso próprio e instalação de unidades fabris a baixo custo.

2. Posteriormente, através do contrato de revisão titulado pelo Despacho n.º 35/SATOP/96, publicado no *Boletim Oficial* de Macau n.º 10, II Série, de 6 de Março de 1996, a área do terreno concedido foi reduzida para 1 222 m^2 e o seu aproveitamento e finalidade alterados, passando a destinar-se à construção de um edifício de 7 pisos, em regime de propriedade horizontal, afectado às finalidades comercial e habitacional.

3. O terreno encontra-se demarcado e assinalado com as letras «C» e «D», com a área, respectivamente, de 32 m^2 e 1 190 m^2, na planta n.º 2 275/89, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro em 2 de Março de 1994, anexa ao Despacho n.º 35/SATOP/96, e os direitos resultantes da concessão estão inscritos a favor do concessionário sob o n.º 23 203 a fls. 54 do livro 106M.

4. Não obstante a obra de construção do edifício projectado ter ficado concluída em 18 de Setembro de 1996 e ter sido vistoriada em 7 de Janeiro de 1997, não chegou a ser emitida a licença de utilização respectiva, porquanto não foram executados integralmente os encargos especiais estabelecidos no artigo segundo do contrato de revisão titulado pelo sobredito despacho, nem pago o prémio adicional estipulado no artigo terceiro do mesmo contrato.

5. Além disso, verificou-se que existe uma diferença entre a área bruta de construção executada e a estipulada no contrato de revisão, traduzida numa redução de 67 m^2 na área destinada a comércio e num aumento de 160 m^2 na área de habitação.

6. Sucede que, em 12 de Julho e 10 de Outubro de 2007, o Tribunal Judicial de Base (TJB) da Região Administrativa Especial de Macau vem dar conhecimento à Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT) de que correm termos pelo 2.º Juízo Cível autos de execução sumária, nos quais foram penhoradas todas as fracções autónomas do edifício implantado no terreno concedido, solicitando que seja informado, entre outras questões, sobre a necessidade de autorização prévia da entidade concedente para as transmissão dessas fracções.

七、就有關要求，土地工務運輸局於二零零七年十一月五日通知該法院，由於沒有完全遵守合同的條件，尤其是有關修改批給而須繳付的溢價金，因此轉讓批給所衍生的權利須事先獲得批給實體批准和繳付拖欠的款項（溢價金和遲延利息），而承讓人亦須受合同修改後的條件約束。

八、應初級法院的要求解答了一些疑問後，該法院於二零零九年十月十三日通知土地工務運輸局，表示根據筆錄第625頁的批示的決定，於二零零九年十一月十九日進行樓宇單位的司法變賣及該變賣的中標者在轉讓該等單位時，須得到行政當局的批准，並須商討批給合同的倘有修改內容。

九、協利物業投資管理有限公司以密封標書的方式取得標示於物業登記局B165M冊第489頁第22698號的有關土地，並已於二零零九年十二月七日及三十日繳付印花稅、溢價金、租金及遲延利息。

十、因此，總址設於澳門高美士街14號景秀花園2字樓A，註冊於商業及動產登記局C26冊第29頁背頁第10181號（SO）號的上述公司透過於二零一零年一月十九日遞交的申請書，請求批准將上述以租賃制度批出，面積1,222平方米的土地的批給衍生的權利轉讓至其名下。

十一、有關公司於二零一零年三月九日再次重申該申請，並強調須在六個月期限內取得批准轉讓的批示，否則該司法變賣將會無效。

十二、經分析有關申請後，土地工務運輸局根據七月五日第6/80/M號法律第一百四十八條的規定，認為具備條件批准該轉讓，並訂定修改批給的條件，尤其是關於繳付附加溢價金方面。

十三、該轉讓申請已獲行政長官於二零一零年四月十四日作出的批示批准，並已將之通知初級法院，該法院於二零一零年五月七日寄出了載於執行判決筆錄內的批示副本。

十四、透過於二零一零年五月十四日遞交的聲明書，申請人表示接納合同擬本。案卷按一般程序送交土地委員會，該委員會於二零一零年六月十日舉行會議，同意批准有關申請。

十五、土地委員會的意見書已於二零一零年七月一日經行政長官的批示確認。

十六、根據並履行七月五日第6/80/M號法律第一百二十五條的規定，已將由本批示規範的合同條件通知申請公司。該公司透過於二零一零年九月二十八日由羅盛宗，居於高美士街14

7. Com referência ao solicitado, a DSSOPT comunicou ao tribunal, em 5 de Novembro de 2007, que em virtude de não estarem integralmente cumpridas as condições do contrato, mormente o pagamento do prémio devido pela revisão da concessão, a transmissão dos direitos dela resultantes dependeria de autorização prévia da entidade concedente e do pagamento das quantias em dívida (prémio e juros de mora), podendo sujeitar o transmissário à revisão das condições contratuais.

8. Prestados alguns esclarecimentos a pedido do TJB, este em 13 de Outubro de 2009 veio informar a DSSOPT, em conformidade com o determinado no despacho de fls. 625 dos autos, da realização, em 19 de Novembro de 2009, da venda judicial das fracções do edifício e da necessidade por parte do proponente seleccionado na venda de obter, junto da Administração, autorização para a transmissão, negociando a eventual revisão do contrato de concessão.

9. O prédio em causa, descrito na CRP sob o n.º 22 698 a fls. 489 do livro B165M, foi adquirido, por proposta em carta fechada, pela Companhia de Investimento e Administração Imobiliária Hip Li, Limitada que, em 7 e 30 de Dezembro de 2009, efectuou o pagamento do imposto de selo, do prémio, rendas e juros de mora, em atraso.

10. Nestas circunstâncias, a sobredita sociedade, com sede em Macau, na Rua de Luís Gonzaga Gomes, n.º 14, Edifício King Xiu Garden, 2.º andar, A, registada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis sob o n.º 10 181 (SO), a fls. 29v do livro C26, através de requerimento apresentado em 19 de Janeiro de 2010, solicitou autorização para a transmissão a seu favor dos direitos resultantes da concessão, por arrendamento, do aludido terreno, com a área de 1 222 m^2.

11. Este pedido foi reiterado em 9 de Março de 2010, tendo a sociedade sublinhado a necessidade de obtenção do despacho de autorização para a transmissão no prazo de seis meses, sob pena de a venda judicial ficar sem efeito.

12. Analisado o pedido, a DSSOPT considerou que estavam reunidas as condições para autorização da transmissão, nos termos do artigo 148.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, e definiu as condições de revisão da concessão, nomeadamente no que respeita ao pagamento do prémio adicional.

13. O pedido de transmissão foi autorizado por despacho do Chefe do Executivo, de 14 de Abril de 2010, o qual foi comunicado ao TJB, tendo este órgão, em 7 de Maio de 2010, enviado cópia do despacho exarado nos autos de execução de sentença.

14. Tendo a minuta de contrato sido aceite pela requerente, mediante declaração apresentada em 14 de Maio de 2010, o procedimento seguiu a sua tramitação normal, tendo sido enviado à Comissão de Terras que, reunida em sessão de 10 de Junho de 2010, emitiu parecer favorável ao deferimento do pedido.

15. O parecer da Comissão de Terras foi homologado por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 1 de Julho de 2010.

16. Nos termos e para os efeitos previstos no artigo 125.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, as condições do contrato titulado pelo presente despacho foram notificadas à sociedade requerente e por esta expressamente aceites, mediante declaração apresentada em 28 de Setembro de 2010, assinada por Lo Seng

號景秀花園2字樓A及李彩虹，居於澳門宋玉生廣場獲多利中心地下，兩人以協利物業投資管理有限公司董事身分代表該公司簽署的聲明書，明確表示接納有關條件。根據載於該聲明書上的確認，上述人士的身分及權力已經第二公證署核實。

十七、承讓公司已繳付本合同規定的溢價金。

第一條

1. 本合同標的為：

1）甲方按照澳門特別行政區初級法院第二民事法庭在第CV2-99-0011-CAO-B號簡易執行裁判卷宗中所作批示的決定，核准以$57,037,074.00（澳門幣伍仟柒佰零叁萬柒仟零柒拾肆元整），並根據由公佈於一九八八年五月十六日第二十期《澳門政府公報》的第54/SAOPH/88號批示規範，及經公佈於一九九六年三月六日第十期《澳門政府公報》第二組的第35/SATOP/96號批示修改的批給合同所訂定的條件，將一幅以租賃制度批出，面積1,222（壹仟貳佰貳拾貳）平方米，價值為$16,482,222.00（澳門幣壹仟陸佰肆拾捌萬貳仟貳佰貳拾貳元整），標示於物業登記局第22698號，位於澳門半島，青洲河邊馬路的土地的批給所衍生的權利轉讓予乙方，並獲其接受。

2）按照已核准的修改建築工程計劃，批准修改上項所述土地的批給合同。

2. 基於上款所述，上述合同的第三條款、第四條款及第九條款修改如下：

"第三條款——土地的利用及用途

1. ..... 。

2. 上款所述的樓宇，按用途分配如下：

住宅：建築面積6,997平方米；

商業：建築面積1,485平方米。

第四條款——租金

1. ..... 。

1）..... 。

2）在土地利用工程完成後，改為繳付總金額$36,898.00（澳門幣叁萬陸仟捌佰玖拾捌元整），其計算如下：

（1）住宅建築面積：

6,997平方米x $4.00/平方米.....$27,988.00；

Chung, residente em Macau, na Rua de Luís Gonzaga Gomes, Edifício King Xiu Garden, n.º 14, 2.º andar «A» e Lei Choi Hong, residente em Macau, na Alameda Dr. Carlos D' Assumpção, Edifício «Hot Line Centre», r/c, na qualidade de administradores e em representação da «Companhia de Investimento e Administração Imobiliária Hip Li, Limitada», qualidade e poderes verificados pelo 2.º Cartório Notarial, conforme reconhecimento exarado naquela declaração.

17. A sociedade transmissária pagou o prémio estipulado no presente contrato.

Artigo primeiro

1. Constitui objecto do presente contrato:

1) A autorização pelo primeiro outorgante, para a transmissão pelo preço de $ 57 037 074,00 (cinquenta e sete milhões, trinta e sete mil e setenta e quatro patacas), a favor do segundo outorgante, que aceita, dos direitos resultantes da concessão, por arrendamento, do terreno com a área 1 222 m^2 (mil, duzentos e vinte e dois metros quadrados), descrito na CRP sob o n.º 22 698, situado na península de Macau, na Estrada Marginal da Ilha Verde, ao qual é atribuído o valor de $ 16 482 222,00 (dezasseis milhões, quatrocentas e oitenta e duas mil, duzentas e vinte e duas patacas), nas condições estipuladas no contrato de concessão titulado pelo Despacho n.º 54/SAOPH/88, publicado no *Boletim Oficial* de Macau n.º 20, de 16 de Maio de 1988, revisto pelo Despacho n.º 35/SATOP/96, publicado no *Boletim Oficial* de Macau n.º 10, II Série, de 6 de Março de 1996, conforme o determinado no despacho proferido nos autos de execução sumária de sentença registados com o n.º CV2-99-0011-CAO-B, que correu termos pelo 2.º Juízo Cível do Tribunal Judicial de Base da Região Administrativa Especial de Macau;

2) A revisão do contrato de concessão do terreno identificado na alínea anterior, em conformidade com o projecto de alteração de obra de construção aprovado.

2. Em consequência do referido no número anterior, as cláusulas terceira, quarta e nona do mencionado contrato passam a ter a seguinte redacção:

«Cláusula terceira — Aproveitamento e finalidade do terreno

1. ..... .

2. O edifício referido no número anterior será afectado às seguintes finalidades de utilização:

Habitacional: com a área bruta de construção de 6 997 m^2;

Comercial: com a área bruta de construção de 1 485 m^2.

Cláusula quarta — Renda

1. ..... .

1) ..... .

2) Após a conclusão da obra de aproveitamento do terreno, passa a pagar o montante global de $ 36 898,00 (trinta e seis mil, oitocentas e noventa e oito patacas), resultante da seguinte discriminação:

(1) Área bruta de construção para habitação:

6 997 m^2 x $ 4,00/m^2 ..... $ 27 988,00;

（2）商業建築面積：

1,485平方米x $6.00/平方米.....$8,910.00。

2. ..... 。

3. ..... 。

第九條款——保證金

1. ..... 。

2. ..... 。

3. 第1款所述的保證金，在遞交土地工務運輸局發出的使用准照後，可應乙方要求，由財政局退還。”

第二條

1. 土地利用的期限為18（拾捌）個月，由規範本合同的批示在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計。

2. 上款訂定的期限包括乙方遞交所有計劃及甲方審議和核准該等計劃所需的時間。

第三條

除繳付由第54/SAOPH/88號批示規範的合同第八條款訂定的溢價金$501,060.00（澳門幣伍拾萬壹仟零陸拾元整）及經第35/SATOP/96號批示修改的合同第三條訂定的溢價金$12,574,583.00（澳門幣壹仟貳佰伍拾柒萬肆仟伍佰捌拾叁元整）外，基於是次修改，當乙方按照七月五日第6/80/M號法律第一百二十五條的規定接受本合同條件時，尚須向甲方繳付合同溢價金$3,406,579.00（澳門幣叁佰肆拾萬陸仟伍佰柒拾玖元整）。

第四條

澳門特別行政區初級法院為有權解決由本合同所產生任何爭訟的法院。

第五條

如有遺漏，本合同以七月五日第6/80/M號法律和其他適用法例規範。

二零一一年三月八日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任　黃振東

(2) Área bruta de construção para comércio:

1 485 m^2 x $ 6,00/m^2 ..... $ 8 910,00.

2. ..... .

3. ..... .

Cláusula nona — Caução

1. ..... .

2. ..... .

3. A caução referida no n.º 1 é devolvida ao segundo outorgante pela Direcção dos Serviços de Finanças, a pedido daquele, após a apresentação da licença de utilização emitida pela DSSOPT.»

Artigo segundo

1. O aproveitamento do terreno deve operar-se no prazo de 18 (dezoito) meses, contados a partir da publicação no *Boletim Oficial* do despacho que titula o presente contrato.

2. O prazo fixado no número anterior inclui os necessários para a apresentação pelo segundo outorgante e apreciação e aprovação pelo primeiro outorgante de todos os projectos.

Artigo terceiro

Sem prejuízo do pagamento dos prémios fixados na cláusula oitava do contrato titulado pelo Despacho n.º 54/SAOPH/88, no valor de $ 501 060,00 (quinhentas e uma mil e sessenta patacas) e no artigo terceiro do contrato revisto pelo Despacho n.º 35/SATOP/96, no valor de $ 12 574 583,00 (doze milhões, quinhentas e setenta e quatro mil, quinhentas e oitenta e três patacas), o segundo outorgante paga ainda ao primeiro outorgante, por força da presente revisão, a título de prémio do contrato, o montante de $ 3 406 579,00 (três milhões, quatrocentas e seis mil, quinhentas e setenta e nove patacas), aquando da aceitação das condições do presente contrato, a que se refere o artigo 125.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho.

Artigo quarto

Para efeitos de resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o do Tribunal Judicial de Base da Região Administrativa Especial de Macau.

Artigo quinto

O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, e demais legislação aplicável.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 8 de Março de 2011. — O Chefe do Gabinete, *Wong Chan Tong*.

審 計 署

批 示 摘 錄

摘錄自審計長於二零一一年三月一日的批示：

梁意敏——根據第11/1999號法律第二十五條，第12/2007號行政法規第二十二條、第二十八條、第二十九條、第三十條，以及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，其在本署擔任審計局審計師的定期委任，自二零一一年四月二十二日起續期兩年。

二零一一年三月十日於審計署

審計長辦公室主任　趙占全

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.mo Senhor Comissário da Auditoria, de 1 de Março de 2011:

Leong I Man — renovada a comissão de serviço, por mais dois anos, como auditor dos Serviços de Auditoria, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 22.º, 28.º, 29.º e 30.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 22 de Abril de 2011.

Comissariado da Auditoria, aos 10 de Março de 2011. — O Chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria, *Chio Chim Chun.*

海 關

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一一年三月四日所作的批示：

鑑於符合第2/2008號法律修訂的第3/2003號法律第十條第四款、第十七條第一款及第二款的規定，根據十二月二十一日第87/89/M號法令所修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a）項、第二十二條第八款a）項及第1/2004號行政法規第四十三條的規定，確定委任刊登於二零一一年二月九日第六期《澳門特別行政區公報》第二組的最後評核名單中名列第一至第十一名之海關副關務督察，為海關關員編制一般基礎職程第一職階關務督察，其名單如下：

副關務督察編號　27871 —— 馮錦權；

"　28900 —— 吳志嵐；

"　02910 —— 林彩紅；

"　22891 —— 譚華瑞；

"　05880 —— 莫惠玲；

"　31891 —— 吳潤枝；

"　23931 —— 葉立本；

"　16871 —— 杜國勝；

"　13891 —— 梁少明；

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para a Segurança, de 4 de Março de 2011:

Os subinspectores alfandegários abaixo mencionados, classificados do 1.º ao 11.º lugares da lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 6/2011, II Série, de 9 de Fevereiro — nomeados, definitivamente, inspectores alfandegários, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro de pessoal alfandegário destes Serviços, por harmonização com o estipulado nos artigos 10.º, n.º 4, 17.º, n.os 1 e 2, da Lei n.º 3/2003, alterada pela Lei n.º 2/2008, ao abrigo dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea *a*), e 22.º, n.º 8, alínea *a*), do ETAPM, alterado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2004:

Subinspector alfandegário n.º 27 871 — Fong Kam Kun;

Subinspectora alfandegária » 28 900 — Ng Chi Lam;

» » » 02 910 — Lam Choi Hong;

Subinspector alfandegário » 22 891 — Tam Wa Soi;

Subinspectora alfandegária » 05 880 — Mok Wai Leng;

Subinspector alfandegário » 31 891 — Ung Ion Chi;

» » » 23 931 — Ip Lap Pun;

» » » 16 871 — Tou Kuok Seng;

» » » 13 891 — Leong Sio Meng;

副關務督察編號 21881 —— 姚偉雄；

" 24931 —— 鄭國雄。

二零一一年三月十日於海關

副關長 賴敏華

Subinspector alfandegário n.º 21 881 — Io Vai Hong;

» » » 24 931 — Cheang Kok Hong.

Serviços de Alfândega, aos 10 de Março de 2011. — A Subdirectora-geral, *Lai Man Wa.*

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零一一年三月八日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規及十二月十八日第35/2009號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第六及第七項、八月三日第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，本辦公室第一職階一等技術輔導員陳志揚的編制外合同獲准續期至二零一一年四月二十八日及更改為第二職階一等技術輔導員（薪俸點320），由二零一一年三月十三日起生效。

二零一一年三月十日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extracto de despacho

Por despacho do chefe do Gabinete, de 8 de Março de 2011:

Chan Chi Ieong, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, deste Gabinete — renovado o referido contrato, até 28 de Abril de 2011, e alterado o índice salarial para o 2.º escalão, índice 320, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, e n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 1, alíneas *6*) e *7*), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 13 de Março de 2011.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 10 de Março de 2011. — O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok.*

新聞局

批示摘錄

按照行政長官於二零一一年二月十日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款（一）項、第四條及第五條第一款，並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條、第五條及第七條，以及第24/94/M號法令第三條第二款a）項的規定，以定期委任方式委任黃樂宜為本局新聞廳廳長，自二零一一年二月十六日開始，為期一年。並按照第15/2009號法律第十七條第一款（一）項，其原以定期委任擔任研究暨刊物處處長之職務，於同日終止。

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 10 de Fevereiro de 2011:

Wong Lok I — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Informação deste Gabinete, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea *1*), 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, e 3.º, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 3.º, n.º 2, alínea *a*), do Decreto-Lei n.º 24/94/M, a partir de 16 de Fevereiro de 2011, data em que cessa a comissão de serviço no cargo de chefe da Divisão de Estudos e Publicações, para o qual foi nomeado originalmente, de acordo com o disposto no artigo 17.º, n.º 1, alínea *1*), da Lei n.º 15/2009.

按照第15/2009號法律第五條第二款，刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——因職位出缺及本局的職責有需要填補；

——被委任人自一九九六年十二月起於新聞局擔任高級技術員，自二零零零年二月以定期委任方式擔任研究暨刊物處處長，並於二零一零年七月十二日起以代任方式擔任新聞廳廳長，在擔任職務期間，工作表現卓越，具備豐富工作能力和知識以及專業經驗。基此，本局認為其具適當的才幹和經驗擔任新聞局新聞廳廳長職務。

2. 學歷：

——暨南大學新聞系國際新聞與傳播專業法學學士學位；

——暨南大學社會科學學部國際關係專業法學碩士學位；

——香港中文大學文學碩士學位。

3. 專業培訓：

——組織變革及電子商務戰略工作坊（英語）；

——專業培訓課程98——「國際傳媒特色」及「新聞官角色」；

——高階新聞英語課程；

——中、高級公務員管理發展課程；

——中、高級公務員基本培訓課程研修班。

4. 工作經驗：

——自一九九六年十二月二日擔任本局高級技術員；

——二零零零年二月十六日以定期委任方式擔任研究暨刊物處處長；

——二零一零年七月十二日至二零一一年二月十五日期間以代任方式擔任新聞廳廳長職務。

二零一一年三月九日於新聞局

局長　陳致平

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento face às atribuições cometidas ao GCS;

— O nomeado exerceu as funções de técnico superior no Gabinete de Comunicação Social, a partir de Dezembro de 1996, tendo, em Fevereiro de 2000, sido nomeado, em comissão de serviço, chefe da Divisão de Estudos e Publicações deste Gabinete. Em 12 de Julho de 2010, foi nomeado, em regime de substituição, chefe do Departamento de Informação, período durante o qual desempenhou as suas funções com distinção e demonstrando grande conhecimento e capacidade de trabalho e experiência profissional. Nestes termos, consideramos que o nomeado possui aptidão e experiência adequadas para assumir o cargo de chefe do Departamento de Informação do Gabinete de Comunicação Social.

2. Currículo académico:

— Licenciado em Direito na área de Comunicação em Massa e Informação Internacional pela Universidade de Jinan;

— Mestre em Direito nas Relações Internacionais pelo Departamento de Ciências Sociais pela Universidade de Jinan;

— Mestre em Letras pela Universidade Chinesa de H.K.

3. Formação profissional:

— Workshop «Processos de Transformação e Estratégia da Animação Electrónica (e-motion)» (em Inglês);

— Curso de formação profissional 98' — «As Características dos Media Internacionais» e «O Papel dos Agentes de Informação»;

— A disciplina de «Advanced Journalism in English»;

— Programa de Gestão para os Executivos;

— Programa de Formação Essencial para os Executivos.

4. Experiência profissional:

— Em 2 de Dezembro de 1996, exerceu as funções de técnico superior no Gabinete de Comunicação Social;

— Em 16 de Fevereiro de 2000, foi nomeado, em comissão de serviço, chefe da Divisão de Estudos e Publicações do Gabinete de Comunicação Social;

— Exerceu as funções de chefe do Departamento de Informação do Gabinete de Comunicação Social, em regime de substituição, no período de 12 de Julho de 2010 a 15 de Fevereiro de 2011.

Gabinete de Comunicação Social, aos 9 de Março de 2011. — O Director do Gabinete, *Chan Chi Ping, Victor*.

行 政 暨 公 職 局

批 示 摘 錄

摘錄自本人於二零一一年二月十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，司徒英豪在本局擔任第一職階首席高級技術員職務的編制外合同，自二零一一年四月九日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，麥瑞華在本局擔任第一職階一等技術輔導員職務的編制外合同，自二零一一年四月十五日起續期一年。

摘錄自行政法務司司長於二零一一年三月一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十二條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，在二零一零年十一月二十四日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中分別排名第一、第三、第六、第七、第八、第九及第十的Eduardo Alberto de Jesus、陳裕安、陳馬龍、Susana Carvalho Nunes、Eva Maria Van、陳艷芳及Eurico da Silva Leong，獲臨時委任為本局人員編制翻譯員職程第一職階二等翻譯員。

根據第14/2009號法律第十二條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款b）項及第二十三條第十二款的規定，在二零一零年十一月二十四日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中分別排名第二、第四及第五的Mário José de Sousa、Filipe Luís Chan及周凌鋒，獲定期委任為本局人員編制翻譯員職程第一職階二等翻譯員。

摘錄自行政長官於二零一一年三月二日作出之批示：

根據《民法典》第一百四十條、第一百四十一條第二款及第一百七十七條第一、二款的規定，現確認中華民族文化遺產保護基金會。

又根據《民法典》第一百七十八條第一款的規定，認可上述基金會之章程。

二零一一年三月九日於行政暨公職局

局長　朱偉幹

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 10 de Fevereiro de 2011:

Si Tou Ieng Hou — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 9 de Abril de 2011.

Mak Soi Wa — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Abril de 2011.

Por despachos da Ex.ma Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 1 de Março de 2011:

Eduardo Alberto de Jesus, Chan U On, Magno Chan, Susana Carvalho Nunes, Eva Maria Van, Chan Im Fong e Eurico da Silva Leong, classificados em 1.º, 3.º, 6.º, 7.º, 8.º, 9.º e 10.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 47/2010, II Série, de 24 de Novembro — nomeados, provisoriamente, intérpretes-tradutores de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009 e 22.º, n.º 1, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Mário José de Sousa, Filipe Luís Chan e Chau Leng Fong, classificados em 2.º, 4.º e 5.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 47/2010, II Série, de 24 de Novembro — nomeados, em comissão de serviço, intérpretes-tradutores de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009, 22.º, n.º 8, alínea *b*), e 23.º, n.º 12, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 2 de Março de 2011:

Concedido o reconhecimento à Fundação para a Proteção da Herança Cultural Étnica Chinesa, ao abrigo dos artigos 140.º, 141.º, n.º 2, e 177.º, n.os 1 e 2, todos do Código Civil.

São homologados os estatutos da mesma Fundação, nos termos do artigo 178.º, n.º 1, do Código Civil.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 9 de Março de 2011. — O Director dos Serviços, *José Chu*.

法 務 局

批 示 摘 錄

按簽署人於二零一一年二月二十八日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，法律及司法培訓中心第五職階輕型車輛司機朱銳光的散位合同續期一年，自二零一一年三月四日起生效。

二零一一年三月九日於法務局

局長　張永春

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 28 de Fevereiro de 2011:

Chu Ioi Kuong, motorista de ligeiros, 5.º escalão, assalariado, do CFJJ — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 4 de Março de 2011.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 9 de Março de 2011. — O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

民 政 總 署

批 示 摘 錄

按本署管理委員會主席於二零一零年十二月三十一日作出之批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同，為期兩年：

崔,國穎學士——澳門文化中心第一職階一等高級技術員，薪俸485點，自二零一一年三月十一日起生效。

溫,崇政及黃,玉玲——行政輔助部第一職階特級技術輔導員，薪俸400點，分別自二零一一年三月十二日及三月十九日起生效。

黃,錫松——財務資訊部第一職階首席行政技術助理員，薪俸265點，自二零一一年三月十五日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一零年十二月三十一日作出之批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同：

岑,麗莉——衛生監督部第一職階一等技術員，薪俸400點，為期兩年，自二零一一年三月二十一日起生效。

張,應基——技術輔助辦公室第一職階特級技術輔導員，薪俸400點，為期兩年，自二零一一年三月二十九日起生效。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Extractos de despachos

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 31 de Dezembro de 2010, presentes na sessão realizada na mesma data:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Licenciado Choi, Kuok Weng, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, no CCM, a partir de 11 de Março de 2011;

Van, Son Cheng e Wong, Iok Leng, como adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400, nos SAA, a partir de 12 e 19 de Março de 2011, respectivamente;

Vong, Sek Chong João Baptista, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, nos SFI, a partir de 15 de Março de 2011.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 31 de Dezembro de 2010, presentes na sessão realizada na mesma data:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Sam, Lai Lei, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos SIS, pelo período de dois anos, a partir de 21 de Março de 2011;

Cheong, Ieng Kei, como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, no GAT, pelo período de dois anos, a partir de 29 de Março de 2011.

建築及設備部：

周,堯寬、梁,國基及廖,俊華——第一職階特級技術輔導員，薪俸400點，為期一年，皆自二零一一年三月十七日起生效；

Godinho Gomes, Isabel Carmelina——第二職階特級資訊助理技術員，薪俸365點，為期一年，自二零一一年三月十七日起生效；

劉,玉姬及張,若秀——第一職階特級行政技術助理員，薪俸305點，為期一年，分別自二零一一年三月二日及四月一日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一一年一月二十日作出之批示，並於同月二十一日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，環境衛生及執照部下列員工獲准續有關編制外合同，為期兩年：

蘇,文達學士——第一職階顧問高級技術員，薪俸600點，自二零一一年三月二十五日起生效；

周,捷新——第一職階首席行政技術助理員，薪俸265點，自二零一一年三月六日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一一年二月十八日作出之批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，文化康體部下列員工獲准續有關編制外合同，為期兩年：

仇,麗芬學士——第一職階首席高級技術員，薪俸540點，自二零一一年四月一日起生效；

Teixeira Machado, Antonio Cristiano及Da Silva Maneiras, Jorge Alexandre Baptista學士——第一職階一等高級技術員，薪俸485點，分別自二零一一年三月五日及三月二十三日起生效；

何,文德及趙,子昇——第三職階特級技術輔導員，薪俸430點，皆自二零一一年三月二十四日起生效。

二零一一年三月二日於民政總署

管理委員會委員　關施敏

Nos SCEU:

Chao, Io Fun, Leong, Koc Kei e Lio, Chong Va, como adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400, pelo período de um ano, a partir de 17 de Março de 2011;

Godinho Gomes, Isabel Carmelina, como técnica auxiliar de informática especialista, 2.º escalão, índice 365, pelo período de um ano, a partir de 17 de Março de 2011;

Lao, Iok Kei e Cheong, Ieok Sao, como assistentes técnicos administrativos especialistas, 1.º escalão, índice 305, pelo período de um ano, a partir de 2 de Março e de 1 de Abril de 2011, respectivamente.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 20 de Janeiro de 2011, presentes na sessão realizada em 21 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SAL — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Licenciado da Silva de Sousa, Manuel Faustino, como técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, a partir de 25 de Março de 2011;

Chao, Chit San, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, a partir de 6 de Março de 2011.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 18 de Fevereiro de 2011, presentes na sessão realizada na mesma data:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SCR — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Licenciada Chau, Lai Fan, como técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, a partir de 1 de Abril de 2011;

Licenciados Teixeira Machado, Antonio Cristiano e Da Silva Maneiras, Jorge Alexandre Baptista, como técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 5 e 23 de Março de 2011, respectivamente;

Ho, Man Tak e Chiu, Chi Seng, como adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, índice 430, ambos a partir de 24 de Março de 2011.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 2 de Março de 2011. — A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Jorge*.

退 休 基 金 會

批 示 摘 錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一一年三月四日發出的批示：

（一）司法警察局第四職階副督察António Francisco Alexandrino Petrovich da Silva，退休及撫卹制度會員編號35220，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b）項而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零一一年三月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的430點訂出，並在有關金額上加上五個前述《通則》第一百八十條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

（二）有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一一年三月三日發出的批示：

旅遊學院行政技術助理員尹智遠，供款人編號3014826，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一一年二月二十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿九年，而為計算過渡期間的年數有四年，根據同一法律第十四條第一款及第二十九條第二款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百、「政府供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五及「過渡帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十。

司法警察局高級技術員吳華達，供款人編號6077569，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一一年二月二十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「政府供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一一年三月四日發出的批示：

政府總部輔助部門輕型車輛司機鄺添全，供款人編號6009857，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一一年二月二十六日起註銷其在公積金制度之登

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho da Ex.ma Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 4 de Março de 2011:

1. António Francisco Alexandrino Petrovich da Silva, subinspector, 4.º escalão, da Polícia Judiciária, com o número de subscritor 35220 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea *b*), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Março de 2011, uma pensão mensal, correspondente ao índice 430 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.os 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.ma Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 3 de Março de 2011:

Van Chi Yuen, assistente técnico administrativo do Instituto de Formação Turística, com o número de contribuinte 3014826, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 28 de Fevereiro de 2011, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais», 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM» e 20% do saldo da «Conta Transitória», por completar 9 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência e por contar 4 anos para o cálculo do período transitório, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 29.º, n.º 2, do mesmo diploma.

Ng Wa Tat, técnico superior da Polícia Judiciária, com o número de contribuinte 6077569, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 23 de Fevereiro de 2011, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho da Ex.ma Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 4 de Março de 2011:

Kong Tim Chun, motorista de ligeiros dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, com o número de contribuinte 6009857, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Fevereiro de 2011, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea *1*),

記。其在公積金制度下之供款時間滿二十二年，並按第8/2006號法律第二十五條第一款之規定加入公積金制度，且於該法律生效日年滿六十歲，根據同一法律第十四條第一款、第二十五條第二款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「政府供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零一一年三月八日發出的批示：

民政總署工作人員吳琦琦，供款人編號6122157，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一一年三月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「政府供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一一年三月九日發出的批示：

前國際法事務辦公室主任Jorge Manuel Faria da Costa Oliveira，供款人編號6029530，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一零年十月二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「政府供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之八十八。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

澳門監獄警員Bijay Subba，供款人編號6039004，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一一年三月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「政府供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

二零一一年三月十一日於退休基金會

行政管理委員會主席　劉婉婷

da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 22 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, e por ter aderido ao Regime de Previdência, ao abrigo do artigo 25.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 e ter completado 60 anos de idade à data da entrada em vigor da presente lei, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, 25.º, n.º 2, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Por despacho da Ex.ma Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 8 de Março de 2011:

Ng Kei Kei, trabalhadora do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6122157, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Março de 2011, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.ma Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 9 de Março de 2011:

Jorge Manuel Faria da Costa Oliveira, ex-coordenador do Gabinete para os Assuntos do Direito Internacional, com o número de contribuinte 6029530, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 2 de Outubro de 2010, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 88% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 21 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter o mesmo direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Bijay Subba, guarda do Estabelecimento Prisional de Macau, com o número de contribuinte 6039004, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Março de 2011, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 11 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter o mesmo direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Fundo de Pensões, aos 11 de Março de 2011. — A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*.

財 政 局

批 示 摘 錄

按照經濟財政司司長於二零一一年一月十三日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，鍾美婷、林達港、黃傑榮、黎靜宜、曾煜儉及何子佳在本局擔任職務的編制外合同獲續期壹年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為收取相等於第一職階特級督察的薪俸點420的薪俸，首五位自二零一一年三月二日起，最後一位自二零一一年三月九日起。

按照經濟財政司司長於二零一一年一月十四日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，高宇泳、梁婉媚、溫家遠及郭加愚在本局擔任職務的編制外合同自二零一一年三月四日起獲續期壹年，並以附註方式修改合同第三條款，轉為收取相等於第一職階一等技術輔導員的薪俸點305的薪俸。

按照經濟財政司司長於二零一一年一月十八日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，黃維政在本局擔任職務的散位合同轉為編制外合同，自二零一一年三月四日起，為期一年，職級為第一職階首席技術輔導員，薪俸點350。

按照經濟財政司司長於二零一一年一月二十日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以編制外合同方式聘用Sylvia Isabel Jacques在本局擔任職務，為期一年，自二零一一年一月二十二日起，職級為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Janeiro de 2011:

Chung Mei Teng, Lam Tat Kong, Wong Kit Weng, Lai Cheng I, Chang Iok Kim e Ho Chi Kai — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência à categoria de inspector especialista, 1.º escalão, índice 420, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 2 para os cinco primeiros e 9 de Março de 2011 para o último.

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 14 de Janeiro de 2011:

Kou U Weng, Leung Um Mei, Van Ka Un e Kuok Ka U — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 4 de Março de 2011.

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Janeiro de 2011:

Wong Wai Ching, assalariado, destes Serviços — alterado o contrato para além do quadro, pelo período de um ano, com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 4 de Março de 2011.

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Janeiro de 2011:

Sylvia Isabel Jacques — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 22 de Janeiro de 2011.

聲明書
Declarações

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一一）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2011), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類 Classificação					項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 Orgân.		職能 Func.	經濟 Económica						
章 Cap.	組 Div.		編號 Código	項 Alín.					
01	26				一般事務 - 澳門特別行政區政府政策研究室籌備辦公室	ENCARGOS GERAIS - GABINETE PREPARATÓRIO DO GABINETE DE ESTUDO DAS POLÍTICAS DO GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU			“31/01/2011 之經濟財政司司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 31/01/2011”
		1-01-3	01-01-01-01		薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários		652,000.00	
		1-01-3	01-01-01-02		年資獎金	Prémio de antiguidade		4,000.00	
		1-01-3	01-01-02-01		報酬	Remunerações		4,133,000.00	
		1-01-3	01-01-03-01		報酬	Remunerações		2,160,000.00	
		1-01-3	01-01-05-01		工資	Salários		265,000.00	
		1-01-3	01-01-06-00		重疊薪俸	Duplicação de vencimentos		123,000.00	
		1-01-3	01-01-07-00	03	職務主管及秘書	Chefias funcionais e pessoal de secretariado		58,000.00	
		1-01-3	01-01-10-00		假期津貼	Subsídio de férias		1,129,000.00	
		1-01-3	01-02-03-00	01	額外工作	Trabalho extraordinário		276,000.00	
		1-01-3	01-02-05-00		出席費	Senhas de presença		30,000.00	
		1-01-3	01-02-06-00		房屋津貼	Subsídio de residência		210,000.00	
		1-01-3	01-02-10-00	02	租賃津貼	Subsídio de arrendamento		70,000.00	
		1-01-3	01-02-10-00	10	工作表現獎賞	Prémio de avaliação de desempenho		96,000.00	
		1-01-3	01-02-10-00	11	職務終止補償	Compensação em cessação definitiva de funções		100,000.00	
		1-01-3	01-03-01-00		私人電話	Telefones individuais		33,000.00	
		1-01-3	01-03-03-00		服裝及個人用品 - 實物	Vestuário e artigos pessoais - espécie		3,000.00	
		1-01-3	01-05-01-00		家庭津貼	Subsídio de família		94,000.00	
		1-01-3	01-05-02-00		各項補助 - 社會福利金	Abonos diversos - previdência social		37,000.00	
		1-01-3	01-06-03-01		啓程津貼	Ajudas de custo de embarque		67,000.00	
		1-01-3	01-06-03-02		日津貼	Ajudas de custo diárias		297,000.00	
		1-01-3	01-06-03-03		其他補助 - 負擔補償	Outros abonos - compensação de encargos		60,000.00	
		1-01-3	02-01-04-00	02	書刊及技術文件	Livros e documentação técnica		1,500,000.00	
		1-01-3	02-01-04-00	99	其他	Outros		30,000.00	
		1-01-3	02-01-07-00		辦事處設備	Equipamento de secretaria		100,000.00	
		1-01-3	02-01-08-00		其他耐用品	Outros bens duradouros		6,000.00	
						轉下頁 *A transportar....*	0.00	11,533,000.00	

分類 Classificação					項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 Orgân.		職能 Func.	經濟 Económica						
章 Cap.	組 Div.		編號 Código	項 Alín.					
						承上頁 *Transporte....*		11,533,000.00	
		1-01-3	02-02-02-00		燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes		17,000.00	
		1-01-3	02-02-04-00		辦事處消耗	Consumos de secretaria		102,000.00	
		1-01-3	02-02-07-00	03	清潔及消毒用品	Material de limpeza e desinfecção		3,000.00	
		1-01-3	02-02-07-00	06	紀念品及獎品	Lembranças e ofertas		55,000.00	
		1-01-3	02-02-07-00	99	其他	Outros		30,000.00	
		1-01-3	02-03-01-00	05	各類資產	Diversos		10,000.00	
		1-01-3	02-03-02-02	02	衛生及清潔	Higiene e limpeza		48,000.00	
		1-01-3	02-03-02-02	03	管理費及保安	Condomínio e segurança		108,000.00	
		1-01-3	02-03-04-00	01	不動產	Bens imóveis		385,000.00	
		1-01-3	02-03-05-02		其他原因之交通費	Transportes por outros motivos		552,000.00	
		1-01-3	02-03-05-03		交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações		98,000.00	
		1-01-3	02-03-06-00		招待費	Representação		180,000.00	
		1-01-3	02-03-07-00	01	廣告費用	Encargos com anúncios		200,000.00	
		1-01-3	02-03-07-00	02	在澳門特別行政區之活動	Acções na RAEM		320,000.00	
		1-01-3	02-03-08-00	01	研究、顧問及翻譯	Estudos, consultadoria e tradução		1,250,000.00	
		3-03-0	02-03-08-00	02	技術及專業培訓	Formação técnica ou especializada		30,000.00	
		1-01-3	02-03-08-00	03	專業及技術書刊之製作	Publicações técnicas e especializadas		35,000.00	
		1-01-3	02-03-09-00	01	研討會及會議	Seminários e congressos		30,000.00	
		1-01-3	02-03-09-00	03	文化、體育及康樂活動	Actividades culturais, desportivas e recreativas		28,000.00	
		1-01-3	02-03-09-00	06	銀行手續費	Despesas bancárias de expediente		4,000.00	
		1-01-3	02-03-09-00	99	其他	Outros		30,000.00	
		1-01-3	05-02-01-00		人員	Pessoal		43,000.00	
		1-01-3	05-02-04-00		車輛	Viaturas		4,000.00	
		1-01-3	05-02-05-00		雜項	Diversos		6,000.00	
		5-02-0	05-04-00-00	03	社會保障基金(僱主實體之負擔)	F.S.S. (enc. entidade patronal)		7,000.00	
		1-01-3	07-09-00-00		運輸物料	Material de transporte		300,000.00	
		1-01-3	07-10-00-00		機械及設備	Maquinaria e equipamento		400,000.00	
12	00				共用開支	DESPESAS COMUNS			
		9-03-0	05-04-00-00	90	備用撥款	Dotação provisional	15,808,000.00		
						總 額 *Total*	15,808,000.00	15,808,000.00	

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一一）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2011), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類 Classificação					項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 Orgân.		職能 Func.	經濟 Económica						
章 Cap.	組 Div.		編號 Código	項 Alín.					
01	20				一般事務 - 建設發展辦公室	ENCARGOS GERAIS - GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS			"04/03/2011 之局長批示" "Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 04/03/2011"
		8-01-0	01-02-06-00		房屋津貼	Subsídio de residência	150,000.00		
		8-01-0	01-05-01-00		家庭津貼	Subsídio de família	60,000.00		
		8-01-0	02-02-02-00		燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes	20,000.00		
		8-01-0	02-02-04-00		辦事處消耗	Consumos de secretaria	500,000.00		
		8-01-0	02-03-04-00	01	不動產	Bens imóveis	300,000.00		
		8-01-0	02-03-05-03		交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações	6,000,000.00		
		8-01-0	02-03-08-00	01	研究、顧問及翻譯	Estudos, consultadoria e tradução		2,030,000.00	
		8-01-0	02-03-09-00	99	其他	Outros		2,000,000.00	
		8-01-0	07-04-00-00		街道及橋樑	Estradas e pontes		3,000,000.00	
						總 額 *Total*	7,030,000.00	7,030,000.00	

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一一）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2011), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類 Classificação					項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 Orgân.		職能 Func.	經濟 Económica						
章 Cap.	組 Div.		編號 Código	項 Alín.					
09	00				財政局	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS			"01/03/2011 之經濟財政司司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 01/03/2011"
		1-01-2	02-03-08-00	99	其他	Outros		6,000,000.00	
		1-01-2	07-10-00-00		機械及設備	Maquinaria e equipamento	6,000,000.00		
						總 額 *Total*	6,000,000.00	6,000,000.00	

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一一）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2011), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類 Classificação					項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 Orgân.		職能 Func.	經濟 Económica						
章 Cap.	組 Div.		編號 Código	項 Alín.					
12	00				共用開支	DESPESAS COMUNS			"28/02/2011 之經濟財政司司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 28/02/2011"
		9-03-0	05-04-00-00	90	備用撥款	Dotação provisional		936,353.00	
		1-01-1	07-09-00-00		運輸物料 （新帳目）	Material de transporte (nova rubrica)	936,353.00		
						總 額 *Total*	936,353.00	936,353.00	

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一一）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2011), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類 Classificação					項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 Orgân.		職能 Func.	經濟 Económica						
章 Cap.	組 Div.		編號 Código	項 Alín.					
12	00				共用開支	DESPESAS COMUNS			"28/02/2011 之經濟財政司司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 28/02/2011"
		9-03-0	05-04-00-00	90	備用撥款	Dotação provisional		4,000,000.00	
23	00				旅遊局	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO			
		8-08-0	02-01-01-00		建設及大型裝修	Construções e grandes reparações	4,000,000.00		
						總 額 *Total*	4,000,000.00	4,000,000.00	

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一一）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2011), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類 Classificação					項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 Orgân.		職能 Func.	經濟 Económica						
章 Cap.	組 Div.		編號 Código	項 Alín.					
27	01				港務局 - 港務局	CAPITANIA DOS PORTOS - CAPITANIA DOS PORTOS			"07/03/2011 之代理人批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, Substº, de 07/03/2011"
		1-01-3	02-03-02-02	02	衛生及清潔	Higiene e limpeza		360,000.00	
		1-01-3	02-03-08-00	01	研究、顧問及翻譯	Estudos, consultadoria e tradução	279,000.00		
		1-01-3	04-04-00-00	02	給予外地組織的共同分擔及會費	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	81,000.00		
						總 額 *Total*	360,000.00	360,000.00	

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一一）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2011), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類 Classificação					項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 Orgân.		職能 Func.	經濟 Económica						
章 Cap.	組 Div.		編號 Código	項 Alín.					
12	00				共用開支	DESPESAS COMUNS			"09/03/2011 之經濟財政司司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 09/03/2011"
		5-02-0	05-04-00-00	05	退休基金會－公積金制度（補償）（新帳目）	F. Pensões - reg. de previdência (compensação) (nova rubrica)	7,000.00		
		9-03-0	05-04-00-00	90	備用撥款	Dotação provisional		7,000.00	
						總 額 *Total*	7,000.00	7,000.00	

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一一）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2011), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類 Classificação					項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 Orgân.		職能 Func.	經濟 Económica						
章 Cap.	組 Div.		編號 Código	項 Alín.					
01	24				一般事務 - 人力資源辦公室	ENCARGOS GERAIS - GABINETE PARA OS RECURSOS HUMANOS			"09/03/2011 之經濟財政司司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 09/03/2011"
		8-01-0	02-02-07-00	06	紀念品及獎品	Lembranças e ofertas		20,000.00	
		8-01-0	02-03-01-00	05	各類資產	Diversos		100,000.00	
		8-01-0	02-03-04-00	01	不動產	Bens imóveis		30,000.00	
		8-01-0	07-09-00-00		運輸物料	Material de transporte	199,000.00		
		8-01-0	07-10-00-00		機械及設備	Maquinaria e equipamento		49,000.00	
						總 額 *Total*	199,000.00	199,000.00	

二零一一年三月十日於財政局——局長　江麗莉

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 10 de Março de 2011. — A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição.*

統 計 暨 普 查 局

批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一零年十月二十五日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款c）項的規定，以試用期性質的散位合同方式聘用陳曦茵，自二零一一年二月十四日起擔任本局第一職階二等普查暨調查員，薪俸點為195，為期六個月。

摘錄自經濟財政司司長於二零一零年十二月十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款c）項的規定，以試用期性質的散位合同方式聘用余汶英，自二零一一年二月二十二日起擔任本局第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期六個月。

摘錄自經濟財政司司長於二零一一年二月十四日作出的批示：

湯桂芳——根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任人口暨社會統計處處長的定期委任獲續期一年，自二零一一年五月四日起生效。

摘錄自本人於二零一一年二月二十二日作出的批示：

蘇淑美，為本局第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，有關合同獲續期一年，自二零一一年四月十五日起生效。

楊炳洪，為本局第六職階重型車輛司機，薪俸點為240，屬散位合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條的規定，有關合同獲續期一年，自二零一一年四月二日起生效。

林金韶，為本局第六職階勤雜人員，薪俸點為160，屬散位合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Outubro de 2010:

Chan Hei Ian — contratada por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como agente de censos e inquéritos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, nestes Serviços, nos termos do artigo 27.º, n.º 3, alínea *c*), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 14 de Fevereiro de 2011.

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Dezembro de 2010:

U Man Ieng — contratada por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos do artigo 27.º, n.º 3, alínea *c*), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 22 de Fevereiro de 2011.

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 14 de Fevereiro de 2011:

Tong Kuai Fong — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Estatísticas Demográficas e Sociais destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 4 de Maio de 2011, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despachos da signatária, de 22 de Fevereiro de 2011:

So Sok Mei, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 15 de Abril de 2011.

Ieong Peng Hong, motorista de pesados, 6.º escalão, índice 240, assalariado, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Abril de 2011.

Lam Kam Sio, auxiliar, 6.º escalão, índice 160, assalariada, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na

人員通則》第二十七及第二十八條的規定，有關合同獲續期一年，自二零一一年四月十八日起生效。

二零一一年三月八日於統計暨普查局

局長　鄺碧芳

redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 18 de Abril de 2011.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 8 de Março de 2011. — A Directora dos Serviços, *Kong Pek Fong.*

勞 工 事 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一零年十一月二十六日作出的批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以散位合同方式聘用李麗嫦在本局擔任第一職階二等高級技術員職務，薪俸點為430，為期六個月，自二零一一年二月十四日起生效。

摘錄自本人於二零一零年十二月二十八日作出的批示：

應梁貴棠的請求，其在本局擔任第一職階二等高級技術員職務的編制外合同，自二零一一年二月七日起予以解除。

摘錄自本局代局長於二零一一年二月七日作出的批示：

應黎嘉輝的請求，其在本局擔任第一職階二等技術員職務的散位合同，自二零一一年二月二十五日起予以解除。

二零一一年三月九日於勞工事務局

局長　孫家雄

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 26 de Novembro de 2010:

Lei Lai Seong — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 14 de Fevereiro de 2011.

Por despacho do signatário, de 28 de Dezembro de 2010:

Leong Kuai Tong — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 7 de Fevereiro de 2011.

Por despacho da directora dos Serviços, substituta, de 7 de Fevereiro de 2011:

Lai Ka Fai — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 25 de Fevereiro de 2011.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 9 de Março de 2011. — O Director dos Serviços, *Shuen Ka Hung.*

治 安 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一一年二月二十四日作出的批示：

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百一十一條、第一百一十四至一百一十七條、第2/2008號法律第八條之規定，並考慮到重組保安部隊職程，保安司司長現決定提升下列軍事化人員為基礎職程之普通職程一等警員職級。

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Fevereiro de 2011:

Ao abrigo das disposições conjugadas dos artigos 111.º, 114.º a 117.º do EMFSM, vigente, e 8.º da Lei n.º 2/2008, considerando a reestruturação de carreiras nas Forças de Segurança, o militarizado abaixo indicado é promovido ao posto de guarda de primeira da carreira ordinária.

下列人員的晉升是由二零一一年二月五日起與其職級相稱的薪俸及年資開始生效。

職級	編號	姓名	年資排序
警員	216901	黃家龍	1

根據十二月三十日第66/94/M號法令核准，以及經第9/2004號行政法規修改之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條第e）項之規定，治安警察局警員編號266991吳華雷，由二零一一年一月二十三日起處於“附於編制”狀況。

二零一一年三月八日於治安警察局

局長　李小平警務總監

A promoção do agente abaixo indicado, e o vencimento e antiguidade correspondente à sua categoria, valida-se a partir de 5 de Fevereiro de 2011.

Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
Guarda	216 901	Wong Ka Long	1

Ng Wa Loi, guarda n.º 266 991, deste Corpo de Polícia — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos do artigo 98.º, alínea *e*), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 9/2004, a partir de 23 de Janeiro de 2011.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 8 de Março de 2011. — O Comandante, *Lei Siu Peng,* superintendente-geral.

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自本人於二零一一年二月九日作出的批示：

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款及第三款、第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條之規定，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（七）項、第二款及第二十五條第一款之規定，並聯同第8/2004號法律第八條及第九條，以及公佈於二零零九年十二月二十三日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組副刊內的十二月二十日第153/2009號保安司司長批示第一款（三）項之規定，本局臨時委任之第一職階二等技術輔導員張慧筠，自二零一一年二月四日起，獲確定委任出任該職位。

摘錄自保安司司長於二零一一年二月十日作出的批示：

謝家開，司法警察局確定委任之第二職階首席高級技術員，在刊登於二零一一年二月二日第五期《澳門特別行政區公報》第二組內的最後評核名單中唯一合格應考人——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a）項、第二十二條第八款a）項及第六十九條第一款之規定，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條之規定，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（三）項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局編制內高級技術員人員組別之第一職階顧問高級技術員。

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 9 de Fevereiro de 2011:

Cheong Wai Kuan, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro desta Polícia Judiciária, de nomeação provisória — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos dos artigos 22.º, n.os 1 e 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, e 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, conjugados com os artigos 24.º, n.os 1, alínea *7*), e 2 e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e os artigos 8.º e 9.º da Lei n.º 8/2004, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea *3*), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 153/2009, de 20 de Dezembro, publicado no *Boletim Oficial* n.º 51/2009, II Série, Suplemento, de 23 de Dezembro, a partir de 4 de Fevereiro de 2011.

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Fevereiro de 2011:

Che Ka Hoi, técnico superior principal, 2.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro desta Polícia Judiciária, de nomeação definitiva, único classificado no concurso a que se refere a lista publicada no *Boletim Oficial* n.º 5/2011, II Série, de 2 de Fevereiro — nomeado, definitivamente, técnico superior assessor, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea *a*), 22.º, n.º 8, alínea *a*), e 69.º, n.º 1, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1 e 20.º da Lei n.º 5/2006, e artigos 24.º, n.os 1, alínea *3*), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

摘錄自保安司司長於二零一一年二月十一日作出的批示：

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，禤鳳儀在本局擔任第一職階一等高級技術員職務的編制外合同，自二零一一年六月一日起續期一年。

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，並聯同第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，雷雲龍與本局簽訂的編制外合同自二零一一年四月三日起續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，更改為第一職階首席技術員，薪俸為現行薪俸表之450點。

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a）項、第五款和第七款及第二十八條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，布允祺在本局擔任第六職階技術工人職務的散位合同，自二零一一年四月十二日起續期一年。

摘錄自本人於二零一一年二月十七日作出的批示：

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款及第三款、第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條之規定，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（七）項、第二款及第二十五條第一款之規定，並聯同第8/2004號法律第八條及第九條，以及公佈於二零零九年十二月二十三日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組副刊內的十二月二十日第153/2009號保安司司長批示第一款（三）項之規定，本局臨時委任之第一職階二等技術輔導員劉雅歡及蕭少敏，自二零一一年二月十六日起，獲確定委任出任該職位。

聲 明

根據六月二日第20/97/M號法令第三條第一款之規定，現聲明下列人員轉為司法警察局編制內超額狀況：

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Fevereiro de 2011:

Hun Fong I — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 1 de Junho de 2011.

Loi Wan Long — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato para técnico principal, 1.º escalão, índice 450, nesta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 3 de Abril de 2011.

Pou Wan Kei — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 6.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.º, n.os 1, 2, 3, alínea *a*), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 12 de Abril de 2011.

Por despachos do signatário, de 17 de Fevereiro de 2011:

Lao Nga Fun e Sio Sio Man, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro desta Polícia Judiciária, de nomeação provisória — nomeadas definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos dos artigos 22.º, n.os 1 e 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, e artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, conjugados com os artigos 24.º , n.os 1, alínea 7), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e artigos 8.º e 9.º da Lei n.º 8/2004 e com referência ao disposto no n.º 1, alínea *3*), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 153/2009, de 20 de Dezembro, publicado no *Boletim Oficial* n.º 51/2009, II Série, Suplemento, de 23 de Dezembro, a partir de 16 de Fevereiro de 2011.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que, nos termos do artigo 3.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 20/97/M, de 2 de Junho, os trabalhadores abaixo indicados transitam para a situação de supranumerários do quadro desta Polícia:

姓名	現於司法警察局擔任之主管官職	於司法警察局人員編制內擔任之原職級	轉為司法警察局編制內超額狀況的日期
盧玉泉	廳長	第二職階一等督察	15/12/2010
Machado de Mendonça, Firmino Angelo	處長	第二職階一等督察	15/12/2010
黃志康	處長	第二職階一等督察	15/12/2010
Campos, Pedro Miguel	處長	第二職階二等督察	15/12/2010
馮浩賢	處長	第二職階副督察	23/02/2011
莫向堯	處長	第二職階副督察	23/02/2011

姓名	現於司法警察局擔任之主管官職	於司法警察局人員編制內擔任之原職級	轉為司法警察局編制內超額狀況的日期
梁文照	處長	第二職階副督察	23/02/2011
何偉明	處長	第一職階首席顧問高級技術員	23/02/2011
陳永紅	處長	第一職階顧問高級技術員	23/02/2011

Nome	Cargo de chefia que ocupa actualmente na Polícia Judiciária	Categoria de origem no quadro de pessoal da Polícia Judiciária	Data da transição para a situação de supranumerário do quadro desta Polícia
Lou Iok Chun	Chefe de departamento	Inspector de 1.ª classe, 2.º escalão	15/12/2010
Machado de Mendonça, Firmino Angelo	Chefe de divisão	Inspector de 1.ª classe, 2.º escalão	15/12/2010
Vong Chi Hong	Chefe de divisão	Inspector de 1.ª classe, 2.º escalão	15/12/2010
Campos, Pedro Miguel	Chefe de divisão	Inspector de 2.ª classe, 2.º escalão	15/12/2010
Fong Hou In	Chefe de divisão	Subinspector, 2.º escalão	23/02/2011
Mok Heong Io	Chefe de divisão	Subinspector, 2.º escalão	23/02/2011
Leong, Luis	Chefe de divisão	Subinspector, 2.º escalão	23/02/2011
Ho Wai Meng	Chefe de divisão	Técnico superior assessor principal, 1.º escalão	23/02/2011
Chan Weng Hong	Chefe de divisão	Técnico superior assessor, 1.º escalão	23/02/2011

二零一一年三月十一日於司法警察局

局長　黃少澤

Polícia Judiciária, aos 11 de Março de 2011. — O Director, *Wong Sio Chak.*

澳 門 監 獄

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一零年十二月二十七日作出的批示：

余萬琛——澳門監獄人力資源處處長，屬定期委任，根據第15/2009號法律第十六條第一款（二）項及第26/2009號行政法規第十三條第一款之規定，應其要求自二零一一年三月一日起終止職務。

摘錄自澳門監獄獄長於二零一一年一月十四日作出的批示：

Bijay Subba——澳門監獄第二職階警員，屬散位合同，應其要求自二零一一年三月一日起終止其合同。

摘錄自保安司司長於二零一一年一月十七日作出的批示：

梁淑女，澳門監獄第一職階二等技術員，屬編制外合同——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Segurança, de 27 de Dezembro de 2010:

Iu Man Sam — cessou, a seu pedido, as funções de chefe da Divisão de Recursos Humanos, em comissão de serviço, neste EPM, nos termos dos artigos 16.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 15/2009 e 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Março de 2011.

Por despacho do director do EPM, de 14 de Janeiro de 2011:

Bijay Subba, guarda, 2.º escalão, assalariado, deste EPM — rescindido, a seu pedido, o referido contrato, a partir de 1 de Março de 2011.

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Janeiro de 2011:

Leong Sok Noi, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, deste EPM — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão,

日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，重新訂立編制外合同，自二零一一年三月六日起擔任本監獄第一職階二等技術員之職務，薪俸點為350點，為期一年。

摘錄自保安司司長於二零一一年一月二十四日作出的批示：

梁峻晞，澳門監獄第一職階首席高級技術員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令引入修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一一年三月二日起生效。

李德芬、唐漢文及曾健華，澳門監獄第一職階一等高級技術員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令引入修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，分別自二零一一年三月十四日、三月十六日及三月十七日起生效。

伍日輝，澳門監獄第一職階首席技術員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令引入修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一一年三月十六日起生效。

郭淑儀，澳門監獄第二職階二等技術員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令引入修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一一年三月二十九日起生效。

黎煥森及容景良，澳門監獄第一職階二等行政技術助理員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令引入修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一一年四月一日起生效。

梁月明、吳光明、李國良、蕭勝光及卓官保，澳門監獄第一職階特級行政技術助理員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令引入修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，其散位合同獲續期一年，自二零一一年三月八日起生效。

唐達文，澳門監獄第三職階一等行政技術助理員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令引入修改的十二月二十一

índice 350, neste Estabelecimento Prisional, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 6 de Março de 2011.

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Janeiro de 2011:

Leong Chon Hei, técnico superior principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, deste EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Março de 2011.

Li Tak Fan, Tong Hon Man e Chang Kin Wa, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro, deste EPM — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 14, 16 e 17 de Março de 2011, respectivamente.

Ng Iat Fai, técnico principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, deste EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Março de 2011.

Kuok Sok I, técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, contratada além do quadro, deste EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 29 de Março de 2011.

Lai Wun Sam e Iong Keng Leong, assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro, deste EPM — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Abril de 2011.

Leong Ut Meng Rosa, Ng Kuong Meng, Lei Koc Leong, Sio Seng Kuong e Francisco Cheok, assistentes técnicos administrativos especialistas, 1.º escalão, assalariados, deste EPM — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 8 de Março de 2011.

Tong Tat Man, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 3.º escalão, assalariado, deste EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e

日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，其散位合同獲續期一年，自二零一一年三月八日起生效。

鄧玉茹，澳門監獄第三職階特級行政技術助理員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令引入修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，其散位合同獲續期一年，自二零一一年三月八日起生效。

蔣華雄，澳門監獄第二職階首席行政技術助理員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令引入修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，其散位合同獲續期一年，自二零一一年三月八日起生效。

何陳兒女、陳葉興及繆漢英，澳門監獄第七、第六及第五職階勤雜人員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令引入修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，其散位合同獲續期一年，皆自二零一一年三月八日起生效。

鄭國強、李濟森、梁日勝、潘嘉霖及沈志輝，澳門監獄第六職階重型車輛司機——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令引入修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，其散位合同獲續期一年，自二零一一年三月八日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一一年三月七日作出之批示：

黃海陽、李錦添、廖志偉、朱曉政、曾劍鋒、馮迪龍、徐子聰、譚偉聰、鄭正廉、曹興、蕭若豪、黃東寧、梁建明、樊志權、梁翰霆、洪少朗、陳志聖、陳遠志、周啓文、陳成廣、鄭海倫、伍文德、陳觀耀、蘇景昭、徐家盛、羅永強、蘇鴻裕、陳永耀、張文志、鄭偉恆、歐陽偉強、王俊民、潘松佳、楊得志及吳國中——根據第7/2006號法律第九條及第十一條，配合第13/2006號行政法規第十八條，及十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a）項及第二十二條第一款之規定，及刊登於二月二十三日第八期第二組《澳門特別行政區公報》內相關開考之“澳門監獄獄警隊伍人員培訓課程及實習”成績及格學員排名名單，獲臨時委任為澳門監獄第一職階警員；並於同日終止其散位合同。

二零一一年三月九日於澳門監獄

代獄長　呂錦雲

28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 8 de Março de 2011.

Tang Iok U, assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, assalariada, deste EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 8 de Março de 2011.

Cheong Wa Hong, assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, assalariado, deste EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 8 de Março de 2011.

Ho Chan I Nui, Chan Ip Heng e Mio Hon Ieng, auxiliares, do 7.º, 6.º e 5.º escalão, respectivamente, assalariadas, deste EPM — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei nº 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 8 de Março de 2011.

Cheang Kuok Keong, Lei Chai Sam, Leung Yat Sing, Pun Ka Lam e Sam Chi Fai, motoristas de pesados, 6.º escalão, assalariados, deste EPM — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 8 de Março de 2011.

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para a Segurança, de 7 de Março de 2011:

Wong Hoi Ieong, Lei Kam Tim, Lio Chi Wai, Chu Hio Cheng, Chang Kim Fong, Fong Tek Long, Choi Chi Chong, Tam Wai Chong, Cheang Cheng Lim, Chou Heng, Sio Ieok Hou, Wong Tong Neng, Leong Kin Meng, Fan Chi Kun, Leong Hon Teng, Hong Sio Long, Chan Chi Seng, Chan Un Chi, Chao Kai Man, Chan Seng Kuong, Cheang Hoi Lon, Ng Man Tak, Chan Kun Io, Sou Keng Chio, Tsui Pedro, Lo Weng Keong, Sou Hong U, Chan Weng Io, Cheong Man Chi, Cheang Wai Hang, Ao Ieong Wai Keong, Wong Chon Man, Pun Chong Kai, Ieong Tak Chi e Ng Kuok Chong, candidatos aprovados no Curso de formação e estágio do pessoal do Corpo de Guardas Prisionais do Estabelecimento Prisional de Macau, a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 8, II Série, de 23 de Fevereiro — nomeados, provisoriamente, guardas, 1.º escalão e cessados os relativos contratos de assalariamento no mesmo dia, nos termos dos artigos 9.º e 11.º da Lei n.º 7/2006, conjugado com o artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2006, e artigos 20.º, n.º 1 alínea *a),* e 22.º, n.º 1, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 9 de Março de 2011. — A Directora, substituta, *Loi Kam Wan.*

衛 生 局

批 示 摘 錄

按代局長於二零一零年十二月十七日之批示：

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第二職階首席技術輔導員陳慶榮的編制外合同續期一年，自二零一一年一月十日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第三職階首席技術輔導員Leite, Fátima Casado da Silva的編制外合同續期一年，自二零一一年一月二十四日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階二等技術輔導員陳康華、陳惠賢、簡艷嫻、李燕雯、吳敏玲、蕭月霞及王群笑的編制外合同續期一年，自二零一一年一月五日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階二等技術輔導員葉燕娜的編制外合同續期一年，自二零一一年一月十二日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第二職階二等技術輔導員張文輝的編制外合同續期一年，自二零一一年一月二日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階首席行政技術助理員楊有興的編制外合同續期一年，自二零一一年一月十四日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第二職階首席行政技術助理員湯愛玲的編制外合同續期一年，自二零一一年一月二十七日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第二職階二等行政技術助理員程子健、李立全、司徒嘉寶、蘇少琴及楊偉雄的編制外合同續期一年，自二零一一年一月二日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第二職階二等行政技術助理員潘淑貞的編制外合同續期一年，自二零一一年一月四日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第二職階二等行政技術助理員陳詠詩的編制外合同續期一年，自二零一一年一月十六日起生效。

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 17 de Dezembro de 2010:

Chan Heng Weng, adjunto-técnico principal, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 10 de Janeiro de 2011.

Leite, Fátima Casado da Silva, adjunto-técnico principal, 3.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 24 de Janeiro de 2011.

Chan Hon Wa, Chan Wai In, Kan Im Han, Lei In Man, Ng Man Leng, Sio Ut Ha e Wong Kuan Sio, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 5 de Janeiro de 2011.

Ip In Na, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 12 de Janeiro de 2011.

Cheong Man Fai, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Janeiro de 2011.

Yeung Yao Heng, assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 14 de Janeiro de 2011.

Tong Oi Leng, assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 27 de Janeiro de 2011.

Cheng Chi Kin, Lei Lap Chun, Si Tou Ka Pou, Sou Sio Kam e Yeung Wai Hong, assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Janeiro de 2011.

Pun Sok Cheng, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 4 de Janeiro de 2011.

Chan Wing Sze Dilys, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 16 de Janeiro de 2011.

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第二職階二等行政技術助理員黃文傑的編制外合同續期一年，自二零一一年一月二十一日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第二職階二等行政技術助理員梁穎璇的編制外合同續期一年，自二零一一年二月一日起生效。

按照二零一一年三月四日本局一般衛生護理副局長的批示：

郭巧慧——恢復第E-1731號護士執業牌照之許可。

（是項刊登費用為 $264.00）

按照二零一一年三月七日本局一般衛生護理副局長的批示：

蕭貴榮——應其要求，取消第E-1700號護士執業牌照之許可。

（是項刊登費用為 $274.00）

取消何美亮第E-1618號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

（是項刊登費用為 $314.00）

取消鄧志祖第W-0063號中醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

（是項刊登費用為 $314.00）

取消李趣容第T-0029號治療師（職業治療）執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

（是項刊登費用為 $314.00）

翁少瑩、林綉汶——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-1847、E-1848。

（是項刊登費用為 $284.00）

黎金秋——獲准許從事中醫生職業，牌照編號是：W-0346。

（是項刊登費用為 $284.00）

二零一一年三月十日於衛生局

副局長　鄭成業

Vong Man Kit, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 21 de Janeiro de 2011.

Leong Weng Sun, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Fevereiro de 2011.

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 4 de Março de 2011:

Kwok Hau Wai — concedida autorização para o reinício da profissão de enfermeira, licença n.º E-1731.

(Custo desta publicação $ 264,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 7 de Março de 2011:

Sio Kuai Weng — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de enfermeira, licença n.º E-1700.

(Custo desta publicação $ 274,00)

Ho Mei Leong — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeira, licença n.º E-1618.

(Custo desta publicação $ 314,00)

Tang Chi Chou — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0063.

(Custo desta publicação $ 314,00)

Lei Choi Iong — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de terapeuta (terapia ocupacional), licença n.º T-0029.

(Custo desta publicação $ 314,00)

Iong Sio Ieng e Lam Sao Man — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeira, licenças n.os E-1847 e E-1848.

(Custo desta publicação $ 284,00)

Lai Kam Chao — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0346.

(Custo desta publicação $ 284,00)

Serviços de Saúde, aos 10 de Março de 2011. — O Subdirector dos Serviços, *Cheang Seng Ip.*

文 化 局

批 示 摘 錄

摘錄自行政長官於二零一零年十二月十六日作出的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十九條，以及第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款的規定，以個人勞動合同方式聘請Scott Michael Holben在本局澳門樂團擔任圓號聲部樂師，自二零一一年三月八日起至十二月三十一日止。

摘錄自社會文化司司長於二零一一年二月十四日作出的批示：

梁祖賢，本局散位合同第一職階二等技術員——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，自二零一一年三月七日起，轉以編制外合同方式擔任同一職級及職階之職務，薪俸點為350，為期兩年。

摘錄自本局局長於二零一一年二月二十五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，何慶冬在本局擔任第二職階特級行政技術助理員的編制外合同自二零一一年四月一日起續期一年，薪俸點為315。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條規定，以附註形式修改何慶冬的編制外合同第三條款，轉為第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330，自二零一一年四月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一一年二月二十八日作出的批示：

根據第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款的規定，以附註形式修改麥秋萍在本局擔任職務的個人勞動合同第四條，自二零一一年三月四日起生效。

摘錄自本局代局長於二零一一年三月三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，陸偉強在本局擔任第一職階首席技術輔導員的編制外合同自二零一一年三月十四日起續期兩年，薪俸點為350。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，劉暢在本局擔任第二職階首席技術員的編制外合同自二零一一年三月二十三日起續期兩年，薪俸點為470。

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 16 de Dezembro de 2010:

Scott Michael Holben — contratado por contrato individual de trabalho como músico «Trompa Tutti» da Orquestra de Macau deste Instituto, nos termos do artigo 99.º da Lei Básica da RAEM, conjugado com o artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, de 8 de Março a 31 de Dezembro de 2011.

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Fevereiro de 2011:

Leong Chou In, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariada, deste Instituto — contratada além do quadro, pelo período de dois anos, na mesma categoria e escalão, índice 350, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 7 de Março de 2011.

Por despachos do presidente deste Instituto, de 25 de Fevereiro de 2011:

Ho Heng Tong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Abril de 2011.

Ho Heng Tong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Abril de 2011.

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Fevereiro de 2011:

Mak Chau Peng de Oliveira Lam — alterada, por averbamento, a cláusula 4.ª do seu contrato individual de trabalho para desempenhar funções neste Instituto, nos termos do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, a partir de 4 de Março de 2011.

Por despachos do presidente, substituto, deste Instituto, de 3 de Março de 2011:

Lok Wai Keong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 14 de Março de 2011.

Liu Chang — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico principal, 2.º escalão, índice 470, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 23 de Março de 2011.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條規定，以附註形式修改劉暢的編制外合同第三條款，轉為第三職階首席技術員，薪俸點為490，自二零一一年三月二十三日起生效。

二零一一年三月九日於文化局

代局長　陳澤成

Liu Chang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico principal, 3.º escalão, índice 490, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 23 de Março de 2011.

Instituto Cultural, aos 9 de Março de 2011. — O Presidente do Instituto, substituto, *Chan Chak Seng*.

旅 遊 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零一一年一月二十九日作出的批示：

根據八月三日第14/2009號法律第十四條第一款第二項及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項之規定，在二零一零年十二月二十九日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中分別排名第一至第四名之及格應考人的第二職階二等督察冼道寧，林翠珊，鄭翊瑋及蘇雪紅獲確定委任為本局人員編制第一職階一等督察，以填補九月二十五日第50/95/M號法令所設立之職位。

二零一一年三月七日於旅遊局

局長　白文浩副局長代行

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Janeiro de 2011:

Sin Doe Ling Carlos, Lam Choi San, Chiang Iek Wai e Sou Sut Hong, inspectores de 2.ª classe, 2.º escalão, classificados do 1.º ao 4.º lugares, respectivamente no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 52/2010, II Série, de 29 de Dezembro — nomeados, definitivamente, inspectores de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea *a*), e 22.º, n.º 8, alínea *a*), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, indo ocupar as vagas constantes do Decreto-Lei n.º 50/95/M, de 25 de Setembro.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 7 de Março de 2011. — Pel'O Director dos Serviços, *Manuel Gonçalves Pires Júnior*, subdirector.

高 等 教 育 輔 助 辦 公 室

批 示 摘 錄

摘錄自本辦公室前主任於二零一一年一月二十八日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款及第二十六條第三款之規定，以附註方式修改姚玉鳳的編制外合同第三條款，轉為第二職階首席高級技術員，薪俸點565，自二零一一年二月十七日起生效。

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Extractos de despachos

Por despacho do ex-coordenador deste Gabinete, de 28 de Janeiro de 2011:

Io Iok Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º, n.º 3, e 26.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 17 de Fevereiro de 2011.

摘錄自本辦公室代主任分別於二零一一年二月九日及二月十五日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，伍榮基在本辦公室擔任職務的編制外合同自二零一一年二月十六日起續期一年，並以附註方式修改其合同第三條款，轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點650。

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款及第二十六條第三款之規定，以附註方式修改林美寶的編制外合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點415，自二零一一年三月十三日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，江啟苗在本辦公室擔任第一職階顧問高級技術員的編制外合同自二零一一年二月十九日起續期一年，薪俸點600。

二零一一年三月八日於高等教育輔助辦公室

辦公室代主任　郭小麗

Por despachos da coordenadora, substituta, deste Gabinete, de 9 e 15 de Fevereiro de 2011, respectivamente:

Ng Weng Kei — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Fevereiro de 2011.

Lam Mei Pou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º, n.º 3, e 26.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 13 de Março de 2011.

Kong Kai Mio — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 19 de Fevereiro de 2011.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 8 de Março de 2011. — A Coordenadora do Gabinete, substituta, *Kuok Sio Lai.*

社 會 保 障 基 金

議 決 摘 錄

按照社會保障基金行政管理委員會二零一一年二月十日議決：

應王燕盈的請求，其在本基金擔任第一職階二等行政技術助理員職務的編制外合同，自二零一一年三月七日起予以解除。

批 示 摘 錄

根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十一及四十三條的規定，茲公佈由社會文化司司長於二零一一年二月二十八日批示核准的社會保障基金二零一一財政年度第一次預算修改。

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, de 10 de Fevereiro de 2011:

Vong In Ieng — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Fundo, a partir de 7 de Março de 2011.

Extractos de despachos

De acordo com os artigos 41.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publica-se a 1.ª alteração ao orçamento privativo do Fundo de Segurança Social para o ano económico de 2011, aprovada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Fevereiro do mesmo ano.

社會保障基金二零一一財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do Fundo de Segurança Social para o ano económico de 2011

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica						追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código					開支名稱 Designação das despesas		
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
					經常開支 **Despesas correntes**		
01	*00*	*00*	*00*		*人員* *Pessoal*		
01	02	00	00		附帶報酬 Remunerações acessórias		
01	02	03	00		超時工作 Horas extraordinárias		
01	02	03	00	01	額外工作 Trabalho extraordinário	600,000.00	
01	02	05	00		出席費 Senhas de presença	400,000.00	
02	*00*	*00*	*00*		*資產及勞務* *Bens e serviços*		
02	03	07	00		廣告及宣傳 Publicidade e propaganda		
02	03	07	00	01	廣告費用 Encargos com anúncios		3,000,000.00
02	03	07	00	02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	2,000,000.00	
					總額 *Total*	*3,000,000.00*	*3,000,000.00*

二零一一年二月二十四日於社會保障基金——行政管理委員會：葉炳權，陳寶雲，李振宇，劉永誠，岑錦燊

Fundo de Segurança Social, aos 24 de Fevereiro de 2011. — O Conselho de Administração, *Ip Peng Kin — Chan Pou Wan — Lei Chan U — Lau Veng Seng — Sam Kam San* .

摘錄自簽署人於二零一一年二月二十二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條的規定，白泳輝在本基金擔任第一職階勤雜人員職務的散位合同自二零一一年四月五日起續期一年，薪俸點為110點。

Por despacho do signatário, de 22 de Fevereiro de 2011:

Pak Weng Fai — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, neste FSS, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 5 de Abril de 2011.

二零一一年三月八日於社會保障基金

行政管理委員會主席　葉炳權

Fundo de Segurança Social, aos 8 de Março de 2011. — O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin.*

澳門格蘭披治大賽車委員會

批示摘錄

摘錄自澳門格蘭披治大賽車委員會協調員分別於二零一一年一月二十日及一月二十四日作出的批示：

應曾燕燕的請求，其在本委員會擔任第一職階二等技術員的編制外合同，自二零一一年四月一日起予以解除。

應李德華的請求，其在本委員會擔任第三職階勤雜人員的散位合同，自二零一一年四月一日起予以解除。

二零一一年三月三日於澳門格蘭披治大賽車委員會

協調員　安棟樑

COMISSÃO DO GRANDE PRÉMIO DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos do coordenador da Comissão do Grande Prémio de Macau, de 20 e 24 de Janeiro de 2011 respectivamente:

Chang In In — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, nesta Comissão, a partir de 1 de Abril de 2011.

Lei Tak Wa — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como auxiliar, 3.º escalão, nesta Comissão, a partir de 1 de Abril de 2011.

Comissão do Grande Prémio de Macau, aos 3 de Março de 2011. — O Coordenador, *João Manuel Costa Antunes.*

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一一年二月二十四日作出的批示：

張燕芳及區耀安，第一職階一等高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一、三及四款之規定，其等編制外合同獲續期一年，由二零一一年二月二十四日起生效，並以附註形式更改其等合同第三條款，轉為第一職階首席高級技術員，分別由二零一一年二月二十四日及三月十三日起生效，合同其他條件維持不變。

二零一一年三月八日於土地工務運輸局

局長　賈利安

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Fevereiro de 2011:

Cheung In Fong e Au Io On, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos do artigo 26.º, n.os 1, 3 e 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 24 de Fevereiro de 2011, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, a partir de 24 de Fevereiro e 13 de Março de 2011, respectivamente, mantendo-se as demais condições contratuais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 8 de Março de 2011. — O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion.*

郵政局

批示摘錄

摘錄自本人於二零一一年一月七日作出的批示：

應林細余之要求，其在本局擔任第一職階首席行政技術助理員的編制外合同，自二零一一年三月一日起，即其在環境保護局擔任職務之日起予以解除。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 7 de Janeiro de 2011:

Lam Sai U — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Março de 2011, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

摘錄自局長於二零一一年二月十八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同續期兩年：

許懿行，自二零一一年五月六日起續聘為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點；

曹小萍，自二零一一年五月二十七日起續聘為第一職階首席技術員，薪俸點為450點；

凌燕珊，自二零一一年五月十一日起續聘為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點。

摘錄自局長於二零一一年二月二十八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的散位合同續期一年，從二零一一年五月一日起生效：

李家琰，續聘為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320；

盧貴明，續聘為第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240。

二零一一年三月七日於郵政局

局長　劉惠明

Por despachos da directora dos Serviços, de 18 de Fevereiro de 2011:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Hui I Hang, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, a partir de 6 de Maio de 2011;

Chou Sio Peng, como técnico principal, 1.º escalão, índice 450, a partir de 27 de Maio de 2011;

Leng In San, como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, a partir de 11 de Maio de 2011.

Por despachos da directora dos Serviços, de 28 de Fevereiro de 2011:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Maio de 2011:

Lei Ka Yim, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320;

Lou Kuai Meng, como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 7 de Março de 2011. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng.*

地 球 物 理 暨 氣 象 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一一年二月二日作出的批示：

根據八月三日第14/2009號法律第十四條第一款第（一）項，並經配合十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，在二零一一年一月十二日第二期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中分別名列第一至第二名之合格應考人，第三職階特級技術輔導員尤淑芬及朱慧玲，獲確定委任為本局人員編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員。

摘錄自簽署人於二零一一年二月十八日作出之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的現行《澳門公共行政工作人

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Fevereiro de 2011:

Iao Soc Fan e Chu Wai Leng Yolanda, adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, candidatas classificadas, respectivamente do 1.º ao 2.º lugares no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 2/2011, II Série, de 12 de Janeiro — nomeadas, definitivamente, adjuntos-técnicos especialistas principais, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea *1*), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugados com o artigo 22.º, n.º 8, alínea *a*), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Por despacho do signatário, de 18 de Fevereiro de 2011:

Vu Io Chung — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do

員通則》第二十五條及第二十六條的規定，且配合第14/2009號法律第十三條第一款第（二）項的規定，鄔耀宗在本局擔任職務的編制外合同自二零一一年四月二十日起續期一年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為收取相等於第二職階一等氣象技術員的薪俸點340的薪俸。

二零一一年三月九日於地球物理暨氣象局

局長　馮瑞權

seu contrato para meteorologista operacional de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 340, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Abril de 2011.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 9 de Março de 2011. — O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun.*

房 屋 局

批 示 摘 錄

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十一條第三款及第四十三條的規定，茲公佈經由運輸工務司司長於二零一一年三月三日所核准之房屋局二零一一年財政年度本身預算第一次之修改：

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extractos de despachos

De acordo com os termos dos artigos 41.º, n.º 3, e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publica-se a 1.ª alteração ao orçamento privativo do Instituto de Habitação para o ano económico de 2011, autorizada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Março do mesmo ano:

澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica						追加/登錄 Reforço/Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código					預算名稱 Designação Orçamental		
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
					經常開支 Despesas correntes		
01	*00*	*00*	*00*	*00*	*人員 Pessoal*		
01	01	00	00	00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes		
01	01	07	00	00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes		
01	01	07	00	03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	150,000.00	
01	01	10	00	00	假期津貼 Subsídio de férias	300,000.00	
01	02	00	00	00	附帶報酬 Remunerações acessórias		
01	02	01	00	00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	100,000.00	
01	02	03	00	00	超時工作 Horas extraordinárias		
01	02	03	00	01	額外工作 Trabalho extraordinário	300,000.00	
01	02	10	00	00	各項補助——現金 Abonos diversos — Numerário		

澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica						追加/登錄 Reforço/Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código					預算名稱 Designação Orçamental		
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
01	02	10	00	09	導師報酬 Remunerações para formação	100,000.00	
01	02	10	00	99	其他 Outros	150,000.00	
01	03	00	00	00	實物補助 Abonos em espécie		
01	03	03	00	00	服裝及個人用品——實物 Vestuário e artigos pessoais — Espécie	20,000.00	
02	*00*	*00*	*00*	*00*	*資產及勞務* *Bens e Serviços*		
02	01	00	00	00	耐用品 Bens duradouros		
02	01	08	00	00	其他耐用品 Outros bens duradouros	1,000,000.00	
02	02	00	00	00	非耐用品 Bens não duradouros		
02	02	07	00	00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros		
02	02	07	00	06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	100,000.00	
02	03	00	00	00	勞務之取得 Aquisição de serviços		
02	03	01	00	00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens		
02	03	01	00	05	各類資產 Diversos	500,000.00	
02	03	02	00	00	設施之負擔 Encargos das instalações		
02	03	02	02	00	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações		
02	03	02	02	02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	50,000.00	
02	03	06	00	00	招待費 Representação	50,000.00	
02	03	07	00	00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda		
02	03	07	00	02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	5,500,000.00	
02	03	09	00	00	未列明之負擔 Encargos não especificados		
02	03	09	00	01	研討會及會議 Seminários e congressos	200,000.00	

澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica						追加/登錄 Reforço/Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código					預算名稱 Designação Orçamental		
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
02	03	09	00	03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	100,000.00	
02	03	09	00	99	其他 Outros	300,000.00	
04	*00*	*00*	*00*	*00*	*經常轉移* *Transferências Correntes*		
04	02	00	00	00	私立機構 Instituições particulares		
04	02	00	00	02	社團及組織 Associações e organizações	100,000.00	
04	03	00	00	00	私人 Particulares		
04	03	00	00	02	家庭及個人 Famílias e indivíduos		10,620,000.00
05	*00*	*00*	*00*	*00*	*其他經常開支* *Outras Despesas Correntes*		
05	04	00	00	00	雜項 Diversas		
05	04	00	00	98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	100,000.00	
					資本開支 **Despesas de capital**		
07	*00*	*00*	*00*	*00*	*投資* *Investimentos*		
07	10	00	00	00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,500,000.00	
					總額 *TOTAL*	*10,620,000.00*	*10,620,000.00*

二零一一年二月二十八日於房屋局——行政管理委員會——主席：譚光民——委員：李潔如，鄭世安

Instituto de Habitação, aos 28 de Fevereiro de 2011. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Tam Kuong Man*. — Os Vogais, *Lei Kit U, Cheang Sai On*.

摘錄運輸工務司司長於二零一一年一月二十日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以及第14/2009號法律規定，以編制外合同聘用李敬康在本局擔任第一職階二等高級技術員，自二零一一年二月九日起生效，為期一年，薪俸點為430。

二零一一年三月十日於房屋局

局長　譚光民

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Janeiro de 2011:

Lei Keng Hong — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, e da Lei n.º 14/2009, a partir de 9 de Fevereiro de 2011.

Instituto de Habitação, aos 10 de Março de 2011. — O Presidente do Instituto, *Tam Kuong Man*.

建 設 發 展 辦 公 室

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一零年十一月二十二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以試用期性質的散位合同方式聘用黃文姿，自二零一一年二月一日起，在本辦公室擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點260，為期六個月。

二零一一年三月七日於建設發展辦公室

主任　陳漢傑

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Novembro de 2010:

Wong Man Chi — contratada por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Gabinete, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Fevereiro de 2011.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 7 de Março de 2011. — O Coordenador do Gabinete, *Chan Hon Kit*.

交 通 事 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一一年二月二十八日作出的批示：

根據八月三日第15/2009號法律第五條及八月十日第26/2009號行政法規第八條及第九條的規定，下列人員在本局分別擔任如下職務的定期委任，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期一年，自二零一一年三月三日起生效：

鄺偉卓擔任交通規劃及建設廳廳長；

鄺詠琪擔任行政及財政處處長。

二零一一年三月三日於交通事務局

局長　汪雲

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Fevereiro de 2011:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, nestes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, de 3 de Agosto, e 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 3 de Março de 2011:

Kuong Vai Cheok, como chefe do Departamento de Planeamento e Desenvolvimento de Tráfego;

Kwong Weng Kei, como chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 3 de Março de 2011. — O Director dos Serviços, *Wong Wan*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

行政長官辦公室

公告

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，為填補政府總部輔助部門人員編制技術輔助人員組別第一職階首席特級技術輔導員壹缺，以文件審閱、有限制方式舉行之普通晉級開考的報考人臨時名單，已張貼於擺華巷五號二樓政府總部輔助部門人力資源暨檔案處。有關招考通告的公告，已公佈於二零一一年二月二十三日第八期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，該名單視為確定名單。

二零一一年三月九日於行政長官辦公室

辦公室主任　譚俊榮

（是項刊登費用為 $881.00）

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, na Divisão de Recursos Humanos e Arquivo dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, sita na Travessa do Paiva n.º 5, 2.º andar, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal dos mesmos Serviços de Apoio, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 23 de Fevereiro de 2011, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado Estatuto.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 9 de Março de 2011.

O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng.*

(Custo desta publicação $ 881,00)

新聞局

公告

第1/2011號公開招標

澳門特別行政區透過新聞局公佈，根據行政長官於二零一一年三月七日作出的批示，現就「修改《出版法》和《視聽廣播法》之民意調查及分析研究服務」的判給作公開招標。

繼完成第一階段第一環節由學術單位開展的關於修改《出版法》和《視聽廣播法》修訂方向文獻研究後，現透過公開招標，甄選合適單位，以廣泛、客觀和科學的方式，進行有關修改《出版法》和《視聽廣播法》的民意調查、收集、處理及分析工作，務求反映傳媒和社會大眾對修法的意見，供下一階段修訂法律時參考。

有意投標者可自本公告刊登之日起至二零一一年五月三日下午五時止，於辦公時間內到位於南灣大馬路762-804號中華廣場15樓之新聞局查閱《招標方案》和《承投規則》。索取相關

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Anúncio

Concurso Público n.º 1/2011

A Região Administrativa Especial de Macau, através do Gabinete de Comunicação Social (GCS), faz público que, de acordo com o despacho do Chefe do Executivo, de 7 de Março de 2011, se encontra aberto o concurso público para a adjudicação da «Prestação de serviços de inquérito e análise da opinião pública sobre a revisão da Lei de Imprensa e da Lei de Radiodifusão».

Tendo sido concluída a primeira parte da primeira fase do processo para a revisão da Lei de Imprensa e Lei de Radiodifusão com um estudo feito por uma entidade académica, pretende este concurso seleccionar a entidade que irá proceder, numa base abrangente, objectiva e científica à recolha através de inquérito, ao tratamento e análise da opinião pública sobre a matéria da revisão, por forma a reflectir a opinião do sector da comunicação social e da sociedade, tendo em vista a segunda fase para a elaboração dos projectos de revisão.

O programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis no GCS, situado na Avenida da Praia Grande, n.os 762-804, Edif. China Plaza, 15.º andar, em Macau, os quais poderão ser consultados, pelas partes interessadas, nos dias úteis e durante o horário de expediente, desde a data da publicação deste anúncio até às 17,00 horas do dia 3 de Maio de 2011. As cópias daqueles documentos poderão ser levantadas no GCS, mediante o paga-

文件之副本，費用為一百澳門元（$100.00）；或可於新聞局網頁（www.gcs.gov.mo）內免費下載。

底價：不設底價

投標人資格：

a）澳門特別行政區的高等院校，或

b）商業登記證明內註有從事與本招標項目相關業務的實體。

臨時保證金：壹萬澳門元（$10,000.00），透過抬頭人為「新聞局」的現金存款或銀行擔保的方式提供。

確定保證金：判給總價的百分之四（4%）。

交標地點及時限：南灣大馬路762號-804號中華廣場15樓新聞局行政暨財政組。遞交投標書期限至二零一一年五月三日下午五時止。

在遞交投標書期限結束前，投標人可前往位於上述地點的新聞局或透過新聞局網頁（www.gcs.gov.mo）了解有否附加之說明文件。

判給標準：

1. 投標書的審議遵照下列標準進行：

a）投標人所建議之工作計劃，其中包括所建議之民意調查方式、調查對象等最高可佔50%；

b）投標人具有與本招標項目標的相符之經驗，負責本項目之團隊的經驗，以及其他方面的突出表現，最高可佔30%；

c）投標人建議的服務價格，最高可佔20%。

2. 服務將判給予能提供最佳條件的投標者，即使其服務價格並非最低價。

解釋會：於二零一一年三月二十二日上午十時位於上述地點的新聞局多功能室舉行。

公開開標：

1. 開標將於二零一一年五月五日上午十時位於上述地點的新聞局多功能室進行。

2. 投標人必須按《招標方案》規定，獨立封妥和遞交投標書。此外，根據第63/85/M號法令第二十七條的規定，投標人或其代表應出席開標，以澄清其遞交之標書文件可能出現的疑問。

二零一一年三月十日於新聞局

局長　陳致平

（是項刊登費用為 $3,236.00）

mento de $ 100,00 (cem patacas) ou ainda, através do *download* grátis na página electrónica do GCS (www.gcs.gov.mo).

Preço base: não existe.

Habilitação dos concorrentes:

a) Estabelecimentos do ensino superior da RAEM;

b) Entidades cuja Certidão de Registo Comercial comprove actividades relacionadas com o presente concurso.

Caução provisória: $ 10 000,00 (dez mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro ou por garantia bancária, à ordem do GCS.

Caução definitiva: 4% (quatro por cento) do preço global da adjudicação.

Local, dia e hora-limite para a entrega das propostas: Sector Administrativo e Financeiro do GCS, sito no 15.º andar da Avenida da Praia Grande n.os 762 a 804, Edifício China Plaza, até às 17,00 horas do dia 3 de Maio de 2011.

Esclarecimentos adicionais: para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais, poderá, até à data limite para a entrega das propostas, fazê-lo no GCS ou através do sítio www.gcs.gov.mo.

Critério de adjudicação:

1. A apreciação das propostas obedecerá aos seguintes critérios:

a) O plano de trabalho proposto pelo concorrente, incluindo o método de inquérito da opinião pública e o tipo de destinatários, numa ponderação máxima de 50%;

b) Experiência em actividades de natureza semelhante à do objecto do concurso, experiência da equipa responsável pelo projecto de trabalho deste concurso, bem como outros aspectos relevantes, numa ponderação máxima de 30%;

c) Preço proposto pelo concorrente ao concurso, numa ponderação máxima de 20%.

2. A adjudicação será feita ao concorrente que oferecer as melhores condições, ainda que não corresponda ao preço mais baixo.

Sessão de esclarecimento: a sessão de esclarecimento terá lugar no auditório multifuncional do GCS, na morada atrás referida, às 10,00 horas do dia 22 de Março de 2011.

Acto público do concurso:

1. O acto público do concurso terá lugar no auditório multifuncional do GCS, na morada atrás referida, pelas 10,00 horas do dia 5 de Maio de 2011.

2. Os concorrentes deverão, de acordo com o estipulado no programa do concurso, entregar a proposta em envelope selado. Os concorrentes ou os seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura das propostas, de acordo com o artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, e para esclarecimento de eventuais dúvidas, relativas aos documentos apresentados no concurso.

Gabinete de Comunicação Social, aos 10 de Março de 2011.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação $ 3 236,00)

民 政 總 署

公 告

根據《澳門公共行政工作人員通則》的規定，並按照二零一一年三月十一日管理委員會會議所作之決議，現以審閱文件方式為民政總署員工進行限制性普通晉升開考，以填補下列民政總署人員編制內相關職位：

第一職階顧問高級技術員（資訊範疇）壹缺；

第一職階特級技術員（資訊範疇）兩缺。

上述之開考公告張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄，有關投考人之申請應自本公告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十天內遞交。

二零一一年三月十一日於民政總署

管理委員會主席　譚偉文

（是項刊登費用為 $1,253.00）

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Anúncio

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada no dia 11 de Março de 2011, se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, para o preenchimento dos seguintes lugares existentes no quadro de pessoal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de informática;

Dois lugares de técnico especialista, 1.º escalão, área de informática.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados nos Serviços de Apoio Administrativo do IACM, sitos na Calçada do Tronco Velho, n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», em Macau, e que o prazo de apresentação das candidaturas é de dez dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 11 de Março de 2011.

O Presidente do Conselho de Administração, *Tam Vai Man.*

(Custo desta publicação $ 1 253,00)

法 律 及 司 法 培 訓 中 心

公 告

按二零一一年二月九日第六期第二組《澳門特別行政區公報》刊登之招收為法院及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程120名學員之特別考試通告，現公佈應考人臨時名單，名單將張貼於南灣羅保博士街1-3號國際銀行大廈18樓法律及司法培訓中心，以供查閱，為期十日，自本公告公佈翌日起計。

上述名單還可於網上查閱，網址為www.cfjj.gov.mo。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第四款之規定，有條件被接納之投考人，應於本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之翌日起計十日內遞交所欠交之文件，否則將被淘汰。

CENTRO DE FORMAÇÃO JURÍDICA E JUDICIÁRIA

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, a contar do dia seguinte ao da publicação do presente anúncio, durante dez dias, no Centro de Formação Jurídica e Judiciária, sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.os 1-3, Edifício Banco Luso Internacional, 18.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso especial para admissão de cento e vinte formandos ao curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa de Macau n.º 6, II Série, de 9 de Fevereiro de 2011.

Mais se informa que a mesma lista se encontra disponível para consulta em www.cfjj.gov.mo.

Nos termos do n.º 4 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), em vigor, os candidatos admitidos condicionalmente devem, no prazo de dez dias, a contar do dia seguinte ao da publicação no *Boletim Oficial* do presente anúncio, apresentar os documentos em falta, sob pena de exclusão.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十九條第一款之規定，被淘汰之投考人得在本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之翌日起計十日內，向許可開考之實體提起上訴。

二零一一年三月八日於法律及司法培訓中心

典試委員會主席 Manuel Marcelino Escovar Trigo

（是項刊登費用為 $1,233.00）

Os candidatos excluídos podem recorrer da exclusão para a entidade que autorizou a abertura do concurso no prazo de dez dias, a contar do dia seguinte ao da publicação no *Boletim Oficial* do presente anúncio, nos termos do n.º 1 do artigo 59.º do ETAPM, em vigor.

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, aos 8 de Março de 2011.

O Presidente do júri, *Manuel Marcelino Escovar Trigo*.

(Custo desta publicação $ 1 233,00)

經 濟 局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

通 告

商標之保護

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第二百一十條之規定，公布下列在澳門特別行政區提出的商標註冊申請，並按照相同法規第二百一十一條第一款，由通告公布之日起計兩個月期限內提出聲明異議。

Aviso

Protecção de marcas

De acordo com os artigos 10.º e 210.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de marcas para a RAEM e da data da publicação do aviso começa a contar-se o prazo de dois meses para a apresentação de reclamações, em conformidade com o n.º 1 do artigo 211.º do mesmo diploma.

商標編號：N/53215 類別： 3

申請人：HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG, Dieselstrasse 12, 72555 Metzingen, Germany.

國籍：德國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/01

產品：香皂，香料，精油，身體用及美容護理用製劑，髮水，牙膏。

商標構成：

JUST DIFFERENT

優先權日期：2010/07/01；優先權國家/地區：德國；優先權編號：30 2010 039 688。

Marca n.º N/53 215 Classe 3.ª

Requerente: HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG, Dieselstrasse 12, 72555 Metzingen, Germany.

Nacionalidade: alemã

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/01

Produtos: sabonetes, perfumarias, óleos essenciais, preparados para o corpo e tratamento de beleza, loções para o cabelo, dentífricos.

A marca consiste em:

JUST DIFFERENT

Data de prioridade: 2010/07/01; País/Território de prioridade: Alemanha; n.º de prioridade: 30 2010 039 688.

商標編號：N/53231 類別： 41

申請人：PERFECT CORE TRADING LIMITED, Meadow House, Blackburne Highway, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2010/12/02

Marca n.º N/53 231 Classe 41.ª

Requerente: PERFECT CORE TRADING LIMITED, Meadow House, Blackburne Highway, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/12/02

服務：教育服務；培訓；娛樂；文體活動，如提供娛樂、消遣及休閒地方服務；組織及參加音樂事宜；組織、參加及贊助以娛樂為目的之競賽；娛樂俱樂部服務；與組織慶祝會有關的娛樂服務；卡拉OK服務，包括提供及出租帶預錄音樂及於屏幕帶展示字幕的歌唱用材料；提供與娛樂有關的資訊，全屬第41類。

商標構成：

RED MR

優先權日期：2010/11/09；優先權國家/地區：澳大利亞；優先權編號：1393301。

Serviços: serviços de educação; formação; entretenimento; actividades desportivas e culturais, nomeadamente prestação de serviços de entretenimento, diversão e espaços de lazer; organização e participação em eventos musicais; organização, participação e patrocínio de competições com fins de entretenimento; serviços em clubes de entretenimento; serviços de entretenimento relacionados com organização de festas; serviços de karaoke, incluindo o fornecimento e aluguer de material para cantar com música pré-gravada e com as letras exibidas no ecrã; prestação de informações relacionadas com entretenimento, tudo incluído na classe 41.ª

A marca consiste em:

RED MR

Data de prioridade: 2010/11/09; País/Território de prioridade: Austrália; n.º de prioridade: 1393301.

商標編號：N/53232 類別： 43

申請人：PERFECT CORE TRADING LIMITED, Meadow House, Blackburne Highway, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2010/12/02

服務：餐飲服務（食品），如咖啡店，咖啡廳；食堂，雞尾酒廊，餐廳，小吃店，自助餐餐廳；備辦食品及飲料服務；提供食品及飲料服務，全屬第43類。

商標構成：

RED MR

優先權日期：2010/11/09；優先權國家/地區：澳大利亞；優先權編號：1393301。

Marca n.º N/53 232 Classe 43.ª

Requerente: PERFECT CORE TRADING LIMITED, Meadow House, Blackburne Highway, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/12/02

Serviços: serviços de restauração (alimentação), nomeadamente em cafés, cafetarias; cantinas, salas de cocktail, restaurantes, snack bar restaurantes de buffet; serviços de catering de comida e bebidas; serviços de fornecimentos de comida e bebidas, tudo incluído na classe 43.ª

A marca consiste em:

RED MR

Data de prioridade: 2010/11/09; País/Território de prioridade: Austrália; n.º de prioridade: 1393301.

商標編號：N/53233 類別： 41

申請人：PERFECT CORE TRADING LIMITED, Meadow House, Blackburne Highway, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2010/12/02

Marca n.º N/53 233 Classe 41.ª

Requerente: PERFECT CORE TRADING LIMITED, Meadow House, Blackburne Highway, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/12/02

服務：教育服務；培訓；娛樂；文體活動，如提供娛樂、消遣及休閒地方服務；組織及參加音樂事宜；組織、參加及贊助以娛樂為目的之競賽；娛樂俱樂部服務；與組織慶祝會有關的娛樂服務；卡拉OK服務，包括提供及出租帶預錄音樂及於屏幕帶展示字幕的歌唱用材料；提供與娛樂有關的資訊，全屬第41類。

商標構成：

紅人

優先權日期：2010/11/09；優先權國家/地區：澳大利亞；優先權編號：1393319。

Serviços: serviços de educação; formação; entretenimento; actividades desportivas e culturais, nomeadamente prestação de serviços de entretenimento, diversão e espaços de lazer; organização e participação em eventos musicais; organização, participação e patrocínio de competições com fins de entretenimento; serviços em clubes de entretenimento; serviços de entretenimento relacionados com organização de festas; serviços de karaoke, incluindo o fornecimento e aluguer de material para cantar com música pré-gravada e com as letras exibidas no ecrã; prestação de informações relacionadas com entretenimento, tudo incluído na classe 41.ª

A marca consiste em:

紅人

Data de prioridade: 2010/11/09; País/Território de prioridade: Austrália; n.º de prioridade: 1393319.

商標編號：N/53234 類別： 43

申請人：PERFECT CORE TRADING LIMITED, Meadow House, Blackburne Highway, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2010/12/02

服務：餐飲服務（食品），如咖啡店，咖啡廳；食堂，雞尾酒廊，餐廳，小吃店，自助餐餐廳；備辦食品及飲料服務；提供食品及飲料服務，全屬第43類。

商標構成：

紅人

優先權日期：2010/11/09；優先權國家/地區：澳大利亞；優先權編號：1393319。

Marca n.º N/53 234 Classe 43.ª

Requerente: PERFECT CORE TRADING LIMITED, Meadow House, Blackburne Highway, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/12/02

Serviços: serviços de restauração (alimentação), nomeadamente em cafés, cafetarias; cantinas, salas de cocktail, restaurantes, snack bar restaurantes de buffet; serviços de catering de comida e bebidas; serviços de fornecimentos de comida e bebidas, tudo incluído na classe 43.ª

A marca consiste em:

紅人

Data de prioridade: 2010/11/09; País/Território de prioridade: Austrália; n.º de prioridade: 1393319.

商標編號：N/53235 類別： 41

申請人：PERFECT CORE TRADING LIMITED, Meadow House, Blackburne Highway, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

Marca n.º N/53 235 Classe 41.ª

Requerente: PERFECT CORE TRADING LIMITED, Meadow House, Blackburne Highway, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

申請日期：2010/12/02

服務：教育服務；培訓；娛樂；文體活動，如提供娛樂、消遣及休閒地方服務；組織及參加音樂事宜；組織、參加及贊助以娛樂為目的之競賽；娛樂俱樂部服務；與組織慶祝會有關的娛樂服務；卡拉OK服務，包括提供及出租帶預錄音樂及於屏幕帶展示字幕的歌唱用材料；提供與娛樂有關的資訊，全屬第41類。

商標構成：

Red Mister

優先權日期：2010/11/09；優先權國家/地區：澳大利亞；優先權編號：1393298。

Data do pedido: 2010/12/02

Serviços: serviços de educação; formação; entretenimento; actividades desportivas e culturais, nomeadamente prestação de serviços de entretenimento, diversão e espaços de lazer; organização e participação em eventos musicais; organização, participação e patrocínio de competições com fins de entretenimento; serviços em clubes de entretenimento; serviços de entretenimento relacionados com organização de festas; serviços de karaoke, incluindo o fornecimento e aluguer de material para cantar com música pré-gravada e com as letras exibidas no ecrã; prestação de informações relacionadas com entretenimento, tudo incluído na classe 41.ª

A marca consiste em:

Red Mister

Data de prioridade: 2010/11/09; País/Território de prioridade: Austrália; n.º de prioridade: 1393298.

商標編號：N/53236 類別： 43

申請人：PERFECT CORE TRADING LIMITED, Meadow House, Blackburne Highway, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2010/12/02

服務：餐飲服務（食品），如咖啡店，咖啡廳；食堂，雞尾酒廊，餐廳，小吃店，自助餐餐廳；備辦食品及飲料服務；提供食品及飲料服務，全屬第43類。

商標構成：

Red Mister

優先權日期：2010/11/09；優先權國家/地區：澳大利亞；優先權編號：1393298。

Marca n.º N/53 236 Classe 43.ª

Requerente: PERFECT CORE TRADING LIMITED, Meadow House, Blackburne Highway, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/12/02

Serviços: serviços de restauração (alimentação), nomeadamente em cafés, cafetarias; cantinas, salas de cocktail, restaurantes, snack bar restaurantes de buffet; serviços de catering de comida e bebidas; serviços de fornecimentos de comida e bebidas, tudo incluído na classe 43.ª

A marca consiste em:

Red Mister

Data de prioridade: 2010/11/09; País/Território de prioridade: Austrália; n.º de prioridade: 1393298.

商標編號：N/53261 類別： 35

申請人：West Paces Hotel Group Asia Pte. Ltd., 1 Temasek Avenue, Millenia Tower, 41st Floor, Singapore 039192.

國籍：新加坡

活動：商業

申請日期：2010/12/03

服務：酒店管理服務。

Marca n.º N/53 261 Classe 35.ª

Requerente: West Paces Hotel Group Asia Pte. Ltd., 1 Temasek Avenue, Millenia Tower, 41st Floor, Singapore 039192.

Nacionalidade: singapuriana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/12/03

Serviços: serviços de gestão de hotel.

商標構成：

首丽斯

優先權日期：2010/10/19；優先權國家/地區：中國；優先權編號：8754672。

A marca consiste em:

首丽斯

Data de prioridade: 2010/10/19; País/Território de prioridade: China; n.º de prioridade: 8754672.

商標編號：N/53262 類別： 43

申請人：West Paces Hotel Group Asia Pte. Ltd., 1 Temasek Avenue, Millenia Tower, 41st Floor, Singapore 039192.

國籍：新加坡

活動：商業

申請日期：2010/12/03

服務：酒店服務；渡假酒店服務；下午茶及茶室服務；餐飲服務（食品和飲料）；為會面、會議及展覽安排設施；健康水療服務；私人住所俱樂部服務。

商標構成：

首丽斯

優先權日期：2010/10/19；優先權國家/地區：中國；優先權編號：8754673。

Marca n.º N/53 262 Classe 43.ª

Requerente: West Paces Hotel Group Asia Pte. Ltd., 1 Temasek Avenue, Millenia Tower, 41st Floor, Singapore 039192.

Nacionalidade: singapuriana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/12/03

Serviços: serviços de hotel; serviços de resort; serviços de lanche e de salão de chá; serviços de restauração (comidas e bebidas); disponibilização de instalações para encontros, conferências e exposições; serviços de spa; serviços de clube para residências privadas.

A marca consiste em:

首丽斯

Data de prioridade: 2010/10/19; País/Território de prioridade: China; n.º de prioridade: 8754673.

商標編號：N/53268 類別： 3

申請人：LACOSTE, 8, rue de Castiglione, 75001 Paris, França.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/03

產品：洗滌用漂白劑及其他物料；清潔、擦亮、去脂及研磨用製劑；肥皂；香料，香精油，化妝品，洗髮水；牙膏；脫毛產品；卸妝用產品；唇膏；美容面膜；剃鬚用製劑；保存皮革用產品（膏）；皮革用乳霜。

商標構成：

L.12.12

優先權日期：2010/06/04；優先權國家/地區：法國；優先權編號：10 3 744 021。

Marca n.º N/53 268 Classe 3.ª

Requerente: LACOSTE, 8, rue de Castiglione, 75001 Paris, França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/03

Produtos: preparações para branquear e outras substâncias para a lavagem; preparações para limpar, polir, desengordurar e raspar; sabões; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para os cabelos; dentífricos; produtos depilatórios; produtos para desmaquilhagem; «batons» para os lábios; máscaras de beleza; preparações para barbear; produtos para a conservação do couro (pomadas); cremes para o couro.

A marca consiste em:

L.12.12

Data de prioridade: 2010/06/04; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 10 3 744 021.

商標編號：N/53269 類別： 18

申請人：LACOSTE, 8, rue de Castiglione, 75001 Paris, França.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/03

產品：皮革及仿皮革；皮革及仿皮革用品，即：行李物品（包裝用織物袋及運輸和儲存散裝貨物用袋除外），旅行袋，運動袋（指定僅適用於裝載運動用品的袋除外），皮具，用於裝載梳妝用品的盒子，稱之為梳妝盒，梳妝盒（空的），手提包，沙灘袋，背包，文件夾，學校用書夾，錢包，名片盒，錢袋，零錢包（非貴重金屬製），用於腰帶的錢袋，錢袋；毛皮，皮革；箱子及旅行小手提箱；雨傘，陽傘及手杖；鞭，馬具及鞍具。

商標構成：

L.12.12

優先權日期：2010/06/04；優先權國家/地區：法國；優先權編號：10 3 744 021。

Marca n.º N/53 269 Classe 18.ª

Requerente: LACOSTE, 8, rue de Castiglione, 75001 Paris, França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/03

Produtos: couro e imitações de couro; artigos feitos de couro e imitações de couro, nomeadamente: artigos de bagagem (com excepção dos sacos de tecido para a embalagem e dos sacos para o transporte e o armazenamento de mercadorias avulso), sacos de viagem, sacos de desporto (com excepção dos sacos exclusivamente adaptados aos artigos de desporto que se destinam a conter), artigos de marroquinaria, estojos destinados a conter artigos de toilete designados por «estojos de toilete», estojos de toilete (vazios), malas de mão, sacos de praia, mochilas, porta-documentos, pastas escolares, carteiras, porta-cartões, bolsas, porta-moedas (não em metais preciosos), bolsas destinadas a serem usadas à cintura, bolsas; peles, couros; malas e maletas de viagem; chapéus-de-chuvas, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes, arreios e selaria.

A marca consiste em:

L.12.12

Data de prioridade: 2010/06/04; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 10 3 744 021.

商標編號：N/53270 類別： 25

申請人：LACOSTE, 8, rue de Castiglione, 75001 Paris, França.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/03

產品：服裝，鞋及帽。

商標構成：

L.12.12

優先權日期：2010/06/04；優先權國家/地區：法國；優先權編號：10 3 744 021。

Marca n.º N/53 270 Classe 25.ª

Requerente: LACOSTE, 8, rue de Castiglione, 75001 Paris, França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/03

Produtos: vestuário, calçado e chapelaria.

A marca consiste em:

L.12.12

Data de prioridade: 2010/06/04; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 10 3 744 021.

商標編號：N/53271 類別： 3

申請人：LACOSTE, 8, rue de Castiglione, 75001 Paris, França.

國籍：法國

Marca n.º N/53 271 Classe 3.ª

Requerente: LACOSTE, 8, rue de Castiglione, 75001 Paris, França.

Nacionalidade: francesa

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/03

產品：洗滌用漂白劑及其他物料；清潔、擦亮、去脂及研磨用製劑；肥皂；香料，香精油，化妝品，洗髮水；牙膏；脫毛產品；卸妝用產品；唇膏；美容面膜；剃鬚用製劑；保存皮革用產品（膏）；皮革用乳霜。

商標構成：

LACOSTE
L!VE

優先權日期：2010/06/04；優先權國家/地區：法國；優先權編號：10 3 744 182。

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/03

Produtos: preparações para branquear e outras substâncias para a lavagem; preparações para limpar, polir, desengordurar e raspar; sabões; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para os cabelos; dentífricos; produtos depilatórios; produtos para desmaquilhagem; «batons» para os lábios; máscaras de beleza; preparações para barbear; produtos para a conservação do couro (pomadas); cremes para o couro.

A marca consiste em:

LACOSTE
L!VE

Data de prioridade: 2010/06/04; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 10 3 744 182.

商標編號：N/53272 類別： 9

申請人：LACOSTE, 8, rue de Castiglione, 75001 Paris, França.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/03

產品：科學、航海、測量、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、檢驗（監督）、救護（營救）和教學用具及儀器；光學儀器和工具如太陽眼鏡，運動眼鏡，眼鏡，眼鏡框，眼鏡用鏈及繩，眼鏡盒，眼鏡鏡片，矯視鏡片，玻璃隱形眼鏡，隱形眼鏡用盒，隱形眼鏡，望遠鏡；錄製、傳送、重放聲音及影像的器具；電話器材，流動電話，固網電話，電話用耳筒，MP3播放器，電話免提配套元件，電話用保護裝置（套），手提電話用盒及袋，電話用支架，流動電話電動充電器，連線或無線耳機，裝飾或貼於流動電話用配件，即流動電話用頸鏈、頸繩及短頸鍊；磁性數據載體，唱碟；自動分配器及投幣啟動裝置的機械結構；現金收入記錄機，計算機，數據處理裝置及電腦；滅火器械；廣告招牌及店舖用發光招牌。

Marca n.º N/53 272 Classe 9.ª

Requerente: LACOSTE, 8, rue de Castiglione, 75001 Paris, França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/03

Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem, de medida, de sinalização, de controlo (inspecção), de socorro (salvamento) e de ensino; aparelhos e instrumentos ópticos, tais como óculos de sol, óculos desportivos, óculos, armações para óculos, correntes e cordões para óculos, estojos para óculos, lentes para óculos, lentes de correcção, lentes de contacto em vidro, estojos para lentes de contacto, lentes de contacto, binóculos; aparelhos para o registo, a transmissão, a reprodução do som e das imagens; aparelhos de telefone, telefones móveis, telefones de rede fixa, auscultadores para telefones, leitores de MP3, «kits» de mãos livres para telefones, protectores (coberturas) para telefones, estojos e bolsas para telefones portáteis, suportes para telefones, carregadores eléctricos para telefones móveis, fones ligados por fios ou sem fios, acessórios para decorar ou afixar em telefones móveis, nomedamente colares, cordões para o pescoço e gargantilhas para telefones móveis; suporte de registo magnético, discos acústicos; distribuidores automáticos e mecanismos para aparelhos de pré-pagamento; caixas registadoras, máquinas de calcular, equipamentos para o tratamento da informação e computadores; extintores; letreiros para publicidade e letreiros luminosos para lojas.

商標構成：

優先權日期：2010/06/04；優先權國家/地區：法國；優先權編號：10 3 744 182。

A marca consiste em:

Data de prioridade: 2010/06/04; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 10 3 744 182.

商標編號：N/53273 類別： 14

申請人：LACOSTE, 8, rue de Castiglione, 75001 Paris, França.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/03

產品：牙科用除外的貴重金屬及其合金；珠寶，首飾，鎖匙扣，寶石；鐘錶和計時儀器，包括鐘錶、腕錶、座檯鐘、掛牆鐘、鬧錶、鐘錶盒、腕錶用盒、鐘錶用手鐲、鐘錶用帶、鐘錶用水晶、精密計時器、鐘錶指針、擺、鐘錶面、鐘錶用盒、裝飾配件、護身符、貴重金屬小雕像、徽章、獎章、紀念章、貴重金屬製帽用裝飾品；裝飾品（珠寶）；貴重金屬製鞋用裝飾品；裝飾或貼於流動電話用珠、塑像、小雕像。

商標構成：

優先權日期：2010/06/04；優先權國家/地區：法國；優先權編號：10 3 744 182。

Marca n.º N/53 273 Classe 14.ª

Requerente: LACOSTE, 8, rue de Castiglione, 75001 Paris, França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/03

Produtos: metais preciosos e suas ligas, excepto para uso dentário; joalharia, bijutaria, porta-chaves, pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos, incluindo relógios, relógios de pulso, relógios de mesa, relógios de parede, relógios com alarme, caixas de relógios, estojos para relógios de pulso, braceletes para relógios, correntes para relógios, cristais para relógios, cronómetros, ponteiros de relógios, pêndulos, mostradores de relógios, estojos para relógios, acessórios ornamentais, amuletos, figurinhas em metais preciosos, emblemas, medalhas, medalhões, ornamentos em metais preciosos para chapéus; ornamentos (joalharia); ornamentos em metais preciosos para sapatos; miçanga, estátuas, estatuetas, para decorar ou afixar em telefones móveis.

A marca consiste em:

Data de prioridade: 2010/06/04; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 10 3 744 182.

商標編號：N/53274 類別： 18

申請人：LACOSTE, 8, rue de Castiglione, 75001 Paris, França.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/03

產品：皮革及仿皮革；皮革及仿皮革用品，即：行李物品（包裝用織物袋及運輸和儲存散裝貨物用袋除外），旅行袋，

Marca n.º N/53 274 Classe 18.ª

Requerente: LACOSTE, 8, rue de Castiglione, 75001 Paris, França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/03

Produtos: couro e imitações de couro; artigos feitos de couro e imitações de couro, nomeadamente: artigos de bagagem (com

運動袋（指定僅適用於裝載運動用品的袋除外），皮具，用於裝載梳妝用品的盒子，稱之為梳妝盒，梳妝盒（空的），手提包，沙灘袋，背包，網球袋，體操用袋，訓練用袋，鞋袋，文件夾，學校用書夾，錢包，名片盒，錢袋，零錢包（非貴重金屬製），用於腰帶的錢袋，錢袋；毛皮；箱子及旅行袋；雨傘，陽傘及手杖；鞭，馬具及鞍具。

商標構成：

LACOSTE
L!VE

優先權日期：2010/06/04；優先權國家/地區：法國；優先權編號：10 3 744 182。

excepção dos sacos de tecido para a embalagem e dos sacos para o transporte e o armazenamento de mercadorias avulso), sacos de viagem, sacos de desporto (com excepção dos sacos exclusivamente adaptados aos artigos de desporto que se destinam a conter), artigos de marroquinaria, estojos destinados a conter artigos de toilete designados por «estojos de toilete», estojos de toilete (vazios), malas de mão, sacos de praia, mochilas, sacos de ténis, sacos de ginástica, sacos de treino, sacos para sapatos, porta-documentos, pastas escolares, carteiras, porta-cartões, bolsas, porta-moedas (não em metais preciosos), bolsas destinadas a serem usadas à cintura, bolsas; peles; malas e maletas de viagem; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes, arreios e selaria.

A marca consiste em:

LACOSTE
L!VE

Data de prioridade: 2010/06/04; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 10 3 744 182.

商標編號：N/53275 類別： 24

申請人：LACOSTE, 8, rue de Castiglione, 75001 Paris, França.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/03

產品：紡織用布料；家居服；床上用品，即床單，床單套，枕頭，枕頭套，長枕頭套，床罩，床褥，鴨絨褥子，鴨絨褥子套及其配件；布料窗簾，靠墊套；桌布，即巾，桌餐巾及布料圓桌墊；泳衣，即沐浴手套，布料手巾，布料浴巾，布料沙灘巾。

商標構成：

LACOSTE
L!VE

優先權日期：2010/06/04；優先權國家/地區：法國；優先權編號：10 3 744 182。

Marca n.º N/53 275 Classe 24.ª

Requerente: LACOSTE, 8, rue de Castiglione, 75001 Paris, França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/03

Produtos: tecidos para uso têxtil; roupa de casa; roupa de cama, nomeadamente lençóis, lençóis capa, almofadas, fronhas de almofadas, fronhas de travesseiros, coberturas de cama, colchas de cama, edredões, capas de edredões e seus acessórios; cortinados em tecido, capas para almofadas; roupa de mesa, nomeadamente toalhas, guardanapos de mesa e individuais redondos em tecido; roupa de banho, nomeadamente luvas de banho, toalhas de mão em tecido, toalhas de banho em tecido, toalhas de praia em tecido.

A marca consiste em:

LACOSTE
L!VE

Data de prioridade: 2010/06/04; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 10 3 744 182.

商標編號：N/53276 類別： 25

申請人：LACOSTE, 8, rue de Castiglione, 75001 Paris, França.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/03

產品：服裝，鞋及帽。

商標構成：

LACOSTE
L!VE

優先權日期：2010/06/04；優先權國家/地區：法國；優先權編號：10 3 744 182。

Marca n.º N/53 276 Classe 25.ª

Requerente: LACOSTE, 8, rue de Castiglione, 75001 Paris, França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/03

Produtos: vestuário, calçado e chapelaria.

A marca consiste em:

LACOSTE
L!VE

Data de prioridade: 2010/06/04; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 10 3 744 182.

商標編號：N/53286 類別： 33

申請人：SOCIETE JAS HENNESSY & Co, Rue de la Richonne 16100 Cognac, France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/03

產品：酒精飲料（啤酒除外）。（全屬第33類商品）

商標構成：

PARADIS IMPERIAL

優先權日期：2010/06/09；優先權國家/地區：法國；優先權編號：103745021。

Marca n.º N/53 286 Classe 33.ª

Requerente: SOCIETE JAS HENNESSY & Co, Rue de la Richonne 16100 Cognac, France.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/03

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas) (todos incluídos nos produtos da classe 33.ª).

A marca consiste em:

PARADIS IMPERIAL

Data de prioridade: 2010/06/09; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 103745021.

商標編號：N/53327 類別： 5

申請人：DAIICHI SANKYO COMPANY, LIMITED, 3-5-1, Nihonbashi Honcho, Chuo-ku, Tokyo 103-8426, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/07

產品：藥品及藥劑。

商標構成：

ZELMETOR

優先權日期：2010/06/17；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2010-048193。

Marca n.º N/53 327 Classe 5.ª

Requerente: DAIICHI SANKYO COMPANY, LIMITED, 3-5-1, Nihonbashi Honcho, Chuo-ku, Tokyo 103-8426, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/07

Produtos: substâncias e preparações farmacêuticas.

A marca consiste em:

ZELMETOR

Data de prioridade: 2010/06/17; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2010-048193.

商標編號：N/53328 類別： 5

申請人：DAIICHI SANKYO COMPANY, LIMITED, 3-5-1, Nihonbashi Honcho, Chuo-ku, Tokyo 103-8426, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/07

產品：藥品及藥劑。

商標構成：

ELIPATH

優先權日期：2010/06/10；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2010-046148。

Marca n.º N/53 328 Classe 5.ª

Requerente: DAIICHI SANKYO COMPANY, LIMITED, 3-5-1, Nihonbashi Honcho, Chuo-ku, Tokyo 103-8426, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/07

Produtos: substâncias e preparações farmacêuticas.

A marca consiste em:

ELIPATH

Data de prioridade: 2010/06/10; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2010-046148.

商標編號：N/53338 類別： 18

申請人：Valentino S.p.A., Via Turati, 16/18, Milano, Italy.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/07

產品：皮革及人造皮革，以及不屬別類的皮革及人造皮革製品；動物皮、獸皮；行李箱；旅行袋；雨傘；陽傘；手杖；鞭子；馬具；鞍具。（全屬第18類產品）

商標構成：

ROCKSTUD

優先權日期：2010/06/28；優先權國家/地區：意大利；優先權編號：MI2010C006873。

Marca n.º N/53 338 Classe 18.ª

Requerente: Valentino S.p.A., Via Turati, 16/18, Milano, Italy.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/07

Produtos: couro e imitações de couro e produtos nestas matérias e não incluídos noutras classes; peles de animal, couro de animais selvagens; malas de bagagem; sacos de viagem; chapéus-de-chuva; chapéus-de-sol; bengalas; chicotes; arreios; selaria (todos incluídos nos produtos da classe 18.ª).

A marca consiste em:

ROCKSTUD

Data de prioridade: 2010/06/28; País/Território de prioridade: Itália; n.º de prioridade: MI2010C006873.

商標編號：N/53365 類別： 3

申請人：COMPTOIR NOUVEAU DE LA PARFUMERIE, 23, rue Boissy d'Anglas, 75008 Paris, França.

國籍：法國

活動：商業

申請日期：2010/12/10

產品：香水；香料產品；梳妝水；古龍水；個人用精油；化妝品；身體用化妝液；髮水；香皂；牙膏；個人用除臭劑；沐浴及淋浴用啫喱；洗髮水；身體用美容乳霜。

商標構成：

UN JARDIN SUR LE TOIT

優先權日期：2010/07/27；優先權國家/地區：法國；優先權編號：103756657。

Marca n.º N/53 365 Classe 3.ª

Requerente: COMPTOIR NOUVEAU DE LA PARFUMERIE, 23, rue Boissy d'Anglas, 75008 Paris, França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/12/10

Produtos: perfumes; produtos de perfumaria; água-de-toilete; água-de-colónia; óleos essenciais para uso pessoal; cosméticos; loções cosméticas para corpo; loções para o cabelo; sabonetes; dentífricos; desodorizantes para uso pessoal; gel para banho e duche; champôs; cremes de beleza para o corpo.

A marca consiste em:

UN JARDIN SUR LE TOIT

Data de prioridade: 2010/07/27; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 103756657.

商標編號：N/53372 類別： 7

申請人：Novadelta - Comércio e Indústria de Cafés, S.A., Avenida Infante D. Henrique, 151 - A, 1950-406 Lisboa, Portugal.

國籍：葡萄牙

活動：商業

申請日期：2010/12/10

產品：電動磨咖啡器；咖啡提取機，即提取元件。

商標構成：

POWER COFFEE

Marca n.º N/53 372 Classe 7.ª

Requerente: Novadelta - Comércio e Indústria de Cafés, S.A., Avenida Infante D. Henrique, 151 - A, 1950-406 Lisboa, Portugal.

Nacionalidade: portuguesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/12/10

Produtos: moinhos de café eléctricos; máquinas para extrair café, nomeadamente células de extracção.

A marca consiste em:

POWER COFFEE

商標編號：N/53373 類別： 9

申請人：Novadelta - Comércio e Indústria de Cafés, S.A., Avenida Infante D. Henrique, 151 - A, 1950-406 Lisboa, Portugal.

國籍：葡萄牙

活動：商業

申請日期：2010/12/10

產品：供應非膠囊裝或片劑裝咖啡的售貨機；咖啡、咖啡豆、茶和其他飲料的自動售貨機。

商標構成：

POWER COFFEE

Marca n.º N/53 373 Classe 9.ª

Requerente: Novadelta - Comércio e Indústria de Cafés, S.A., Avenida Infante D. Henrique, 151 - A, 1950-406 Lisboa, Portugal.

Nacionalidade: portuguesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/12/10

Produtos: máquinas de venda de café fornecido ou não em cápsulas ou na forma de pastilhas; distribuidores automáticos de café, de grãos de café, de chá e outras bebidas.

A marca consiste em:

POWER COFFEE

商標編號：N/53374 類別： 11

申請人：Novadelta - Comércio e Indústria de Cafés, S.A., Avenida Infante D. Henrique, 151 - A, 1950-406 Lisboa, Portugal.

國籍：葡萄牙

活動：商業

申請日期：2010/12/10

產品：咖啡機，咖啡壺及電動煮咖啡機。

商標構成：

POWER COFFEE

Marca n.º N/53 374 Classe 11.ª

Requerente: Novadelta - Comércio e Indústria de Cafés, S.A., Avenida Infante D. Henrique, 151 - A, 1950-406 Lisboa, Portugal.

Nacionalidade: portuguesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/12/10

Produtos: máquinas de café, cafetarias e percoladores eléctricos de café.

A marca consiste em:

POWER COFFEE

商標編號：N/53375 類別： 21

申請人：Novadelta - Comércio e Indústria de Cafés, S.A., Avenida Infante D. Henrique, 151 - A, 1950-406 Lisboa, Portugal.

國籍：葡萄牙

Marca n.º N/53 375 Classe 21.ª

Requerente: Novadelta - Comércio e Indústria de Cafés, S.A., Avenida Infante D. Henrique, 151 - A, 1950-406 Lisboa, Portugal.

Nacionalidade: portuguesa

活動：商業

申請日期：2010/12/10

產品：廚房用具及容器，尤指飲用杯，糖盅，托盤，壺及缸，所有如茶具（非由貴重金屬組成或覆蓋有該等材料的）；不屬別類的玻璃、赤陶或陶瓷器皿。

商標構成：

POWER COFFEE

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/12/10

Produtos: utensílios e recipientes de cozinha, especialmente copos de beber, açucareiros, bandejas, bules e vasos, tudo como serviços de chá (não constituídos por metais preciosos ou com revestimentos destas matérias); artigos de vidro, de barro ou porcelana não incluídos noutras classes.

A marca consiste em:

POWER COFFEE

商標編號：N/53376 類別： 30

申請人：Novadelta - Comércio e Indústria de Cafés, S.A., Avenida Infante D. Henrique, 151 - A, 1950-406 Lisboa, Portugal.

國籍：葡萄牙

活動：商業

申請日期：2010/12/10

產品：咖啡，咖啡精，以咖啡為主的製劑及咖啡飲料；人造咖啡及人造咖啡精；人造咖啡製成之製劑及飲料；菊苣（咖啡代用品），茶，茶精和以茶為主的製劑及飲料；可可和以可可為主的製劑及飲料；巧克力和以巧克力為主的製劑及飲料；上述提及的所有以膠囊、片劑及/或其他尤以軟包展示及/或分銷的產品；巧克力產品；糖衣杏仁，糖（粉狀，顆粒狀及方形）；天然增甜劑；甜食調製品，非醫用香口膠及焦糖；調製糖。

商標構成：

POWER COFFEE

Marca n.º N/53 376 Classe 30.ª

Requerente: Novadelta - Comércio e Indústria de Cafés, S.A., Avenida Infante D. Henrique, 151 - A, 1950-406 Lisboa, Portugal.

Nacionalidade: portuguesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/12/10

Produtos: cafés, extractos de café, preparações à base de café e bebidas de café; café artificial e extractos de café artificial; preparações e bebidas feitas de café artificial; chicória (sucedâneos do café), chá, extractos de chá e preparações e bebidas feitas à base de chá; cacau e preparações e bebidas à base de cacau; chocolate e preparações e bebidas à base de chocolate; todos os referidos produtos apresentados e/ou distribuídos em cápsulas, pastilhas e/ou outro tipo de embalagens especialmente saquetas; produtos de chocolate; pralinés, açúcar (em forma de pó, granulado e em cubos); adoçantes naturais; confeccionaria de doces, pastilhas elásticas para fins não medicinais e caramelos; açúcar de confeccionaria.

A marca consiste em:

POWER COFFEE

商標編號：N/53377 類別： 30

申請人：Novadelta - Comércio e Indústria de Cafés, S.A., Avenida Infante D. Henrique, 151 - A, 1950-406 Lisboa, Portugal.

國籍：葡萄牙

活動：商業

申請日期：2010/12/10

產品：咖啡，咖啡精，以咖啡為主的製劑及咖啡飲料；人造咖啡及人造咖啡精；人造咖啡製成之製劑及飲料；菊苣（咖啡代用品），茶，茶精和以茶為主的製劑及飲料；可可和以可可為主的製劑及飲料；巧克力和以巧克力為主的製劑及飲料；上述提及的所有以膠囊、片劑及/或其他尤以軟包展示及/或分

Marca n.º N/53 377 Classe 30.ª

Requerente: Novadelta - Comércio e Indústria de Cafés, S.A., Avenida Infante D. Henrique, 151 - A, 1950-406 Lisboa, Portugal.

Nacionalidade: portuguesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/12/10

Produtos: cafés, extractos de café, preparações à base de café e bebidas de café; café artificial e extractos de café artificial; preparações e bebidas feitas de café artificial; chicória (sucedâneos do café), chá, extractos de chá e preparações e bebidas feitas à base de chá; cacau e preparações e bebidas à base de cacau;

銷的產品；巧克力產品；糖衣杏仁，糖（粉狀，顆粒狀及方形）；天然增甜劑；甜食調製品，非醫用香口膠及焦糖；調製糖。

商標構成：

chocolate e preparações e bebidas à base de chocolate; todos os referidos produtos apresentados e/ou distribuídos em cápsulas, pastilhas e/ou outro tipo de embalagens especialmente saquetas; produtos de chocolate; pralinés, açúcar (em forma de pó, granulado e em cubos); adoçantes naturais; confeccionaria de doces, pastilhas elásticas para fins não medicinais e caramelos; açúcar de confeccionaria.

A marca consiste em:

商標編號：N/53378 類別： 30

申請人：Novadelta - Comércio e Indústria de Cafés, S.A., Avenida Infante D. Henrique, 151 - A, 1950-406 Lisboa, Portugal.

國籍：葡萄牙

活動：商業

申請日期：2010/12/10

產品：咖啡，咖啡精，以咖啡為主的製劑及咖啡飲料；人造咖啡及人造咖啡精；人造咖啡製成之製劑及飲料；菊苣（咖啡代用品），茶，茶精和以茶為主的製劑及飲料；可可和以可可為主的製劑及飲料；巧克力和以巧克力為主的製劑及飲料；上述提及的所有以膠囊、片劑及/或其他尤以軟包展示及/或分銷的產品；巧克力產品；糖衣杏仁，糖（粉狀，顆粒狀及方形）；天然增甜劑；甜食調製品，非醫用香口膠及焦糖；調製糖。

商標構成：

POWER COFFEE

Marca n.º N/53 378 Classe 30.ª

Requerente: Novadelta - Comércio e Indústria de Cafés, S.A., Avenida Infante D. Henrique, 151 - A, 1950-406 Lisboa, Portugal.

Nacionalidade: portuguesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/12/10

Produtos: cafés, extractos de café, preparações à base de café e bebidas de café; café artificial e extractos de café artificial; preparações e bebidas feitas de café artificial; chicória (sucedâneos do café), chá, extractos de chá e preparações e bebidas feitas à base de chá; cacau e preparações e bebidas à base de cacau; chocolate e preparações e bebidas à base de chocolate; todos os referidos produtos apresentados e/ou distribuídos em cápsulas, pastilhas e/ou outro tipo de embalagens especialmente saquetas; produtos de chocolate; pralinés, açúcar (em forma de pó, granulado e em cubos); adoçantes naturais; confeccionaria de doces, pastilhas elásticas para fins não medicinais e caramelos; açúcar de confeccionaria.

A marca consiste em:

POWER COFFEE

商標編號：N/53379 類別： 35

申請人：Novadelta - Comércio e Indústria de Cafés, S.A., Avenida Infante D. Henrique, 151 - A, 1950-406 Lisboa, Portugal.

國籍：葡萄牙

活動：商業

申請日期：2010/12/10

Marca n.º N/53 379 Classe 35.ª

Requerente: Novadelta - Comércio e Indústria de Cafés, S.A., Avenida Infante D. Henrique, 151 - A, 1950-406 Lisboa, Portugal.

Nacionalidade: portuguesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/12/10

服務：廣告及零售活動和替他人推銷食用產品。

商標構成：

POWER COFFEE

Serviços: publicidade e operações de vendas a retalho e promoção de vendas para terceiros de produtos de alimentação.

A marca consiste em:

POWER COFFEE

商標編號：N/53380 類別： 37

申請人：Novadelta - Comércio e Indústria de Cafés, S.A., Avenida Infante D. Henrique, 151 - A, 1950-406 Lisboa, Portugal.

國籍：葡萄牙

活動：商業

申請日期：2010/12/10

服務：食品及飲料自動售賣機，如咖啡機及咖啡和其他飲料售賣機的安裝，翻新，保養和於故障情況提供顧問。

商標構成：

POWER COFFEE

Marca n.º N/53 380 Classe 37.ª

Requerente: Novadelta - Comércio e Indústria de Cafés, S.A., Avenida Infante D. Henrique, 151 - A, 1950-406 Lisboa, Portugal.

Nacionalidade: portuguesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/12/10

Serviços: instalação, renovação, manutenção e assessoria em caso de avaria, nomeadamente de distribuidores automáticos de alimentos e bebidas, nomeadamente de máquinas de café e máquinas de venda de café e de outras bebidas.

A marca consiste em:

POWER COFFEE

商標編號：N/53381 類別： 43

申請人：Novadelta - Comércio e Indústria de Cafés, S.A., Avenida Infante D. Henrique, 151 - A, 1950-406 Lisboa, Portugal.

國籍：葡萄牙

活動：商業

申請日期：2010/12/10

服務：酒店，咖啡廳服務，酒吧服務，餐廳服務，提供集體餐食及食堂。

商標構成：

POWER COFFEE

Marca n.º N/53 381 Classe 43.ª

Requerente: Novadelta - Comércio e Indústria de Cafés, S.A., Avenida Infante D. Henrique, 151 - A, 1950-406 Lisboa, Portugal.

Nacionalidade: portuguesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/12/10

Serviços: hotelaria, serviços de cafetaria, serviços de bar, serviços de restaurantes, fornecimento de refeições a colectividades e cantinas.

A marca consiste em:

POWER COFFEE

商標編號：N/53469 類別： 9

申請人：飛瑞布潤德納米卡莫帕尼私人有限公司，場所：荷蘭阿姆斯特丹市何仁古阿車路446號。

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/17

產品：眼鏡；太陽鏡；眼鏡盒；眼鏡框。

Marca n.º N/53 469 Classe 9.ª

Requerente: B.V. Brandnamecompany V & R, Herengracht 446, 1017CA Amsterdam, The Netherlands.

Nacionalidade: holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/17

Produtos: óculos; óculos de sol; estojos para óculos; armações para óculos.

商標構成：

VIKTOR&ROLF

商標編號：N/53470 類別： 25

申請人：飛瑞布潤德納米卡莫帕尼私人有限公司，場所：荷蘭阿姆斯特丹市何仁古阿車路446號。

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/17

產品：服裝，鞋，帽。

商標構成：

VIKTOR&ROLF

商標編號：N/53471 類別： 18

申請人：飛瑞布潤德納米卡莫帕尼私人有限公司，場所：荷蘭阿姆斯特丹市何仁古阿車路446號。

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/17

產品：皮帶；大衣箱（行李）；旅行包；背包；手提包；公文包；錢包；用於裝化妝用品的手提包（空的）；寵物服裝；寵物牽引皮索。

商標構成：

VIKTOR&ROLF

商標編號：N/53503 類別： 14

申請人：Chronoswiss Uhren GmbH, Dr.-Johann-Heitzer--Strasse 4, 85757 Karlsfeld, Germany.

國籍：德國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/17

產品：鐘錶及計時儀器。

商標構成：

A marca consiste em:

VIKTOR&ROLF

Marca n.º N/53 470 Classe 25.ª

Requerente: B.V. Brandnamecompany V & R, Herengracht 446, 1017CA Amsterdam, The Netherlands.

Nacionalidade: holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/17

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

A marca consiste em:

VIKTOR&ROLF

Marca n.º N/53 471 Classe 18.ª

Requerente: B.V. Brandnamecompany V & R, Herengracht 446, 1017CA Amsterdam, The Netherlands.

Nacionalidade: holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/17

Produtos: cinto em couro; baús grandes (bagagem); sacos de viagem; mochilas; sacos de mão; pasta de documento; carteiras; malas de mão para produtos de cosméticos (vazias); vestuário para animais de estimação; cabos de couro para tracção para animais de estimação.

A marca consiste em:

VIKTOR&ROLF

Marca n.º N/53 503 Classe 14.ª

Requerente: Chronoswiss Uhren GmbH, Dr.-Johann-Heitzer--Strasse 4, 85757 Karlsfeld, Germany.

Nacionalidade: alemã

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/17

Produtos: relojoaria e instrumentos cronométricos.

A marca consiste em:

商標編號：N/53504 類別： 14

申請人：Chronoswiss Uhren GmbH, Dr.-Johann-Heitzer--Strasse 4, 85757 Karlsfeld, Germany.

國籍：德國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/17

產品：鐘錶及計時儀器。

商標構成：

Chronoswiss

Marca n.º N/53 504 Classe 14.ª

Requerente: Chronoswiss Uhren GmbH, Dr.-Johann-Heitzer--Strasse 4, 85757 Karlsfeld, Germany.

Nacionalidade: alemã

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/17

Produtos: relojoaria e instrumentos cronométricos.

A marca consiste em:

Chronoswiss

商標編號：N/53505 類別： 14

申請人：Chronoswiss Uhren GmbH, Dr.-Johann-Heitzer--Strasse 4, 85757 Karlsfeld, Germany.

國籍：德國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/17

產品：鐘錶及計時儀器。

商標構成：

CHRONOSWISS

Marca n.º N/53 505 Classe 14.ª

Requerente: Chronoswiss Uhren GmbH, Dr.-Johann-Heitzer--Strasse 4, 85757 Karlsfeld, Germany.

Nacionalidade: alemã

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/17

Produtos: relojoaria e instrumentos cronométricos.

A marca consiste em:

CHRONOSWISS

商標編號：N/53540 類別： 41

申請人：Merlin Entertainments Group Operations Limited, 3 Market Close, Poole, Dorset BH15 1NQ, United Kingdom.

國籍：大不列顛

活動：商業

申請日期：2010/12/21

服務：教育，提供培訓；娛樂；文體活動；提供休閒、娛樂及消閒設施；摩天輪；瞭望台及觀察點；遊樂場服務；主題公園服務，消遣服務及電子遊戲中心服務；吸引旅客場地；溜冰場；製作及介紹表演、現場表演及展示；組織比賽、遊戲、問答、娛樂日，及觀眾參與的活動；籌劃聯歡會；與娛樂有關的教育服務；組織及進行以文化、教育或娛樂為目的之展覽會、研討會、工作坊及座談會；提供博物館設施（展示，展覽）；蠟製品展示；電影上演；天文展示；輕鬆娛樂的展覽及示範；

Marca n.º N/53 540 Classe 41.ª

Requerente: Merlin Entertainments Group Operations Limited, 3 Market Close, Poole, Dorset BH15 1NQ, United Kingdom.

Nacionalidade: britânica

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/12/21

Serviços: educação, provimento de formação; entretenimento; actividades desportivas e culturais; fornecimento de instalações de lazer, entretenimento e recreação; rodas-gigantes, plataformas e pontos de observação; serviços de parque de diversão; serviços de parques temáticos, serviços de divertimento e serviços de casas de jogo electrónicos; atracções a visitantes; ringues de patinagem no gelo; produção e apresentação de shows, espectáculos ao vivo e exibições; organização de competições, jogos, questionários, dias de divertimento e eventos com a participação de público, serviços de planeamento de festas; serviços de educação relacionados com entretenimento; organização e realização de exposições, seminários, workshops e palestras para fins culturais, educacionais ou de entretenimento; fornecimento de instalações do museu (apresentação, exposições); preparação e exposição de trabalhos em cera; apresentações de cinema;

海洋生物中心；動物園；以消閒為目的的公園及花園；接待客人服務；馬戲團娛樂服務；娛樂預訂；出版書籍及文章；與上述提及所有服務有關的顧問、資訊及諮詢服務。

商標構成：

MERLIN

exibições de planetário; exibições e demonstrações de luz lazer; centros de vida marinha; jardins zoológicos; parques e jardins para fins recreativos; serviços de anfitrião; serviços de entretenimento circense; reserva de entretenimento; publicação de livros e textos; serviços de consultoria, informação e consultadoria relacionados com todos os serviços citados anteriormente.

A marca consiste em:

MERLIN

商標編號：N/53543 類別： 21

申請人：Hamsard 3145 Limited, Windrush House, Windrush Park, Witney, Oxfordshire, OX29 7DX, United Kingdom.

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/21

產品：杯；碗，碟；盤；鍋；茶杯；茶壺；飲料用杯；酒杯；水壺；咖啡壺；咖啡機；開瓶器；茶具；托盤；餐巾環；玻璃杯；榨汁機；非紙製或布製獨立墊；非紙製或布製獨立桌墊；有柄大杯；瓶；水晶、玻璃和瓷器裝飾品；燭臺；玻璃容器；香味乾花用玻璃瓶；陶瓷容器；香味乾花用陶瓷瓶；容器；瓷磚製容器；保溫瓶；冰桶。

商標構成：

WHITTARD

Marca n.º N/53 543 Classe 21.ª

Requerente: Hamsard 3145 Limited, Windrush House, Windrush Park, Witney, Oxfordshire, OX29 7DX, United Kingdom.

Nacionalidade: inglesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/21

Produtos: copos; tigelas; pratos; travessas; panelas; chávenas de chá; bules de chá; copos para bebidas; copos para vinho; chaleiras; cafeteiras; máquinas de café; abre-garrafas; serviços de chá; tabuleiros; argolas de guardanapos; copos de vidros; extractores de sumo; bases individuais sem ser de papel ou tecido; bases individuais para mesa sem ser de papel ou tecido; canecas; jarras; decorações de cristal, vidro e porcelana; castiçais; recipientes de vidro; frascos de vidro para flores secas perfumadas; recipientes em louça e porcelana; frascos de louça e porcelana para flores secas perfumadas; recipientes; recipientes feitos de azulejo; garrafas-termos; baldes para gelo.

A marca consiste em:

WHITTARD

商標編號：N/53544 類別： 30

申請人：Hamsard 3145 Limited, Windrush House, Windrush Park, Witney, Oxfordshire, OX29 7DX, United Kingdom.

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/21

產品：茶，可可，咖啡，咖啡代用品，飲料，巧克力，巧克力，含巧克力產品；非醫用糖果產品；麵包；餅乾；蛋糕；糕點產品；牛油蛋糕；糖；麵粉及穀類製品；冰；蜂蜜；糖漿；醬汁；調味料；調味品；香精；以茶為主的飲料；以可可為主的飲料，以咖啡為主的飲料；草本浸劑；來寶茶（茶浸劑）。

Marca n.º N/53 544 Classe 30.ª

Requerente: Hamsard 3145 Limited, Windrush House, Windrush Park, Witney, Oxfordshire, OX29 7DX, United Kingdom.

Nacionalidade: inglesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/21

Produtos: chá, cacau, café, substitutos de café, bebidas, chocolate, chocolates, produtos contento chocolate; artigos de confeitaria não medicinais; pão; biscoitos; bolos; artigos de pastelaria; queques; açúcar; farinha e preparados à base de cereais; gelo; mel; melaço; molhos; especiarias; condimentos; essências; bebidas à base de chá; bebidas à base de cacau, bebidas à base de café; infusões herbáceas; rooibos (para infusões de chá).

商標構成：

WHITTARD

商標編號：N/53545 類別： 43

申請人：Hamsard 3145 Limited, Windrush House, Windrush Park, Witney, Oxfordshire, OX29 7DX, United Kingdom.

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/21

服務：提供食品和飲料服務，如酒吧服務，咖啡廳服務，食堂服務，餐廳服務，咖啡廳及小吃店服務；自助餐廳服務；預備食品及飲料，提供餐食服務；提供飲食消費設施。

A marca consiste em:

WHITTARD

Marca n.º N/53 545 Classe 43.ª

Requerente: Hamsard 3145 Limited, Windrush House, Windrush Park, Witney, Oxfordshire, OX29 7DX, United Kingdom.

Nacionalidade: inglesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/21

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas, nomeadamente serviços de bar, serviços de cafetaria, serviços de cantina, serviços de restaurante, cafés e serviços snack bars; serviços de restaurantes serve a si self-service; preparação de comidas e bebidas, serviços de fornecimento de refeições; fornecimento de instalações para consumo de comidas e bebidas.

商標構成：

WHITTARD

商標編號：N/53560 類別： 43

申請人：SBE Hotel Group, LLC, 8000 Beverly Boulevard, Los Angeles, California 90048, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/23

服務：酒店及渡假村服務；預訂服務；餐廳及酒吧服務；作為常客或享有優惠顧客的部分計劃所提供的酒店特別服務；為展覽會、討論會及會議提供設施；備辦宴席服務。

商標構成：

THE REDBURY

優先權日期：2010/06/25；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85071384。

A marca consiste em:

WHITTARD

Marca n.º N/53 560 Classe 43.ª

Requerente: SBE Hotel Group, LLC, 8000 Beverly Boulevard, Los Angeles, California 90048, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/23

Serviços: serviços de hotel e de estância turística; serviços de reservas; serviços de restaurante e de bar; serviços hoteleiros especiais providenciados como parte de programas para clientes assíduos ou privilegiados; provisão de instalações para exposições, conferências e reuniões; serviços de «catering».

A marca consiste em:

THE REDBURY

Data de prioridade: 2010/06/25; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85071384.

商標編號：N/53630 類別： 9

申請人：JEANNE LANVIN SA, 15 rue du Faubourg Saint--Honoré, 75008 Paris, França.

國籍：法國

活動：商業及工業

Marca n.º N/53 630 Classe 9.ª

Requerente: JEANNE LANVIN SA, 15 rue du Faubourg Saint-Honoré, 75008 Paris, França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/12/28

產品：眼鏡，隱形眼鏡，潛水眼鏡，太陽眼鏡，眼鏡用鏡片，眼鏡用盒及眼鏡用框。

商標構成：

LANVIN

Data do pedido: 2010/12/28

Produtos: óculos, lentes de contacto, óculos de mergulho, óculos de sol, lentes para óculos, estojos para óculos e armações para óculos.

A marca consiste em:

LANVIN

商標編號：N/53631 類別： 14

申請人：JEANNE LANVIN SA, 15 rue du Faubourg Saint--Honoré, 75008 Paris, França.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/28

產品：鐘錶，鐘錶盒，首飾，手鐲（珠寶），小飾物，鐘錶，鐘錶用手鐲，腕錶，寶石，半寶石，珠寶，貴重金屬製藝術品，鎖匙環，領帶別針，袖口鈕，銀飾品。

商標構成：

LANVIN

Marca n.º N/53 631 Classe 14.ª

Requerente: JEANNE LANVIN SA, 15 rue du Faubourg Saint-Honoré, 75008 Paris, França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/28

Produtos: relojoaria, estojos para relógios, bijutaria, pulseiras (joalharia), berloques, relógios, pulseiras para relógios, relógios de pulso, pedras preciosas, pedras semipreciosas, joalharia, objectos de arte em metais preciosos, argolas para chaves, alfinetes de gravata, botões de punho, objectos em prata.

A marca consiste em:

LANVIN

商標編號：N/53632 類別： 18

申請人：JEANNE LANVIN SA, 15 rue du Faubourg Saint--Honoré, 75008 Paris, França.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/28

產品：皮革及人造皮革，毛皮（動物皮），毛皮；旅行袋，旅行盒（毛皮），旅行箱及旅行小手提箱，旅行用西服袋，梳妝盒，背包，掛肩袋，手提袋，文件箱，皮革文件盒及文件夾，鈔票夾，錢包，零錢包，鎖匙包，名片盒；雨傘，手杖，鞭及鞍具。

商標構成：

LANVIN

Marca n.º N/53 632 Classe 18.ª

Requerente: JEANNE LANVIN SA, 15 rue du Faubourg Saint-Honoré, 75008 Paris, França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/28

Produtos: couro e imitação de couro, peles (peles de animais), peles; sacos de viagem, estojos de viagem (pele), malas e maletas de viagem, sacos porta-fatos de viagem, estojos de toilete, mochilas, sacos de tiracolo, sacos de mão, maletas para documentos, porta-documentos de couro e pastas porta-documentos, porta-notas, carteiras, porta-moedas, porta-chaves, estojos para cartões de visita; chapéus-de-chuva, bengalas, chicotes e selaria.

A marca consiste em:

LANVIN

商標編號：N/53633 類別： 14

申請人：JEANNE LANVIN SA, 15 rue du Faubourg Saint--Honoré, 75008 Paris, França.

Marca n.º N/53 633 Classe 14.ª

Requerente: JEANNE LANVIN SA, 15 rue du Faubourg Saint-Honoré, 75008 Paris, França.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/28

產品：鐘錶，鐘錶盒，首飾，手鐲（珠寶），小飾物，鐘錶，鐘錶用手鐲，腕錶，寶石，半寶石，珠寶，貴重金屬製藝術品，鎖匙環，領帶別針，袖口鈕，銀飾品。

商標構成：

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/28

Produtos: relojoaria, estojos para relógios, bijutaria, pulseiras (joalharia), berloques, relógios, pulseiras para relógios, relógios de pulso, pedras preciosas, pedras semipreciosas, joalharia, objectos de arte em metais preciosos, argolas para chaves, alfinetes de gravata, botões de punho, objectos em prata.

A marca consiste em:

商標編號：N/53634 類別： 18

申請人：JEANNE LANVIN SA, 15 rue du Faubourg Saint--Honoré, 75008 Paris, França.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/28

產品：皮革及人造皮革，毛皮（動物皮），毛皮；旅行袋，旅行盒（毛皮），旅行箱及旅行小手提箱，旅行用西服袋，梳妝盒，背包，掛肩袋，手提袋，文件箱，皮革文件盒及文件夾，鈔票夾，錢包，零錢包，鎖匙包，名片盒；雨傘，手杖，鞭及鞍具。

商標構成：

Marca n.º N/53 634 Classe 18.ª

Requerente: JEANNE LANVIN SA, 15 rue du Faubourg Saint-Honoré, 75008 Paris, França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/28

Produtos: couro e imitação de couro, peles (peles de animais), peles; sacos de viagem, estojos de viagem (pele), malas e maletas de viagem, sacos porta-fatos de viagem, estojos de toilete, mochilas, sacos de tiracolo, sacos de mão, maletas para documentos, porta-documentos de couro e pastas porta-documentos, porta-notas, carteiras, porta-moedas, porta-chaves, estojos para cartões de visita; chapéus-de-chuva, bengalas, chicotes e selaria.

A marca consiste em:

商標編號：N/53635 類別： 25

申請人：JEANNE LANVIN SA, 15 rue du Faubourg Saint--Honoré, 75008 Paris, França.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/28

產品：服裝；毛皮（服裝），鞋，帽子，襯恤，女士內衣，襪子，領帶，愛斯特式領巾，腰帶（服裝部件），針織服裝，帽，腰帶（內衣）及胸圍；頸巾；方巾。

Marca n.º N/53 635 Classe 25.ª

Requerente: JEANNE LANVIN SA, 15 rue du Faubourg Saint-Honoré, 75008 Paris, França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/28

Produtos: vestuário; peles (vestuário), calçado, chapéus, blusas, roupa interior de senhora, meias, gravatas, lenços ascot, cintos (peças de vestuário), vestuário de malha, chapelaria, cintas (roupa interior) e soutiens; lenços de pescoço; lenços quadrados.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/53636 類別： 14

申請人：JEANNE LANVIN SA, 15 rue du Faubourg Saint--Honoré, 75008 Paris, França.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/28

產品：鐘錶，鐘錶盒，首飾，手鐲（珠寶），小飾物，鐘錶，鐘錶用手鐲，腕錶，寶石，半寶石，珠寶，貴重金屬製藝術品，鎖匙環，領帶別針，袖口鈕，銀飾品。

商標構成：

Marca n.º N/53 636 Classe 14.ª

Requerente: JEANNE LANVIN SA, 15 rue du Faubourg Saint-Honoré, 75008 Paris, França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/28

Produtos: relojoaria, estojos para relógios, bijutaria, pulseiras (joalharia), berloques, relógios, pulseiras para relógios, relógios de pulso, pedras preciosas, pedras semipreciosas, joalharia, objectos de arte em metais preciosos, argolas para chaves, alfinetes de gravata, botões de punho, objectos em prata.

A marca consiste em:

商標編號：N/53637 類別： 18

申請人：JEANNE LANVIN SA, 15 rue du Faubourg Saint--Honoré, 75008 Paris, França.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/28

產品：皮革及人造皮革，毛皮（動物皮），毛皮；旅行袋，旅行盒（毛皮），旅行箱及旅行小手提箱，旅行用西服袋，梳妝盒，背包，掛肩袋，手提袋，文件箱，皮革文件盒及文件夾，鈔票夾，錢包，零錢包，鎖匙包，名片盒；雨傘，手杖，鞭及鞍具。

商標構成：

Marca n.º N/53 637 Classe 18.ª

Requerente: JEANNE LANVIN SA, 15 rue du Faubourg Saint-Honoré, 75008 Paris, França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/28

Produtos: couro e imitação de couro, peles (peles de animais), peles; sacos de viagem, estojos de viagem (pele), malas e maletas de viagem, sacos porta-fatos de viagem, estojos de toilete, mochilas, sacos de tiracolo, sacos de mão, maletas para documentos, porta-documentos de couro e pastas porta-documentos, porta-notas, carteiras, porta-moedas, porta-chaves, estojos para cartões de visita; chapéus-de-chuva, bengalas, chicotes e selaria.

A marca consiste em:

商標編號：N/53638 類別： 25

申請人：JEANNE LANVIN SA, 15 rue du Faubourg Saint--Honoré, 75008 Paris, França.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/28

產品：服裝；毛皮（服裝），鞋，帽子，襯恤，女士內衣，襪子，領帶，愛斯特式領巾，腰帶（服裝部件），針織服裝，帽，腰帶（內衣）及胸圍；頸巾；方巾。

商標構成：

Marca n.º N/53 638 Classe 25.ª

Requerente: JEANNE LANVIN SA, 15 rue du Faubourg Saint-Honoré, 75008 Paris, França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/28

Produtos: vestuário; peles (vestuário), calçado, chapéus, blusas, roupa interior de senhora, meias, gravatas, lenços ascot, cintos (peças de vestuário), vestuário de malha, chapelaria, cintas (roupa interior) e soutiens; lenços de pescoço; lenços quadrados.

A marca consiste em:

商標編號：N/53645 類別： 41

申請人：Stichting Greenpeace Council, Ottho Heldringstraat 5, 1066 AZ Amsterdam, The Netherlands.

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/28

服務：教育；教學；學校教育；課程；培訓；書籍之出版、發行、出借及銷售，無論是否是在數據載體上；報紙之出版、發行、出借及銷售，無論是否是在數據載體上；雜誌之出版、發行、出借及銷售，無論是否是在數據載體上；光碟之出版、發行、出借及銷售，無論是否是在數據載體上；錄影帶之出版、發行、出借及銷售，無論是否是在數據載體上；其他出版品之出版、發行、出借及銷售，無論是否是在數據載體上；藉由網路之視聽節目的編輯、製作、導演及執行；影片製作；錄影帶製作；籌辦及處理會議、專題研討會、讀書會及其他教育性活動；製作照片；製作影片；製作錄影帶封面；籌辦有關政治、政治形態和培訓之教育性活動；籌辦為提高與生態環境及自然有關之社會意識的專題討論會、課程及教育活動。（全屬第41類服務）

商標構成：

Marca n.º N/53 645 Classe 41.ª

Requerente: Stichting Greenpeace Council, Ottho Heldringstraat 5, 1066 AZ Amsterdam, The Netherlands.

Nacionalidade: holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/28

Serviços: educação; ensino; educação de escolas; cursos; formação; publicação, distribuição, aluguer e venda de livros, quer esteja nos suportes de dados ou não; publicação, distribuição, aluguer e venda de jornais, quer esteja nos suportes de dados ou não; publicação, distribuição, aluguer e venda de revistas, quer esteja nos suportes de dados ou não; publicação, distribuição, aluguer e venda de discos, quer esteja nos suportes de dados ou não; publicação, distribuição, aluguer e venda de fitas de vídeo, quer esteja nos suportes de dados ou não; publicação, distribuição, aluguer e venda de outras publicações, quer esteja nos suportes de dados ou não; edição, produção, realização e execução através de programas áudio visuais da Internet; produção de filmes; produção de fitas de vídeo; planeamento e tratamento de reuniões, simpósios, clube de leitura e outras actividades educativas; produção de fotografias; produção de filmes; produção de capas de fitas de vídeo; planeamento de actividades educativas relacionadas com política, forma política e formação; planeamento de simpósios, cursos e actividades educativas para elevação de consciência social sobre ambiente ecológico e natureza (todos incluídos nos serviços da classe 41.ª).

A marca consiste em:

商標編號：N/53646 類別： 42

申請人：Stichting Greenpeace Council, Ottho Heldringstraat 5, 1066 AZ Amsterdam, The Netherlands.

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/28

服務：提供有關環保之資訊、教育及諮詢；實行環保研究及製作環保之專家報告；研究及發展自然及生態環境之持久利用。（全屬第42類服務）

商標構成：

Marca n.º N/53 646 Classe 42.ª

Requerente: Stichting Greenpeace Council, Ottho Heldringstraat 5, 1066 AZ Amsterdam, The Netherlands.

Nacionalidade: holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/28

Serviços: fornecimento de informações, educação e consultadoria sobre protecção ambiental; prática do estudo da protecção ambiental e elaboração de relatórios de peritos da protecção ambiental; estudo e desenvolvimento da utilização sustentável da natureza e de ambiente ecológico (todos incluídos nos serviços da classe 42.ª).

A marca consiste em:

商標編號：N/53647 類別： 45

申請人：Stichting Greenpeace Council, Ottho Heldringstraat 5, 1066 AZ Amsterdam, The Netherlands.

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/28

服務：政治性目的之遊說；有關環境政治及環境保護的政治性壓力之遊說。（全屬第45類服務）

商標構成：

Marca n.º N/53 647 Classe 45.ª

Requerente: Stichting Greenpeace Council, Ottho Heldringstraat 5, 1066 AZ Amsterdam, The Netherlands.

Nacionalidade: holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/28

Serviços: persuasão de objectivo político; persuasão relacionada com pressão política do ambiente político e protecção ambiental (todos incluídos nos serviços da classe 45.ª).

A marca consiste em:

商標編號：N/53675 類別： 43

申請人：Sheraton International Inc., 1111 Westchester Avenue, White Plains, New York 10604, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/29

服務：臨時住宿；酒店服務，汽車酒店服務，汽車旅館及渡假酒店服務；事宜指導及提供會議和事宜用設施；餐廳、酒吧、休閒室、雞尾酒廊、咖啡廳及雞尾酒服務；提供食品和飲料服務；酒店門房服務；為會議及宴會提供設施；為討論會及展覽會提供設施；酒店及渡假酒店、餐廳及酒吧的營運；全屬第43類。

Marca n.º N/53 675 Classe 43.ª

Requerente: Sheraton International Inc., 1111 Westchester Avenue, White Plains, New York 10604, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/29

Serviços: acomodação temporária; serviços de hotel, motel, motor inn e pousadas; realização de eventos e provisão de instalações para reuniões e eventos; serviços de restaurante, bar, salas de estar públicas («lounges»), salas de cocktail, cafés e cocktails; serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de porteiro para hotéis; oferta de instalações para reuniões e funções; oferta de instalações para conferências e exibições; exploração de hotéis e pousadas, restaurantes e bares; tudo incluído na classe 43.ª

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/53723 類別： 39

申請人：HANATOUR Service Inc., 1 Gongpyeong-dong, Jongno-gu, Seoul, Republic of Korea (110-160).

國籍：南韓

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/30

服務：旅遊安排；旅行預約；旅遊資訊服務；籌辦短途旅遊；為旅遊預訂座位；旅遊帶領或旅遊護送；旅遊帶領；旅行及遊覽資訊服務；導遊代辦處；安排個人及團體之旅遊；旅遊指導服務；導遊；觀光旅遊；籌辦短途旅遊、籌辦當天來回的短途旅行及籌辦觀光旅遊；航海旅遊安排；安排假日套裝旅遊；安排海外旅遊；遊客運輸；乘客運輸；空中運輸；空運代理處；機場服務；巴士運輸；巴士出租；貨車運輸；輪船運輸；輪船出租；帆船運輸；船運輸；船隊出租；乘客船運輸；汽車出租預約；包裹遞送；運輸代理處；運輸安排；運輸；運輸預約；運輸資訊；汽車運輸；汽車租賃；腳踏車出租；停車場；停車位出租；車庫出租；車輛出租；鐵路運輸；飛機租賃；輪椅出租；倉儲保管；行李保管；保管資訊；貨物倉儲保管；一般倉儲；倉庫租賃；（船、飛機、車輛裝載的）貨物之倉儲保管；貨運倉儲。（全屬第39類服務）

Marca n.º N/53 723 Classe 39.ª

Requerente: HANATOUR Service Inc., 1 Gongpyeong-dong, Jongno-gu, Seoul, Republic of Korea (110-160).

Nacionalidade: sul-coreana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/30

Serviços: organização de viagem; reservas de viagem; serviços de informações turísticas; organização de excursão; reserva de lugares para viagem; direcção de viagem ou acompanhamento de viagem; direcção de viagem; serviços de informações de viagens e de visitas; agências de guias turísticos; organização de viagens para indivíduos e para grupos; serviços de orientação de viagem; guias turísticos; viagens turísticas; organização de excursão, organização de excursão de um dia e organização de viagens turísticas; organização de viagens marítimas; organização de pacotes de viagens para férias; organização de viagens ao exterior; transporte de viajantes; transporte de passageiros; transporte aéreo; agências de transporte aéreo; serviços de aeroporto; transporte por autocarro; aluguer de autocarros; transporte por camião; transporte por navio; aluguer de navios; transporte por barco à vela; transporte por barco; aluguer de frota; transporte por barco de passageiros; reserva de aluguer de carros; entrega de pacote; agências de transporte; organização de transporte; transporte; reserva de transporte; informações de transporte; transporte por carros; arrendamento de carros; aluguer de bicicletas; parques de estacionamento; aluguer de lugares de estacionamento; aluguer de garagens; aluguer de veículos; transporte ferroviário; arrendamento de aviões; aluguer de cadeiras-de-rodas; custódia de armazém; guarda-bagagem; informações de custódia; custódia de armazém de mercadorias; armazenamento geral; arrendamento de armazéns; custódia de armazém de mercadorias (carga de barco, de avião e de veículo); armazenamento de carga (todos incluídos nos serviços da classe 39.ª).

商標構成：

A marca consiste em:

顏色之要求：深灰色、白色、紫紅色，如圖所示。

Reivindicação de cores: cinzento-escuro, branco e púrpura, tal como representados na figura.

商標編號：N/53724 類別： 39

申請人：HANATOUR Service Inc., 1 Gongpyeong-dong, Jongno-gu, Seoul, Republic of Korea (110-160).

國籍：南韓

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/30

服務：旅遊安排；旅行預約；旅遊資訊服務；籌辦短途旅遊；為旅遊預訂座位；旅遊帶領或旅遊護送；旅遊帶領；旅行及遊覽資訊服務；導遊代辦處；安排個人及團體之旅遊；旅遊指導服務；導遊；觀光旅遊；籌辦短途旅遊、籌辦當天來回的短途旅行及籌辦觀光旅遊；航海旅遊安排；安排假日套裝旅遊；安排海外旅遊；遊客運輸；乘客運輸；空中運輸；空運代理處；機場服務；巴士運輸；巴士出租；貨車運輸；輪船運輸；輪船出租；帆船運輸；船運輸；船隊出租；乘客船運輸；汽車出租預約；包裹遞送；運輸代理處；運輸安排；運輸；運輸預約；運輸資訊；汽車運輸；汽車租賃；腳踏車出租；停車場；停車位出租；車庫出租；車輛出租；鐵路運輸；飛機租賃；輪椅出租；倉儲保管；行李保管；保管資訊；貨物倉儲保管；一般倉儲；倉庫租賃；（船、飛機、車輛裝載的）貨物之倉儲保管；貨運倉儲。（全屬第39類服務）

商標構成：

顏色之要求：深灰色、白色、紫紅色，如圖所示。

Marca n.º N/53 724 Classe 39.ª

Requerente: HANATOUR Service Inc., 1 Gongpyeong-dong, Jongno-gu, Seoul, Republic of Korea (110-160).

Nacionalidade: sul-coreana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/30

Serviços: organização de viagem; reservas de viagem; serviços de informações turísticas; organização de excursão; reserva de lugares para viagem; direcção de viagem ou acompanhamento de viagem; direcção de viagem; serviços de informações de viagens e de visitas; agências de guias turísticos; organização de viagens para indivíduos e para grupos; serviços de orientação de viagem; guias turísticos; viagens turísticas; organização de excursão, organização de excursão de um dia e organização de viagens turísticas; organização de viagens marítimas; organização de pacotes de viagens para férias; organização de viagens ao exterior; transporte de viajantes; transporte de passageiros; transporte aéreo; agências de transporte aéreo; serviços de aeroporto; transporte por autocarro; aluguer de autocarros; transporte por camião; transporte por navio; aluguer de navios; transporte por barco à vela; transporte por barco; aluguer de frota; transporte por barco de passageiros; reserva de aluguer de carros; entrega de pacote; agências de transporte; organização de transporte; transporte; reserva de transporte; informações de transporte; transporte por carros; arrendamento de carros; aluguer de bicicletas; parques de estacionamento; aluguer de lugares de estacionamento; aluguer de garagens; aluguer de veículos; transporte ferroviário; arrendamento de aviões; aluguer de cadeiras-de-rodas; custódia de armazém; guarda-bagagem; informações de custódia; custódia de armazém de mercadorias; armazenamento geral; arrendamento de armazéns; custódia de armazém de mercadorias (carga de barco, de avião e de veículo); armazenamento de carga (todos incluídos nos serviços da classe 39.ª).

A marca consiste em:

Reivindicação de cores: cinzento-escuro, branco e púrpura, tal como representados na figura.

商標編號：N/53752 類別： 3

申請人：杭州珀萊雅控股股份有限公司，場所：中國杭州市西湖區世貿麗晶城歐美中心1號樓（D區）1601室。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/31

產品：洗衣用漂白劑及其他物料；清潔、擦亮、去漬及研磨用製劑；肥皂；香料，香精油，化妝品，髮水；牙膏。

商標構成：

珀萊雅

Marca n.º N/53 752 Classe 3.ª

Requerente: HANGZHOU PROYA HOLDINGS STOCK LIMITED, Rm1601, Area D, N.º 1 Building, EAC, Legend City, World Trade Center, Xihu District, Hangzhou City, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/31

Produtos: preparações para branqueamento e outras substâncias para a lavagem de roupa; preparações para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos; sabão; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para os cabelos; dentífricos.

A marca consiste em:

珀萊雅

商標編號：N/53753 類別： 21

申請人：杭州珀萊雅控股股份有限公司，場所：中國杭州市西湖區世貿麗晶城歐美中心1號樓（D區）1601室。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/31

產品：家庭或廚房用具及容器；梳子及海綿；刷子（畫筆除外）；製刷材料；清掃用具；鋼絲絨；未加工或半加工玻璃（建築用玻璃除外)；不屬別類的玻璃器皿、瓷器及陶器。

商標構成：

珀萊雅

Marca n.º N/53 753 Classe 21.ª

Requerente: HANGZHOU PROYA HOLDINGS STOCK LIMITED, Rm1601, Area D, N.º 1 Building, EAC, Legend City, World Trade Center, Xihu District, Hangzhou City, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/31

Produtos: utensílios e recipientes para uso doméstico ou para a cozinha; pentes e esponjas; escovas (com excepção de pincéis); materiais para o fabrico de escovas; material para limpeza; palha-de-aço; vidro em bruto ou semiacabado (com excepção do vidro de construção); vidraria, porcelana e faiança não incluídas noutras classes.

A marca consiste em:

珀萊雅

商標編號：N/53754 類別： 44

申請人：杭州珀萊雅控股股份有限公司，場所：中國杭州市西湖區世貿麗晶城歐美中心1號樓（D區）1601室。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/31

服務：醫療服務；獸醫服務；人或動物的衛生和美容服務；農業、園藝或林業服務。

Marca n.º N/53 754 Classe 44.ª

Requerente: HANGZHOU PROYA HOLDINGS STOCK LIMITED, Rm1601, Area D, N.º 1 Building, EAC, Legend City, World Trade Center, Xihu District, Hangzhou City, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/31

Serviços: serviços médicos; serviços veterinários; cuidados de higiene e de beleza para seres humanos ou animais; serviços de agricultura; horticultura ou silvicultura.

商標構成：

珀萊雅

商標編號：N/53755 類別： 3

申請人：杭州珀萊雅控股股份有限公司，場所：中國杭州市西湖區世貿麗晶城歐美中心1號樓（D區）1601室。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/31

產品：洗衣用漂白劑及其他物料；清潔、擦亮、去漬及研磨用製劑；肥皂；香料，香精油，化妝品，髮水；牙膏。

商標構成：

PROYA

A marca consiste em:

珀萊雅

Marca n.º N/53 755 Classe 3.ª

Requerente: HANGZHOU PROYA HOLDINGS STOCK LIMITED, Rm1601, Area D, N.º 1 Building, EAC, Legend City, World Trade Center, Xihu District, Hangzhou City, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/31

Produtos: preparações para branqueamento e outras substâncias para a lavagem de roupa; preparações para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos; sabão; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para os cabelos; dentífricos.

A marca consiste em:

PROYA

商標編號：N/53756 類別： 21

申請人：杭州珀萊雅控股股份有限公司，場所：中國杭州市西湖區世貿麗晶城歐美中心1號樓（D區）1601室。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/31

產品：家庭或廚房用具及容器；梳子及海綿；刷子（畫筆除外）；製刷材料；清掃用具；鋼絲絨；未加工或半加工玻璃（建築用玻璃除外）；不屬別類的玻璃器皿、瓷器及陶器。

商標構成：

PROYA

Marca n.º N/53 756 Classe 21.ª

Requerente: HANGZHOU PROYA HOLDINGS STOCK LIMITED, Rm1601, Area D, N.º 1 Building, EAC, Legend City, World Trade Center, Xihu District, Hangzhou City, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/31

Produtos: utensílios e recipientes para uso doméstico ou para a cozinha; pentes e esponjas; escovas (com excepção de pincéis); materiais para o fabrico de escovas; material para limpeza; palha-de-aço; vidro em bruto ou semiacabado (com excepção do vidro de construção); vidraria, porcelana e faiança não incluídas noutras classes.

A marca consiste em:

PROYA

商標編號：N/53757 類別： 44

申請人：杭州珀萊雅控股股份有限公司，場所：中國杭州市西湖區世貿麗晶城歐美中心1號樓（D區）1601室。

國籍：中國

Marca n.º N/53 757 Classe 44.ª

Requerente: HANGZHOU PROYA HOLDINGS STOCK LIMITED, Rm1601, Area D, N.º 1 Building, EAC, Legend City, World Trade Center, Xihu District, Hangzhou City, China.

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

申請日期：2010/12/31

服務：醫療服務；獸醫服務；人或動物的衛生和美容服務；農業、園藝或林業服務。

商標構成：

PROYA

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/12/31

Serviços: serviços médicos; serviços veterinários; cuidados de higiene e de beleza para seres humanos ou animais; serviços de agricultura; horticultura ou silvicultura.

A marca consiste em:

PROYA

商標編號：N/53758 類別： 7

申請人：PERKINS HOLDINGS LIMITED, Eastfield, Peterborough PE1 5NA, England.

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/03

產品：機器和機床；馬達及機械結構（陸地車輛用的除外）；機器傳動用聯軸節和傳動機件（陸地車輛用的除外）；非手動的農業工具；孵卵器；機器及馬達，柴油機，馬達及機械結構用起動裝置；排氣機及排氣機用零件；直流輸電系統；壓縮器；點火裝置，加油裝置及內燃機控制裝置；不屬別類的加潤滑油器具及冷卻器具（散熱器）；電力發動機；傳動裝置；機械用的替換零件及運土用柴油馬達；閥門；火花塞；空氣濾清器；水調節器；濾油器；連接器；機床；裝配壓機；發動裝置；泵；挖掘機；挖土機；推土機；裝載機；起重機；伐木機；束線機；平土機；攤鋪機；農業機械；切割機；壓土機；過濾器；傳動帶；緩衝器；鏟；運土機；農業用器具及工具；蒸氣壓路機；森林業用機器；管道配裝機；壓實機；去土機用桶；液壓千斤頂；焊接機器及器具；鑽；建築設備；採礦設備；耕種設備；材料處理用設備及發電機；挖掘機；拆卸機；抓住及吊起用器具及工具；液壓組件；液壓組件，包括液壓泵，液壓水力馬達，液壓閥及液壓氣缸；挖掘土地用機器及

Marca n.º N/53 758 Classe 7.ª

Requerente: PERKINS HOLDINGS LIMITED, Eastfield, Peterborough PE1 5NA, England.

Nacionalidade: inglesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/03

Produtos: máquinas e máquinas-ferramentas; motores e mecanismos (excepto para veículos terrestres); uniões e componentes de transmissão para máquinas (excepto para veículos terrestres); alfaias agrícolas sem serem operadas manualmente; incubadoras para ovos; máquinas e motores, motores a diesel, dispositivos de arranque para motores e mecanismos; exaustores e peças para exaustores; sistemas de transmissão de corrente; compressores; dispositivos de ignição, dispositivos de alimentação e dispositivos de controlo para motores de combustão interna; aparelhos de lubrificação e aparelhos de arrefecimento (radiadores), todos incluídos nesta classe; geradores eléctricos; transmissões; peças suplentes para maquinaria e motores a diesel para remoção de terra; válvulas; velas de ignição; filtros de ar; reguladores de água; filtros de óleo; uniões; ferramentas para máquinas; prensas de montagem; dispositivos de arranque; bombas; charruas; escavadoras; bulldozers; carregadoras; guindastes; calcadoras; enfardadoras; raspadeiras; pavimentadoras; máquinas agrícolas; máquinas de corte; compactadoras; filtros; correias de transmissão; amortecedores; pás; máquinas para remoção de terra; aparelhos e instrumentos agrícolas; cilindros a vapor; máquinas para florestação; máquinas para colocação de tubos; máquinas compactadoras; baldes para máquinas de remoção de terra; macacos hidráulicos; máquinas e aparelhos de soldagem; brocas; equipamento de construção; equipamento para extracção de minérios; equipamento para a lavoura; equipamento e geradores para manipulação de materiais; máquinas escavadoras; demolição; aparelhos e instrumentos para agarrar e içar; componentes hidráulicos; componentes hidráulicos incluindo bombas hidráulicas, motores hidráulicos, válvulas hidráulicas e cilindros hidráulicos; máquinas e ferramentas para escavação do solo, incluindo básculas e adaptadores (para máquinas ferramentas), gumes e segmentos de corte, gumes e segmentos de

工具，包括天秤及適配器（機床用），切割刃及活塞環，切割桶用刃及活塞環，機動平地機，鏟及刮削刀，防止機器和機床磨損用保護產品，如塞片，防熱裝甲板，側板及保護片，機器和機床用桿及包頭；上述所有產品的零件、配件及組件。

商標構成：

PERKINS

corte para baldes, motoniveladoras, pás e raspadeiras, produtos para protecção contra o desgaste para máquinas e máquinas-ferramentas, nomeadamente calços, blindagem contra o aquecimento, barras laterais e placas protectoras, hastes e ponteiras para máquinas e máquinas ferramentas; peças, acessórios e componentes para os artigos supra.

A marca consiste em:

PERKINS

商標編號：N/53759 類別： 12

申請人：PERKINS HOLDINGS LIMITED, Eastfield, Peterborough PE1 5NA, England.

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/03

產品：車輛；陸、空、海用運輸器；車輛用零件；馬達及機械結構；陸地車輛用柴油馬達；馬達及機械結構用起動裝置；直流輸電系統；適用於汽車的百葉簾及擋風玻璃（包括有色擋風玻璃）；傳動裝置及軸承；建築卡車用傳動裝置及軸承；運土用車輛及採礦用車輛；裝載及運礦車禍用的零配件；運送及處理泥土及材料車輛用的配件，包括貨車及拖拉機；陸地車輛；建築用車輛；採礦用車輛；耕種及處理泥土及材料用的車輛；車身底部組件及拖拉機用履帶及其他履帶車輛；輪胎、內胎及車輪圈；車輪用閘瓦；車身底部的構件；上述所有產品的零件、配件及組件。

商標構成：

PERKINS

Marca n.º N/53 759 Classe 12.ª

Requerente: PERKINS HOLDINGS LIMITED, Eastfield, Peterborough PE1 5NA, England.

Nacionalidade: inglesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/03

Produtos: viaturas; aparelhos para locomoção por terra, ar ou água; peças para viaturas; motores e mecanismos; motores a diesel para viaturas terrestres; dispositivos de arranque para motores e mecanismos; sistemas de transmissão de corrente; persianas adaptadas para automóveis e pára-brisas (incluindo pára-brisas coloridos); transmissões e eixos; transmissões e eixos para camionetas usadas na construção; veículos para remoção de terra e veículos usados na extracção de minérios; peças sobressalentes para veículos usados no carregamento e transporte de minérios; acessórios para veículos para transporte e manuseamento de terra e materiais, incluindo camionetas e tractores; veículos terrestres; veículos usados na construção; veículos usados na extracção de minérios; veículos para a lavoura e veículos para manuseamento de materiais; componentes da parte inferior da carroçaria e lagartas para tractores e outros veículos de lagartas; pneus, câmaras-de-ar e jantes para veículos; sapatas para rodas; peças estruturais da parte inferior da carroçaria; peças, acessórios e componentes para os artigos supra.

A marca consiste em:

PERKINS

商標編號：N/53792 類別： 34

申請人：PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A., Quai Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel, Suíça.

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/05

Marca n.º N/53 792 Classe 34.ª

Requerente: PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A., Quai Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel, Suíça.

Nacionalidade: suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/05

產品：未加工或已加工煙草；煙草產品包括雪茄，香煙，小香煙，吸煙者自捲香煙用煙草，煙斗用煙草，咀嚼用煙草，鼻煙（煙草），“Kretek”香煙，無煙香煙，煙草代用品（非醫用）；煙具，包括捲煙紙及煙嘴，香煙用濾嘴，煙草罐，煙盒和煙灰缸，煙斗，袖珍捲煙器，打火機；火柴。

商標構成：

DIAL A FLAVOR

優先權日期：2010/07/06；優先權國家/地區：瑞士；優先權編號：57020/2010。

Produtos: tabaco em bruto ou tabaco tratado; produtos de tabaco incluindo charutos, cigarros, cigarrilhas, tabaco para os fumadores enrolarem os seus próprios cigarros, tabaco de cachimbo, tabaco de mascar, rapé (tabaco), «kretek», «snus», sucedâneos do tabaco (não para uso medicinal); artigos para fumadores, incluindo mortalhas para cigarros e boquilhas, filtros para cigarros, latas para tabaco, cigarreiras e cinzeiros, cachimbos, aparelhos de bolso para enrolar cigarros, isqueiros; fósforos.

A marca consiste em:

DIAL A FLAVOR

Data de prioridade: 2010/07/06; País/Território de prioridade: Suíça; n.º de prioridade: 57020/2010.

商標編號：N/53917 類別： 38

申請人：NATIONAL GEOGRAPHIC SOCIETY, 1145 17th Street, N.W., Washington, D.C. 20036, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/11

服務：電訊；電視播放及無線電廣播服務；有線電視播放服務；帶限制性目標觀眾的電視服務；透過互聯網的音頻及視頻播放。

商標構成：

NAT GEO TRAVELLER

顏色之要求：白色，黑色，黃色。

Marca n.º N/53 917 Classe 38.ª

Requerente: NATIONAL GEOGRAPHIC SOCIETY, 1145 17th Street, N.W., Washington, D.C. 20036, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/11

Serviços: telecomunicações; serviços de emissões televisivas e radiofónicas; serviços de emissão de televisão por cabo; serviços de televisão com público-alvo restrito; emissões de áudio e vídeo através da Internet.

A marca consiste em:

NAT GEO TRAVELLER

Reivindicação de cores: branco, preto, amarelo.

商標編號：N/53918 類別： 41

申請人：NATIONAL GEOGRAPHIC SOCIETY, 1145 17th Street, N.W., Washington, D.C. 20036, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/11

服務：教育；培訓；娛樂；文體活動；電視節目製作；為兒童提供在線遊戲和活動；提供在線地圖；為現場活動和展覽會提供在線日程表。

Marca n.º N/53 918 Classe 41.ª

Requerente: NATIONAL GEOGRAPHIC SOCIETY, 1145 17th Street, N.W., Washington, D.C. 20036, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/11

Serviços: educação; formação; entretenimento; actividades desportivas e culturais; produção de programas televisivos; disponibilização de jogos e actividades online para crianças; disponibilização de mapas online; disponibilização de agendamento online para eventos e exposições ao vivo.

商標構成：

顏色之要求：白色，黑色，黃色。

A marca consiste em:

Reivindicação de cores: branco, preto, amarelo.

商標編號：N/53923 類別： 28

申請人：古洛布萊株式會社，場所：日本國東京都東久留米市前澤3-14-16。

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/12

產品：高爾夫球杆；高爾夫球杆杆身；高爾夫球袋；高爾夫球手套；高爾夫球；高爾夫球果嶺位標；高爾夫球座；釣具；釣魚用繞線輪；釣魚杆；釣魚鈎；釣魚線；釣魚用浮子；人造釣魚餌；釣魚用混合魚餌；釣魚用誘餌；魚杆架；魚籃（釣具）；釣魚用墜子；釣具袋；釣具盒。

商標構成：

Marca n.º N/53 923 Classe 28.ª

Requerente: GLOBERIDE, Inc., 3-14-16 Maesawa, Higashi-kurume-shi, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/12

Produtos: tacos de golfe; cabos de tacos de golfe; sacos de golfe; luvas de golfe; bolas de golfe; marcadores para área verde de golfe; tees de golfe; artigos de pesca; carretéis para pesca; canas de pesca; anzol de pesca; linha de pesca; bóias para pesca; iscos artificiais para pesca; iscos misturas para pesca; iscas para pescar; suporte para canas de pesca; cesto de peixe (artigos de pesca); pendentes para pesca; sacos de pesca; estojos de pesca.

A marca consiste em:

商標編號：N/54072 類別： 5

申請人：ALFA VITAMINS LABORATORIES, INC., 1472 NW 78 Avenue, Doral, FL 33126, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/20

產品：維他命，礦物質，食用補充品，醫用品及植物檢疫用品。

商標構成：

顏色之要求：如提交圖樣所示的黑色，黃色及綠色。

Marca n.º N/54 072 Classe 5.ª

Requerente: ALFA VITAMINS LABORATORIES, INC., 1472 NW 78 Avenue, Doral, FL 33126, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/20

Produtos: vitaminas, minerais, suplementos alimentares, produtos medicinais e fitossanitários.

A marca consiste em:

Reivindicação de cores: as cores preta, amarela e verde, tal como representadas na figura.

商標編號：N/54073 類別： 5

申請人：ALFA VITAMINS LABORATORIES, INC., 1472 NW 78 Avenue, Doral, FL 33126, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/20

產品：營養及食用補充品。

商標構成：

FITNESSPRO

顏色之要求：如提交圖樣所示的黑色，黃色及灰色。

Marca n.º N/54 073 Classe 5.ª

Requerente: ALFA VITAMINS LABORATORIES, INC., 1472 NW 78 Avenue, Doral, FL 33126, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/20

Produtos: suplementos dietéticos e alimentares.

A marca consiste em:

FITNESSPRO

Reivindicação de cores: as cores preta, amarela e cinzenta, tal como representadas na figura.

商標編號：N/54099 類別： 9

申請人：IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521--8986, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/21

產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

商標構成：

SULTAN OF MARS

優先權日期：2010/07/26；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85/093,208。

Marca n.º N/54 099 Classe 9.ª

Requerente: IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521--8986, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/21

Produtos: máquinas de jogo, designadamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.ª

A marca consiste em:

SULTAN OF MARS

Data de prioridade: 2010/07/26; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85/093,208.

商標編號：N/54101 類別： 9

申請人：IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521--8986, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/21

產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

商標構成：

GODDESS OF DESIRE

優先權日期：2010/11/03；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85/168,603。

Marca n.º N/54 101 Classe 9.ª

Requerente: IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521--8986, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/21

Produtos: máquinas de jogo, designadamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.ª

A marca consiste em:

GODDESS OF DESIRE

Data de prioridade: 2010/11/03; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85/168,603.

商標編號：N/54124 類別： 6

申請人：Purdon King (International) Limited, 19/F, Tat Lee Commercial Building, 113-117, Wanchai Road, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/24

產品：普通金屬及其合金；金屬建築材料；可移動金屬建築物；鐵軌用金屬材料；非電氣用纜索和普通金屬線；五金器具，小五金製品；金屬管；作為機器零件的金屬壓縮毛細管閥；銅；不屬別類的普通金屬製品；礦砂；軟管及鋁噴霧罐、銅管、鋁管及黃銅管；鋁合金型材；未鍛造及部份鍛造的普通金屬及其合金；軋製及鑄造的金屬建築材料；金屬鏈（輪胎鏈除外）；金屬管；普通金屬條；輸油管用金屬分配管；絕緣金屬管；普通材料製品；全屬第6類。

商標構成：

Marca n.º N/54 124 Classe 6.ª

Requerente: Purdon King (International) Limited, 19/F, Tat Lee Commercial Building, 113-117, Wanchai Road, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/24

Produtos: metais comuns e suas ligas; materiais metálicos para construção; construções metálicas transportáveis; materiais metálicos para carris de vias-férreas; cabos e fios não eléctricos de metal comum; ferragens, pequenos artigos metálicos de quinquilharia; canos e tubos de metal; válvulas capilares e de compressão em metal serem peças para máquinas; cobres; artigos de metal comum não incluídos noutras classes; minérios; tubos flexíveis e latas aerossol de alumínio, tubos de cobre, tubos de alumínio e tubos de latão; extrusões de alumínio; metais comuns não forjados e parcialmente forjados e suas ligas; materiais de construção de metal laminado e fundido; correntes de metal (expecto correntes para pneus); canos e tubos metálicos; tiras de metais comuns; tubos de distribuição de metal para oleodutos; tubos metálicos isolados; artigos em material comum; tudo incluído na classe 6.ª

A marca consiste em:

商標編號：N/54125 類別： 11

申請人：Purdon King (International) Limited, 19/F, Tat Lee Commercial Building, 113-117, Wanchai Road, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/24

產品：照明、蒸汽、烹調、冷藏、乾燥、通風、供水及衛生用裝置，管道閥門，龍頭，浴室配件；全屬第11類產品。

商標構成：

Marca n.º N/54 125 Classe 11.ª

Requerente: Purdon King (International) Limited, 19/F, Tat Lee Commercial Building, 113-117, Wanchai Road, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/24

Produtos: aparelhos para iluminação, produção de vapor, cozinhar, refrigeração, secagem, ventilação, fornecimento de água e fins sanitários, válvulas para canalização, torneiras, acessórios para casas de banho; tudo incluído na classe 11.ª

A marca consiste em:

商標編號：N/54132 類別： 3

申請人：FANCL CORPORATION, 89-1, Yamashita-cho, Naka-ku, Yokohama, Kanagawa-ken, Japan.

國籍：日本

Marca n.º N/54 132 Classe 3.ª

Requerente: FANCL CORPORATION, 89-1, Yamashita-cho, Naka-ku, Yokohama, Kanagawa-ken, Japan.

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/24

產品：漂白衣物用製劑及其他物料；清潔，擦亮，去漬及研磨用製劑；香皂；香料，精油，化妝品，髮水；牙膏；美容面膜，美容乳清，梳妝用清潔油，化妝棉，眼影，眉筆，面部面膜，洗面用產品，令唇部光亮用唇膏，乳液，化妝用乳液，化妝打底用乳霜，化妝粉底，化妝用粉，睫毛膏，乳狀液，化妝用吸油紙，其他皮膚護理用製劑，其他化妝用製劑，頭髮護理用製劑，防曬霜，梳妝水，洗面粉，化妝乳霜，香水，美白皮膚用乳液，美白皮膚面膜，美白皮膚用製劑。

商標構成：

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/24

Produtos: preparados e outras substâncias para branqueamento de roupa; preparados para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos; sabonetes; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para o cabelo; dentífricos; máscaras de beleza, sérum de beleza, óleo de limpeza para fins de toilete, algodão para fins cosméticos, sombras para os olhos, lápis para as sobrancelhas, máscaras faciais, produtos para lavar o rosto, batons para dar brilho aos lábios, loções, loções para fins cosméticos, cremes para base de maquilhagem, bases de maquilhagem, pó para maquilhagem, máscaras, loções leitosas, papel absorvente de gordura para fins cosméticos, outros preparados cosméticos para cuidados da pele, outros preparados para maquilhagem, preparados para o tratamento do cabelo, cremes para protecção solar, água-de-toilete, pós para lavar o rosto, cremes cosméticos, perfumes, loções para branquear a pele, máscaras para branquear a pele, preparados para branquear a pele.

A marca consiste em:

商標編號：N/54145 類別： 3

申請人：雀氏（中國）日用品有限公司，場所：中國福建省泉州市惠安縣惠東工業區。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/25

產品：浴液；洗髮液；洗潔精；鞋油；化妝品；香精油；花露水；爽身粉；去痱水；牙膏；洗面乳；洗手膏；磨光石；香木；動物用化妝品。

商標構成：

Marca n.º N/54 145 Classe 3.ª

Requerente: CHIAUS (CHINA) DAILY NECESSITIES CO., LTD., HuiDong Industrial Area, HuiAn, Quanzhou, Fujian, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/25

Produtos: loções para banho; champôs; detergente para lavagem de louça; graxa para calçado; cosméticos; óleos essenciais; água-de-colónia; pó de talco; loções para miliária; dentífricos; leite para limpeza facial; creme para lavagem das mãos; pedras para polir; madeiras aromáticas; cosméticos para animais.

A marca consiste em:

商標編號：N/54146 類別： 35

申請人：Manpower Inc., 100 Manpower Place, Milwaukee, Wisconsin, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

Marca n.º N/54 146 Classe 35.ª

Requerente: Manpower Inc., 100 Manpower Place, Milwaukee, Wisconsin, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/01/25

服務：貿易管理；貿易行政；辦公室事務；就業代理服務；臨時和長期職位代理服務；與就業有關的服務，如提供職業安排，職業發展，人員招聘及向他人提供與就業有關的一般資訊；人員管理服務；人力資源管理服務；已僱人員計劃的提供及管理；諮詢服務及人員管理服務；提供在全球電腦網絡中經網站甄選及評估工作人員的工具；專業顧問服務；職業管理諮詢服務；再就業服務；貿易專業諮詢服務；為他人提供會計服務及內部商務審計服務，商業調查服務；顧問服務及貿易資訊服務；商業的組織諮詢服務；諮詢服務及稅款準備服務；屬第35類。

商標構成：

人人皆能

Data do pedido: 2011/01/25

Serviços: gestão de negócios; administração de negócios; funções de escritório; serviços de agência de empregos; serviços de agência de empregos temporários e permanentes; serviços relacionados com emprego, nomeadamente provisão de colocação profissional, evolução de carreiras, recrutamento de pessoal e informações gerais sobre emprego prestadas a terceiros; serviços de gestão de pessoal; serviços de gestão de recursos humanos; provisão e gestão de programas de pessoal contratado; serviços de consultadoria e de gestão de pessoal; disponibilização de ferramentas de selecção e avaliação de trabalhadores via «website» numa rede informática mundial; serviços de assessoria profissional; serviços de consultadoria em matéria de gestão de carreiras; serviços de reinserção profissional; serviços de consultoria profissional de negócios; serviços de contabilidade e de auditoria interna de negócios para terceiros, serviços de investigação de negócios; serviços de assessoria e de informação de negócios; serviços de consultadoria de organização de negócios; serviços de consultadoria e de preparação de impostos; na classe 35.ª

A marca consiste em:

人人皆能

商標編號：N/54147 類別： 3

申請人：Unza International Limited, Craigmuir Chambers, P.O. Box 71, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/25

產品：剃鬚用及剃鬚後用製劑；剃鬚泡沫；梳妝水；爽身粉；個人用除臭劑；護髮及美髮用製劑；髮水；頭髮用啫喱；頭髮用麼士；頭髮用膠；洗髮液；頭髮用乳霜；手部及身體用乳液；護理皮膚用製劑；面部用泡劑；清潔產品；去角皮產品；肥皂；滋補劑；保濕劑；沐浴及淋浴用製劑；淋浴用泡沫；香料；身體用噴霧。

商標構成：

羅曼諾

Marca n.º N/54 147 Classe 3.ª

Requerente: Unza International Limited, Craigmuir Chambers, P.O. Box 71, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/25

Produtos: preparações para barbear e preparações para depois de barbear; espuma de barbear; água-de-toilete; pó de talco; desodorizantes para uso pessoal; preparações para o cuidado e a beleza do cabelo; loções para o cabelo; geles para o cabelo; mousses para o cabelo; lacas para os cabelos; champôs; cremes para o cabelo; loções para as mãos e para o corpo; preparações para o cuidado da pele; espumas para o rosto; produtos de limpeza; produtos de esfoliação; sabões; tónicos; hidratantes; preparações para uso no banho e no duche; espumas para duche; perfumaria; vaporizadores para o corpo.

A marca consiste em:

羅曼諾

商標編號：N/54163 類別： 25

申請人：青島高登路鞋業有限公司，場所：中國山東青島萊西市姜山鎮姜山路。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/26

產品：服裝；涼鞋；鞋；靴；運動鞋；手套（服裝）；腰帶；領帶；針織品；帽。

商標構成：

TIMOTHY&CO.

Marca n.º N/54 163 Classe 25.ª

Requerente: QINGDAO GORDON RUSH FOOTWEAR CO., LTD., Jiangshan Road, Jiangshan Town, Laixi District, Qingdao, Shandong, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/26

Produtos: vestuário; sandálias; calçado; botas; sapatos de desporto; luvas (vestuário); cintas; gravatas; malhas; chapéus.

A marca consiste em:

TIMOTHY&CO.

商標編號：N/54188 類別： 12

申請人：北汽福田汽車股份有限公司，場所：中國北京市昌平區沙河鎮沙陽路老牛灣村北。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/27

產品：汽車、卡車、拖拉機、摩托車、小轎車、客車、叉車、起重車、拖車（車輛）、消防水管車、澆鑄汽車、陸地車輛發動機、混凝土攪拌車、救護車、清潔車、灑水車、公共汽車、越野車、翻斗車、運輸用軍車、工程車、汽車底盤。

商標構成：

AUMAN

Marca n.º N/54 188 Classe 12.ª

Requerente: BEIQI FOTON MOTOR CO., LTD., Sede: 中國北京市昌平區沙河鎮沙陽路老牛灣村北。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/27

Produtos: automóveis, camiões, tractores, motocicletas, carros, camionetas de passageiros, empilhadoras, veículos com guindaste, veículos com reboque (veículos), veículos de incêndio com mangueira, automóveis de moldagem, motores para veículos terrestres, britadeiras, ambulâncias, veículos de limpeza, camiões de rega, autocarros, veículos para atravessar os campos, veículos com rodas grandes, veículos militares de transporte, veículos de obras, chassis de automóvel.

A marca consiste em:

AUMAN

商標編號：N/54190 類別： 3

申請人：FANCL CORPORATION, 89-1, Yamashita-cho, Naka-ku, Yokohama, Kanagawa-ken, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/28

產品：漂白衣物用製劑及其他物料；清潔，擦亮，去漬及研磨用製劑；香皂；香料，精油，化妝品，髮水；牙膏；美容面膜，美容乳清，梳妝用清潔油，化妝棉，眼影，眉筆，面部面

Marca n.º N/54 190 Classe 3.ª

Requerente: FANCL CORPORATION, 89-1, Yamashita-cho, Naka-ku, Yokohama, Kanagawa-ken, Japan.

Nacionalidade: japonesa

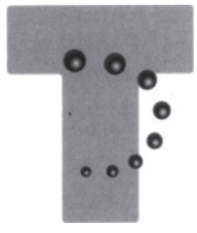
Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/28

Produtos: preparados e outras substâncias para branqueamento de roupa; preparados para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos; sabonetes; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para o cabelo; dentífricos; máscaras de beleza, sérum de beleza, óleo de limpeza para fins de toilete, algodão para fins cosméticos, sombras para o olhos, lápis para as sobrancelhas, máscaras faciais, produtos para lavar o rosto, batons para dar brilho aos lábios, loções, loções para fins cosméticos, cremes

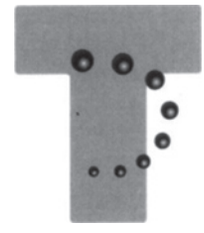
膜，洗面用產品，令唇部光亮用唇膏，乳液，化妝用乳液，化妝打底用乳霜，化妝粉底，化妝用粉，睫毛膏，乳狀液，化妝用吸油紙，其他皮膚護理用製劑，其他化妝用製劑，頭髮護理用製劑，防曬霜，梳妝水，洗面粉，化妝乳霜，香水，美白皮膚用乳液，美白皮膚面膜，美白皮膚用製劑。

商標構成：



para base de maquilhagem, bases de maquilhagem, pó para maquilhagem, máscaras, loções leitosas, papel absorvente de gordura para fins cosméticos, outros preparados cosméticos para cuidados da pele, outros preparados para maquilhagem, preparados para o tratamento do cabelo, cremes para protecção solar, água-de-toilete, pós para lavar o rosto, cremes cosméticos, perfumes, loções para branquear a pele, máscaras para branquear a pele, preparados para branquear a pele.

A marca consiste em:



商標編號：N/54194 類別： 32

申請人：KIRIN HOLDINGS KABUSHIKI KAISHA (ALSO TRADING AS KIRIN HOLDINGS CO., LTD.), 10-1, Shinkawa 2-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/28

產品：啤酒味清涼飲料；不含酒精啤酒；啤酒；不含酒精飲料；製飲料用製劑。

商標構成：

顏色之要求：如提交圖樣所示的綠色，深綠色，銀色及金色。

Marca n.º N/54 194 Classe 32.ª

Requerente: KIRIN HOLDINGS KABUSHIKI KAISHA (ALSO TRADING AS KIRIN HOLDINGS CO., LTD.), 10-1, Shinkawa 2-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/28

Produtos: refrigerantes com sabor a cerveja; cerveja não-alcoólica; cerveja; bebidas não-alcoólicas; preparações para fazer bebidas.

A marca consiste em:

Reivindicação de cores: as cores verde, verde-escura, prateada e dourada, tal como representadas na figura.

商標編號：N/54195 類別： 5

申請人：Galderma S.A., Zugerstrasse 8, CH 6330 Cham, Switzerland.

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/28

產品：皮膚病藥品，尤指治療暗瘡的口服製劑。

Marca n.º N/54 195 Classe 5.ª

Requerente: Galderma S.A., Zugerstrasse 8, CH 6330 Cham, Switzerland.

Nacionalidade: suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/28

Produtos: produtos dermatológicos farmacêuticos, em particular preparações tópicas para o tratamento do acne.

商標構成：

痘速零

A marca consiste em:

痘速零

商標編號：N/54196 類別： 29

申請人：哥倫比亞國家咖啡品聯盟，場所：哥倫比亞波哥大市73號街8-13號B座11層。

國籍：哥倫比亞

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/28

產品：包含咖啡的以奶為主的飲料。

商標構成：

EMERALD MOUNTAIN

Marca n.º N/54 196 Classe 29.ª

Requerente: FEDERACIÓN NACIONAL DE CAFETEROS DE COLOMBIA, Calle 73 n.os 8-13 Torre B Piso 11, Bogotá, Colombia.

Nacionalidade: colombiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/28

Produtos: bebidas à base de leite contendo café.

A marca consiste em:

EMERALD MOUNTAIN

商標編號：N/54197 類別： 18

申請人：ETABLISSEMENTS CHARLES CHEVIGNON, 6/10, Boulevard Foch, 93800 – Epinay Sur Seine, France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/28

產品：皮革及人造皮革；衣箱及旅行袋；旅行盒；背包，手提箱，購物袋，旅行袋，沙灘袋，帶輪購物袋，旅行用服裝袋，旅行套裝，登山運動員用袋，露營者用袋，書包；口袋錢包，零錢包，錢袋，鎖匙包，雨傘，陽傘及手杖，鞭，鞍具。

商標構成：

TOGS UNLIMITED

Marca n.º N/54 197 Classe 18.ª

Requerente: ETABLISSEMENTS CHARLES CHEVIGNON, 6/10, Boulevard Foch, 93800 – Epinay Sur Seine, France.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/28

Produtos: couro e imitações de couro; baús e sacos de viagem; estojos de viagem; mochilas, malas de mão, sacos para compras, sacos de viagem, sacos para a praia, sacos para compras com rodas, sacos para vestuário para viagem, conjuntos de viagem, sacos para campistas, sacos para alpinistas, sacos escolares; carteiras de bolso, porta-moedas, bolsas, porta-chaves, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas, chicotes, selaria.

A marca consiste em:

TOGS UNLIMITED

商標編號：N/54198 類別： 25

申請人：ETABLISSEMENTS CHARLES CHEVIGNON, 6/10, Boulevard Foch, 93800 – Epinay Sur Seine, France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/28

產品：服裝，鞋及帽。

商標構成：

TOGS UNLIMITED

Marca n.º N/54 198 Classe 25.ª

Requerente: ETABLISSEMENTS CHARLES CHEVIGNON, 6/10, Boulevard Foch, 93800 – Epinay Sur Seine, France.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/28

Produtos: vestuário, calçado e chapelaria.

A marca consiste em:

TOGS UNLIMITED

商標編號：N/54199 類別： 18

申請人：ETABLISSEMENTS CHARLES CHEVIGNON, 6/10, Boulevard Foch, 93800 – Epinay Sur Seine, France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/28

產品：皮革及人造皮革；衣箱及旅行袋；旅行盒；背包，手提箱，購物袋，旅行袋，沙灘袋，帶輪購物袋，旅行用服裝袋，旅行套裝，登山運動員用袋，露營者用袋，書包；口袋錢包，零錢包，錢袋，鎖匙包，雨傘，陽傘及手杖，鞭，鞍具。

商標構成：

Marca n.º N/54 199 Classe 18.ª

Requerente: ETABLISSEMENTS CHARLES CHEVIGNON, 6/10, Boulevard Foch, 93800 – Epinay Sur Seine, France.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/28

Produtos: couro e imitações de couro; baús e sacos de viagem; estojos de viagem; mochilas, malas de mão, sacos para compras, sacos de viagem, sacos para a praia, sacos para compras com rodas, sacos para vestuário para viagem, conjuntos de viagem, sacos para campistas, sacos para alpinistas, sacos escolares; carteiras de bolso, porta-moedas, bolsas, porta-chaves, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas, chicotes, selaria.

A marca consiste em:

商標編號：N/54200 類別： 25

申請人：ETABLISSEMENTS CHARLES CHEVIGNON, 6/10, Boulevard Foch, 93800 – Epinay Sur Seine, France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/28

產品：服裝，鞋及帽。

商標構成：

Marca n.º N/54 200 Classe 25.ª

Requerente: ETABLISSEMENTS CHARLES CHEVIGNON, 6/10, Boulevard Foch, 93800 – Epinay Sur Seine, France.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/28

Produtos: vestuário, calçado e chapelaria.

A marca consiste em:

商標編號：N/54201 類別： 30

申請人：KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA (also trading as Kirin Beverage Corporation), 1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/28

產品：茶；以茶為主的飲料；帶茶味的糖果；帶茶味的麵包及奶油雞蛋製小麵包；帶茶味的雪糕混合物；帶茶味的冰淇淋混合物。

Marca n.º N/54 201 Classe 30.ª

Requerente: KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA (also trading as Kirin Beverage Corporation), 1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/28

Produtos: chá; bebidas à base de chá; confeitaria com aromas de chá; pão e brioches com aromas de chá; misturas de gelados com aromas de chá; misturas de sorvetes com aromas de chá.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/54202 類別： 30

申請人：KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA (also trading as Kirin Beverage Corporation), 1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/28

產品：茶；以茶為主的飲料；帶茶味的糖果；帶茶味的麵包及奶油雞蛋製小麵包；帶茶味的雪糕混合物；帶茶味的冰淇淋混合物。

商標構成：

Marca n.º N/54 202 Classe 30.ª

Requerente: KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA (also trading as Kirin Beverage Corporation), 1, Kanda Izumi--cho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/28

Produtos: chá; bebidas à base de chá; confeitaria com aromas de chá; pão e brioches com aromas de chá; misturas de gelados com aromas de chá; misturas de sorvetes com aromas de chá.

A marca consiste em:

商標編號：N/54203 類別： 9

申請人：中盟世紀（北京）投資有限公司，場所：中國北京市朝陽區建國門外大街2號銀泰中心C座寫字樓31層。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2011/01/28

產品：動畫片；幻燈片（照相）。

商標構成：

Marca n.º N/54 203 Classe 9.ª

Requerente: 中盟世紀（北京）投資有限公司，Sede: 中國北京市朝陽區建國門外大街2號銀泰中心C座寫字樓31層。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/01/28

Produtos: desenhos animados; diapositivos (fotografia).

A marca consiste em:

商標編號：N/54204 類別： 30

申請人：中盟世紀（北京）投資有限公司，場所：中國北京市朝陽區建國門外大街2號銀泰中心C座寫字樓31層。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2011/01/28

產品：茶。

Marca n.º N/54 204 Classe 30.ª

Requerente: 中盟世紀（北京）投資有限公司，Sede: 中國北京市朝陽區建國門外大街2號銀泰中心C座寫字樓31層。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/01/28

Produtos: chá.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/54205 類別： 35

申請人：中盟世紀（北京）投資有限公司，場所：中國北京市朝陽區建國門外大街2號銀泰中心C座寫字樓31層。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2011/01/28

服務：廣告傳播；廣告；無線電廣告；電視廣告；廣告代理；為廣告或推銷提供模特；廣告設計；廣告策劃；投標報價；組織商業或廣告展覽；人員招收；演員的商業管理；商業場所搬遷。

Marca n.º N/54 205 Classe 35.ª

Requerente: 中盟世紀（北京）投資有限公司，Sede: 中國北京市朝陽區建國門外大街2號銀泰中心C座寫字樓31層。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/01/28

Serviços: difusão de publicitários; publicidade; publicidade radiofónica; publicidade televisiva; agenciamento de publicidade; fornecimento de modelos para publicidade ou promoção de vendas; desenho de publicidade; planeamento de publicidade; proposta de preço para concurso; organização de exposições comerciais ou de publicidade; recrutamento de pessoal; gestão comercial de actores; mudança de estabelecimentos comerciais.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/54206 類別： 36

申請人：中盟世紀（北京）投資有限公司，場所：中國北京市朝陽區建國門外大街2號銀泰中心C座寫字樓31層。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2011/01/28

服務：分期付款的貸款；債務托收代理；銀行；資本投資；基金投資；金融貸款；金融評估（保險、銀行、不動產）；金融服務；金融管理；抵押銀行；金融資助；金融分析；不動產出租；不動產代理；住房代理；不動產中介；不動產評估；不動產管理；公寓管理；公寓出租；住所（公寓）中介所；辦公室（不動產）出租；擔保；募集慈善基金；代管產業；信託；典當經紀。

Marca n.º N/54 206 Classe 36.ª

Requerente: 中盟世紀（北京）投資有限公司，Sede: 中國北京市朝陽區建國門外大街2號銀泰中心C座寫字樓31層。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/01/28

Serviços: créditos a prestações; agências de cobranças de débitos; bancos; investimentos de capitais; investimentos de fundos; créditos financeiros; avaliações financeiras (seguros, bancos, bens imóveis); serviços financeiros; gestão financeira; bancos de hipoteca; apoio financeiro; análises financeiras; aluguer de imóveis; agências imobiliárias; agenciamento de habitações; intermediação de imóveis; avaliação de imóveis; gestão de imóveis; gestão de condomínios; aluguer de condomínios; agenciamento de corretagem de residências (condomínios); aluguer de escritórios (imóveis); garantias; angariação de fundos para obras de caridade; procuração de propriedades; serviços fiduciários; corretagem de penhoras.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/54207 類別： 37

申請人：中盟世紀（北京）投資有限公司，場所：中國北京市朝陽區建國門外大街2號銀泰中心C座寫字樓31層。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2011/01/28

服務：拆除建築物；工廠建設；磚石建築；港灣建設；道路鋪設；商業攤位及商店的建築；屋頂修復；安裝門窗；採礦；採石；鑽井；室內裝潢；造船。

Marca n.º N/54 207 Classe 37.ª

Requerente: 中盟世紀（北京）投資有限公司，Sede: 中國北京市朝陽區建國門外大街2號銀泰中心C座寫字樓31層。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/01/28

Serviços: demolição de construções; construção de fábrica; construções de tijolos e de pedras; construções de portos; pavimentação de estradas; construções de locais comerciais e de lojas; restauração de tectos; instalação de portas e janelas; exploração mineira; exploração de pedras; perfuração de poço; decorações internas; construção de navios.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/54208 類別： 38

申請人：中盟世紀（北京）投資有限公司，場所：中國北京市朝陽區建國門外大街2號銀泰中心C座寫字樓31層。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2011/01/28

服務：無線電廣播；電視播放；電視廣播；有線電視播放。

Marca n.º N/54 208 Classe 38.ª

Requerente: 中盟世紀（北京）投資有限公司，Sede: 中國北京市朝陽區建國門外大街2號銀泰中心C座寫字樓31層。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/01/28

Serviços: radiodifusão; emissão televisiva; difusão de televisão; emissão de televisão por cabo.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/54209 類別： 39

申請人：中盟世紀（北京）投資有限公司，場所：中國北京市朝陽區建國門外大街2號銀泰中心C座寫字樓31層。

國籍：中國

Marca n.º N/54 209 Classe 39.ª

Requerente: 中盟世紀（北京）投資有限公司，Sede: 中國北京市朝陽區建國門外大街2號銀泰中心C座寫字樓31層。

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

申請日期：2011/01/28

服務：船隻出租；拖運；船舶經紀；遊艇運輸；駁船運輸；渡船運輸；船運貨物；船隻運輸；海上運輸；停車場出租。

商標構成：

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/01/28

Serviços: aluguer de barcos; reboque; corretagem de embarcações; transporte em barcos de recreio; transporte por batelão; transporte por ferry-boat; transporte marítimo de mercadorias; transporte por barco; transporte marítimo; aluguer de parques de estacionamento.

A marca consiste em:

商標編號：N/54210 類別： 40

申請人：中盟世紀（北京）投資有限公司，場所：中國北京市朝陽區建國門外大街2號銀泰中心C座寫字樓31層。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2011/01/28

服務：茶葉加工。

商標構成：

Marca n.º N/54 210 Classe 40.ª

Requerente: 中盟世紀（北京）投資有限公司，Sede: 中國北京市朝陽區建國門外大街2號銀泰中心C座寫字樓31層。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/01/28

Serviços: transformação das folhas de chá.

A marca consiste em:

商標編號：N/54211 類別： 41

申請人：中盟世紀（北京）投資有限公司，場所：中國北京市朝陽區建國門外大街2號銀泰中心C座寫字樓31層。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2011/01/28

服務：安排和組織會議；電影製作；娛樂；演出；音樂廳；舞廳；娛樂信息；籌劃聚會（娛樂）；廣播和電視節目製作；表演製作；夜總會；戲劇製作；電視文娛節目；舞臺佈景出租；電影放映；錄音棚；錄像帶製作；電影劇本編寫；錄像帶編輯；錄像剪輯；標示字幕說明服務；數字成像服務；作曲；攝影報導；攝影；電影膠片的分配（發行）；為藝術家提供模特。

Marca n.º N/54 211 Classe 41.ª

Requerente: 中盟世紀（北京）投資有限公司，Sede: 中國北京市朝陽區建國門外大街2號銀泰中心C座寫字樓31層。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/01/28

Serviços: disposição e organização de reunião; produção de filmes; entretenimento; representações; salas de música; discotecas; informações de divertimento; planeamento de festas (entretenimento); divulgação e produção de programas televisivos; produção de apresentação; clube nocturno; produção de teatro; programas culturais e de entretenimento televisivos; aluguer de cenários teatrais; exibição de filmes; plataformas destinadas a gravação de som; produção de videocassetes; redacção de guião de filme; edição de videocassetes; montagem de vídeo; serviços de exibição de legenda; serviços de imagem digital; composição de música; reportagem fotográfica; fotografia; distribuição de filmes cinematográficos (emissão); fornecimento de modelos para artistas.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/54212 類別： 42

申請人：中盟世紀（北京）投資有限公司，場所：中國北京市朝陽區建國門外大街2號銀泰中心C座寫字樓31層。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2011/01/28

服務：城市規劃；包裝設計。

商標構成：

Marca n.º N/54 212 Classe 42.ª

Requerente: 中盟世紀（北京）投資有限公司，Sede: 中國北京市朝陽區建國門外大街2號銀泰中心C座寫字樓31層。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/01/28

Serviços: planificação em matéria de urbanismo; design de embalagem.

A marca consiste em:

商標編號：N/54213 類別： 43

申請人：中盟世紀（北京）投資有限公司，場所：中國北京市朝陽區建國門外大街2號銀泰中心C座寫字樓31層。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2011/01/28

服務：住所（旅館、供膳寄宿處）；咖啡館；自助餐廳；餐廳；飯店；寄宿處預訂；旅館預訂；汽車旅館；酒吧；茶館；旅遊房屋出租；會議室出租。

商標構成：

Marca n.º N/54 213 Classe 43.ª

Requerente: 中盟世紀（北京）投資有限公司，Sede: 中國北京市朝陽區建國門外大街2號銀泰中心C座寫字樓31層。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/01/28

Serviços: residências (hotéis, hospedagens com refeições); café; restaurantes de auto-serviço; restaurantes; casas de pasto; reservas de hospedagens; reservas de pensões; motéis; bares; casas de chá; aluguer de casas turísticas; aluguer de sala de reunião.

A marca consiste em:

商標編號：N/54214 類別： 44

申請人：中盟世紀（北京）投資有限公司，場所：中國北京市朝陽區建國門外大街2號銀泰中心C座寫字樓31層。

國籍：中國

活動：商業

Marca n.º N/54 214 Classe 44.ª

Requerente: 中盟世紀（北京）投資有限公司，Sede: 中國北京市朝陽區建國門外大街2號銀泰中心C座寫字樓31層。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

申請日期：2011/01/28

服務：園景設計；庭院風景佈置。

商標構成：

Data do pedido: 2011/01/28

Serviços: design de paisagem de jardins; disponibilização de paisagem de jardinagem.

A marca consiste em:

商標編號：N/54215 類別： 25

申請人：福助株式會社，場所：日本東京都涉谷區神宮前6丁目27-8。

國籍：日本

活動：商業

申請日期：2011/01/28

產品：鞋罩；服裝；鞋（腳上的穿着物）；帽子；短統襪；長襪；襪褲；綁腿；緊身衣褲；日本式厚底短襪；日本式厚底短襪套；襯褲；女短上衣；短袖襯衫；襯衫；日本式睡衣；睡衣；女用背心；內衣；女式無袖胸衣；胸衣；內褲（服裝）；帶肩帶的女式長內衣（內衣）；內衣產品；內衣褲；女性內衣褲；束腰內衣；緊身內衣；內褲；男用內褲；乳罩；腰帶；保暖內衣；非電暖腳套；童裝；鞋；手套（服裝）。

商標構成：

福助

Marca n.º N/54 215 Classe 25.ª

Requerente: FUKUSKE KABUSHIKI KAISHA (FUKUSKE CORPORATION), 27-8, Jingumae, 6-chome, Shibuya-ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/01/28

Produtos: polainitos; vestuários; calçado (trajes para os pés); chapéus; peúgas; meias compridas; meias-calças; abafos para os pés; «collants»; tabi; coberta de tabi; ceroulas; tops curtos para senhoras; camisolas de manga curta; camisolas; pijamas japoneses; pijamas; coletes para senhoras; roupas interiores; corpetes sem manga; peitilhos de camisas; cuecas (vestuário); roupa interior comprida com correias de ombros para senhoras (roupa interior); artigos de roupa interior; roupas interiores e cuecas; roupas interiores e cuecas para senhoras; cintas modeladoras; «jerseys»; cuecas; cuecas para homens; soutiens; cintos; roupa interior térmica; abafos para os pés, não aquecidos electricamente; vestuário para crianças; sapatos; luvas (vestuário).

A marca consiste em:

福助

商標編號：N/54216 類別： 25

申請人：福助株式會社，場所：日本東京都涉谷區神宮前6丁目27-8。

國籍：日本

活動：商業

申請日期：2011/01/28

產品：鞋罩；服裝；鞋（腳上的穿着物）；帽子；短統襪；長襪；襪褲；綁腿；緊身衣褲；日本式厚底短襪；日本式厚底短襪套；襯褲；女短上衣；短袖襯衫；襯衫；日本式睡衣；睡

Marca n.º N/54 216 Classe 25.ª

Requerente: FUKUSKE KABUSHIKI KAISHA (FUKUSKE CORPORATION), 27-8, Jingumae, 6-chome, Shibuya-ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/01/28

Produtos: polainitos; vestuários; calçado (trajes para os pés); chapéus; peúgas; meias compridas; meias-calças; abafos para os pés; «collants»; tabi; coberta de tabi; ceroulas; tops curtos para senhoras; camisolas de manga curta; camisolas; pijamas japone-

衣；女用背心；內衣；女式無袖胸衣；胸衣；內褲（服裝）；帶肩帶的女式長內衣（內衣）；內衣產品；內衣褲；女性內衣褲；束腰內衣；緊身內衣；內褲；男用內褲；乳罩；腰帶；保暖內衣；非電暖腳套；童裝；鞋；手套（服裝）。

商標構成：

ses; pijamas; coletes para senhoras; roupas interiores; corpetes sem manga; peitilhos de camisas; cuecas (vestuário); roupa interior comprida com correias de ombros para senhoras (roupa interior); artigos de roupa interior; roupas interiores e cuecas; roupas interiores e cuecas para senhoras; cintas modeladoras; «jerseys»; cuecas; cuecas para homens; soutiens; cintos; roupa interior térmica; abafos para os pés, não aquecidos electricamente; vestuário para crianças; sapatos; luvas (vestuário).

A marca consiste em:

商標編號：N/54217 類別： 25

申請人：福助株式會社，場所：日本東京都涉谷區神宮前6丁目27-8。

國籍：日本

活動：商業

申請日期：2011/01/28

產品：鞋罩；服裝；鞋（腳上的穿着物）；帽子；短統襪；長襪；襪褲；綁腿；緊身衣褲；日本式厚底短襪；日本式厚底短襪套；襯褲；女短上衣；短袖襯衫；襯衫；日本式睡衣；睡衣；女用背心；內衣；女式無袖胸衣；胸衣；內褲（服裝）；帶肩帶的女式長內衣（內衣）；內衣產品；內衣褲；女性內衣褲；束腰內衣；緊身內衣；內褲；男用內褲；乳罩；腰帶；保暖內衣；非電暖腳套；童裝；鞋；手套（服裝）。

商標構成：

Marca n.º N/54 217 Classe 25.ª

Requerente: FUKUSKE KABUSHIKI KAISHA (FUKUSKE CORPORATION), 27-8, Jingumae, 6-chome, Shibuya-ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/01/28

Produtos: polainitos; vestuários; calçado (trajes para os pés); chapéus; peúgas; meias compridas; meias-calças; abafos para os pés; «collants»; tabi; coberta de tabi; ceroulas; tops curtos para senhoras; camisolas de manga curta; camisolas; pijamas japoneses; pijamas; coletes para senhoras; roupas interiores; corpetes sem manga; peitilhos de camisas; cuecas (vestuário); roupa interior comprida com correias de ombros para senhoras (roupa interior); artigos de roupa interior; roupas interiores e cuecas; roupas interiores e cuecas para senhoras; cintas modeladoras; «jerseys»; cuecas; cuecas para homens; soutiens; cintos; roupa interior térmica; abafos para os pés, não aquecidos electricamente; vestuário para crianças; sapatos; luvas (vestuário).

A marca consiste em:

商標編號：N/54218 類別： 25

申請人：福助株式會社，場所：日本東京都涉谷區神宮前6丁目27-8。

國籍：日本

活動：商業

Marca n.º N/54 218 Classe 25.ª

Requerente: FUKUSKE KABUSHIKI KAISHA (FUKUSKE CORPORATION), 27-8, Jingumae, 6-chome, Shibuya-ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial

申請日期：2011/01/28

產品：鞋罩；服裝；鞋（腳上的穿着物）；帽子；短統襪；長襪；襪褲；綁腿；緊身衣褲；日本式厚底短襪；日本式厚底短襪套；襯褲；女短上衣；短袖襯衫；襯衫；日本式睡衣；睡衣；女用背心；內衣；女式無袖胸衣；胸衣；內褲（服裝）；帶肩帶的女式長內衣（內衣）；內衣產品；內衣褲；女性內衣褲；束腰內衣；緊身內衣；內褲；男用內褲；乳罩；腰帶；保暖內衣；非電暖腳套；童裝；鞋；手套（服裝）。

商標構成：

femozióne

Data do pedido: 2011/01/28

Produtos: polainitos; vestuários; calçado (trajes para os pés); chapéus; peúgas; meias compridas; meias-calças; abafos para os pés; «collants»; tabi; coberta de tabi; ceroulas; tops curtos para senhoras; camisolas de manga curta; camisolas; pijamas japoneses; pijamas; coletes para senhoras; roupas interiores; corpetes sem manga; peitilhos de camisas; cuecas (vestuário); roupa interior comprida com correias de ombros para senhoras (roupa interior); artigos de roupa interior; roupas interiores e cuecas; roupas interiores e cuecas para senhoras; cintas modeladoras; «jerseys»; cuecas; cuecas para homens; soutiens; cintos; roupa interior térmica; abafos para os pés, não aquecidos electricamente; vestuário para crianças; sapatos; luvas (vestuário).

A marca consiste em:

femozióne

商標編號：N/54219 類別： 25

申請人：福助株式會社，場所：日本東京都涉谷區神宮前6丁目27-8。

國籍：日本

活動：商業

申請日期：2011/01/28

產品：鞋罩；服裝；鞋（腳上的穿着物）；帽子；短統襪；長襪；襪褲；綁腿；緊身衣褲；日本式厚底短襪；日本式厚底短襪套；襯褲；女短上衣；短袖襯衫；襯衫；日本式睡衣；睡衣；女用背心；內衣；女式無袖胸衣；胸衣；內褲（服裝）；帶肩帶的女式長內衣（內衣）；內衣產品；內衣褲；女性內衣褲；束腰內衣；緊身內衣；內褲；男用內褲；乳罩；腰帶；保暖內衣；非電暖腳套；童裝；鞋；手套（服裝）。

商標構成：

Marca n.º N/54 219 Classe 25.ª

Requerente: FUKUSKE KABUSHIKI KAISHA (FUKUSKE CORPORATION), 27-8, Jingumae, 6-chome, Shibuya-ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/01/28

Produtos: polainitos; vestuários; calçado (trajes para os pés); chapéus; peúgas; meias compridas; meias-calças; abafos para os pés; «collants»; tabi; coberta de tabi; ceroulas; tops curtos para senhoras; camisolas de manga curta; camisolas; pijamas japoneses; pijamas; coletes para senhoras; roupas interiores; corpetes sem manga; peitilhos de camisas; cuecas (vestuário); roupa interior comprida com correias de ombros para senhoras (roupa interior); artigos de roupa interior; roupas interiores e cuecas; roupas interiores e cuecas para senhoras; cintas modeladoras; «jerseys»; cuecas; cuecas para homens; soutiens; cintos; roupa interior térmica; abafos para os pés, não aquecidos electricamente; vestuário para crianças; sapatos; luvas (vestuário).

A marca consiste em:

商標編號：N/54220 類別： 25

申請人：福助株式會社，場所：日本東京都涉谷區神宮前6丁目27-8。

Marca n.º N/54 220 Classe 25.ª

Requerente: FUKUSKE KABUSHIKI KAISHA (FUKUSKE CORPORATION), 27-8, Jingumae, 6-chome, Shibuya-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

活動：商業

申請日期：2011/01/28

產品：鞋罩；服裝；鞋（腳上的穿着物）；帽子；短統襪；長襪；襪褲；綁腿；緊身衣褲；日本式厚底短襪；日本式厚底短襪套；襯褲；女短上衣；短袖襯衫；襯衫；日本式睡衣；睡衣；女用背心；內衣；女式無袖胸衣；胸衣；內褲（服裝）；帶肩帶的女式長內衣（內衣）；內衣產品；內衣褲；女性內衣褲；束腰內衣；緊身內衣；內褲；男用內褲；乳罩；腰帶；保暖內衣；非電暖腳套；童裝；鞋；手套（服裝）。

商標構成：

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/01/28

Produtos: polainitos; vestuários; calçado (trajes para os pés); chapéus; peúgas; meias compridas; meias-calças; abafos para os pés; «collants»; tabi; coberta de tabi; ceroulas; tops curtos para senhoras; camisolas de manga curta; camisolas; pijamas japoneses; pijamas; coletes para senhoras; roupas interiores; corpetes sem manga; peitilhos de camisas; cuecas (vestuário); roupa interior comprida com correias de ombros para senhoras (roupa interior); artigos de roupa interior; roupas interiores e cuecas; roupas interiores e cuecas para senhoras; cintas modeladoras; «jerseys»; cuecas; cuecas para homens; soutiens; cintos; roupa interior térmica; abafos para os pés, não aquecidos electricamente; vestuário para crianças; sapatos; luvas (vestuário).

A marca consiste em:

商標編號：N/54221 類別： 25

申請人：福助株式會社，場所：日本東京都涉谷區神宮前6丁目27-8。

國籍：日本

活動：商業

申請日期：2011/01/28

產品：鞋罩；服裝；鞋（腳上的穿着物）；帽子；短統襪；長襪；襪褲；綁腿；緊身衣褲；日本式厚底短襪；日本式厚底短襪套；襯褲；女短上衣；短袖襯衫；襯衫；日本式睡衣；睡衣；女用背心；內衣；女式無袖胸衣；胸衣；內褲（服裝）；帶肩帶的女式長內衣（內衣）；內衣產品；內衣褲；女性內衣褲；束腰內衣；緊身內衣；內褲；男用內褲；乳罩；腰帶；保暖內衣；非電暖腳套；童裝；鞋；手套（服裝）。

商標構成：

Marca n.º N/54 221 Classe 25.ª

Requerente: FUKUSKE KABUSHIKI KAISHA (FUKUSKE CORPORATION), 27-8, Jingumae, 6-chome, Shibuya-ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/01/28

Produtos: polainitos; vestuários; calçado (trajes para os pés); chapéus; peúgas; meias compridas; meias-calças; abafos para os pés; «collants»; tabi; coberta de tabi; ceroulas; tops curtos para senhoras; camisolas de manga curta; camisolas; pijamas japoneses; pijamas; coletes para senhoras; roupas interiores; corpetes sem manga; peitilhos de camisas; cuecas (vestuário); roupa interior comprida com correias de ombros para senhoras (roupa interior); artigos de roupa interior; roupas interiores e cuecas; roupas interiores e cuecas para senhoras; cintas modeladoras; «jerseys»; cuecas; cuecas para homens; soutiens; cintos; roupa interior térmica; abafos para os pés, não aquecidos electricamente; vestuário para crianças; sapatos; luvas (vestuário).

A marca consiste em:

商標編號：N/54222 類別： 25

申請人：福助株式會社，場所：日本東京都涉谷區神宮前6丁目27-8。

國籍：日本

活動：商業

申請日期：2011/01/28

產品：鞋罩；服裝；鞋（腳上的穿着物）；帽子；短統襪；長襪；襪褲；綁腿；緊身衣褲；日本式厚底短襪；日本式厚底短襪套；襯褲；女短上衣；短袖襯衫；襯衫；日本式睡衣；睡衣；女用背心；內衣；女式無袖胸衣；胸衣；內褲（服裝）；帶肩帶的女式長內衣（內衣）；內衣產品；內衣褲；女性內衣褲；束腰內衣；緊身內衣；內褲；男用內褲；乳罩；腰帶；保暖內衣；非電暖腳套；童裝；鞋；手套（服裝）。

商標構成：

FRANTICA

Marca n.º N/54 222 Classe 25.ª

Requerente: FUKUSKE KABUSHIKI KAISHA (FUKUSKE CORPORATION), 27-8, Jingumae, 6-chome, Shibuya-ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/01/28

Produtos: polainitos; vestuários; calçado (trajes para os pés); chapéus; peúgas; meias compridas; meias-calças; abafos para os pés; «collants»; tabi; coberta de tabi; ceroulas; tops curtos para senhoras; camisolas de manga curta; camisolas; pijamas japoneses; pijamas; coletes para senhoras; roupas interiores; corpetes sem manga; peitilhos de camisas; cuecas (vestuário); roupa interior comprida com correias de ombros para senhoras (roupa interior); artigos de roupa interior; roupas interiores e cuecas; roupas interiores e cuecas para senhoras; cintas modeladoras; «jerseys»; cuecas; cuecas para homens; soutiens; cintos; roupa interior térmica; abafos para os pés, não aquecidos electricamente; vestuário para crianças; sapatos; luvas (vestuário).

A marca consiste em:

FRANTICA

商標編號：N/54223 類別： 25

申請人：福助株式會社，場所：日本東京都涉谷區神宮前6丁目27-8。

國籍：日本

活動：商業

申請日期：2011/01/28

產品：鞋罩；服裝；鞋（腳上的穿着物）；帽子；短統襪；長襪；襪褲；綁腿；緊身衣褲；日本式厚底短襪；日本式厚底短襪套；襯褲；女短上衣；短袖襯衫；襯衫；日本式睡衣；睡衣；女用背心；內衣；女式無袖胸衣；胸衣；內褲（服裝）；帶肩帶的女式長內衣（內衣）；內衣產品；內衣褲；女性內衣褲；束腰內衣；緊身內衣；內褲；男用內褲；乳罩；腰帶；保暖內衣；非電暖腳套；童裝；鞋；手套（服裝）。

商標構成：

FUKUSKE

Marca n.º N/54 223 Classe 25.ª

Requerente: FUKUSKE KABUSHIKI KAISHA (FUKUSKE CORPORATION), 27-8, Jingumae, 6-chome, Shibuya-ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/01/28

Produtos: polainitos; vestuários; calçado (trajes para os pés); chapéus; peúgas; meias compridas; meias-calças; abafos para os pés; «collants»; tabi; coberta de tabi; ceroulas; tops curtos para senhoras; camisolas de manga curta; camisolas; pijamas japoneses; pijamas; coletes para senhoras; roupas interiores; corpetes sem manga; peitilhos de camisas; cuecas (vestuário); roupa interior comprida com correias de ombros para senhoras (roupa interior); artigos de roupa interior; roupas interiores e cuecas; roupas interiores e cuecas para senhoras; cintas modeladoras; «jerseys»; cuecas; cuecas para homens; soutiens; cintos; roupa interior térmica; abafos para os pés, não aquecidos electricamente; vestuário para crianças; sapatos; luvas (vestuário).

A marca consiste em:

FUKUSKE

商標編號：N/54224 類別： 25

申請人：廣東柏堡龍服飾股份有限公司，場所：中國廣東省揭陽市流沙文竹路北（原流新旅社A、B幢）。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2011/01/28

產品：服裝；西服；襯衫；T恤；針織服裝；內衣；睡衣；領帶；襪；鞋。

商標構成：

Marca n.º N/54 224 Classe 25.ª

Requerente: GUANGDONG BOBAOLON FASHION STOCK CO., LTD., Buildings A and B of Yuanliuxin Inn, North Liushawenzhu Road, Jieyang City, Guangdong Province, People's Republic of China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/01/28

Produtos: vestuários; fatos; camisas; T-shirt; vestuário em malha; roupa interior; pijamas; gravatas, meias; calçado.

A marca consiste em:

商標編號：N/54225 類別： 24

申請人：深圳市富安娜家居用品股份有限公司，場所：中國深圳市南山區創業南南油大道西路自行車加工廠1棟。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2011/01/28

產品：紡織織物；紡織品毛巾；床罩；被子；床單和枕套；蚊帳；床上用毯；桌布（非紙製）；紡織品掛毯；床上用覆蓋物；紡織用玻璃纖維織物；氈；門簾；被罩。

商標構成：

Marca n.º N/54 225 Classe 24.ª

Requerente: 深圳市富安娜家居用品股份有限公司，Sede: 中國深圳市南山區創業南南油大道西路自行車加工廠1棟。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/01/28

Produtos: tecidos têxteis; toalhas em produtos têxteis; cobertas de cama; cobertores; coberturas de cama e fronhas; mosquiteiros; cobertores de cama; toalhas de mesa (não em papel); tapeçarias de parede em produtos têxteis; coberturas de cama; tecidos de fibra de vidro para uso têxtil; feltros; cortinas para portas; cobertas para cobertores.

A marca consiste em:

商標編號：N/54226 類別： 35

申請人：零食物語有限公司，場所：香港九龍西貢康定路1號四州集團大廈3樓。

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2011/01/28

服務：食品批發及零售；零售批發飲料；玩具的批發及零售；禮品的批發及零售；零售店舖銷售小食；特許經營的商業

Marca n.º N/54 226 Classe 35.ª

Requerente: FANCY TALENT LIMITED, 3/F., Four Seas Group Building, N.º 1 Hong Ting Road, Sai Kung, Kowloon, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

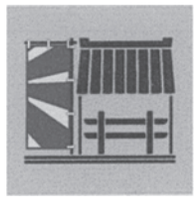
Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/01/28

Serviços: venda por grosso e a retalho de comida; venda a retalho e por grosso de bebidas; venda por grosso e a retalho de brinquedos; venda por grosso e a retalho de artigos para prendas; venda de aperitivos nas lojas de venda a retalho; ges-

管理；在線零售服務；在網上零售糕點；在網上零售糖果；在網上零售麵包；市場推廣；廣告；推銷（替他人）。

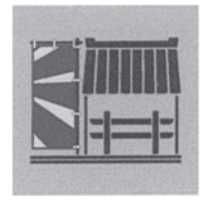
商標構成：



顏色之要求：黃色、紅色、白色及啡色，如圖所示。

tão comercial de «franchising»; serviços de venda a retalho on--line; venda a retalho de pastelaria na Internet; venda a retalho de confeitaria na Internet; venda a retalho de pão na Internet; promoção de mercado; publicidade; promoção de vendas para terceiros.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: amarelo, vermelho, branco e castanho, tal como representados na figura.

商標編號：N/54227 類別： 35

申請人：零食物語有限公司，場所：香港九龍西貢康定路1號四州集團大廈3樓。

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2011/01/28

服務：食品批發及零售；零售批發飲料；玩具的批發及零售；禮品的批發及零售；零售店舖銷售小食；特許經營的商業管理；在線零售服務；在網上零售糕點；在網上零售糖果；在網上零售麵包；市場推廣；廣告；推銷（替他人）。

商標構成：

顏色之要求：黃色及綠色，如圖所示。

Marca n.º N/54 227 Classe 35.ª

Requerente: FANCY TALENT LIMITED, 3/F., Four Seas Group Building, N.º 1 Hong Ting Road, Sai Kung, Kowloon, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/01/28

Serviços: venda por grosso e a retalho de comida; venda a retalho e por grosso de bebidas; venda por grosso e a retalho de brinquedos; venda por grosso e a retalho de artigos para prendas; venda de aperitivos nas lojas de venda a retalho; gestão comercial de «franchising»; serviços de venda a retalho on--line; venda a retalho de pastelaria na Internet; venda a retalho de confeitaria na Internet ; venda a retalho de pão na Internet ; promoção de mercado; publicidade; promoção de vendas para terceiros.

A marca consiste em:

Reivindicação de cores: amarelo e verde, tal como representados na figura.

商標編號：N/54228 類別： 25

申請人：覃明珠，場所：香港九龍深水埗李鄭屋邨廉潔樓1601室。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2011/01/28

產品：服裝；嬰兒全套衣；游泳衣；鞋；帽；襪；圍巾；手套（服裝）；腰帶；婚紗。

Marca n.º N/54 228 Classe 25.ª

Requerente: QIN MINGZHU, Room 1601, Lim Kit House, Lei Cheng Uk Estate, Sham Shui Po, Kowloon, Hong Kong.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/01/28

Produtos: vestuário; enxovais de bebés; fatos de banho; calçado; chapelaria; meias; cachecóis; luvas (vestuário); cintos; vestidos de noiva.

商標構成：

JOYRICH

商標編號：N/54231 類別： 30

申請人：希望創造事業有限公司，場所：中國台灣台中市西屯區朝馬路203-1號。

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/28

產品：茶葉；茶飲料；咖啡；咖啡飲料；可可粉；巧克力粉；可可飲料；巧克力飲料；冰；冰淇淋；糖；糖果；米果；餅乾；穀製點心片；布丁；粉圓；芋圓；麵包；雞絲面。

A marca consiste em:

JOYRICH

Marca n.º N/54 231 Classe 30.ª

Requerente: 希望創造事業有限公司，Sede: 中國台灣台中市西屯區朝馬路203-1號。

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/28

Produtos: folhas de chá; bebidas de chá; café; bebidas de café; cacau em pó; chocolate em pó; bebidas de cacau; bebidas de chocolate; gelo; sorvetes; açúcar; confeitaria; espécie de pastéis («miguo»); bolachas; flocos feitos de cereais para refeições leves; pudins; bolinhas de farinha de arroz glutinoso; bolinhas de colocásia; pão; talharim com carne de frango desfiada.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/54232 類別： 18

申請人：Gilmar S.p.A., Via Malpasso 723/725, 47842 San Giovanni in Marignano RN, Itália.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/28

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的這些物料的產品；動物皮，生皮及鞣製皮革，衣箱，旅行箱及手提旅行箱；雨傘，陽傘及手杖；鞭及鞍具。

Marca n.º N/54 232 Classe 18.ª

Requerente: Gilmar S.p.A., Via Malpasso 723/725, 47842 San Giovanni in Marignano RN, Itália.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/28

Produtos: coiro e imitações de couro, produtos nestas matérias não incluídos noutras classes; peles de animais, couro cru e curtido, baús, malas de viagem e malas de viagem de mão; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes e artigos de selaria.

商標構成：

GERANI

A marca consiste em:

GERANI

商標編號：N/54233 類別： 25

申請人：Gilmar S.p.A., Via Malpasso 723/725, 47842 San Giovanni in Marignano RN, Itália.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/28

產品：服裝，帽。

Marca n.º N/54 233 Classe 25.ª

Requerente: Gilmar S.p.A., Via Malpasso 723/725, 47842 San Giovanni in Marignano RN, Itália.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/28

Produtos: vestuário, chapelaria.

商標構成：

GERANI

商標編號：N/54235 類別： 30

申請人：Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/28

產品：咖啡粉及咖啡豆，可可，茶（草本及非草本），咖啡、茶、可可及特濃咖啡的不含酒精飲料，以咖啡為主的不含酒精飲料，以特濃咖啡為主的不含酒精飲料，以茶為主的不含酒精飲料，巧克力及香子蘭粉；果醬；添加於飲料內的糖漿製精華；爐焗產品，如牛油蛋糕，烤餅，餅乾，硬餅乾，糕點及麵包，三文治，瑞士式麥片，可即時飲用的咖啡，可即時飲用的茶，冰淇淋，冷凍糖果；巧克力，甜食及糖果。

商標構成：

STARBUCKS RESERVE

優先權日期：2010/08/03；優先權國家/地區：加拿大；優先權編號：1490971。

A marca consiste em:

GERANI

Marca n.º N/54 235 Classe 30.ª

Requerente: Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/28

Produtos: café moído e em grão, cacau, chá (herbário e não herbário), bebidas não alcoólicas de café, de chá, de cacau e de café expresso, bebidas não alcoólicas com uma base de café, bebidas não alcoólicas com uma base de café expresso, bebidas não alcoólicas com uma base de chá, chocolate e baunilha em pó; compotas; essências em xarope para adicionar às bebidas; produtos cozidos no forno, nomeadamente queques (muffins), scones, biscoitos, bolachas, pastelaria e pães, sanduíches, muesli, café pronto-a-beber, chá pronto-a-beber, gelados, confeitaria congelada; chocolate, doçarias e confeitaria.

A marca consiste em:

STARBUCKS RESERVE

Data de prioridade: 2010/08/03; País/Território de prioridade: Canadá; n.º de prioridade: 1490971.

商標編號：N/54236 類別： 30

申請人：Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/28

產品：咖啡粉及咖啡豆，可可，茶（草本及非草本），咖啡、茶、可可及特濃咖啡的不含酒精飲料，以咖啡為主的不含酒精飲料，以特濃咖啡為主的不含酒精飲料，以茶為主的不含酒精飲料，巧克力及香子蘭粉；果醬；添加於飲料內的糖漿製精華；爐焗產品，如牛油蛋糕，烤餅，餅乾，硬餅乾，糕點及麵包，三文治，瑞士式麥片，可即時飲用的咖啡，可即時飲用的茶，冰淇淋，冷凍糖果；巧克力，甜食及糖果。

Marca n.º N/54 236 Classe 30.ª

Requerente: Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/28

Produtos: café moído e em grão, cacau, chá (herbário e não herbário), bebidas não alcoólicas de café, de chá, de cacau e de café expresso, bebidas não alcoólicas com uma base de café, bebidas não alcoólicas com uma base de café expresso, bebidas não alcoólicas com uma base de chá, chocolate e baunilha em pó; compotas; essências em xarope para adicionar às bebidas; produtos cozidos no forno, nomeadamente queques (muffins), scones, biscoitos, bolachas, pastelaria e pães, sanduíches, muesli, café pronto-a-beber, chá pronto-a-beber, gelados, confeitaria congelada; chocolate, doçarias e confeitaria.

商標構成：

優先權日期：2010/08/04；優先權國家/地區：加拿大；優先權編號：1491144。

A marca consiste em:

Data de prioridade: 2010/08/04; País/Território de prioridade: Canadá; n.º de prioridade: 1491144.

商標編號：N/54237 類別： 14

申請人：Guccio Gucci S.p.A., Via Tornabuoni 73/R, 50123 Firenze, Italy.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/28

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；珠寶/首飾，寶石；鐘錶和計時儀器。

商標構成：

COUPE'

Marca n.º N/54 237 Classe 14.ª

Requerente: Guccio Gucci S.p.A., Via Tornabuoni 73/R, 50123 Firenze, Italy.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/28

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué, não incluídos noutras classes; joalharia/bijutaria, pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos.

A marca consiste em:

COUPE'

商標編號：N/54239 類別： 5

申請人：Astellas Pharma Inc., 2-3-11, Nihonbashi-Honcho, Chuo-ku, Tokyo 103-8411, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/28

產品：製藥藥劑及製藥物質。（全屬第5類商品）

商標構成：

ELIGARD

Marca n.º N/54 239 Classe 5.ª

Requerente: Astellas Pharma Inc., 2-3-11, Nihonbashi-Honcho, Chuo-ku, Tokyo 103-8411, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/28

Produtos: preparações para fabricar o medicamento e substâncias para fabricar o medicamento (todos incluídos nos produtos da classe 5.ª).

A marca consiste em:

ELIGARD

商標編號：N/54240 類別： 12

申請人：Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

國籍：日本

Marca n.º N/54 240 Classe 12.ª

Requerente: Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/31

產品：交通工具用輪胎，交通工具輪胎用內胎及交通工具用輪子。

商標構成：

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/31

Produtos: pneus para meios de transporte, câmaras-de-ar para meios de transporte e rodas para meios de transporte.

A marca consiste em:

商標編號：N/54241 類別： 12

申請人：Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/31

產品：交通工具用輪胎，交通工具輪胎用內胎及交通工具用輪子。

商標構成：

NITTO

Marca n.º N/54 241 Classe 12.ª

Requerente: Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/31

Produtos: pneus para meios de transporte, câmaras-de-ar para meios de transporte e rodas para meios de transporte.

A marca consiste em:

NITTO

商標編號：N/54242 類別： 12

申請人：Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/31

產品：交通工具用輪胎，交通工具輪胎用內胎及交通工具用輪子。

商標構成：

INVO

Marca n.º N/54 242 Classe 12.ª

Requerente: Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/31

Produtos: pneus para meios de transporte, câmaras-de-ar para meios de transporte e rodas para meios de transporte.

A marca consiste em:

INVO

商標編號：N/54243 類別： 12

申請人：Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/31

產品：交通工具用輪胎，交通工具輪胎用內胎及交通工具用輪子。

Marca n.º N/54 243 Classe 12.ª

Requerente: Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/31

Produtos: pneus para meios de transporte, câmaras-de-ar para meios de transporte e rodas para meios de transporte.

商標構成：

NEO テクGEN

A marca consiste em:

NEO テクGEN

商標編號：N/54244 類別： 12

申請人：Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/31

產品：交通工具用輪胎，交通工具輪胎用內胎及交通工具用輪子。

商標構成：

NT01

Marca n.º N/54 244 Classe 12.ª

Requerente: Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/31

Produtos: pneus para meios de transporte, câmaras-de-ar para meios de transporte e rodas para meios de transporte.

A marca consiste em:

NT01

商標編號：N/54245 類別： 12

申請人：Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/31

產品：交通工具用輪胎，交通工具輪胎用內胎及交通工具用輪子。

商標構成：

NT05

Marca n.º N/54 245 Classe 12.ª

Requerente: Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/31

Produtos: pneus para meios de transporte, câmaras-de-ar para meios de transporte e rodas para meios de transporte.

A marca consiste em:

NT05

商標編號：N/54246 類別： 12

申請人：Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/31

產品：汽車用輪胎；汽車用內胎；汽車及其部件和配件；陸地車輛用減震器；陸地車輛用彈簧；陸地車輛用機器元件；鐵路車輛及其部件和配件。

商標構成：

TOYO TIRES

Marca n.º N/54 246 Classe 12.ª

Requerente: Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/31

Produtos: pneus para automóveis; câmara-de-ar para pneus de automóveis; automóveis e suas peças e acessórios; amortecedores para veículos terrestres; molas para veículos terrestres; componentes de máquina para veículos terrestres; veículos ferroviários e suas peças e acessórios.

A marca consiste em:

TOYO TIRES

商標編號：N/54247 類別： 12

申請人：Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/31

產品：汽車用輪胎；汽車用內胎；汽車及其部件和配件；陸地車輛用減震器；陸地車輛用彈簧；陸地車輛用機器元件；鐵路車輛及其部件和配件。

商標構成：

driven to perform

Marca n.º N/54 247 Classe 12.ª

Requerente: Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/31

Produtos: pneus para automóveis; câmara-de-ar para pneus de automóveis; automóveis e suas peças e acessórios; amortecedores para veículos terrestres; molas para veículos terrestres; componentes de máquina para veículos terrestres; veículos ferroviários e suas peças e acessórios.

A marca consiste em:

driven to perform

商標編號：N/54248 類別： 5

申請人：ROTTAPHARM LIMITED, Damastown Industrial Park, Mulhuddart, Dublin 15, Irlanda.

國籍：愛爾蘭

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/31

產品：屬第5類的中西藥劑。

商標構成：

VIARTRIL-S

Marca n.º N/54 248 Classe 5.ª

Requerente: ROTTAPHARM LIMITED, Damastown Industrial Park, Mulhuddart, Dublin 15, Irlanda.

Nacionalidade: irlandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/31

Produtos: preparados farmacêuticos chineses e ocidentais incluídos na classe 5.ª

A marca consiste em:

VIARTRIL-S

商標編號：N/54252 類別： 34

申請人：Japan Tobacco Inc., 2-2-1, Toranomon, Minato-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/31

產品：已加工或未加工煙草；吸煙用煙草，煙斗用煙草，捲煙用煙草，咀嚼用煙草；無煙煙草；香煙，雪茄，小香煙；非用於醫藥或治療用途的與煙草分開或一同售賣的吸煙用代用品；鼻煙；包括在第34類內的煙具；香煙用捲煙紙，香煙管及火柴。

商標構成：

SIRIUS

Marca n.º N/54 252 Classe 34.ª

Requerente: Japan Tobacco Inc., 2-2-1, Toranomon, Minato-ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/31

Produtos: tabaco; manufacturado ou não manufacturado; tabaco para fumar, tabaco para cachimbo, tabaco para enrolar, tabaco para mascar, tabaco «snus»; cigarros, charutos, cigarrilhas; substâncias para fumar vendidas em separado ou misturadas com tabaco, sem fins medicinais ou curativos; rapé; artigos para fumadores incluídos na classe 34.ª; mortalhas para cigarros, tubos de cigarros e fósforos.

A marca consiste em:

SIRIUS

商標編號：N/54253 類別： 34

申請人：Japan Tobacco Inc., 2-2-1, Toranomon, Minato-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/31

產品：已加工或未加工煙草；吸煙用煙草，煙斗用煙草，捲煙用煙草，咀嚼用煙草；無煙煙草；香煙，雪茄，小香煙；非用於醫藥或治療用途的與煙草分開或一同售賣的吸煙用代用品；鼻煙；包括在第34類內的煙具；香煙用捲煙紙，香煙管及火柴。

商標構成：

MEVIUS

Marca n.º N/54 253 Classe 34.ª

Requerente: Japan Tobacco Inc., 2-2-1, Toranomon, Minato-ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/31

Produtos: tabaco; manufacturado ou não manufacturado; tabaco para fumar, tabaco para cachimbo, tabaco para enrolar, tabaco para mascar, tabaco «snus»; cigarros, charutos, cigarrilhas; substâncias para fumar vendidas em separado ou misturadas com tabaco, sem fins medicinais ou curativos; rapé; artigos para fumadores incluídos na classe 34.ª; mortalhas para cigarros, tubos de cigarros e fósforos.

A marca consiste em:

MEVIUS

商標編號：N/54254 類別： 34

申請人：Japan Tobacco Inc., 2-2-1, Toranomon, Minato-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/31

產品：已加工或未加工煙草；吸煙用煙草，煙斗用煙草，捲煙用煙草，咀嚼用煙草；無煙煙草；香煙，雪茄，小香煙；非用於醫藥或治療用途的與煙草分開或一同售賣的吸煙用代用品；鼻煙；包括在第34類內的煙具；香煙用捲煙紙，香煙管及火柴。

商標構成：

LEGATA

Marca n.º N/54 254 Classe 34.ª

Requerente: Japan Tobacco Inc., 2-2-1, Toranomon, Minato-ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/31

Produtos: tabaco; manufacturado ou não manufacturado; tabaco para fumar, tabaco para cachimbo, tabaco para enrolar, tabaco para mascar, tabaco «snus»; cigarros, charutos, cigarrilhas; substâncias para fumar vendidas em separado ou misturadas com tabaco, sem fins medicinais ou curativos; rapé; artigos para fumadores incluídos na classe 34.ª; mortalhas para cigarros, tubos de cigarros e fósforos.

A marca consiste em:

LEGATA

商標編號：N/54255 類別： 3

申請人：Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/31

產品：漂白衣服用製劑及其他物料；清潔、擦亮、去漬及研磨用製劑；香皂；香料，精油，化妝品，髮水；牙膏；頭髮護

Marca n.º N/54 255 Classe 3.ª

Requerente: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/31

Produtos: preparados e outras substâncias para branqueamento de roupa; preparados para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos; sabonetes; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para o cabelo; dentífricos; produtos para o cuidado do cabelo; champôs e amaciadores, cremes para tratamento do ca-

理用品；洗髮水及護髮素，頭髮護理用乳霜，頭髮用蠟，頭髮用噴霧，頭髮用啫喱，頭髮用滋養液，頭髮用着色劑。

商標構成：

小沢系 OZAWAKEI

belo, ceras para o cabelo, sprays para o cabelo, gel para o cabelo, tónicos para o cabelo, colorantes para o cabelo.

A marca consiste em:

小沢系 OZAWAKEI

商標編號：N/54256 類別： 3

申請人：Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/31

產品：漂白衣服用製劑及其他物料；清潔、擦亮、去漬及研磨用製劑；香皂；香料，精油，化妝品，髮水；牙膏；頭髮護理用品；洗髮水及護髮素，頭髮護理用乳霜，頭髮用蠟，頭髮用噴霧，頭髮用啫喱，頭髮用滋養液，頭髮用着色劑。

商標構成：

Marca n.º N/54 256 Classe 3.ª

Requerente: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/31

Produtos: preparados e outras substâncias para branqueamento de roupa; preparados para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos; sabonetes; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para o cabelo; dentífricos; produtos para o cuidado do cabelo; champôs e amaciadores, cremes para tratamento do cabelo, ceras para o cabelo, sprays para o cabelo, gel para o cabelo, tónicos para o cabelo, colorantes para o cabelo.

A marca consiste em:

商標編號：N/54257 類別： 14

申請人：Agnès TROUBLÉ, 194, rue de Rivoli - 75001 Paris-France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/31

產品：貴重金屬合金；珠寶；珠寶盒；袖口鈕；小飾物；鐘錶；鎖匙環；錶及鐘錶用盒；鬧鐘。

商標構成：

Marca n.º N/54 257 Classe 14.ª

Requerente: Agnès TROUBLÉ, 194, rue de Rivoli - 75001 Paris - France.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/31

Produtos: ligas de metal precioso; joalharia; estojos para jóias; botões de punho; berloques; relógios; argolas para chaves; estojos para relógios e relojoaria; relógios despertadores.

A marca consiste em:

商標編號：N/54263 類別： 33

申請人：SOCIETE JAS HENNESSY & Co, Rue de la Richonne 16100 Cognac, France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/31

產品：酒精飲料（啤酒除外）。（全屬第33類商品）

商標構成：

DIPTYQUE

Marca n.º N/54 263 Classe 33.ª

Requerente: SOCIETE JAS HENNESSY & Co, Rue de la Richonne 16100 Cognac, France.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/31

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas) (todos incluídos nos produtos da classe 33.ª).

A marca consiste em:

DIPTYQUE

商標編號：N/54264 類別： 43

申請人：L&L Franchise Inc., 931 University Avenue, Suite 202, Honolulu, Hawaii 96826, E.U.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/31

服務：餐廳及餐飲服務，包括快餐，自助餐及外賣餐廳服務；餐飲服務包括屬此類的服務。

商標構成：

L & L HAWAIIAN BBQ

Marca n.º N/54 264 Classe 43.ª

Requerente: L&L Franchise Inc., 931 University Avenue, Suite 202, Honolulu, Hawaii 96826, E.U.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/31

Serviços: restaurante e serviços de restauração, incluindo, «fast-food» (refeições rápidas), «self-service» (auto-serviço) e restaurantes «takeaway»; serviços de restauração incluídos nesta classe de serviços.

A marca consiste em:

L & L HAWAIIAN BBQ

商標編號：N/54265 類別： 28

申請人：SHIMANO INC., 3-77 Oimatsucho, Sakai-ku, Sakai City, Osaka, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/31

產品：釣魚線，包括釣魚線軸，釣魚桿，釣魚線軸用座，釣魚用線，釣魚線導向器（使用於釣魚桿），釣魚鉤，釣魚用誘餌（人造的），人造誘餌，魚用柳條籃（釣魚設備），釣魚用浮標，釣魚用重量物（如鉛墜），釣魚者用網袋，釣魚桿支架，釣魚袋，釣魚手套；釣魚桿用盒，釣魚線用容器，及特別為釣魚用的臀部用保護器。

商標構成：

BASIS

Marca n.º N/54 265 Classe 28.ª

Requerente: SHIMANO INC., 3-77 Oimatsucho, Sakai-ku, Sakai City, Osaka, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/31

Produtos: linha de pesca, incluindo bobinas de pesca, varas de pesca, bases para bobinas de pesca, linhas para pesca, guias de linha (para uso em varas de pesca), gancho para pescar, iscas (artificial) para pescar, iscas artificiais, cesto de verga para peixe (equipamento de pesca), bóias para pescar, pesos de pesca (nomeadamente chumbos), sacos de redes para pescadores, suporte de varas de pesca, sacos de pesca, luvas de pesca; estojos para varas de pesca, recipientes para linhas de pesca e protectores para as ancas especialmente para pesca.

A marca consiste em:

BASIS

商標編號：N/54266 類別： 28

申請人：SHIMANO INC., 3-77 Oimatsucho, Sakai-ku, Sakai City, Osaka, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/31

產品：釣魚線，包括釣魚線軸，釣魚桿，釣魚線軸用座，釣魚用線，釣魚線導向器（使用於釣魚桿），釣魚鉤，釣魚用誘餌（人造的），人造誘餌，魚用柳條籃（釣魚設備），釣魚用浮標，釣魚用重量物（如鉛墜），釣魚者用網袋，釣魚桿支架，釣魚袋，釣魚手套；釣魚桿用盒，釣魚線用容器，及特別為釣魚用的臀部用保護器。

商標構成：

ISOSPECIAL

Marca n.º N/54 266 Classe 28.ª

Requerente: SHIMANO INC., 3-77 Oimatsucho, Sakai-ku, Sakai City, Osaka, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/31

Produtos: linha de pesca, incluindo bobinas de pesca, varas de pesca, bases para bobinas de pesca, linhas para pesca, guias de linha (para uso em varas de pesca), gancho para pescar, iscas (artificial) para pescar, iscas artificiais, cesto de verga para peixe (equipamento de pesca), bóias para pescar, pesos de pesca (nomeadamente chumbos), sacos de redes para pescadores, suporte de varas de pesca, sacos de pesca, luvas de pesca; estojos para varas de pesca, recipientes para linhas de pesca e protectores para as ancas especialmente para pesca.

A marca consiste em:

ISOSPECIAL

商標編號：N/54267 類別： 9

申請人：YGM Mart Limited, 3/F, 22 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2011/01/31

產品：眼鏡；太陽眼鏡；適用於電腦及流動電話的袋子、盒及套；設計用於太陽眼鏡的盒。

商標構成：

Marca n.º N/54 267 Classe 9.ª

Requerente: YGM Mart Limited, 3/F, 22 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/01/31

Produtos: óculos; óculos de sol; bolsas, caixas e estojos adaptados para computadores e telemóveis; caixas sob medida para óculos de sol.

A marca consiste em:

商標編號：N/54268 類別： 18

申請人：YGM Mart Limited, 3/F, 22 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2011/01/31

產品：皮革及人造皮革和不屬別類的皮革及人造皮革製品；箱子及旅行袋；手提包；箱子；文件夾；背包；公文包；旅行

Marca n.º N/54 268 Classe 18.ª

Requerente: YGM Mart Limited, 3/F, 22 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/01/31

Produtos: couro e imitações de couro e produtos nestes materiais não incluídos noutras classes; malas e sacos de viagem; malas de mão; malas; pastas; mochilas; pastas para documentos; sacos de viagem para roupa; porta-moedas; carteiras; porta-

用衣袋；零錢包；錢包；信用卡用套；卡套；鎖匙包；皮帶；雨傘；陽傘。

商標構成：

-cartões de crédito; bolsas para cartões; porta-chaves; cintos de couro; guarda-chuvas; guarda-sóis.

A marca consiste em:

商標編號：N/54269 類別： 25

申請人：YGM Mart Limited, 3/F, 22 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2011/01/31

產品：服裝；鞋；帽；手套。

商標構成：

Marca n.º N/54 269 Classe 25.ª

Requerente: YGM Mart Limited, 3/F, 22 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/01/31

Produtos: vestuário; calçado; chapelaria; luvas.

A marca consiste em:

商標編號：N/54270 類別： 36

申請人：GRANDLAND INVESTMENT COMPANY LIMITED，場所：澳門南灣大馬路567號大西洋銀行大廈10樓。

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2011/02/01

服務：不動產業務。

商標構成：

Marca n.º N/54 270 Classe 36.ª

Requerente: GRANDLAND INVESTMENT COMPANY LIMITED, Sede: 澳門南灣大馬路567號大西洋銀行大廈10樓。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/02/01

Serviços: negócios imobiliários.

A marca consiste em:

商標編號：N/54271 類別： 37

申請人：GRANDLAND INVESTMENT COMPANY LIMITED，場所：澳門南灣大馬路567號大西洋銀行大廈10樓。

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2011/02/01

服務：建築施工、樓宇修葺及設備裝置。

Marca n.º N/54 271 Classe 37.ª

Requerente: GRANDLAND INVESTMENT COMPANY LIMITED, Sede: 澳門南灣大馬路567號大西洋銀行大廈10樓。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/02/01

Serviços: obras de construções, reparações de edifícios e instalações de equipamentos.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/54272 類別： 43

申請人：GRANDLAND INVESTMENT COMPANY LIMITED，場所：澳門南灣大馬路567號大西洋銀行大廈10樓。

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2011/02/01

服務：餐飲及住宿。

商標構成：

Marca n.º N/54 272 Classe 43.ª

Requerente: GRANDLAND INVESTMENT COMPANY LIMITED, Sede: 澳門南灣大馬路567號大西洋銀行大廈10樓。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/02/01

Serviços: restauração e alojamento.

A marca consiste em:

商標編號：N/54275 類別： 41

申請人：Merlin Entertainments Group Operations Limited, 3 Market Close, Poole, Dorset BH15 1NQ, United Kingdom.

國籍：大不列顛

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/01

服務：教育，提供培訓；娛樂；文體活動；提供休閒、娛樂及消閒設施；摩天輪；瞭望台及觀察點；遊樂場服務；主題公園服務，消遣服務及電子遊戲中心服務；吸引旅客場地；溜冰場；製作及介紹表演、現場表演及展示；組織比賽、遊戲、問答、娛樂日，及觀眾參與的活動；籌劃聯歡會；與娛樂有關的教育服務；組織及進行以文化、教育或娛樂為目的之展覽會、研討會、工作坊及座談會；提供博物館設施（展示，展覽）；蠟製品展示；電影上演；天文展示；輕鬆娛樂的展覽及示範；海洋生物中心；動物園；以消閒為目的的公園及花園；接待客人服務；馬戲團娛樂服務；娛樂預訂；出版書籍及文章；與上述提及所有服務有關的顧問、資訊及諮詢服務。

Marca n.º N/54 275 Classe 41.ª

Requerente: Merlin Entertainments Group Operations Limited, 3 Market Close, Poole, Dorset BH15 1NQ, United Kingdom.

Nacionalidade: britânica

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/01

Serviços: educação, provimento de formação; entretenimento; actividades desportivas e culturais; fornecimento de instalações de lazer, entretenimento e recreação; rodas-gigantes; plataformas e pontos de observação; serviços de parque de diversão; serviços de parques temáticos, serviços de divertimento e serviços de casas de jogo electrónico; atracções a visitantes; ringues de patinagem no gelo; produção e apresentação de shows, espectáculos ao vivo e exibições; organização de competições, jogos, questionários, dias de divertimento e eventos com a participação do público; serviços de planeamento de festas; serviços de educação relacionados com entretenimento; organização e realização de exposições, seminários, workshops e palestras para fins culturais, educacionais ou de entretenimento; fornecimento de instalações do museu (apresentação, exposições); preparação e exposição de trabalhos em cera; apresentações de cinema; exibições de planetário; exibições e demonstrações de luz lazer; centros de vida marinha; jardins zoológicos; parques e jardins para fins recreativos; serviços de anfitrião; serviços de entretenimento circense; reserva de entretenimento; publicação de livros e textos; serviços de consultoria, informação e consultadoria relacionados com todos os serviços citados anteriormente.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/54277 類別： 33

申請人：Ásia - Importação e Exportação, Limitada, Avenida Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263, Edifício China Civil Plaza, 6.º andar «M» e «N», Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/01

產品：含酒精飲料（啤酒除外），如：蜂蜜水；用葡萄殘渣釀製的葡萄酒；燒酒；米酒；含水果的酒精飲料；苦味烈酒（烈酒）；茴芹（烈酒）；茴芹酒（烈酒）；開胃酒；亞力酒（發酵米的烈酒）；米酒；蒸餾飲料；雞尾酒；柑香酒；餐後用酒（烈酒及酒精成份高的飲料）；酒精成份高的飲料；酒精精華；含酒精濃汁；含水果的酒精飲料；水果提取液（酒精）；琴酒；蜂蜜水；櫻桃烈酒；烈酒；薄荷味烈酒；梨酒；朗姆酒；清酒；蘋果酒；威士忌酒；酒；伏特加酒；全屬第33類。

商標構成：

顏色之要求：灰色 55%（RGB: R209; G211; B212）；黑色 100%（RGB: R3; G3; B3）；白色。

Marca n.º N/54 277 Classe 33.ª

Requerente: Ásia - Importação e Exportação, Limitada, Avenida Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263, Edifício China Civil Plaza, 6.º andar «M» e «N», Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/01

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção da cerveja), nomeadamente: água-mel [hidromel]; água-pé; aguardente; álcool de arroz; bebidas alcoólicas contendo fruta; licores amargantes [licores]; anis [licor]; anisete [licor]; aperitivos; araca [licor de arroz fermentado]; álcool de arroz; bebidas destiladas; cocktails; curaçau; digestivos [licores e bebidas alcoólicas]; bebidas espirituosos; essências alcoólicas; extractos alcoólicos; bebidas alcoólicas contendo frutas; frutos (extractos de) alcoólicos; gin; hidromel [água-mel]; kirsch [aguardente de cereja]; licores; licores de menta; perada [mosto/vinho de pêra]; rum; saqué; sidras; uísque; vinhos; vodka; tudo incluído na classe 33.ª

A marca consiste em:

Reivindicação de cores: cinzento 55% (RGB: R209; G211; B212); preto 100% (RGB: R3; G3; B3); branco.

商標編號：N/54278 類別： 9

申請人：The Coca-Cola Company, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/01

產品：科學、航海、測地、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、控制（監督）、救護（營救）和教學用具及儀器；處理、開關、傳送、積累、調節或控制電流的儀器和器具；錄

Marca n.º N/54 278 Classe 9.ª

Requerente: The Coca-Cola Company, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/01

Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem, de medida, de sinalização, de controlo (inspecção), de socorro (salvamento) e de ensino; aparelhos e instrumentos para a

製、傳送或重放聲音或影像的器具；磁性數據載體，錄音盤；自動售貨器和投幣啟動裝置的機械結構；現金收入記錄機，計算機器，數據處理裝置及電腦；滅火器械。

商標構成：

WIN'DICATOR

condução, distribuição, transformação, acumulação, regulação ou controlo da corrente eléctrica; aparelhos para o registo, a transmissão ou reprodução de som ou de imagens; suportes de registo magnético, discos acústicos; distribuidores automáticos e mecânicos para aparelhos de pré-pagamento; caixas registadoras, máquinas de calcular, equipamento para o tratamento da informação e computadores; extintores.

A marca consiste em:

WIN'DICATOR

商標編號：N/54279 類別： 35

申請人：The Coca-Cola Company, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/01

服務：廣告；商業貿易管理；商業行政；辦公室事務。

商標構成：

WIN'DICATOR

Marca n.º N/54 279 Classe 35.ª

Requerente: The Coca-Cola Company, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/01

Serviços: publicidade; gestão de negócios comerciais; administração comercial; trabalhos de escritório.

A marca consiste em:

WIN'DICATOR

商標編號：N/54280 類別： 41

申請人：The Coca-Cola Company, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/01

服務：教育；培訓；娛樂；文體活動。

商標構成：

WIN'DICATOR

Marca n.º N/54 280 Classe 41.ª

Requerente: The Coca-Cola Company, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/01

Serviços: educação; formação; divertimento; actividades desportivas e culturais.

A marca consiste em:

WIN'DICATOR

商標編號：N/54281 類別： 7

申請人：長沙中聯重工科技發展股份有限公司，場所：中國湖南省長沙市銀盆南路361號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/01

產品：混凝土輸送泵；起重機；瀝青攪拌機；車載式混凝土泵；混凝土攪拌機；混凝土布料杆（機器）；挖掘機；推土

Marca n.º N/54 281 Classe 7.ª

Requerente: Changsha Zoomlion Heavy Industry Science & Technology Development Co., Ltd., 361 Yinpen Road (South), Changsha, Hunan Province, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/01

Produtos: bomba de betão; guindastes; misturadoras de asfalto; bomba de betão caminhão-montada (truck-mounted concre-

機；攤鋪機；壓路機；路面就地熱再生加熱機；路面就地熱再生複拌機；銑刨機（機器）；平地機（機器）；鑽機；氣動錘；氣動矛；裝載機（機器）；垃圾壓縮機；鑽探裝置（浮動或非浮動）即旋挖鑽機；攪拌機；鐵路建築機器；機器、發動機（非陸地車輛用）和引擎（非陸地車輛用）的液壓控制設備；升降設備；泵（機器）；築路機。

商標構成：

ZOOMLION

te pumps); misturadores para betão; «concrete placing booms» (máquinas); escavadoras; bulldozer; pavimentadoras; rolo compressor de estradas; aquecedores para reciclagem de pavimento a quente «in situ»; misturadores para reciclagem de pavimento a quente «in situ»; fresadoras (máquinas); niveladoras (máquinas); máquinas de perfuração; martelos pneumáticos; lanças pneumáticas; carregadores (máquinas); compressores de lixo; dispositivos de perfurar (flutuantes ou não flutuantes), ou seja máquinas de perfuração rotativas; misturadores; máquinas para construir caminhos-de-ferro; controladores de pressão líquida para máquinas, geradores (sem ser para veículos terrestres) e engenhos (sem ser para veículos terrestres); equipamentos de ascensores; bombas (máquinas); máquinas para construir estradas.

A marca consiste em:

ZOOMLION

商標編號：N/54282 類別： 12

申請人：長沙中聯重工科技發展股份有限公司，場所：中國湖南省長沙市銀盆南路361號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/01

產品：鐵路車輛；陸、空、水或鐵路用機動運載器；叉車；起重車；灑水車；大客車；混凝土攪拌車；清潔車；汽車；車輛底盤；摩托車；自行車；纜車；手推車；車輪胎；航空器；汽車起重機；拖車（車輛）；集裝箱順裝車；清障車；掃路車；垃圾裝運車。

商標構成：

ZOOMLION

Marca n.º N/54 282 Classe 12.ª

Requerente: Changsha Zoomlion Heavy Industry Science & Technology Development Co., Ltd., 361 Yinpen Road (South), Changsha, Hunan Province, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/01

Produtos: veículos ferroviários; aparelhos para locomoção a motor por terra, ar, água ou carril; empilhadoras; veículos com guindaste; camiões de rega; camionetas grandes de passageiros; britadeiras; veículos de limpeza; automóveis; chassis para veículos; motociclos; bicicletas; teleféricos; carrinhos-de-mão; pneus para automóveis; aeronaves; gruas para automóveis; veículos com reboque (veículos); veículos para contentores; reboques; veículos para varrer as estradas; camiões de lixo.

A marca consiste em:

ZOOMLION

商標編號：N/54283 類別： 7

申請人：長沙中聯重工科技發展股份有限公司，場所：中國湖南省長沙市銀盆南路361號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/01

產品：混凝土輸送泵；起重機；瀝青攪拌機；車載式混凝土泵；混凝土攪拌機；混凝土布料杆（機器）；挖掘機；推土

Marca n.º N/54 283 Classe 7.ª

Requerente: Changsha Zoomlion Heavy Industry Science & Technology Development Co., Ltd., 361 Yinpen Road (South), Changsha, Hunan Province, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/01

Produtos: bomba de betão; guindastes; misturadoras de asfalto; bomba de betão caminhão-montada (truck-mounted concre-

機；攤鋪機；壓路機；路面就地熱再生加熱機；路面就地熱再生複拌機；銑刨機（機器）；平地機（機器）；鑽機；氣動錘；氣動矛；裝載機（機器）；垃圾壓縮機；鑽探裝置（浮動或非浮動）即旋挖鑽機；攪拌機；鐵路建築機器；機器、發動機（非陸地車輛用）和引擎（非陸地車輛用）的液壓控制設備；升降設備；泵（機器）；築路機。

商標構成：

ZOOMLION

te pumps); misturadores para betão; «concrete placing booms» (máquinas); escavadoras; bulldozer; pavimentadoras; rolo compressor de estradas; aquecedores para reciclagem de pavimento a quente «in situ»; misturadores para reciclagem de pavimento a quente «in situ»; fresadoras (máquinas); niveladoras (máquinas); máquinas de perfuração; martelos pneumáticos; lanças pneumáticas; carregadores (máquinas); compressores de lixo; dispositivos de perfurar (flutuantes ou não flutuantes), ou seja máquinas de perfuração rotativas; misturadores; máquinas para construir caminhos-de-ferro; controladores de pressão líquida para máquinas, geradores (sem ser para veículos terrestres) e engenhos (sem ser para veículos terrestres); equipamentos de ascensores; bombas (máquinas); máquinas para construir estradas.

A marca consiste em:

ZOOMLION

商標編號：N/54284 類別： 12

申請人：長沙中聯重工科技發展股份有限公司，場所：中國湖南省長沙市銀盆南路361號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/01

產品：鐵路車輛；陸、空、水或鐵路用機動運載器；叉車；起重車；灑水車；大客車；混凝土攪拌車；清潔車；汽車；車輛底盤；摩托車；自行車；纜車；手推車；車輪胎；航空器；汽車起重機；拖車（車輛）；集裝箱順裝車；清障車；掃路車；垃圾裝運車。

商標構成：

ZOOMLION

Marca n.º N/54 284 Classe 12.ª

Requerente: Changsha Zoomlion Heavy Industry Science & Technology Development Co., Ltd., 361 Yinpen Road (South), Changsha, Hunan Province, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/01

Produtos: veículos ferroviários; aparelhos para locomoção a motor por terra, ar, água ou carril; empilhadoras; veículos com guindaste; camiões de rega; camionetas grandes de passageiros; britadeiras; veículos de limpeza; automóveis; chassis para veículos; motociclos; bicicletas; teleféricos; carrinhos-de-mão; pneus para automóveis; aeronaves; gruas para automóveis; veículos com reboque (veículos); veículos para contentores; reboques; veículos para varrer as estradas; camiões de lixo.

A marca consiste em:

ZOOMLION

商標編號：N/54285 類別： 32

申請人：衛材R & D管理有限公司，場所：日本東京都文京區小石川4丁目6番10號。

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/01

產品：無酒精飲料。

Marca n.º N/54 285 Classe 32.ª

Requerente: EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD., 6-10, Koishikawa 4-chome, Bunkyo-ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/01

Produtos: bebidas não alcoólicas.

商標構成：

顏色之要求：如圖所示粉色。

A marca consiste em:

Reivindicação de cores: cor-de-rosa, tal como representados na figura.

商標編號：N/54286 類別： 32

申請人：衛材R & D管理有限公司，場所：日本東京都文京區小石川4丁目6番10號。

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/01

產品：無酒精飲料。

商標構成：

顏色之要求：如圖所示粉色。

Marca n.º N/54 286 Classe 32.ª

Requerente: EISAI R & D MANAGEMENT CO., LTD., 6-10, Koishikawa 4-chome, Bunkyo-ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/01

Produtos: bebidas não alcoólicas.

A marca consiste em:

Reivindicação de cores: cor-de-rosa, tal como representados na figura.

商標編號：N/54287 類別： 9

申請人：HUAWEI TECHNOLOGIES CO., LTD., Administration Building Huawei Technologies Co., Ltd. Bantian, Longgang District, Shenzhen, P. R. China.

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/01

產品：手機；無線上網卡；數據卡；網關；可視電話；調制解調器；計算機；機頂盒；用於接入網絡、打電話、看錄像和玩遊戲的家庭用網絡通訊終端設備；數碼閱讀器；ADSL寬帶接入終端設備；路由器；電子書；通信模塊；個人數字助理（PDA）；遠程電話會議用電話；數碼相框；遠程視頻會議設備；網絡視頻會議設備；視頻會議用智能控制設備；電池；充電器；鼠標；耳機；通信領域用軟件；麥克風。

Marca n.º N/54 287 Classe 9.ª

Requerente: HUAWEI TECHNOLOGIES CO., LTD., Administration Building Huawei Technologies Co., Ltd. Bantian, Longgang District, Shenzhen, P. R. China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/01

Produtos: telemóveis; «wireless»; cartões de dados; «gateway»; telefones de vídeo; modems; computadores; «set top box»; dispositivos e equipamentos de terminais de redes domésticas para aceder à Internet, fazer chamadas telefónicas, ver vídeos e jogar jogos; leitores digitais; dispositivos e equipamentos para acesso a terminais ADSL de banda larga; roteadores; «E-book»; módulos de comunicação; PDA (assistente digital pessoal); telefones para conferências telefónicas remotas; molduras de fotografias digitais; equipamentos para vídeo-conferências remotas; equipamentos para vídeo-conferências em rede; equipamentos de controlo inteligente para vídeo-conferências; baterias; carregadores de baterias; ratos; auscultadores; software no campo da comunicação; microfones.

商標構成：

顏色之要求：如圖所示紅色及灰色。

A marca consiste em:

Reivindicação de cores: vermelho e cinzento, tal como representados na figura.

商標編號：N/54288 類別： 9

申請人：HUAWEI TECHNOLOGIES CO., LTD., Administration Building Huawei Technologies Co., Ltd. Bantian, Longgang District, Shenzhen, P. R. China.

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/01

產品：手機；無線上網卡；數據卡；網關；調制解調器；用於接入網絡、打電話、看錄像和玩遊戲的家庭用網絡通訊終端設備；ADSL寬帶接入終端設備；路由器；通信模塊；個人數字助理（PDA）；通訊領域用軟件；網絡通訊設備；上網本。

商標構成：

Marca n.º N/54 288 Classe 9.ª

Requerente: HUAWEI TECHNOLOGIES CO., LTD., Administration Building Huawei Technologies Co., Ltd. Bantian, Longgang District, Shenzhen, P. R. China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/01

Produtos: telemóveis; «wireless»; cartões de dados; «gateway»; modems; dispositivos e equipamentos de terminais de redes domésticas para aceder à Internet, fazer chamadas telefónicas, ver vídeos e jogar jogos; dispositivos e equipamentos para acesso a terminais ADSL de banda larga; roteadores; módulos de comunicação; PDA (assistente digital pessoal); software no campo da comunicação; equipamentos de comunicações de rede; «netbook».

A marca consiste em:

商標編號：N/54289 類別： 3

申請人：DATUM PACIFIC INC PTE. LTD., 150 Orchard Road, #06-16 Orchard Plaza, Singapore 238841.

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/01

產品：洗衣用漂白劑及其他物料；清潔，擦亮，去漬及研磨用製劑；肥皂；香料，香精油，化妝品，髮水；牙膏。

商標構成：

Marca n.º N/54 289 Classe 3.ª

Requerente: DATUM PACIFIC INC PTE. LTD., 150 Orchard Road, #06-16 Orchard Plaza, Singapore 238841.

Nacionalidade: singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/01

Produtos: preparações para branquear e outras substâncias para a lavagem de roupa; preparações para a limpeza, polimento, esfrega e abrasivos; sabões; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para os cabelos; dentífricos.

A marca consiste em:

商標編號：N/54290 類別： 9

申請人：DATUM PACIFIC INC PTE. LTD., 150 Orchard Road, #06-16 Orchard Plaza, Singapore 238841.

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/01

產品：眼鏡，眼鏡框，鏡頭，太陽鏡，隱形眼鏡，眼鏡鏈，眼鏡掛繩；及前述商品的包，盒，零件和配件；光學儀器及器具；所有均為包含於第9類中的商品。

商標構成：

歐福盟

Marca n.º N/54 290 Classe 9.ª

Requerente: DATUM PACIFIC INC PTE. LTD., 150 Orchard Road, #06-16 Orchard Plaza, Singapore 238841.

Nacionalidade: singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/01

Produtos: óculos, armações de óculos, lentes, óculos de sol, lentes de contacto, correntes para óculos, cordões para óculos; e bolsas, caixas, peças e acessórios para os produtos acima mencionados; instrumentos e aparelhos ópticos; todos os produtos incluídos na classe 9.ª

A marca consiste em:

歐福盟

商標編號：N/54291 類別： 14

申請人：DATUM PACIFIC INC PTE. LTD., 150 Orchard Road, #06-16 Orchard Plaza, Singapore 238841.

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/01

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品，珠寶，首飾，寶石，鐘錶和計時儀器。

商標構成：

歐福盟

Marca n.º N/54 291 Classe 14.ª

Requerente: DATUM PACIFIC INC PTE. LTD., 150 Orchard Road, #06-16 Orchard Plaza, Singapore 238841.

Nacionalidade: singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/01

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué não incluídos noutras classes; joalharia, bijutaria, pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos.

A marca consiste em:

歐福盟

商標編號：N/54292 類別： 16

申請人：DATUM PACIFIC INC PTE. LTD., 150 Orchard Road, #06-16 Orchard Plaza, Singapore 238841.

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/01

產品：不屬別類的紙，紙板及其製品，印刷品，裝訂用品，照片，文具用品，文具或家庭用黏合劑，美術用品，畫筆，打字機和辦公用品（傢具除外），教育或教學用品（儀器除外），包裝用塑料物品（不屬別類的），印刷鉛字，印版。

Marca n.º N/54 292 Classe 16.ª

Requerente: DATUM PACIFIC INC PTE. LTD., 150 Orchard Road, #06-16 Orchard Plaza, Singapore 238841.

Nacionalidade: singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/01

Produtos: papel, cartão e produtos nestas matérias, não incluídos noutras classes; produtos de impressão; materiais para encadernação; fotografias; artigos de papelaria; adesivos (matérias colantes) para papelaria ou para uso doméstico; material para artistas; pincéis; máquinas de escrever e artigos de escritório (com excepção de mobília); material de instrução ou de ensino (com excepção de aparelhos); matérias plásticas para embalagem (não incluídas noutras classes); caracteres de imprensa; clichés (estereótipos).

商標構成：

歐福盟

商標編號：N/54293 類別： 8

申請人：DATUM PACIFIC INC PTE. LTD., 150 Orchard Road, #06-16 Orchard Plaza, Singapore 238841.

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/01

產品：手工用具和器械（手工操作的），刀，叉和勺餐具，佩刀，剃刀。

商標構成：

歐福盟

A marca consiste em:

歐福盟

Marca n.º N/54 293 Classe 8.ª

Requerente: DATUM PACIFIC INC PTE. LTD., 150 Orchard Road, #06-16 Orchard Plaza, Singapore 238841.

Nacionalidade: singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/01

Produtos: ferramentas e instrumentos manuais (accionados manualmente); cutelaria, garfos e colheres; armas brancas; navalhas de barba.

A marca consiste em:

歐福盟

商標編號：N/54294 類別： 18

申請人：DATUM PACIFIC INC PTE. LTD., 150 Orchard Road, #06-16 Orchard Plaza, Singapore 238841.

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/01

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品；公事包，學生用書包，小背包，文件袋，攜帶式化妝箱，手提箱，箱子及旅行袋，男女包，肩包；毛皮，雨傘，陽傘及手杖，鞭和馬具。

商標構成：

歐福盟

Marca n.º N/54 294 Classe 18.ª

Requerente: DATUM PACIFIC INC PTE. LTD., 150 Orchard Road, #06-16 Orchard Plaza, Singapore 238841.

Nacionalidade: singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/01

Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestas matérias não incluídos noutras classes; pastas para documentos, malas escolares para estudantes, mochilas pequenas, sacos para documentos, estojos de cosméticos portáteis, malas de mão, malas e sacos de viagem, malas para homens e mulheres, malas a tiracolo; peles de animais, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas, chicotes e arreios.

A marca consiste em:

歐福盟

商標編號：N/54295 類別： 24

申請人：DATUM PACIFIC INC PTE. LTD., 150 Orchard Road, #06-16 Orchard Plaza, Singapore 238841.

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/01

Marca n.º N/54 295 Classe 24.ª

Requerente: DATUM PACIFIC INC PTE. LTD., 150 Orchard Road, #06-16 Orchard Plaza, Singapore 238841.

Nacionalidade: singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/01

產品：不屬別類的布料及紡織品，床單和桌布。

商標構成：

歐福盟

Produtos: tecidos e produtos têxteis não incluídos noutras classes; coberturas de cama e de mesa.

A marca consiste em:

歐福盟

商標編號：N/54296 類別： 25

申請人：DATUM PACIFIC INC PTE. LTD., 150 Orchard Road, #06-16 Orchard Plaza, Singapore 238841.

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/01

產品：服裝，鞋，帽。

商標構成：

歐福盟

Marca n.º N/54 296 Classe 25.ª

Requerente: DATUM PACIFIC INC PTE. LTD., 150 Orchard Road, #06-16 Orchard Plaza, Singapore 238841.

Nacionalidade: singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/01

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

A marca consiste em:

歐福盟

商標編號：N/54297 類別： 26

申請人：DATUM PACIFIC INC PTE. LTD., 150 Orchard Road, #06-16 Orchard Plaza, Singapore 238841.

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/01

產品：花邊及刺繡，飾帶及編帶，鈕扣，領鈎扣，飾針及縫針，假花。

商標構成：

歐福盟

Marca n.º N/54 297 Classe 26.ª

Requerente: DATUM PACIFIC INC PTE. LTD., 150 Orchard Road, #06-16 Orchard Plaza, Singapore 238841.

Nacionalidade: singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/01

Produtos: rendas e bordados, fitas e laços; botões, colchetes e ilhós, alfinetes e agulhas; flores artificiais.

A marca consiste em:

歐福盟

商標編號：N/54298 類別： 9

申請人：Shuffle Master Australasia Pty Ltd., 1 Sheridan Close, Milperra NSW 2214, Australia.

國籍：澳大利亞

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/02

產品：帶有一物理遊戲效果的關鍵性組成部分及多個玩家終端機，並允許在公共賭場賭博的電子下賭注的遊戲系統。

Marca n.º N/54 298 Classe 9.ª

Requerente: Shuffle Master Australasia Pty Ltd., 1 Sheridan Close, Milperra NSW 2214, Australia.

Nacionalidade: australiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/02

Produtos: sistema de jogo com um componente determinante do resultado do jogo físico e terminais de jogadores múltiplos que permitem apostas electrónicas num jogo de apostas de casino comunal.

商標構成：

RAPID BACCARAT

商標編號：N/54299 類別： 5

申請人：HISAMITSU PHARMACEUTICAL CO., INC., 408, Tashirodaikan-machi, Tosu-shi, Saga 841-0017, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/02

產品：藥品及獸藥；醫用衛生製劑；醫用營養品，嬰兒食品；膏藥，繃敷材料；填塞牙孔用料，牙模；消毒劑；消滅有害動物製劑；殺真菌劑，除草劑。

商標構成：

サロンパス

A marca consiste em:

RAPID BACCARAT

Marca n.º N/54 299 Classe 5.ª

Requerente: HISAMITSU PHARMACEUTICAL CO., INC., 408, Tashirodaikan-machi, Tosu-shi, Saga 841-0017, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/02

Produtos: preparações farmacêuticas e veterinárias; preparações sanitárias para fins medicinais; substâncias dietéticas adaptadas para uso medicinal, alimentos para bebés; gessos, materiais para pensos; matérias para chumbar os dentes, para moldes dentários; desinfectantes; preparações para destruição de animais nocivos; fungicidas, herbicidas.

A marca consiste em:

サロンパス

商標編號：N/54300 類別： 5

申請人：HISAMITSU PHARMACEUTICAL CO., INC., 408, Tashirodaikan-machi, Tosu-shi, Saga 841-0017, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/02

產品：藥品及獸藥；醫用衛生製劑；醫用營養品，嬰兒食品；膏藥，繃敷材料；填塞牙孔用料，牙模；消毒劑；消滅有害動物製劑；殺真菌劑，除草劑。

商標構成：

サロンパス-ハイ

Marca n.º N/54 300 Classe 5.ª

Requerente: HISAMITSU PHARMACEUTICAL CO., INC., 408, Tashirodaikan-machi, Tosu-shi, Saga 841-0017, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/02

Produtos: preparações farmacêuticas e veterinárias; preparações sanitárias para fins medicinais; substâncias dietéticas adaptadas para uso medicinal, alimentos para bebés; gessos, materiais para pensos; matérias para chumbar os dentes, para moldes dentários; desinfectantes; preparações para destruição de animais nocivos; fungicidas, herbicidas.

A marca consiste em:

サロンパス-ハイ

商標編號：N/54301 類別： 5

申請人：HISAMITSU PHARMACEUTICAL CO., INC., 408, Tashirodaikan-machi, Tosu-shi, Saga 841-0017, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/02

Marca n.º N/54 301 Classe 5.ª

Requerente: HISAMITSU PHARMACEUTICAL CO., INC., 408, Tashirodaikan-machi, Tosu-shi, Saga 841-0017, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/02

產品：藥品及獸藥；醫用衛生製劑；醫用營養品，嬰兒食品；膏藥，繃敷材料；填塞牙孔用料，牙模；消毒劑；消滅有害動物製劑；殺真菌劑，除草劑。

商標構成：

Produtos: preparações farmacêuticas e veterinárias; preparações sanitárias para fins medicinais; substâncias dietéticas adaptadas para uso medicinal, alimentos para bebés; gessos, materiais para pensos; matérias para chumbar os dentes, para moldes dentários; desinfectantes; preparações para destruição de animais nocivos; fungicidas, herbicidas.

A marca consiste em:

商標編號：N/54302 類別： 5

申請人：HISAMITSU PHARMACEUTICAL CO., INC., 408, Tashirodaikan-machi, Tosu-shi, Saga 841-0017, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/02

產品：藥品及獸藥；醫用衛生製劑；醫用營養品，嬰兒食品；膏藥，繃敷材料；填塞牙孔用料，牙模；消毒劑；消滅有害動物製劑；殺真菌劑，除草劑。

商標構成：

Marca n.º N/54 302 Classe 5.ª

Requerente: HISAMITSU PHARMACEUTICAL CO., INC., 408, Tashirodaikan-machi, Tosu-shi, Saga 841-0017, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/02

Produtos: preparações farmacêuticas e veterinárias; preparações sanitárias para fins medicinais; substâncias dietéticas adaptadas para uso medicinal, alimentos para bebés; gessos, materiais para pensos; matérias para chumbar os dentes, para moldes dentários; desinfectantes; preparações para destruição de animais nocivos; fungicidas, herbicidas.

A marca consiste em:

商標編號：N/54303 類別： 3

申請人：衍生行有限公司，場所：香港新界元朗宏業西街11號元朗科技中心12樓B室。

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/02

產品：上光劑，上光蠟，上光蠟（汽車自行車），上藍劑（洗衣用），乳液，乾性活膚面膜粉，乾洗劑，亮光及研磨用製劑，亮光唇膏，亮光蠟，亮光蠟（汽車及器具用），亮色化學品（洗衣用），人用化妝品，人造香料，人體用清潔劑，使亞麻布發香用香粉，保濕液，保濕霜，保護及美化皮膚去角質霜，保護皮膚劑，保護皮膚產品，修甲產品，修護精華液，修面劑，修顏霜，個人用除臭劑，個人護理化工產品，個人除臭劑，假指甲，假牙擦光劑，假牙清洗劑，假甲片，假睫毛，假睫毛黏膠，假髮黏合劑，假髮黏貼劑，健胸油，健胸霜，傢具和地板用拋光劑，光滑劑（上漿），八角茴香香精，再生髮護理液，冬青油，冷氣機清洗劑，冷霜，刮面石（消毒品），刮鬍水，剃鬚後用液，剃鬚皂，動物化妝品，動物用化妝品，動

Marca n.º N/54 303 Classe 3.ª

Requerente: 衍生行有限公司，Sede: 香港新界元朗宏業西街11號元朗科技中心12樓B室。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/02

Produtos: preparações lustradoras, encáustica, encáustica (para automóveis e bicicletas), preparações para colorir a azul (para lavagem de roupa), loções, máscara em pó para vitalidade da pele seca, preparações para lavagem a seco, preparações para polir e desgastar, batons brilhantes, cera para polir, cera para polir (para automóveis e aparelhos), produtos químicos para avivar as cores (para lavagem de roupa), cosméticos para uso pessoal, perfumaria artificial, preparações límpidas para o corpo humano, pó perfumado para aromatizar linho, loções hidratantes, creme hidratante, creme para tirar córnea destinado à protecção e ao embelezamento da pele, preparações para proteger a pele, produtos para protecção da pele, preparações de manicu-

物用洗滌劑，化妝劑，化妝品，化妝品清洗劑，化妝染料，化妝棉，化妝水，化妝洗液，化妝用礦脂，化妝用品，化妝用收斂劑，化妝用杏仁乳，化妝用棉條，化妝用棉絨，化妝用油，化妝用油脂，化妝用漂白劑（脫色劑），化妝用潤髮脂，化妝用石油凍膠，化妝用黏合劑，化妝用裝飾變色劑，化妝用過氧化氫，化妝用雪花膏，化妝筆，化妝粉，化妝護膚品，化妝香粉，卸妝乳液，卸妝液，卸妝用品，卸甲水，去斑霜，去污劑，去污液，去污粉，去污膏，去油劑，去漆劑，去漬水，去漬製劑，去痘品，去痱水，去皺霜，去色劑，去蠟水，去角質膏，去角質霜，去頭皮洗髮露，去顏料製劑，口氣清新劑，口氣清新噴灑劑，口紅，口腔清香劑，口腔護理品（非醫藥用），合成精油，合成香料，合成香精，含氧化妝品，含氧噴面水，含氧洗髮水，含氧皮膚清潔品，含氧護膚品，含氧護髮素，含醚香料，唇彩，唇油，唇線筆，唇膏，啫喱水（頭髮用品），啫喱膏（頭髮用品），器具亮光水，器具亮光粉，器具亮光蠟，噴面水，噴髮劑，噴髮膠，地板亮光水，地板亮光粉，地板亮光蠟，地板蠟，地板起蠟水，地板防滑液，地板防滑蠟，地毯清洗劑，地蠟清除劑（刷淨劑），均衡啫喱（頭髮用品），增白霜，天然精油，天然花精，天然香料，天然香精，天芥菜精，太陽油，夾克油，嬰兒油，嬰兒護膚品，定型

re, extractos revitalizantes, preparações para embelezamento da cara, creme para embelezamento da cara, desodorizantes para uso pessoal, produtos da indústria química para os cuidados pessoais, desodorizantes pessoais, unhas postiças, preparações para polimento dos dentes artificiais, preparações de limpeza para os dentes artificiais, unhas postiças, pestanas postiças, adesivos para pestanas postiças, adesivos para cabelo falso, preparações colantes para cabelo falso, óleo para fortalecer os seios, creme para fortalecer os seios, preparações para polir os móveis e o sobrado, preparações para polir (engomagem), essenciais de anís-estrelado, loções de tratamento para o crescimento do cabelo, óleo de gaulteria, preparações para lavagem de aparelhos de ar condicionado, creme frio, pedras para raspar o rosto (artigos de desinfecção), loções para após barbear, líquidos para após-barbear, sabões para barbear, cosméticos de animais, cosméticos para animais, preparações para lavagem de animais, preparações cosméticas, cosméticos, preparações para limpeza de maquilhagem, tintas cosméticas, algodão cosmético, loções cosméticas, loções para lavagem de maquilhagem, vaselina para fins cosméticos, produtos para fins cosméticos, adstringentes para fins cosméticos, leite de amêndoa para fins cosméticos, cotonetes para fins cosméticos, algodão em rama para fins cosméticos, óleo para fins cosméticos, gordura para fins cosméticos, preparações branqueadoras para fins cosméticos (descorantes), gordura condicionadora do cabelo para fins cosméticos, geleia de petróleo para fins cosméticos, adesivos para fins cosméticos, decalques decorativos para fins cosméticos, peróxido de hidrogénio para fins cosméticos, creme para a pele de fins cosméticos, lápis para fins cosméticos, pó para fins cosméticos, produtos cosméticos para os cuidados da pele, pó aromático para fins cosméticos, loções para remover a maquilhagem, líquidos para remoção da maquilhagem, artigos para remoção da maquilhagem, loções para remover as unhas, creme para remover manchas, detergentes, detergentes líquidos, detergentes em pó, detergentes em unguento, preparações para desengordurar, preparações para remover tintas, líquidos para tirar nódoas, preparados para tirar nódoas, produtos para tirar bexigas, loções para miliária, creme para tirar rugas, preparações para descoramento, líquido para remover cera, unguento para tirar córnea, creme para tirar córnea, champô para tirar caspa, preparações para remover tinta, preparações refrescantes para cavidade bucal, preparações refrescantes em pulverizadores para cavidade bucal, batons, elixires para a boca, produtos para os cuidados da boca (sem ser de uso medicinal), óleo essencial sintético, perfumaria sintética, aromática sintética, cosméticos com oxigénio, água atomizada com oxigénio para o rosto, champô com oxigénio, produtos para limpeza da pele com oxigénio, produtos para os cuidados da pele com oxigénio, amaciadores do cabelo com oxigénio, especiarias com éter, pinturas para os lábios, óleo para os lábios, lápis para os lábios, batons, loções em gel (produtos para o cabe-

啫喱（頭髮用品），定型噴霧（頭髮用品），定型水（頭髮用品），定型膏（頭髮用品），傢俱及廚房清潔劑，傢俱和地板用拋光劑，家庭洗衣用亮色化學品（洗衣），家用增亮化學製品（顏料）（洗衣用），家用抗靜電劑，家用除垢劑，家用靜電防止劑，寵物用化妝品，寵物用洗毛水，寵物用香波，工業用香料，帶香味的水，帶香味的水（人體用），廁所清潔劑，廁所防臭丸，廚房清潔劑，廚房除油劑，彩妝用品，彩油膠，微循環去斑美容液，微血管細胞面膜，成套化妝用具，手修護霜，手霜，抑菌洗手劑，抑菌洗手液，抑菌護手膜，抗皺眼霜，拋光乳膏，拋光用矽藻石，拋光用紙，拋光蠟，拋光製劑，拋光鐵丹，拼花地板蠟，指甲保養油，指甲保養液，指甲擦光劑，指甲油，指甲營養油，指甲護劑，按摩油，按摩膏，按摩霜，揮發鹼（氨水）（去污劑），揮發鹼（氨）（去垢劑），摩絲（頭髮用品），擋風玻璃清洗劑，擦亮劑，擦亮用劑，擦亮紙（浸擦亮劑），擦亮製劑，擦洗溶液，擦銀器的粉末，擦銅水，擦鞋膏，收毛孔活膚分解色素霜，收毛孔活膚霜，收緊水份面霜，收縮水，整髮液，日霜，明礬石（消毒劑），晚霜，暖腳霜，暗瘡收毛孔面膜，暗瘡膏（非醫藥用），暗瘡護理用品（非醫藥用），曲髮液，杉木香精油，杏仁油，杏仁肥皂，杯碟清潔劑，枸櫞香精油，染睫毛油，染髮

lo), geleias para o cabelo (produtos para o cabelo), líquido para polir os aparelhos, pó para polir os aparelhos, cera para polir os aparelhos, água pulverizada para o rosto, preparações pulverizadas para o cabelo, «sprays» para o cabelo, líquido para polir o sobrado, pó para polir o sobrado, cera para polir o sobrado, cera para o chão, líquido para remover a cera do sobrado, líquido antiderrapante para o sobrado, cera antiderrapante para o sobrado, preparações para lavagem de tapete, removedores de cera do chão (preparações para limpeza), gel equilibrado (produtos para o cabelo), creme branqueador, óleo de essências naturais, extractos de flores naturais, perfumaria natural, essências naturais, heliotropina, óleo solar, óleo para jaquetas, óleo para bebé, produtos para os cuidados da pele destinados a bebé, gel para modelar o cabelo (produtos para o cabelo), «spray» para modelar o cabelo (produtos para o cabelo), líquido para modelar o cabelo (produtos para o cabelo), pomada para modelar o cabelo (produtos para o cabelo), preparações para limpeza de móveis e de cozinha, preparações para polimento de móveis e de sobrado, produtos químicos para avivar as cores para fins domésticos (lavagem de roupa), produtos químicos para brilhar a roupa para fins domésticos (tinta para uso na lavagem de roupa), agentes antiestáticos para uso doméstico, preparados desincrustantes para uso doméstico, preparados antiestáticos para uso doméstico, cosméticos para animais de estimação, líquido para limpeza de pêlos dos animais de estimação, champô para animais de estimação, perfumaria para uso industrial, água aromática, água aromática (para o corpo humano), preparações para limpeza de retrete, bolas desodorizantes para retrete, preparações para limpeza da cozinha, agentes desengordurantes para cozinha, artigos para maquilhagem, gelatina de óleo colorido, líquidos de beleza de microcirculação para remover manchas, máscara celular de vaso capilar, jogos completos de maquilhagem, creme revitalizante para as mãos, creme para as mãos, sabão líquido para lavagem de mãos, sabão líquido desinfectante para lavagem de mãos, película desinfectante para protecção de mãos, creme anti-rugas para os olhos, pomada para polir, trípole para polir, papel para polimento, cera para polimento, preparações para polimento, vermelho para polir, cera para sobrado de combinação de desenhos decorativos, óleo para cuidados das unhas, loções para cuidados das unhas, preparações para polir as unhas, vernizes para as unhas, óleo dietético para as unhas, preparações para cuidados das unhas, óleo de massagem, unguentos de massagem, creme de massagem, álcali volátil (amoníaco) (detergente), álcali volátil (amoníaco) (detergente), «mousse» (produtos para os cabelos), preparações para limpar pára-brisas, preparações para polimento, preparações para polir, papel para polimento (preparações para mergulhar e polir), preparações para polimento, soluções para esfrega, pó para polir artigos de prata, líquido para polimento de metais, pomada para sapatos, creme para diminuição de poros, vitalização da

劑，染髮定色劑，染髮用品，染髮用雙氧乳，染髮膏，柔軟面膜，柔順劑，梳妝用品，梳妝用油，梳妝用滑石粉，梳妝用顏料，棉絨（化妝用），植物葉子發光劑，機器清洗劑，機器清洗增強劑，檀香油，檸檬油，檸檬香精油，次氯酸鉀，毛髮捲曲劑，毛髮脫色劑，氨水（揮發性鹼）（去垢劑），水份面膜，水分保養劑，水果擦亮劑，水果香精，汗足皂，汽車上光劑，汽車亮光水，汽車亮光粉，汽車亮光蠟，沐浴乳，沐浴液，沐浴用品，沐浴精，沐浴露，油性活膚面膜粉，泡沫髮膠，洗手劑，洗手液，洗手皂液，洗手膏，洗手露，洗擦（去污）及研磨用製劑，洗滌上光粉，洗滌劑，洗滌劑（不含藥），洗滌用化妝品，洗滌用皂樹皮，洗潔精，洗澡用化妝品，洗牙用製劑，洗甲水，洗蠟水，洗衣上光劑，洗衣上藍劑，洗衣劑，洗衣浸泡劑，洗衣液，洗衣球，洗衣產品，洗衣用上藍劑，洗衣用去漬劑，洗衣用擦亮劑，洗衣用柔順劑，洗衣用清潔劑，洗衣用清潔物品，洗衣用漂白劑，洗衣用漿粉，洗衣用澱粉，洗衣用皂油，洗衣用研磨劑，洗衣用蠟，洗衣粉，洗衣膏，洗衣蠟，洗面乳，洗面乳，洗面皂，洗面膏，洗頭水，洗頭水精油，洗髮乳，洗髮劑，洗髮水，洗髮液，洗髮用劑，洗髮粉，洗髮精，洗髮膏，洗髮露，活化收毛孔收油面膜，活化敏感洗面霜（不含藥），活化洗面霜，活細胞日霜，

pele e decomposição de pigmento, creme para diminuição de poros e vitalização da pele, creme facial hidratante e de firmeza, adstringentes, líquido para modelar o cabelo, creme diurno, pedras de alume (anti-sépticas), creme nocturno, creme para aquecer os pés, máscara contra a acne e para diminuição de poros, creme contra a acne (sem ser de uso medicinal), artigos para os cuidados da acne (sem ser de uso medicinal), líquido para ondular o cabelo, óleo essencial de madeira de cedro, óleo de amêndoa, sabão de amêndoa, preparações para lavar copos e pratos, óleo essencial de cidra, rímel para pestanas, tinta para o cabelo, preparações para fixar a cor do cabelo, artigos tingidores para o cabelo, peróxido de hidrogénio para pintar o cabelo, pomada tingidora para o cabelo, máscara amaciadora, amaciadores, artigos de toilete, óleo para toilete, talco para toilete, tintas para toilete, cotonetes (para fins cosméticos), preparações para brilhar as folhas de plantas, preparações para limpeza de maquinaria, preparações para limpar e reforçar a maquinaria, óleo de sândalo, óleo de limão, essências de limão, hipoclorito de potássio, preparações de ondulação para o cabelo, descolorantes para o cabelo, amoníaco (álcali volátil) (detergente), máscara humedecedora, preparações humedecedoras para cuidar, preparações para polir os frutos, extractos de perfume de frutos, sabonete antitranspirante para os pés, preparações lustradoras para os automóveis, líquido para polir os automóveis, pó para polir os automóveis, cera para polimento de automóveis, leite de banho, loções de banho, artigos para o banho, extractos de banho, loções de banho, máscara em pó para vitalidade da pele oleosa, «sprays» para o cabelo em espuma, preparações para lavagem de mãos, líquidos para lavagem de mãos, sabão líquido para lavagem de mãos, unguentos para lavagem das mãos, loções para lavagem das mãos, preparações para lavar com escova e desgastar (detergir), pó para lavagem e polimento, detergentes, detergentes (sem medicamentos), cosméticos para lavagem, casca de quilaia para lavagem, detergente para lavagem de louça, cosméticos para o banho, preparações para lavar os dentes, loções para tirar o verniz das unhas, líquido para remover a cera, preparações de lavagem de roupa para dar brilho, preparações de lavagem de roupa para colorir a azul, preparações para lavagem de roupa, preparações para mergulhar a roupa, líquidos para lavagem de roupa, bolas para lavagem de roupa, produtos para lavagem de roupa, preparações de lavagem de roupa para colorir a azul, preparações de lavagem de roupa para remover nódoas, preparações de lavagem de roupa para polir, amaciadores para lavagem de roupa, preparações de limpeza para lavagem de roupa, artigos de limpeza para lavagem de roupa, preparações de branquear para lavagem de roupa, goma para lavagem de roupa, anil para lavagem de roupa, sabão em loções para lavagem de roupa, abrasivos para lavagem de roupa, cera para lavagem de roupa, detergente em pó para lavagem de roupa, pomada para lavagem de roupa, cera para lavagem de roupa, lo-

活細胞晚霜，活細胞眼霜，活細胞頸霜，活膚分解色素水，活膚分解色素霜，活膚特強分解色素按摩霜，活膚磨色素粉，浮石，浴室清潔劑，浴室精油，浴油，浴液，浴鹽，浸化妝品用的衛生紙，浸化妝品的衛生紙，浸化妝水的薄紙，浸洗衣服製劑，浸清潔劑的清潔布，消毒棉（化妝用具），消毒皂，液晶螢幕清潔劑，淋浴露，淨化漿液，淨化精華乳液，淨化肌膚泡沫霜，淨白光彩霜，深層清潔啫喱，深層清除劑，深層潔膚劑，深層潔膚用品，深層潔膚霜，清潔用啫喱，清毒肥皂，清洗劑，清洗廢舊管道用製劑，清洗用洗滌鹼，清洗用火山灰，清潔假牙用製劑，清潔劑，清潔劑（化妝品），清潔去漬用濕紙巾，清潔及研磨用製劑，清潔啫喱，清潔噴霧，清潔奶，清潔用啫喱，清潔用油，清潔用火山灰，清潔用白堊，清潔用粉末，清潔用護膚露，清潔皂，清潔皮膚產品，清潔粉末，清潔精，清潔製劑，清潔霜，清爽劑，減肥油（非藥用），減肥用化妝品，減肥用化妝品（非藥用），減肥粉劑（非藥用），減肥霜（非藥用），溫泉泡劑，滋潤潔膚劑，滋潤精華乳液，滋養眼霜，滋養霜，漂漬劑，漂潔劑，漂白劑（洗衣用），漂白水，漂白鹼，漂白蘇打，漂白霜，漂白鹽，漂粉，漱口水，潔廁劑，潔廁液，潔手啫喱，潔膚乳，潔膚乳霜，潔膚品，潔膚液，潔膚粉末，潔膚膏，潔膚霜，潔膚露，潔面乳，潔面泥

ções para limpeza da cara, loções para limpeza da cara, sabão para limpeza da cara, unguento para limpeza da cara, champô, óleo essencial de champô, loções para lavagem do cabelo, preparações para lavagem do cabelo, champô, líquido para lavagem do cabelo, preparações para lavagem do cabelo, pó para lavagem do cabelo, champô, unguento para lavagem do cabelo, creme para lavagem do cabelo, máscara de vitalização para diminuição de poros e de óleo, creme de vitalização antialérgico destinado à lavagem de cara (sem medicamentos), creme de vitalização destinado à lavagem de cara, creme diurno para vitalização de células, creme nocturno para vitalização de células, creme de vitalização de células para os olhos, creme de vitalização de células para o pescoço, líquido para vitalização da pele e decomposição de pigmento, creme para vitalização da pele e decomposição de pigmento, creme de massagem para vitalização da pele e forte para decomposição de pigmento, pó para vitalização da pele e esfoliar os pigmentos, pedra-pomes, preparações para limpeza de casa de banho, óleo de essências para usar na casa de banho, óleo de banho, sabão em líquido para banho, sais de banho, papel higiénico para impregnar cosméticos, papel higiénico para impregnação de cosméticos, papel fino para impregnação de cosméticos, preparações para mergulhar e lavar a roupa, panos de limpeza para impregnação de preparações de limpeza, algodão desinfectado (artigos cosméticos), sabão esterilizado, preparações para limpeza dos ecrãs fluorescentes de cristais líquidos, loções para duche, soro para purificação, loções de extracto de purificação, creme espumante de purificação da pele, creme para branqueamento com brilho da pele, gel para limpeza profunda, preparações para remoção profunda, preparações para limpeza profunda da pele, artigos para limpeza profunda da pele, creme para limpeza profunda da pele, geleia para limpar, sabões desinfectados, preparações para lavar, preparados para limpeza de condutas inúteis e velhas, cristais de soda para limpeza, cinza vulcânica para lavagem, preparados para limpar os dentes artificiais, preparações para limpeza, preparações para limpeza (cosméticos), lenços de papel humedecidos para limpeza e esfrega, preparados para limpeza e abrasivos, gel para limpeza, «spray» para limpeza, leite para limpeza, gel para limpeza, óleo para limpeza, cinza vulcânica para limpeza, giz para limpeza, pó para limpeza, creme para os cuidados da pele destinado à limpeza, sabões de limpeza, produtos para limpeza da pele, pó para limpeza, detergentes para limpeza, preparados para limpeza, creme para limpeza, preparações para refrescar, óleo para emagrecimento (sem ser de uso medicinal), cosméticos para emagrecimento, cosméticos para emagrecimento (sem ser de uso medicinal), pó para emagrecimento (sem ser de uso medicinal), creme para emagrecimento (sem ser de uso medicinal), espumas para termas, preparações tonificantes para limpeza da pele, loções tonificantes de extracto, creme tonificante para os olhos, creme tonificador, preparações para branquear

（無香料），潔齒劑，潤（護）膚凝膠，潤唇油，潤唇膏，潤手膏，潤手霜，潤指液，潤膚乳液，潤膚水，潤膚油，潤膚液，潤膚膏，潤膚霜，潤膚露，潤臉劑，潤足霜，潤髮乳，潤髮噴霧，潤髮膏，潤髮露，潤鬚蠟，濕粉，濕紙巾，烏髮乳，焗油劑（美髮用品），焗油膏（美髮用品），無磷衣領潔淨劑，薰料，薰蒸製劑（香料），薰蒸製劑（香料），薰衣草香水，薰衣草香油，薰香油，燙睫毛液，燙髮中和劑，燙髮劑，燙髮液，營養活膚露，營養面膜，爽膚水，爽膚水（露），爽身粉，牆紙洗滌劑，牙用拋光劑，牙用漂白凝膠，牙粉，牙膏，牙膏及洗牙用製劑，牙膏及清潔製劑，牙齒護理用品（非醫藥用），玫瑰油，玻璃擦淨劑，玻璃水，玻璃清潔劑，玻璃砂布，玻璃砂紙，珍珠膏，珍珠霜，琥珀（香水），生髮水，生髮油，用於清潔和除塵的罐裝壓縮空氣，畫眉鉛筆，痱子水，痱子粉，白堊粉，百花香（香料），皂粉，皮膚增白乳膏，皮膚增白乳霜，皮膚增白霜，皮膚清洗粉末，皮膚清潔用劑，皮膚清潔露，皮草保護劑，皮革保護劑（上光），皮革油，皮革洗滌劑，皮革清潔劑，皮革漂白製劑，皮革用蠟，皮革膏，皮革蠟，皮革防腐劑（拋光劑），皮鞋亮光劑，盥洗室洗滌乳液，盥洗室用洗滌乳劑，直髮膏，省斑面膜，眉毛化妝品，眉筆，眼影膏，眼影霜，眼線液，眼線筆，眼膜，眼部保

nódoas, preparações para branqueamento e limpeza, preparações para branquear (para lavagem de roupa), lixívias, álcali para branquear, soda para branquear, creme para branquear, sais para branqueamento, pó para branquear, líquidos para lavagem bocal, preparados para limpeza de casa de banho, líquidos para limpeza de casa de banho, gel para limpeza das mãos, loções para limpeza da pele, creme para limpeza da pele, artigos para limpeza da pele, líquido para limpeza da pele, pó para limpeza da pele, unguento para limpeza da pele, creme para limpeza da pele, loções para limpeza da pele, loções para limpeza da cara, lama para limpeza da cara (sem perfumaria), preparações para a limpeza dos dentes, gel para lubrificar (cuidados) a pele, óleo amaciador para os lábios, batom amaciador, unguento para humedecer as mãos, creme para humedecer as mãos, líquido para lubrificar os dedos, leite para humedecer a pele, loções para humedecer a pele, óleo para lubrificar a pele, líquido para humedecer a pele, unguento para humedecer a pele, creme para humedecer a pele, creme para humedecer a pele, preparações para lubrificar a cara, creme para lubrificar os pés, leite para lubrificar o cabelo, «spray» para lubrificar o cabelo, creme para lubrificar o cabelo, loções para lubrificar o cabelo, cera para lubrificar o bigode, bases fluidas, lenços de papel humedecidos, tinta preta para o cabelo em forma de leite, preparações de óleo para tratamento (artigo para embelezamento do cabelo), pomada de óleo para tratamento do cabelo (artigo para embelezamento do cabelo), preparações sem fósforo para limpar os colares da roupa, produtos aromáticos, preparações para defumar (perfumaria), preparações para defumar (perfumaria), perfumes de lavanda, óleo aromático de lavanda, óleo aromático, liquido para ondulação das pestanas, neutralizador para ondulação do cabelo, preparações para ondulação do cabelo, loções para ondular o cabelo, creme dietético para vitalização da pele, máscara dietética, tónicos para a pele, tónicos para a pele (loções), pó de talco, preparações para lavagem de papel de parede, preparações para brunir os dentes, gel de branqueamento para os dentes, dentífricos, pasta dentífrica, pasta dentífrica e preparações para lavar os dentes, pasta dentífrica e preparações para a limpeza, artigos para os cuidados dos dentes (sem ser de uso medicinal), óleo de rosa, preparações para limpar o vidro, líquido para vidro, preparações para limpeza de vidro, pano para lixar de vidro, lixa de vidro, unguento de pérolas, creme de pérolas, âmbar (perfume), loções para estimular o crescimento capilar, óleo para estimular o crescimento capilar, ar enlatado à pressão para a limpeza e para tirar o pó, lápis para as sobrancelhas, líquido para fogagem, pó para fogagem, pó de giz, «potpourri» (perfumaria), pó de sabão, creme branqueador para a pele, loções branqueadoras para a pele, creme branqueador para a pele, pó para lavagem da pele, preparações para lavagem da pele, loções para lavagem da pele, preparações para protecção da pele de animais, preparações para protecção de couro (preparações lustradoras), óleo de cou-

養品（非醫藥用），眼部啫喱，眼部精華素（非醫藥用），眼部護理用品（非醫藥用），眼霜，睫毛用化妝製劑，睫毛用物料，睫毛筆，睫毛膏，砂布，砂布（磨擦用布），砂紙，研磨劑，研磨用材料及其製劑，研磨膏，碳化矽（研磨料），磨光用石頭，磨光石，磨光製劑，磨刀皮帶用軟膏，磨利製劑，磨剃鬚刀用軟膏，磨砂洗面乳，磨砂膏，祭神用的香，科隆香水，粉刺霜，粉刺露，粉底（化妝品），粉條（化妝品），粉餅（化妝品），精油，精華液（化妝品），精華素（化妝品），紡織品上光皂，紫羅酮（香水），細胞收緊面膜，細胞毛孔修護液，細胞水份日霜，細胞水份晚霜，細胞水份活膚液，細胞水份眼霜，織物柔軟劑（洗衣用），織物軟化劑（洗衣用），羊絨洗滌劑，美化皮膚產品，美容化妝品，美容用貼布式面膜，美容用面膜，美容護膚用品，美容護髮用品，美容面膜，美容面膜化妝品，美甲用品，美白化妝水，美白換膚產品，美白漿，美白發光霜，美白粉，美白精華乳液，美白膏，美白補濕面膜，美白補濕面霜，美白角質沐浴乳，美白護膚乳，美白護膚品，美白護膚霜，美白霜，美白露，美白面膜，美身霜，美體膜，美髮用品，美髮護理品，美齒用品，肌膚精華液（非醫藥用），肌膚護理產品（非醫藥用），肥皂，肥皂（塊），胭脂，脫毛劑，脫毛膏，脫毛製劑，脫脂用松節油，

ro, preparações para lavagem de couro, preparações para limpeza de couro, preparações para branquear couro, cera para couro, unguento para couro, cera de couro, preservativos de couro (preparações de polimento), preparações para polir os sapatos, leite para lavagem da casa de banho, preparações para lavagem da casa de banho, creme para alisar o cabelo, máscara para remover manchas, cosméticos para as sobrancelhas, lápis para as sobrancelhas, sombra para os olhos em creme, sombra para os olhos em creme, delineador líquido para os olhos, delineador para os olhos, máscara para os olhos, produtos de cuidados para os olhos (sem ser de uso medicinal), gel para os olhos, essências para os olhos (sem ser de uso medicinal), artigos para os cuidados dos olhos (sem ser de uso medicinal), creme para os olhos, preparações cosméticas para pestanas, materiais para as pestanas, lápis para as pestanas, creme para as pestanas, gaza, gaza (pano para esfregar), lixa, abrasivos, materiais para abrasivos e preparações contendo o mesmo, pomada para desgastar, carboneto de silício (abrasivo), pedras para polir, pedras para polir, preparações para polir, unguento destinado à tira de couro para amolação de facas, preparados para afiar, unguento para amolação de navalhas de barba, leite esfoliante para lavagem da cara, esfoliantes, pivetes de culto, «Eau de Cologne», creme para borbulhas, loções para acne, bases (cosméticos), pó em forma de tira (cosméticos), pó sólido para compactos (cosméticos), óleo de essências, essências (cosméticos), materiais de essências (cosméticos), sabões lustradores de artigos têxteis, «ionone» (perfumes), máscara para firmeza de células, líquidos revitalizantes para as células e poros, creme diurno hidratante celular, creme nocturno hidratante celular, líquido hidratante celular para vitalização da pele, creme hidratante celular para os olhos, amaciadores de tecido (para lavagem de roupa), emolientes para tecido (para lavagem de roupa), preparações para lavagem de cachemira, produtos para embelezamento da pele, cosméticos de beleza, máscara para beleza em adesivo, máscara de beleza, artigos de beleza para os cuidados da pele, produtos de beleza e cuidados do cabelo, máscara de beleza, cosméticos e máscara de beleza, produtos para cuidados das unhas, loções branqueadoras para uso cosmético, produtos branqueadores para esfoliação, gel para branqueamento, cremes para branqueamento e brilho, pó para branqueamento, loções de extracto branqueadoras, creme branqueador, máscara hidratante branqueadora, creme facial hidratante branqueador, loções de banho para branqueamento e córnea, leite branqueador para os cuidados da pele, artigos branqueadores para os cuidados da pele, creme branqueador para os cuidados da pele, creme branqueador, loções branqueadoras, máscara branqueadora, creme para embelezamento do corpo, máscara para embelezamento do corpo, artigos para embelezamento do cabelo, tratamentos para embelezamento do cabelo, artigos para embelezamento dos dentes, extractos revitalizantes para a pele (sem ser de uso medicinal), produtos para

脫髮劑，腳部護理用品（非醫藥用），膏霜，自行車上光蠟，芬芳袋（乾花瓣與香料的混合物），花精（香料），花露水，花香料原料，芳香劑，芳香劑（香精油），茉莉油，茶浴包，草莓滋養潤膚霜，萜烯烴（芳香油），蔬果洗潔液，薄荷油（芳香油），薰衣草香水，薰衣草香油，藥皂，蘇打鹼液，蛋糕調味香料（香精油），衣物柔順劑，裁縫用蠟，裝飾甲面用品，製香料香水用油，解色素面膜，護唇油，護唇膏，護唇霜，護手膏，護手霜，護理液，護眼凝膠，護眼液，護眼霜，護膚乳，護膚凝膠，護膚品，護膚油，護膚洗面乳，護膚液，護膚清潔用品，護膚用劑，護膚用化妝劑，護膚用潤髮脂，護膚精華膏，護膚精華霜，護膚膏，護膚霜，護膚面膜，護膚面霜，護領膜，護髮乳，護髮劑，護髮定型乳劑，護髮水，護髮油，護髮液，護髮素，護髮霜，豐胸乳液，豐胸粉劑，負離子膏，貼甲膠水，起漬水，超氧化物歧化酵素潤膚蜜，足修護霜，足部清潔液，身體乳液，身體按摩用香油，身體滋潤霜，身體用美白補濕產品，車用冷氣清洗劑，車用去漬及研磨用製劑，車用擦亮劑，車用水箱清洗劑，車用清潔劑，車用玻璃清潔劑，軟化劑，軟化肌膚水，軟化肌膚面膜，透明唇膏，通渠劑，造型啫喱（頭髮用），造型噴霧（頭髮用），造型泡沫（頭髮用），造型泥（頭髮用），造型髮膠（頭髮用），酵素

cuidados da pele (sem ser de uso medicinal), sabão, sabão (barra), «rouge», preparações depilatórias, depilatórios, preparados depilatórios, terebintina para desengordurar, preparações para alopecia, produtos para os cuidados dos pés (sem ser de uso medicinal), creme, encáustica para bicicletas, sacos aromáticos (misturas de pétalas secas e perfumaria), extractos de flores (perfumaria), água-de-colónia, matérias-primas para perfumaria de flores, aromáticos, aromáticos (óleos essenciais), óleo de jasmim, sacos para banho de chá, creme para lubrificar e humedecer a pele de morango, terpenos (óleo essencial), líquidos para lavagem e limpeza de vegetais e frutos, óleo de hortelã (óleo aromático), perfumes de lavanda, óleo aromático de lavanda, sabão medicinal, lixívia de soda, especiarias para bolos (óleo essencial), amaciadores de roupa, cera para alfaiate, artigos decorativos para a superfície das unhas, óleo para perfumaria e perfumes, máscara para tirar pigmento, óleo para os cuidados dos lábios, creme para os cuidados dos lábios, unguento para os cuidados das mãos, creme para os cuidados das mãos, líquido para o tratamento, gel para os cuidados dos olhos, líquido para os cuidados dos olhos, creme para os cuidados dos olhos, loções para os cuidados da pele, gel para os cuidados da pele, produtos para os cuidados da pele, óleo para os cuidados da pele, leite para limpeza da cara e cuidados da pele, líquido para os cuidados da pele, artigos para a limpeza e para os cuidados da pele, preparações para os cuidados da pele, preparações cosméticas para os cuidados da pele, gordura condicionadora do cabelo para os cuidados da pele, unguento de extracto para os cuidados da pele, creme de extracto para os cuidados da pele, unguento para os cuidados da pele, creme para os cuidados da pele, máscara para os cuidados da pele, máscara para os cuidados da pele, creme para os cuidados da pele destinada à cara, máscara para os cuidados do pescoço, creme para os cuidados do cabelo, preparações para os cuidados do cabelo, emulsões para cuidar e modelar os cuidados, líquido para os cuidados do cabelo, óleo para os cuidados do cabelo, loções para os cuidados do cabelo, amaciadores, creme para os cuidados do cabelo, loções para embelezamento dos seios, pó para fortalecer os seios, unguento de iões negativos, cola para aderir unhas, líquido para remover nódoas, mel de superóxido dismutase para lubrificar a pele, creme revitalizante para os pés, líquido para limpeza dos pés, loções para o corpo, óleo aromático para massagem do corpo, creme tonificante para o corpo, produtos branqueadores hidratantes para o corpo, preparações para a lavagem do ar condicionado de veículos, preparados para remover nódoas e abrasivos de veículos, preparações para polir veículos, preparações para lavagem de depósito de água destinadas a veículos, preparações para limpeza de veículos, preparações para limpeza de vidro destinadas a veículos, amaciadores, líquido amaciador da pele, máscara amaciadora da pele, batons transparentes, preparações para desentupir a canalização, gel para modelar (para o cabelo),

入浴劑，醚香料，金剛砂，金剛砂（研磨用），金屬清潔劑，金屬碳化矽（研磨料），金鋼鋁（研磨料），鋁漬清除劑，防敏感保濕護膚液（非醫藥用），防敏感潔膚產品（非醫藥用），防敏水份細胞液（非醫藥用），防敏霜（非醫藥用），防曬乳液，防曬劑，防曬劑（化妝品），防曬水份霜，防曬油，防曬產品，防曬霜，防曬露，防汗劑（化妝品），止汗劑，防汗肥皂，防皺膏，防皺霜，防脫髮洗髮露，防衰老營養油（非醫藥用），防裂滋潤用品（非醫藥用），除指甲油製劑，除汗毛用蠟，除汗肥皂，除油劑，除皺霜，除臭肥皂，除蠟用松節油，除銹製劑，雙氧奶（化妝品），雪花膏（化妝品），電器表面清潔劑，電話清潔劑，電髮水，非生產操作和醫用的去垢劑，非生產過程中用的脫脂劑，非藥用漱口劑，非醫用沐浴鹽，非醫用漱口劑，非醫用漱口水，非醫用漱口劑，面膜，面膜粉，面部清潔液，面霜，面霜（化妝品），鞋匠用蠟，鞋擦亮劑，鞋油，鞋線蠟，鞋蠟，預防雀斑面膜（非醫藥用），頭髮噴霧，頭髮定型霧絲，頭髮用化妝品，頭髮護理劑（非醫藥用），頭髮護理用品（非醫藥用），頸膜，頸霜，飲料用香料（香精油），飲料用香精（香精油），香，香料，香料（化妝品），香料用薄荷，香料精油，香木，香檸檬油，香水，香水精，香水香料，香油，香皂，香皂香精，香精，香精

«spray» para modelar (para o cabelo), espuma para modelar (para o cabelo), lama para modelar (para o cabelo), «spray» para modelar (para o cabelo), preparações de enzima para o banho, especiarias com éter, esmeril, esmeril (para desgastar), preparações para limpeza de metal, carboneto de silício metálico (abrasivo), diamantina (material para desgastar), preparações para tirar as nódoas de alumínio, líquido hidratante antialérgico para os cuidados da pele (sem ser de uso medicinal), produtos antialérgicos para limpeza da pele (sem ser de uso medicinal), líquido celular hidratante antialérgico (sem ser de uso medicinal), creme antialérgico (sem ser de uso medicinal), loção para protecção contra o sol, preparações para protecção solar, protectores solares (cosméticos), creme hidratante para protecção contra o sol, óleo para protecção solar, produtos anti-solares, creme anti-solar, creme para protecção contra o sol, antitranspirante (cosméticos), antitranspirante, sabão contra a transpiração, unguento anti-rugas, creme anti-rugas, champô antialopecia, óleo dietético antienvelhecimento (sem ser de uso medicinal), artigos tonificantes anti-rachadura (sem ser de uso medicinal), preparados para remover o verniz das unhas, cera para remover pêlos finos, sabão antitranspirante, preparações para remover óleo, creme para remover as rugas, sabões desodorizantes, terebintina para remover a cera, preparações para remover a ferrugem, peróxido de hidrogénio em creme (para fins cosméticos), creme para a pele (cosméticos), preparações para limpeza de superfície dos aparelhos eléctricos, preparações para limpeza de telefone, loções para permanente, detergentes não para operação de produção e não para uso medicinal, preparações para desengordurar não usadas em processos de produção, preparações não medicinais para lavagem da boca, sais para o banho não medicados, preparações não medicinais para lavagem da boca, bochechos sem ser de uso medicinal, preparações não medicinais para lavagem da boca, máscara, máscara em pó, líquido para limpeza da cara, creme facial, creme facial (cosméticos), cera para sapateiros, preparações para polir sapatos, graxa para sapatos, cera para sapateiros, cera para sapatos, máscara para prevenção contra as sardas (sem ser de uso medicinal), spray para o cabelo, «mousse» para modelar o cabelo, cosméticos para o cabelo, preparações para os cuidados do cabelo (sem ser de uso medicinal), artigos para os cuidados do cabelo (sem ser de uso medicinal), máscara para o pescoço, creme para o pescoço, perfumaria para bebidas (óleo essencial), aromas para bebidas (óleos essenciais), incenso, perfumaria, perfumaria (cosméticos), hortelã para perfumaria, óleo essencial de perfumaria, madeira odorante, óleo de berganota, perfume, essências de perfume, perfumaria para perfume, óleo aromático, sabonete, essência aromática de sabão, aromas, óleo essencial aromático, geraniol, aromas, óleo essencial de aromas, loções para perfurmar o corpo, máscara de colagénio, creme de colagénio para olhos, preparações para perfumar o corpo, produtos para o pen-

油，香草醇，香薰，香薰精油，香體露，骨膠原面膜，骨膠眼霜，體香劑，髮型護理產品，髮尾油，髮彩，髮水，髮油，髮膜，髮膠，髮蠟，髮霜，鬍鬚染料，鬍鬚用蠟，麝香（香料），麻布薰香束，黃樟油精。

商標構成：

MOE

teado e cuidados do cabelo, óleo para as pontas do cabelo, corantes para o cabelo, loções para o cabelo, óleo para cabelo, máscara para cabelo, «sprays» para o cabelo, laca para o cabelo, creme para o cabelo, tinta para a barba, cera para a barba, almíscar (perfumaria), saches para perfumar o linho, safrol.

A marca consiste em:

MOE

商標編號：N/54304 類別： 33

申請人：Martell & Co., Place Edouard Martell,16100 Cognac, France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/02

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

商標構成：

Marca n.º N/54 304 Classe 33.ª

Requerente: Martell & Co., Place Edouard Martell,16100 Cognac, France.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/02

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção de cervejas).

A marca consiste em:

商標編號：N/54305 類別： 30

申請人：Choi Heong Yuen - Macau Limited, 209 Avenida de Almeida Ribeiro, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/02

產品：咖啡；茶；可可粉；糖；米；人造咖啡；麵粉；由穀物做的用作準備食物；麵包；小圓面包；蛋卷；小圓麵包；酥皮點心；中國傳統酥皮點心；餡餅；糕點糖果；杏仁糖果；花生糖果；堅果糖果；糖果；冰；食用糖果；甜點；餅乾；蛋糕；杏仁蛋糕；曲奇餅；杏仁餅；月餅；餅；布丁；米糕；凍蛋糕；鬆餅；薄脆餅乾；鬆餅條；由可可粉做的食物；雪糕蛋糕；蛋糕可食的裝飾；牛肉乾；豬肉乾；雞肉乾；焦糖；糖漿；巧克力；蜂蜜；香醋；冰凍酸奶酪；冰淇淋；冰糕；奶油甜點；蛋奶凍糕；薄煎餅；奶蛋烘餅；果凍；冷凍點心；茶飲料；咖啡飲料；可可粉飲料；點心。

Marca n.º N/54 305 Classe 30.ª

Requerente: Choi Heong Yuen - Macau Limited, 209 Avenida de Almeida Ribeiro, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/02

Produtos: café; chá; cacau em pó; açúcar; arroz; café artificial; farinha; preparações feitas de cereais; pão; pãezinhos redondos; rolos estaladiços de ovo; pãezinhos redondos; merendas com coberturas folhadas e quebradiças; merendas com coberturas folhadas e quebradiças à tradição chinesa; empadas; pastelaria e confeitaria; confeitaria de amêndoa; confeitaria de amendoim; confeitaria de nozes; confeitaria; gelo; confeitaria comestível; sobremesa; biscoitos; bolos; bolos de amêndoa; «cookies»; biscoitos de amêndoa; bolos lunares; bolos; pudim; bolos de arroz; bolos congelados; «muffins»; «crackers»; barras de «muffins»; alimentos feitos de pó de cacau; bolos de gelados; bolos de gelado; decorações comestíveis para bolos; carne de vaca seca; carne de porco seca; carne de galinha seca; caramelos; xarope de melaço; chocolate; mel; vinagrete; iogurte congelado; sorvetes; gelados; sobremesas de natas; «parfait»de ovo e leite; panquecas; torta de leite e ovo; geleias; merendas congeladas; bebidas de chá; bebidas de café; bebidas de chocolate em pó; merendas.

商標構成：

官也墟
CUNHA BAZAAR

A marca consiste em:

官也墟
CUNHA BAZAAR

商標編號：N/54306 類別： 35

申請人：Choi Heong Yuen - Macau Limited, 209 Avenida de Almeida Ribeiro, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/02

服務：咖啡、茶、可可粉、糖、米、人造咖啡、麵粉、由穀物做的用作準備食物、麵包、小圓面包、蛋卷、小圓麵包、酥皮點心、中國傳統酥皮點心、餡餅、糕點糖果、杏仁糖果、花生糖果、堅果糖果、糖果、冰、食用糖果、甜點、餅乾、蛋糕、杏仁蛋糕、曲奇餅、杏仁餅、月餅、餅、布丁、米糕、凍蛋糕、鬆餅、薄脆餅乾、鬆餅條、由可可粉做的食物、雪糕蛋糕、蛋糕可食的裝飾、牛肉乾、豬肉乾、雞肉乾、焦糖、糖漿、巧克力、蜂蜜、香醋、冰凍酸奶酪、冰淇淋、冰糕、奶油甜點、蛋奶凍糕、薄煎餅、奶蛋烘餅、果凍、冷凍點心、茶飲料、咖啡飲料、可可粉飲料、點心、啤酒、礦泉水、果汁及其他不含酒精的飲料、衣服、鞋、帽、紀念品、裝飾品、傢俱、文具及肥皂的批發和零售服務。

Marca n.º N/54 306 Classe 35.ª

Requerente: Choi Heong Yuen - Macau Limited, 209 Avenida de Almeida Ribeiro, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/02

Serviços: serviços de venda por grosso e a retalho de café, chá, cacau em pó, açúcar, arroz, café artificial, farinha, preparações feitas de cereais, pão, pãezinhos redondos, rolos estaladiços de ovo, pãezinhos redondos, merendas com coberturas folhadas e quebradiças, merendas com coberturas folhadas e quebradiças à tradição chinesa, empadas, pastelaria e confeitaria, confeitaria de amêndoa, confeitaria de amendoim, confeitaria de nozes, confeitaria, gelo, confeitaria comestível, sobremesa, biscoitos, bolos, bolos de amêndoa, «cookies», biscoitos de amêndoa, bolos lunares, bolos, pudim, bolos de arroz, bolos congelados, «muffins», «crackers», barras de «muffins», alimentos feitos de pó de cacau, bolos de gelados, decorações comestíveis para bolos, carne de vaca seca, carne de porco seca, carne de galinha seca, caramelos, xarope de melaço, chocolate, mel, vinagrete, iogurte congelado, sorvetes, gelados, sobremesas de nata, «parfait» de ovo e leite, panquecas, torta de leite e ovo, geleias, merendas congeladas, bebidas de chá, bebidas de café, bebidas de chocolate em pó, merendas, cerveja, água mineral, sumos de frutos e outras bebidas não-alcoólicas, roupas, calçado, chapelaria, lembranças, ornamentos, móveis, papelaria e sabões.

商標構成：

官也墟
CUNHA BAZAAR

A marca consiste em:

官也墟
CUNHA BAZAAR

商標編號：N/54307 類別： 30

申請人：Choi Heong Yuen - Macau Limited, 209 Avenida de Almeida Ribeiro, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/02

產品：咖啡；茶；可可粉；糖；米；人造咖啡；麵粉；由穀物做的用作準備食物；麵包；小圓面包；蛋卷；小圓麵包；酥

Marca n.º N/54 307 Classe 30.ª

Requerente: Choi Heong Yuen - Macau Limited, 209 Avenida de Almeida Ribeiro, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/02

Produtos: café; chá; cacau em pó; açúcar; arroz; café artificial; farinha; preparações feitas de cereais; pão; pãezinhos redondos;

皮點心；中國傳統酥皮點心；餡餅；糕點糖果；杏仁糖果；花生糖果；堅果糖果；糖果；冰；食用糖果；甜點；餅乾；蛋糕；杏仁蛋糕；曲奇餅；杏仁餅；月餅；餅；布丁；米糕；凍蛋糕；鬆餅；薄脆餅乾；鬆餅條；由可可粉做的食物；雪糕蛋糕；蛋糕可食的裝飾；牛肉乾；豬肉乾；雞肉乾；焦糖；糖漿；巧克力；蜂蜜；香醋；冰凍酸奶酪；冰淇淋；冰糕；奶油甜點；蛋奶凍糕；薄煎餅；奶蛋烘餅；果凍；冷凍點心；茶飲料；咖啡飲料；可可粉飲料；點心。

商標構成：

rolos estaladiços de ovo; pãezinhos redondos; merendas com coberturas folhadas e quebradiças; merendas com coberturas folhadas e quebradiças à tradição chinesa; empadas; pastelaria e confeitaria; confeitaria de amêndoa; confeitaria de amendoim; confeitaria de nozes; confeitaria; gelo; confeitaria comestível; sobremesa; biscoitos; bolos; bolos de amêndoa; «cookies»; biscoitos de amêndoa; bolos lunares; bolos; pudim; bolos de arroz; bolos congelados; «muffins»; «crackers»; barras de «muffins»; alimentos feitos de pó de cacau; bolos de gelados; bolos de gelado; decorações comestíveis para bolos; carne de vaca seca; carne de porco seca; carne de galinha seca; caramelos; xarope de melaço; chocolate; mel; vinagrete; iogurte congelado; sorvetes; gelados; sobremesas de natas; «parfait» de ovo e leite; panquecas; torta de leite e ovo; geleias; merendas congeladas; bebidas de chá; bebidas de café; bebidas de chocolate em pó; merendas.

A marca consiste em:

商標編號：N/54308 類別： 35

申請人：Choi Heong Yuen - Macau Limited, 209 Avenida de Almeida Ribeiro, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/02

服務：咖啡、茶、可可粉、糖、米、人造咖啡、麵粉、由穀物做的用作準備食物、麵包、小圓面包、蛋卷、小圓麵包、酥皮點心、中國傳統酥皮點心、餡餅、糕點糖果、杏仁糖果、花生糖果、堅果糖果、糖果、冰、食用糖果、甜點、餅乾、蛋糕、杏仁蛋糕、曲奇餅、杏仁餅、月餅、餅、布丁、米糕、凍蛋糕、鬆餅、薄脆餅乾、鬆餅條、由可可粉做的食物、雪糕蛋糕、蛋糕可食的裝飾、牛肉乾、豬肉乾、雞肉乾、焦糖、糖漿、巧克力、蜂蜜、香醋、冰凍酸奶酪、冰淇淋、冰糕、奶油甜點、蛋奶凍糕、薄煎餅、奶蛋烘餅、果凍、冷凍點心、茶飲料、咖啡飲料、可可粉飲料、點心、啤酒、礦泉水、果汁及其他不含酒精的飲料、衣服、鞋、帽、紀念品、裝飾品、傢俱、文具及肥皂的批發和零售服務。

Marca n.º N/54 308 Classe 35.ª

Requerente: Choi Heong Yuen - Macau Limited, 209 Avenida de Almeida Ribeiro, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/02

Serviços: serviços de venda por grosso e a retalho de café, chá, cacau em pó, açúcar, arroz, café artificial, farinha, preparações feitas de cereais, pão, pãezinhos redondos, rolos estaladiços de ovo, pãezinhos redondos, merendas com coberturas folhadas e quebradiças, merendas com coberturas folhadas e quebradiças à tradição chinesa, empadas, pastelaria e confeitaria, confeitaria de amêndoa, confeitaria de amendoim, confeitaria de nozes, confeitaria, gelo, confeitaria comestível, sobremesa, biscoitos, bolos, bolos de amêndoa, «cookies», biscoitos de amêndoa, bolos lunares, bolos, pudim, bolos de arroz, bolos congelados, «muffins», «crackers», barras de «muffins», alimentos feitos de pó de cacau, bolos de gelados, decorações comestíveis para bolos, carne de vaca seca, carne de porco seca, carne de galinha seca, caramelos, xarope de melaço, chocolate, mel, vinagrete, iogurte congelado, sorvetes, gelados, sobremesas de nata, «parfait» de ovo e leite, panquecas, torta de leite e ovo, geleias, merendas congeladas, bebidas de chá, bebidas de café, bebidas de chocolate em pó, merendas, cerveja, água mineral, sumos de frutos e outras bebidas não-alcoólicas, roupas, calçado, chapelaria, lembranças, ornamentos, móveis, papelaria e sabões.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/54310 類別： 30

申請人：Choi Heong Yuen - Macau Limited, 209 Avenida de Almeida Ribeiro, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/07

產品：咖啡；茶；可可粉；糖；米；人造咖啡；麵粉；由穀物做的用作準備食物；麵包；小圓面包；蛋卷；小圓麵包；酥皮點心；中國傳統酥皮點心；餡餅；糕點糖果；杏仁糖果；花生糖果；堅果糖果；糖果；冰；食用糖果；甜點；餅乾；蛋糕；杏仁蛋糕；曲奇餅；杏仁餅；月餅；餅；布丁；米糕；凍蛋糕；鬆餅；薄脆餅乾；鬆餅條；由可可粉做的食物；雪糕蛋糕；蛋糕可食的裝飾；牛肉乾；豬肉乾；雞肉乾；焦糖；糖漿；巧克力；蜂蜜；香醋；冰凍酸奶酪；冰淇淋；冰糕；奶油甜點；蛋奶凍糕；薄煎餅；奶蛋烘餅；果凍；冷凍點心；茶飲料；咖啡飲料；可可粉飲料；點心。

Marca n.º N/54 310 Classe 30.ª

Requerente: Choi Heong Yuen - Macau Limited, 209 Avenida de Almeida Ribeiro, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/07

Produtos: café; chá; cacau em pó; açúcar; arroz; café artificial; farinha; preparações feitas de cereais; pão; pãezinhos redondos; rolos estaladiços de ovo; pãezinhos redondos; merendas com coberturas folhadas e quebradiças; merendas com coberturas folhadas e quebradiças à tradição chinesa; empadas; pastelaria e confeitaria; confeitaria de amêndoa; confeitaria de amendoim; confeitaria de nozes; confeitaria; gelo; confeitaria comestível; sobremesa; biscoitos; bolos; bolos de amêndoa; «cookies»; biscoitos de amêndoa; bolos lunares; bolos; pudim; bolos de arroz; bolos congelados; «muffins»; «crackers»; barras de «muffins»; alimentos feitos de pó de cacau; bolos de gelados; bolos de gelado; decorações comestíveis para bolos; carne de vaca seca; carne de porco seca; carne de galinha seca; caramelos; xarope de melaço; chocolate; mel; vinagrete; iogurte congelado; sorvetes; gelados; sobremesas de natas; «parfait» de ovo e leite; panquecas; torta de leite e ovo; geleias; merendas congeladas; bebidas de chá; bebidas de café; bebidas de chocolate em pó; merendas.

商標構成：

媽閣墟
A-MA BAZAAR

A marca consiste em:

媽閣墟
A-MA BAZAAR

商標編號：N/54311 類別： 35

申請人：Choi Heong Yuen - Macau Limited, 209 Avenida de Almeida Ribeiro, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/07

服務：咖啡、茶、可可粉、糖、米、人造咖啡、麵粉、由穀物做的用作準備食物、麵包、小圓面包、蛋卷、小圓麵包、酥皮點心、中國傳統酥皮點心、餡餅、糕點糖果、杏仁糖果、花生糖果、堅果糖果、糖果、冰、食用糖果、甜點、餅乾、蛋糕、杏仁蛋糕、曲奇餅、杏仁餅、月餅、餅、布丁、米糕、凍蛋糕、鬆餅、薄脆餅乾、鬆餅條、由可可粉做的食物、雪糕蛋

Marca n.º N/54 311 Classe 35.ª

Requerente: Choi Heong Yuen - Macau Limited, 209 Avenida de Almeida Ribeiro, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/07

Serviços: serviços de venda por grosso e a retalho de café, chá, cacau em pó, açúcar, arroz, café artificial, farinha, preparações feitas de cereais, pão, pãezinhos redondos, rolos estaladiços de ovo, pãezinhos redondos, merendas com coberturas folhadas e quebradiças, merendas com coberturas folhadas e quebradiças à tradição chinesa, empadas, pastelaria e confeitaria, confeitaria

糕、蛋糕可食的裝飾、牛肉乾、豬肉乾、雞肉乾、焦糖、糖漿、巧克力、蜂蜜、香醋、冰凍酸奶酪、冰淇淋、冰糕、奶油甜點、蛋奶凍糕、薄煎餅、奶蛋烘餅、果凍、冷凍點心、茶飲料、咖啡飲料、可可粉飲料、點心、啤酒、礦泉水、果汁及其他不含酒精的飲料、衣服、鞋、帽、紀念品、裝飾品、傢俱、文具及肥皂的批發和零售服務。

商標構成：

媽閣墟
A-MA BAZAAR

de amêndoa, confeitaria de amendoim, confeitaria de nozes, confeitaria, gelo, confeitaria comestível, sobremesa, biscoitos, bolos, bolos de amêndoa, «cookies», biscoitos de amêndoa, bolos lunares, bolos, pudim, bolos de arroz, bolos congelados, «muffins», «crackers», barras de «muffins», alimentos feitos de pó de cacau, bolos de gelados, decorações comestíveis para bolos, carne de vaca seca, carne de porco seca, carne de galinha seca, caramelos, xarope de melaço, chocolate, mel, vinagrete, iogurte congelado, sorvetes, gelados, sobremesas de nata, «parfait» de ovo e leite, panquecas, torta de leite e ovo, geleias, merendas congeladas, bebidas de chá, bebidas de café, bebidas de chocolate em pó, merendas, cerveja, água mineral, sumos de frutos e outras bebidas não-alcoólicas, roupas, calçado, chapelaria, lembranças, ornamentos, móveis, papelaria e sabões.

A marca consiste em:

媽閣墟
A-MA BAZAAR

商標編號：N/54312 類別： 30

申請人：Choi Heong Yuen - Macau Limited, 209 Avenida de Almeida Ribeiro, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/07

產品：咖啡；茶；可可粉；糖；米；人造咖啡；麵粉；由穀物做的用作準備食物；麵包；小圓面包；蛋卷；小圓麵包；酥皮點心；中國傳統酥皮點心；餡餅；糕點糖果；杏仁糖果；花生糖果；堅果糖果；糖果；冰；食用糖果；甜點；餅乾；蛋糕；杏仁蛋糕；曲奇餅；杏仁餅；月餅；餅；布丁；米糕；凍蛋糕；鬆餅；薄脆餅乾；鬆餅條；由可可粉做的食物；雪糕蛋糕；蛋糕可食的裝飾；牛肉乾；豬肉乾；雞肉乾；焦糖；糖漿；巧克力；蜂蜜；香醋；冰凍酸奶酪；冰淇淋；冰糕；奶油甜點；蛋奶凍糕；薄煎餅；奶蛋烘餅；果凍；冷凍點心；茶飲料；咖啡飲料；可可粉飲料；點心。

商標構成：

媽祖墟
A-MA BAZAAR

Marca n.º N/54 312 Classe 30.ª

Requerente: Choi Heong Yuen - Macau Limited, 209 Avenida de Almeida Ribeiro, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/07

Produtos: café; chá; cacau em pó; açúcar; arroz; café artificial; farinha; preparações feitas de cereais; pão; pãezinhos redondos; rolos estaladiços de ovo; pãezinhos redondos; merendas com coberturas folhadas e quebradiças; merendas com coberturas folhadas e quebradiças à tradição chinesa; empadas; pastelaria e confeitaria; confeitaria de amêndoa; confeitaria de amendoim; confeitaria de nozes; confeitaria; gelo; confeitaria comestível; sobremesa; biscoitos; bolos; bolos de amêndoa; «cookies»; biscoitos de amêndoa; bolos lunares; bolos; pudim; bolos de arroz; bolos congelados; «muffins»; «crackers»; barras de «muffins»; alimentos feitos de pó de cacau; bolos de gelados; bolos de gelado; decorações comestíveis para bolos; carne de vaca seca; carne de porco seca; carne de galinha seca; caramelos; xarope de melaço; chocolate; mel; vinagrete; iogurte congelado; sorvetes; gelados; sobremesas de natas; «parfait» de ovo e leite; panquecas; torta de leite e ovo; geleias; merendas congeladas; bebidas de chá; bebidas de café; bebidas de chocolate em pó; merendas.

A marca consiste em:

媽祖墟
A-MA BAZAAR

商標編號：N/54313 類別： 35

申請人：Choi Heong Yuen - Macau Limited, 209 Avenida de Almeida Ribeiro, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/07

服務：咖啡、茶、可可粉、糖、米、人造咖啡、麵粉、由穀物做的用作準備食物、麵包、小圓面包、蛋卷、小圓麵包、酥皮點心、中國傳統酥皮點心、餡餅、糕點糖果、杏仁糖果、花生糖果、堅果糖果、糖果、冰、食用糖果、甜點、餅乾、蛋糕、杏仁蛋糕、曲奇餅、杏仁餅、月餅、餅、布丁、米糕、凍蛋糕、鬆餅、薄脆餅乾、鬆餅條、由可可粉做的食物、雪糕蛋糕、蛋糕可食的裝飾、牛肉乾、豬肉乾、雞肉乾、焦糖、糖漿、巧克力、蜂蜜、香醋、冰凍酸奶酪、冰淇淋、冰糕、奶油甜點、蛋奶凍糕、薄煎餅、奶蛋烘餅、果凍、冷凍點心、茶飲料、咖啡飲料、可可粉飲料、點心、啤酒、礦泉水、果汁及其他不含酒精的飲料、衣服、鞋、帽、紀念品、裝飾品、傢俱、文具及肥皂的批發和零售服務。

商標構成：

媽祖墟
A-MA BAZAAR

Marca n.º N/54 313 Classe 35.ª

Requerente: Choi Heong Yuen - Macau Limited, 209 Avenida de Almeida Ribeiro, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/07

Serviços: serviços de venda por grosso e a retalho de café, chá, cacau em pó, açúcar, arroz, café artificial, farinha, preparações feitas de cereais, pão, pãezinhos redondos, rolos estaladiços de ovo, pãezinhos redondos, merendas com coberturas folhadas e quebradiças, merendas com coberturas folhadas e quebradiças à tradição chinesa, empadas, pastelaria e confeitaria, confeitaria de amêndoa, confeitaria de amendoim, confeitaria de nozes, confeitaria, gelo, confeitaria comestível, sobremesa, biscoitos, bolos, bolos de amêndoa, «cookies», biscoitos de amêndoa, bolos lunares, bolos, pudim, bolos de arroz, bolos congelados, «muffins», «crackers», barras de «muffins», alimentos feitos de pó de cacau, bolos de gelados, decorações comestíveis para bolos, carne de vaca seca, carne de porco seca, carne de galinha seca, caramelos, xarope de melaço, chocolate, mel, vinagrete, iogurte congelado, sorvetes, gelados, sobremesas de nata, «parfait» de ovo e leite, panquecas, torta de leite e ovo, geleias, merendas congeladas, bebidas de chá, bebidas de café, bebidas de chocolate em pó, merendas, cerveja, água mineral, sumos de frutos e outras bebidas não-alcoólicas, roupas, calçado, chapelaria, lembranças, ornamentos, móveis, papelaria e sabões.

A marca consiste em:

媽祖墟
A-MA BAZAAR

商標編號：N/54314 類別： 30

申請人：Choi Heong Yuen - Macau Limited, 209 Avenida de Almeida Ribeiro, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/07

產品：咖啡；茶；可可粉；糖；米；人造咖啡；麵粉；由穀物做的用作準備食物；麵包；小圓面包；蛋卷；小圓麵包；酥皮點心；中國傳統酥皮點心；餡餅；糕點糖果；杏仁糖果；花生糖果；堅果糖果；糖果；冰；食用糖果；甜點；餅乾；蛋糕；杏仁蛋糕；曲奇餅；杏仁餅；月餅；餅；布丁；米糕；凍蛋糕；鬆餅；薄脆餅乾；鬆餅條；由可可粉做的食物；雪糕蛋

Marca n.º N/54 314 Classe 30.ª

Requerente: Choi Heong Yuen - Macau Limited, 209 Avenida de Almeida Ribeiro, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/07

Produtos: café; chá; cacau em pó; açúcar; arroz; café artificial; farinha; preparações feitas de cereais; pão; pãezinhos redondos; rolos estaladiços de ovo; pãezinhos redondos; merendas com coberturas folhadas e quebradiças; merendas com coberturas folhadas e quebradiças à tradição chinesa; empadas; pastelaria e confeitaria; confeitaria de amêndoa; confeitaria de amendoim; confeitaria de nozes; confeitaria; gelo; confeitaria comestível; sobremesa; biscoitos; bolos; bolos de amêndoa; «cookies»; biscoitos de amêndoa; bolos lunares; bolos; pudim; bolos de arroz; bolos congelados; «muffins»; «crackers»; barras de «muffins»; alimentos feitos de pó de cacau; bolos de gelados; bolos de

糕；蛋糕可食的裝飾；牛肉乾；豬肉乾；雞肉乾；焦糖；糖漿；巧克力；蜂蜜；香醋；冰凍酸奶酪；冰淇淋；冰糕；奶油甜點；蛋奶凍糕；薄煎餅；奶蛋烘餅；果凍；冷凍點心；茶飲料；咖啡飲料；可可粉飲料；點心。

商標構成：

三巴墟
S. PAULO BAZAAR

gelado; decorações comestíveis para bolos; carne de vaca seca; carne de porco seca; carne de galinha seca; caramelos; xarope de melaço; chocolate; mel; vinagrete; iogurte congelado; sorvetes; gelados; sobremesas de natas; «parfait» de ovo e leite; panquecas; torta de leite e ovo; geleias; merendas congeladas; bebidas de chá; bebidas de café; bebidas de chocolate em pó; merendas.

A marca consiste em:

三巴墟
S. PAULO BAZAAR

商標編號：N/54315 類別： 35

申請人：Choi Heong Yuen - Macau Limited, 209 Avenida de Almeida Ribeiro, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/07

服務：咖啡、茶、可可粉、糖、米、人造咖啡、麵粉、由穀物做的用作準備食物、麵包、小圓面包、蛋卷、小圓麵包、酥皮點心、中國傳統酥皮點心、餡餅、糕點糖果、杏仁糖果、花生糖果、堅果糖果、糖果、冰、食用糖果、甜點、餅乾、蛋糕、杏仁蛋糕、曲奇餅、杏仁餅、月餅、餅、布丁、米糕、凍蛋糕、鬆餅、薄脆餅乾、鬆餅條、由可可粉做的食物、雪糕蛋糕、蛋糕可食的裝飾、牛肉乾、豬肉乾、雞肉乾、焦糖、糖漿、巧克力、蜂蜜、香醋、冰凍酸奶酪、冰淇淋、冰糕、奶油甜點、蛋奶凍糕、薄煎餅、奶蛋烘餅、果凍、冷凍點心、茶飲料、咖啡飲料、可可粉飲料、點心、啤酒、礦泉水、果汁及其他不含酒精的飲料、衣服、鞋、帽、紀念品、裝飾品、傢俱、文具及肥皂的批發和零售服務。

商標構成：

三巴墟
S. PAULO BAZAAR

Marca n.º N/54 315 Classe 35.ª

Requerente: Choi Heong Yuen - Macau Limited, 209 Avenida de Almeida Ribeiro, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/07

Serviços: serviços de venda por grosso e a retalho de café, chá, cacau em pó, açúcar, arroz, café artificial, farinha, preparações feitas de cereais, pão, pãezinhos redondos, rolos estaladiços de ovo, pãezinhos redondos, merendas com coberturas folhadas e quebradiças, merendas com coberturas folhadas e quebradiças à tradição chinesa, empadas, pastelaria e confeitaria, confeitaria de amêndoa, confeitaria de amendoim, confeitaria de nozes, confeitaria, gelo, confeitaria comestível, sobremesa, biscoitos, bolos, bolos de amêndoa, «cookies», biscoitos de amêndoa, bolos lunares, bolos, pudim, bolos de arroz, bolos congelados, «muffins», «crackers», barras de «muffins», alimentos feitos de pó de cacau, bolos de gelados, decorações comestíveis para bolos, carne de vaca seca, carne de porco seca, carne de galinha seca, caramelos, xarope de melaço, chocolate, mel, vinagrete, iogurte congelado, sorvetes, gelados, sobremesas de nata, «parfait» de ovo e leite, panquecas, torta de leite e ovo, geleias, merendas congeladas, bebidas de chá, bebidas de café, bebidas de chocolate em pó, merendas, cerveja, água mineral, sumos de frutos e outras bebidas não-alcoólicas, roupas, calçado, chapelaria, lembranças, ornamentos, móveis, papelaria e sabões.

A marca consiste em:

三巴墟
S. PAULO BAZAAR

商標編號：N/54316 類別： 30

申請人：Choi Heong Yuen - Macau Limited, 209 Avenida de Almeida Ribeiro, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

Marca n.º N/54 316 Classe 30.ª

Requerente: Choi Heong Yuen - Macau Limited, 209 Avenida de Almeida Ribeiro, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/07

產品：咖啡；茶；可可粉；糖；米；人造咖啡；麵粉；由穀物做的用作準備食物；麵包；小圓面包；蛋卷；小圓麵包；酥皮點心；中國傳統酥皮點心；餡餅；糕點糖果；杏仁糖果；花生糖果；堅果糖果；糖果；冰；食用糖果；甜點；餅乾；蛋糕；杏仁蛋糕；曲奇餅；杏仁餅；月餅；餅；布丁；米糕；凍蛋糕；鬆餅；薄脆餅乾；鬆餅條；由可可粉做的食物；雪糕蛋糕；蛋糕可食的裝飾；牛肉乾；豬肉乾；雞肉乾；焦糖；糖漿；巧克力；蜂蜜；香醋；冰凍酸奶酪；冰淇淋；冰糕；奶油甜點；蛋奶凍糕；薄煎餅；奶蛋烘餅；果凍；冷凍點心；茶飲料；咖啡飲料；可可粉飲料；點心。

商標構成：

大三巴墟
S. PAULO BAZAAR

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/07

Produtos: café; chá; cacau em pó; açúcar; arroz; café artificial; farinha; preparações feitas de cereais; pão; pãezinhos redondos; rolos estaladiços de ovo; pãezinhos redondos; merendas com coberturas folhadas e quebradiças; merendas com coberturas folhadas e quebradiças à tradição chinesa; empadas; pastelaria e confeitaria; confeitaria de amêndoa; confeitaria de amendoim; confeitaria de nozes; confeitaria; gelo; confeitaria comestível; sobremesa; biscoitos; bolos; bolos de amêndoa; «cookies»; biscoitos de amêndoa; bolos lunares; bolos; pudim; bolos de arroz; bolos congelados; «muffins»; «crackers»; barras de «muffins»; alimentos feitos de pó de cacau; bolos de gelados; bolos de gelado; decorações comestíveis para bolos; carne de vaca seca; carne de porco seca; carne de galinha seca; caramelos; xarope de melaço; chocolate; mel; vinagrete; iogurte congelado; sorvetes; gelados; sobremesas de natas; «parfait» de ovo e leite; panquecas; torta de leite e ovo; geleias; merendas congeladas; bebidas de chá; bebidas de café; bebidas de chocolate em pó; merendas.

A marca consiste em:

大三巴墟
S. PAULO BAZAAR

商標編號：N/54317 類別： 35

申請人：Choi Heong Yuen - Macau Limited, 209 Avenida de Almeida Ribeiro, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/07

服務：咖啡、茶、可可粉、糖、米、人造咖啡、麵粉、由穀物做的用作準備食物、麵包、小圓面包、蛋卷、小圓麵包、酥皮點心、中國傳統酥皮點心、餡餅、糕點糖果、杏仁糖果、花生糖果、堅果糖果、糖果、冰、食用糖果、甜點、餅乾、蛋糕、杏仁蛋糕、曲奇餅、杏仁餅、月餅、餅、布丁、米糕、凍蛋糕、鬆餅、薄脆餅乾、鬆餅條、由可可粉做的食物、雪糕蛋糕、蛋糕可食的裝飾、牛肉乾、豬肉乾、雞肉乾、焦糖、糖漿、巧克力、蜂蜜、香醋、冰凍酸奶酪、冰淇淋、冰糕、奶油甜點、蛋奶凍糕、薄煎餅、奶蛋烘餅、果凍、冷凍點心、茶飲料、咖啡飲料、可可粉飲料、點心、啤酒、礦泉水、果汁及其

Marca n.º N/54 317 Classe 35.ª

Requerente: Choi Heong Yuen - Macau Limited, 209 Avenida de Almeida Ribeiro, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/07

Serviços: serviços de venda por grosso e a retalho de café, chá, cacau em pó, açúcar, arroz, café artificial, farinha, preparações feitas de cereais, pão, pãezinhos redondos, rolos estaladiços de ovo, pãezinhos redondos, merendas com coberturas folhadas e quebradiças, merendas com coberturas folhadas e quebradiças à tradição chinesa, empadas, pastelaria e confeitaria, confeitaria de amêndoa, confeitaria de amendoim, confeitaria de nozes, confeitaria, gelo, confeitaria comestível, sobremesa, biscoitos, bolos, bolos de amêndoa, «cookies», biscoitos de amêndoa, bolos lunares, bolos, pudim, bolos de arroz, bolos congelados, «muffins», «crackers», barras de «muffins», alimentos feitos de pó de cacau, bolos de gelados, decorações comestíveis para bolos, carne de vaca seca, carne de porco seca, carne de galinha seca, caramelos, xarope de melaço, chocolate, mel, vinagrete, iogurte congelado, sorvetes, gelados, sobremesas de nata, «parfait» de ovo e leite, panquecas, torta de leite e ovo, geleias, merendas congeladas, bebidas de chá, bebidas de café, bebidas de chocolate em pó, merendas, cerveja, água mineral, sumos de frutos e

他不含酒精的飲料、衣服、鞋、帽、紀念品、裝飾品、傢俱、文具及肥皂的批發和零售服務。

商標構成：

大三巴墟
S. PAULO BAZAAR

outras bebidas não-alcoólicas, roupas, calçado, chapelaria, lembranças, ornamentos, móveis, papelaria e sabões.

A marca consiste em:

大三巴墟
S. PAULO BAZAAR

商標編號：N/54318 類別： 20

申請人：Christian Lacroix, SNC, 7 Rue Henri Rochefort, Paris, France 75017.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/07

產品：傢俱。

商標構成：

Marca n.º N/54 318 Classe 20.ª

Requerente: Christian Lacroix, SNC, 7 Rue Henri Rochefort, Paris, France 75017.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/07

Produtos: móveis.

A marca consiste em:

商標編號：N/54319 類別： 27

申請人：Christian Lacroix, SNC, 7 Rue Henri Rochefort, Paris, France 75017.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/07

產品：牆用布料製覆蓋物；牆用木製覆蓋物，其他牆紙。

商標構成：

Marca n.º N/54 319 Classe 27.ª

Requerente: Christian Lacroix, SNC, 7 Rue Henri Rochefort, Paris, France 75017.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/07

Produtos: revestimentos em tecido para paredes; revestimentos em madeira para paredes, outro papel de parede.

A marca consiste em:

商標編號：N/54320 類別： 20

申請人：Christian Lacroix, SNC, 7 Rue Henri Rochefort, Paris, France 75017.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/07

產品：傢俱。

商標構成：

CHRISTIAN LACROIX

Marca n.º N/54 320 Classe 20.ª

Requerente: Christian Lacroix, SNC, 7 Rue Henri Rochefort, Paris, France 75017.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/07

Produtos: móveis.

A marca consiste em:

CHRISTIAN LACROIX

商標編號：N/54321 類別： 27

申請人：Christian Lacroix, SNC, 7 Rue Henri Rochefort, Paris, France 75017.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/07

產品：牆用布料製覆蓋物；牆用木製覆蓋物，其他牆紙。

商標構成：

CHRISTIAN LACROIX

Marca n.º N/54 321 Classe 27.ª

Requerente: Christian Lacroix, SNC, 7 Rue Henri Rochefort, Paris, France 75017.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/07

Produtos: revestimentos em tecido para paredes; revestimentos em madeira para paredes, outro papel de parede.

A marca consiste em:

CHRISTIAN LACROIX

商標編號：N/54322 類別： 20

申請人：Christian Lacroix, SNC, 7 Rue Henri Rochefort, Paris, France 75017.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/07

產品：傢俱。

商標構成：

克里斯蒂安 · 拉克魯瓦

Marca n.º N/54 322 Classe 20.ª

Requerente: Christian Lacroix, SNC, 7 Rue Henri Rochefort, Paris, France 75017.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/07

Produtos: móveis.

A marca consiste em:

克里斯蒂安 · 拉克魯瓦

商標編號：N/54323 類別： 27

申請人：Christian Lacroix, SNC, 7 Rue Henri Rochefort, Paris, France 75017.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/07

產品：牆用布料製覆蓋物；牆用木製覆蓋物，其他牆紙。

商標構成：

克里斯蒂安 · 拉克魯瓦

Marca n.º N/54 323 Classe 27.ª

Requerente: Christian Lacroix, SNC, 7 Rue Henri Rochefort, Paris, France 75017.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/07

Produtos: revestimentos em tecido para paredes; revestimentos em madeira para paredes, outro papel de parede.

A marca consiste em:

克里斯蒂安 · 拉克魯瓦

商標編號：N/54324 類別： 18

申請人：歐珀萊國際集團有限公司，場所：澳門巴黎街114-118號富達花園地下M座。

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2011/02/07

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品，毛皮，箱子及旅行袋，雨傘、陽傘及手杖，鞭和馬具。

Marca n.º N/54 324 Classe 18.ª

Requerente: 歐珀萊國際集團有限公司，Sede: 澳門巴黎街114-118號富達花園地下M座。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/02/07

Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestas matérias não incluídos noutras classes, peles de animais, malas e maletas de viagem, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas, chicotes e selaria.

商標構成：

顏色之要求：紅色，如圖所示。

A marca consiste em:

Reivindicação de cores: vermelho, tal como representado na figura.

商標編號：N/54325 類別： 30

申請人：歐珀萊國際集團有限公司，場所：澳門巴黎街114-118號富達花園地下M座。

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2011/02/07

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，食用澱粉，西米，咖啡代用品，麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品，蜂蜜，糖漿，鮮酵母，發酵粉，食鹽，芥末，醋，沙司（調味品），調味用香料，飲用冰。

商標構成：

顏色之要求：深啡色及黃色，如圖所示。

Marca n.º N/54 325 Classe 30.ª

Requerente: 歐珀萊國際集團有限公司，Sede: 澳門巴黎街114-118號富達花園地下M座。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/02/07

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos do café, farinhas e preparações feitas de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados, mel, xarope de melaço, levedura, fermento em pó, sal, mostarda, vinagre, molhos (condimentos), especiarias, gelo para refrescar.

A marca consiste em:

Reivindicação de cores: castanho-escuro e amarelo, tal como representados na figura.

商標編號：N/54326 類別： 3

申請人：Cyber Colors Limited, P. O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/08

產品：面部，身體及手部用化妝品，乳霜，奶，乳液，啫喱，粉及乳清；嘴唇用唇膏，唇彩，嘴唇用啫喱及嘴唇用香脂；睫毛膏；滋養液；化妝製劑；清除化妝用製劑；使面部及身體消瘦、漂白及優化用化妝製劑；曬黑製劑，自動曬黑製劑；防曬劑；面部及身體用去死皮及去皮屑製劑；消除暗瘡用非醫用乳霜，奶，乳液，啫喱，粉及乳清；控制及清潔面部油脂用非醫用乳霜，奶，乳液，啫喱，粉及乳清；面部及身體用

Marca n.º N/54 326 Classe 3.ª

Requerente: Cyber Colors Limited, P. O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/08

Produtos: cosméticos, cremes, leites, loções, geles, pós e sérum para o rosto, corpo e mãos; batons, brilho para os lábios, geles para os lábios e bálsamos para os lábios; máscara para as pestanas («mascara»); tonificante («toner»); preparações para maquilhagem; preparações para desmaquilhagem; preparações cosméticas com fins de emagrecimento, branqueamento e modelação do rosto e do corpo; preparações bronzeadoras; preparações auto-bronzeadoras; protectores solares; preparações de descamação e esfoliação para ser usado no rosto e no corpo; cremes, leites, loções, geles, pós e sérum não medicinais para a

補濕劑；去斑劑；縮小毛孔劑；化妝筆；護理指甲製劑；護理指甲用油；指甲油；假指甲；假睫毛；化妝用棉棒，棉花及棉巾；剃鬚用製劑；洗髮水，護髮素；梳理及護理頭髮用啫喱；噴霧，麼士及香脂；頭髮用膠；頭髮上色及去色用製劑；捲髮及燙髮用製劑；拉直頭髮用製劑；護理皮膚及頭髮用製劑和物質；美容面膜；梳妝用清潔奶，梳妝用油，梳妝用爽身粉；化妝用以礦泉水為主的噴霧；沐浴啫喱；身體用清潔產品；身體用製劑；修甲產品；曬黑及曬後用奶，啫喱及油；身體用除臭劑；香料；梳妝水；精油；化妝用芳香乳霜及乳液；化妝用芳香油及芳香物質；肥皂；防汗劑；牙膏；護理牙齒用製劑；護理皮膚用化妝品；浮石。

商標構成：

Cyber C'kin

remoção do acne; cremes, leites, loções, geles, pós e sérum não medicinais para o controlo e remoção do sebo facial; hidratantes para o rosto e corpo; removedores de manchas; minimizadores de poros; lápis cosméticos; preparações para os cuidados das unhas; verniz («varnish») para cuidado das unhas; verniz para as unhas; unhas falsas; pestanas falsas; cotonetes, algodão e toalhetes («wipes») com fins cosméticos; preparações para barbear; champôs; amaciador de cabelos; geles, pulverizadores («sprays»), mousses e bálsamos para pentear e cuidar dos cabelos; lacas para os cabelos; preparações de coloração e descoloração de cabelos; preparações para encaracolar e ondular permanentemente os cabelos; preparações para alisar os cabelos; preparações e substâncias para os cuidados da pele e dos cabelos; máscaras de beleza; leites de limpeza com fins de toilete, óleos com fins de toilete, pós de talco com fins de toilete; pulverizadores à base de água mineral para o rosto para uso cosmético; geles de duche; preparações para lavagem do corpo («body washes»); preparações para o corpo; preparações de manicura; leites, geles e óleos bronzeadores e para depois de exposição solar; desodorizantes para o corpo; perfumaria; água-de-toilete; óleos essenciais; loções e cremes de aromaterapia para uso cosmético; óleos aromáticos e substâncias aromáticas para uso cosmético; sabões; antitranspirantes; pastas de dentes; preparações para o cuidado dos dentes; produtos cosméticos para o cuidado da pele; pedras-pomes.

A marca consiste em:

Cyber C'kin

商標編號：N/54327 類別： 3

申請人：Cyber Colors Limited, P. O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/08

產品：面部，身體及手部用化妝品，乳霜，奶，乳液，啫喱，粉及乳清；嘴唇用唇膏，唇彩，嘴唇用啫喱及嘴唇用香脂；睫毛膏；滋養液；化妝製劑；清除化妝用製劑；使面部及身體消瘦、漂白及優化用化妝製劑；曬黑製劑，自動曬黑製劑；防曬劑；面部及身體用去死皮及去皮屑製劑；消除暗瘡用非醫用乳霜，奶，乳液，啫喱，粉及乳清；控制及清潔面部油

Marca n.º N/54 327 Classe 3.ª

Requerente: Cyber Colors Limited, P. O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/08

Produtos: cosméticos, cremes, leites, loções, geles, pós e sérum para o rosto, corpo e mãos; batons, brilho para os lábios, geles para os lábios e bálsamos para os lábios; máscara para as pestanas («mascara»); tonificante («toner»); preparações para maquilhagem; preparações para desmaquilhagem; preparações cosméticas com fins de emagrecimento, branqueamento e modelação do rosto e do corpo; preparações bronzeadoras; preparações autobronzeadoras; protectores solares; preparações de descamação e esfoliação para ser usado no rosto e no corpo; cremes, leites, loções, geles, pós e sérum não medicinais para a remoção do acne; cremes, leites, loções, geles, pós e sérum não

脂用非醫用乳霜，奶，乳液，啫喱，粉及乳清；面部及身體用補濕劑；去斑劑；縮小毛孔劑；化妝筆；護理指甲製劑；護理指甲用油；指甲油；假指甲；假睫毛；化妝用棉棒，棉花及棉巾；剃鬚用製劑；洗髮水，護髮素；梳理及護理頭髮用啫喱；噴霧，麼士及香脂；頭髮用膠；頭髮上色及去色用製劑；捲髮及燙髮用製劑；拉直頭髮用製劑；護理皮膚及頭髮用製劑和物質；美容面膜；梳妝用清潔奶，梳妝用油，梳妝用爽身粉；化妝用以礦泉水為主的噴霧；沐浴啫喱；身體用清潔產品；身體用製劑；修甲產品；曬黑及曬後用奶，啫喱及油；身體用除臭劑；香料；梳妝水；精油；化妝用芳香乳霜及乳液；化妝用芳香油及芳香物質；肥皂；防汗劑；牙膏；護理牙齒用製劑；護理皮膚用化妝品；浮石。

商標構成：

Cyber Bodi

medicinais para o controlo e remoção do sebo facial; hidratantes para o rosto e corpo; removedores de manchas; minimizadores de poros; lápis cosméticos; preparações para os cuidados das unhas; verniz («varnish») para cuidado das unhas; verniz para as unhas; unhas falsas; pestanas falsas; cotonetes, algodão e toalhetes («wipes») com fins cosméticos; preparações para barbear; champôs; amaciador de cabelos; geles, pulverizadores («sprays»), mousses e bálsamos para pentear e cuidar dos cabelos; lacas para os cabelos; preparações de coloração e descoloração de cabelos; preparações para encaracolar e ondular permanentemente os cabelos; preparações para alisar os cabelos; preparações e substâncias para os cuidados da pele e dos cabelos; máscaras de beleza; leites de limpeza com fins de toilete, óleos com fins de toilete, pós de talco com fins de toilete; pulverizadores à base de água mineral para o rosto para uso cosmético; geles de duche; preparações para lavagem do corpo («body washes»); preparações para o corpo; preparações de manicura; leites, geles e óleos bronzeadores e para depois de exposição solar; desodorizantes para o corpo; perfumaria; água-de-toilete; óleos essenciais; loções e cremes de aromaterapia para uso cosmético; óleos aromáticos e substâncias aromáticas para uso cosmético; sabões; antitranspirantes; pastas de dentes; preparações para o cuidado dos dentes; produtos cosméticos para o cuidado da pele; pedras-pomes.

A marca consiste em:

Cyber Bodi

商標編號：N/54328 類別： 14

申請人：Manufacture Roger Dubuis SA, Rue André-de-Garrini 2, Meyrin, Switzerland.

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/08

產品：袖口鈕，領帶夾，指環，手鐲，耳環，頸鍊，胸針（珠寶物品），鎖匙環；鐘錶，計時儀器，掛牆鐘及座檯鐘，鐘錶用帶，鐘錶用手鐲，鐘錶及珠寶物品用貴重金屬盒。

商標構成：

LA MONEGASQUE

優先權日期：2010/08/30；優先權國家/地區：瑞士；優先權編號：59077/2010。

Marca n.º N/54 328 Classe 14.ª

Requerente: Manufacture Roger Dubuis SA, Rue André-de-Garrini 2, Meyrin, Switzerland.

Nacionalidade: suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/08

Produtos: botões de punho, molas para gravata, anéis, pulseiras, brincos, colares, alfinetes de peito (artigo de joalharia), argolas para chaves; relógios, cronómetros, relógios de parede e de mesa, correias para relógios, braceletes para relógios, caixas de metais preciosos para relógios e artigos de joalharia.

A marca consiste em:

LA MONEGASQUE

Data de prioridade: 2010/08/30; País/Território de prioridade: Suíça; n.º de prioridade: 59077/2010.

商標編號：N/54329 類別： 34

申請人：Dunhill Tobacco of London Limited, 1A St. James's Street, London, SW1A 1EF, United Kingdom.

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/08

產品：香煙；煙草；煙草產品；打火機；火柴；煙具。

商標構成：

MASTER

Marca n.º N/54 329 Classe 34.ª

Requerente: Dunhill Tobacco of London Limited, 1A St. James's Street, London, SW1A 1EF, United Kingdom.

Nacionalidade: inglesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/08

Produtos: cigarros; tabaco; produtos de tabaco; isqueiros; fósforos; artigos para fumadores.

A marca consiste em:

MASTER

商標編號：N/54330 類別： 33

申請人：Vodka Slavianskaya Limited, Lion House, Red Lion Street, London, WC1R 4GB, United Kingdom.

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/08

產品：葡萄酒，酒精成份高的飲料，伏特加酒，烈酒及雞尾酒。

商標構成：

賽拉卡怡

Marca n.º N/54 330 Classe 33.ª

Requerente: Vodka Slavianskaya Limited, Lion House, Red Lion Street, London, WC1R 4GB, United Kingdom.

Nacionalidade: inglesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/08

Produtos: vinhos, bebidas espirituosas, vodka, licores e cocktails.

A marca consiste em:

賽拉卡怡

商標編號：N/54331 類別： 33

申請人：Vodka Slavianskaya Limited, Lion House, Red Lion Street, London, WC1R 4GB, United Kingdom.

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/08

產品：葡萄酒，酒精成份高的飲料，伏特加酒，烈酒及雞尾酒。

商標構成：

SLAVIANSKAYA

Marca n.º N/54 331 Classe 33.ª

Requerente: Vodka Slavianskaya Limited, Lion House, Red Lion Street, London, WC1R 4GB, United Kingdom.

Nacionalidade: inglesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/08

Produtos: vinhos, bebidas espirituosas, vodka, licores e cocktails.

A marca consiste em:

SLAVIANSKAYA

商標編號：N/54333 類別： 6

申請人：薛國享，場所：澳門黑沙環中心街唯德花園第二座16樓P。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2011/02/09

產品：金屬建築材料。

Marca n.º N/54 333 Classe 6.ª

Requerente: Sit Kuok Heong, Sede: 澳門黑沙環中心街唯德花園第二座16樓P。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/02/09

Produtos: materiais de construção metálicos.

商標構成：

標 記

A marca consiste em:

標 記

商標編號：N/54334 類別： 35

申請人：OULALA DECORAÇÃO FLORAL E CONSULTORIA LIMITADA, Avenida Dr. Sun Yat Sen, Kingsville, T3, 30G, Taipa, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2011/02/09

服務：零售服務。

商標構成：

顏色之要求：黑色，白色，洋紅玫瑰色。

Marca n.º N/54 334 Classe 35.ª

Requerente: OULALA DECORAÇÃO FLORAL E CONSULTORIA LIMITADA, Avenida Dr. Sun Yat Sen, Kingsville, T3, 30G, Taipa, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/02/09

Serviços: serviços de venda a retalho.

A marca consiste em:

Reivindicação de cores: preto, branco, rosa-fúcsia.

商標編號：N/54335 類別： 30

申請人：有限會社 佐藤養助商店，場所：日本國秋田縣湯澤市稻庭町字稻庭229。

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/09

產品：烏冬麵調味汁（調味品）；烏冬麵；速食麵；穀類製品。

商標構成：

稻庭干溢麺

Marca n.º N/54 335 Classe 30.ª

Requerente: YUGENKAISHA SATOH YOSUKE SHOTEN, 229 Azainaniwa, Inaniwa-cho, Yuzawa-shi, Akita-ken, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/09

Produtos: molhos para temperos de udon (condimentos); udon; talharim instantâneo; preparações feitas de cereais.

A marca consiste em:

稻庭干溢麺

商標編號：N/54336 類別： 28

申請人：ANGEL PLAYING CARDS CO., LTD., 614 Higashi Shiokoji-cho, Shiokoji-Karasuma, Shimogyo-ku, Kyoto 600-8216, Japão.

Marca n.º N/54 336 Classe 28.ª

Requerente: ANGEL PLAYING CARDS CO., LTD., 614 Higashi Shiokoji-cho, Shiokoji-Karasuma, Shimogyo-ku, Kyoto 600-8216, Japão.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/09

產品：紙牌；賭場遊戲用設備，如紙牌用電子及安全分配器。

商標構成：

No.810

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/09

Produtos: cartas de jogar; equipamentos para jogos de casino, nomeadamente distribuidores electrónicos e de segurança para cartas de jogar.

A marca consiste em:

No.810

商標編號：N/54337 類別： 28

申請人：ANGEL PLAYING CARDS CO., LTD., 614 Higashi Shiokoji-cho, Shiokoji-Karasuma, Shimogyo-ku, Kyoto 600-8216, Japão.

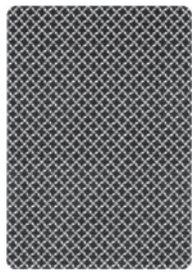
國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/09

產品：紙牌。

商標構成：



Marca n.º N/54 337 Classe 28.ª

Requerente: ANGEL PLAYING CARDS CO., LTD., 614 Higashi Shiokoji-cho, Shiokoji-Karasuma, Shimogyo-ku, Kyoto 600-8216, Japão.

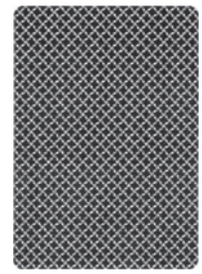
Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/09

Produtos: cartas de jogar.

A marca consiste em:



商標編號：N/54338 類別： 43

申請人：MARISOL ARROZ DA SILVA, Rua Cidade de Braga, 51A, R/C, Macau.

國籍：葡萄牙

活動：商業

申請日期：2011/02/10

服務：提供食物和飲料服務，臨時住宿。

商標構成：

TACOS
Mexican Food
International Food & Cafe Bar
墨西哥美食 國際美食 酒館

顏色之要求：近乎栗子色的紅色。

Marca n.º N/54 338 Classe 43.ª

Requerente: MARISOL ARROZ DA SILVA, Rua Cidade de Braga, 51A, R/C, Macau.

Nacionalidade: portuguesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/02/10

Serviços: serviços de restauração (alimentação); alojamento temporário.

A marca consiste em:

TACOS
Mexican Food
International Food & Cafe Bar
墨西哥美食 國際美食 酒館

Reivindicação de cores: vermelho-acastanhado.

商標編號：N/54339 類別： 25

申請人：DESENHO DE MODA DIAZ PELA NATUREZA SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA. / DIAZ BY NATURE FASHION DESIGN LTD., Avenida Comercial de Macau, n.os 251A-309, AIA Tower 20.º andar, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2011/02/10

產品：服裝及時裝配件。

商標構成：

顏色之要求：棕色，深金色。

Marca n.º N/54 339 Classe 25.ª

Requerente: DESENHO DE MODA DIAZ PELA NATUREZA SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA./DIAZ BY NATURE FASHION DESIGN LTD., Avenida Comercial de Macau, n.os 251A-309, AIA Tower 20.º andar, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/02/10

Produtos: vestuário e acessórios de moda.

A marca consiste em:

Reivindicação de cores: castanho, dourado-escuro.

商標編號：N/54340 類別： 25

申請人：DESENHO DE MODA DIAZ PELA NATUREZA SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA. / DIAZ BY NATURE FASHION DESIGN LTD., Avenida Comercial de Macau, n.os 251A-309, AIA Tower 20.º andar, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2011/02/10

產品：男士、女士及嬰兒用服裝及時裝配件。

商標構成：

顏色之要求：棕色，深金色。

Marca n.º N/54 340 Classe 25.ª

Requerente: DESENHO DE MODA DIAZ PELA NATUREZA SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA./DIAZ BY NATURE FASHION DESIGN LTD., Avenida Comercial de Macau, n.os 251A-309, AIA Tower 20.º andar, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/02/10

Produtos: vestuário e acessórios de moda, para homens, mulheres e bebés.

A marca consiste em:

Reivindicação de cores: castanho, dourado-escuro.

商標編號：N/54341 類別： 42

申請人：DESENHO DE MODA DIAZ PELA NATUREZA SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA. / DIAZ BY NATURE FASHION DESIGN LTD., Avenida Comercial de Macau, n.os 251A-309, AIA Tower 20.º andar, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2011/02/10

服務：制服設計。

商標構成：

顏色之要求：深藍色。

Marca n.º N/54 341 Classe 42.ª

Requerente: DESENHO DE MODA DIAZ PELA NATUREZA SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA./DIAZ BY NATURE FASHION DESIGN LTD., Avenida Comercial de Macau, n.os 251A-309, AIA Tower 20.º andar, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/02/10

Serviços: desenho de uniformes.

A marca consiste em:

Reivindicação de cores: azul-escuro.

商標編號：N/54342 類別： 3

申請人：KABUSHIKI KAISHA KOSÉ (KOSÉ CORPORATION), 6-2, Nihonbashi 3-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/10

產品：化妝品，香水，化妝肥皂，化妝用棉及護理頭髮用製劑。

商標構成：

JILL STUART

Marca n.º N/54 342 Classe 3.ª

Requerente: KABUSHIKI KAISHA KOSÉ (KOSÉ CORPORATION), 6-2, Nihonbashi 3-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/10

Produtos: cosméticos, perfumes, sabões cosméticos, algodão para uso cosmético e preparações para os cuidados do cabelo.

A marca consiste em:

JILL STUART

商標編號：N/54343 類別： 21

申請人：KABUSHIKI KAISHA KOSÉ (KOSÉ CORPORATION), 6-2, Nihonbashi 3-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/10

產品：化妝用具。

商標構成：

JILL STUART

Marca n.º N/54 343 Classe 21.ª

Requerente: KABUSHIKI KAISHA KOSÉ (KOSÉ CORPORATION), 6-2, Nihonbashi 3-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/10

Produtos: utensílios cosméticos.

A marca consiste em:

JILL STUART

商標編號：N/54344 類別： 33

申請人：Angostura International Limited, c/o C. Paul W. Smith, 44 Chipman Hill, Suite 1000, P.O. Box 7289, Stn. «A», Saint John, N.B., E2L 4S6, Canada.

國籍：加拿大

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/10

產品：酒精飲料；蘭姆酒。

商標構成：

WHITE OAK

Marca n.º N/54 344 Classe 33.ª

Requerente: Angostura International Limited, c/o C. Paul W. Smith, 44 Chipman Hill, Suite 1000, P.O. Box 7289, Stn. «A», Saint John, N.B., E2L 4S6, Canada.

Nacionalidade: canadiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/10

Produtos: bebidas alcoólicas; rum.

A marca consiste em:

WHITE OAK

商標編號：N/54373 類別： 28

申請人：Shuffle Master, Inc., 1106 Palms Airport Drive, Las Vegas, Nevada 89119, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/10

Marca n.º N/54 373 Classe 28.ª

Requerente: Shuffle Master, Inc., 1106 Palms Airport Drive, Las Vegas, Nevada 89119, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/10

產品：賭場遊戲設備，即洗牌裝置及其零件，屬第28類。

商標構成：

Produtos: equipamento de jogo de casino, nomeadamente dispositivos para baralhar cartas de jogo e peças dos mesmos na classe 28.ª

A marca consiste em:

商標編號：N/54374 類別： 28

申請人：Shuffle Master, Inc., 1106 Palms Airport Drive, Las Vegas, Nevada 89119, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/10

產品：帶或不帶視像輸出的電子遊戲機及遊戲機的變換套裝，包括選擇性的替換軟件、替換圖示及替換控制，屬第28類。

商標構成：

Marca n.º N/54 374 Classe 28.ª

Requerente: Shuffle Master, Inc., 1106 Palms Airport Drive, Las Vegas, Nevada 89119, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/10

Produtos: máquinas de jogos electrónicos com ou sem saída de vídeo e kits de conversão de máquinas de jogo que incluem software de substituição, gráficos de substituição e controlos de substituição opcionais, na classe 28.ª

A marca consiste em:

商標編號：N/54375 類別： 41

申請人：Shuffle Master, Inc., 1106 Palms Airport Drive, Las Vegas, Nevada 89119, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/10

服務：娛樂服務，即於帶或不帶玩家電子賭注介面的遊戲桌提供現場幸運博彩，屬第41類。

商標構成：

Marca n.º N/54 375 Classe 41.ª

Requerente: Shuffle Master, Inc., 1106 Palms Airport Drive, Las Vegas, Nevada 89119, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/10

Serviços: serviços de entretenimento, nomeadamente a provisão de um jogo de fortuna ou azar ao vivo numa mesa de jogo com ou sem interfaces electrónicas de apostas de jogadores na classe 41.ª

A marca consiste em:

商標編號：N/54377 類別： 36

申請人：The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited, 1 Queen's Road Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/10

服務：金融、銀行、保險及不動產服務；信用卡服務，折扣卡服務，透過信用卡的支付處理服務，專為信用卡持有人於指定商業場所獲得折扣和優惠；為一旅遊俱樂部會員的折扣安排，為旅遊服務的折扣安排；包括透過資料庫或互聯網在線提供上述所有服務；全屬第36類。

商標構成：

home&Away

Marca n.º N/54 377 Classe 36.ª

Requerente: The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited, 1 Queen's Road Central, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/10

Serviços: serviços financeiros, bancários, seguros e imobiliários; serviços de cartão de crédito, serviços de cartão de desconto, serviços de processamento de pagamentos através de cartões de crédito, obtenção de desconto e privilégios em estabelecimentos comerciais seleccionados exclusivamente para titulares de cartão de crédito; arranjo de descontos para os membros de um clube de viagens, arranjo de descontos para serviços de viagem; incluindo todos os serviços acima referidos providenciados on-line através de uma base de dados ou Internet; tudo incluído na classe 36.ª

A marca consiste em:

home&Away

商標編號：N/54378 類別： 11

申請人：湯立德，場所：Rua das Estalagens, n.º 21 r/c, Macau.

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2011/02/10

產品：照明、加溫、蒸汽、烹調、冷藏、乾燥、通風、供水以及衛生設備裝置。

商標構成：

VASCO 華仕高

Marca n.º N/54 378 Classe 11.ª

Requerente: TONG LAP TAK, Rua das Estalagens, n.º 21 r/c, Macau.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/02/10

Produtos: aparelhos de iluminação, de aquecimento, de produção de vapor, de cozedura, de refrigeração, de secagem, de ventilação, de distribuição de água e instalações sanitárias.

A marca consiste em:

VASCO 華仕高

商標編號：N/54387 類別： 9

申請人：TOD'S S.p.A., Via Filippo Della Valle 1, 63019 Sant' Elpidio A Mare, Fermo, Italy.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/10

產品：眼鏡，太陽眼鏡，鏡片及其用框，隱形眼鏡，光學鏡片，放大鏡，鏡片及眼鏡用盒、鏈及繩，上述提及所有物品用零件及配件；便攜多媒體設備、流動電話、數碼雷射影碟、光

Marca n.º N/54 387 Classe 9.ª

Requerente: TOD'S S.p.A., Via Filippo Della Valle 1, 63019 Sant' Elpidio A Mare, Fermo, Italy.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/10

Produtos: óculos, óculos de sol, lentes e armações para os mesmos, lentes de contacto, lentes ópticas, lupas, estojos, correntes e cordões para lentes e óculos, peças e acessórios para todos os artigos acima referidos; capas em couro para aparelhos de mul-

碟、電腦用纜、重放音像用儀器、掌上型電腦、電子記事簿、照相機及攝影機用皮套。

商標構成：

timédia portáteis, para telemóveis, para DVDs, CDs, para cabos para computador, para instrumentos de reprodução áudio, para palmtops, para agendas electrónicas, para máquinas fotográficas e de filmar.

A marca consiste em:

商標編號：N/54388 類別： 18

申請人：TOD'S S.p.A., Via Filippo Della Valle 1, 63019 Sant' Elpidio A Mare, Fermo, Italy.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/10

產品：箱子，手提箱，旅行箱，夾子，皮革製夾子，皮革製信用卡套，錢包，皮革製文件夾，皮革製鎖匙包，零錢包，衣箱，旅行箱，化妝品用套，屬此類的運動袋，田徑設備用袋，女士用晚上用袋及掛肩袋，皮革製購物袋，書包，旅行用服裝袋，旅行用西服用箱，旅行用鞋用箱，沙灘袋，露營背包，尿片用袋，背包，模壓帆布製手提箱，旅行衣箱，粗麻布袋，旅行小手提箱，於飛機艙運送用的旅行箱，登山運動用袋，挎包，歌劇用箱子，個人衛生物品用盒（空的），毛皮，皮革箱及皮盒，包裝用皮革袋，皮革帶，雨傘，牽狗皮條。

商標構成：

Marca n.º N/54 388 Classe 18.ª

Requerente: TOD'S S.p.A., Via Filippo Della Valle 1, 63019 Sant' Elpidio A Mare, Fermo, Italy.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/10

Produtos: malas, sacos de mão, malas de viagem, pastas, pastas em couro, carteiras para cartões de crédito em couro, carteiras, pastas para documentos em couro, porta-chaves em couro, porta-moedas, baús, malas de viagem, estojos para cosméticos, sacos de desporto incluídos nesta classe, sacos para equipamentos de atletismo, malas de noite e malas a tiracolo para senhoras, sacos de compras em couro, malas escolares, sacos de vestuário para viagens, malas para fatos para viagem, malas para sapatos para viagem, sacos de praia, mochilas de campismo, sacos para fraldas, mochilas, malas de mão em lona estampada, baús de viagem, sacos de estopa, maletas de viagem, malas de viagem para transportar na cabine do avião, sacos para alpinismo, sacolas, malas para a ópera, estojos para artigos de higiene pessoal (vazios), couro, estojos e caixas feitos de couro, sacos de couro para embalagem, correias de couro, chapéus-de-chuva, trelas de couro.

A marca consiste em:

商標編號：N/54389 類別： 25

申請人：TOD'S S.p.A., Via Filippo Della Valle 1, 63019 Sant' Elpidio A Mare, Fermo, Italy.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/10

產品：皮外套，皮的短外套，皮褲，皮半截裙，皮襯衣，皮風雨衣，皮的長外套，皮大衣，皮腰帶，服裝用皮吊帶，腰帶，西服，棉外套，短外套，羊毛厚外套，襯恤，褲子，牛仔

Marca n.º N/54 389 Classe 25.ª

Requerente: TOD'S S.p.A., Via Filippo Della Valle 1, 63019 Sant' Elpidio A Mare, Fermo, Italy.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/10

Produtos: casacos de cabedal, casacos curtos de cabedal, calças de cabedal, saias de cabedal, camisolas de cabedal, gabardinas de cabedal, casacos compridos de cabedal, sobretudos de ca-

褲，半截裙，連衣裙；長外套，大衣，斗篷，風雨衣，戶外穿着用的派克大衣，套頭衫，襯衫，T恤，襯恤，羊毛襯衣，內衣，短睡衣，浴袍，浴衣，寬大的長外衣，泳衣，夜穿襯衫，睡覺襯衫，全身的連衣裙，兩件的連衣裙，晚裝連衣裙，披肩，頭巾，領帶，頸部領帶，男士西服，女士衣服，禮服襯衫，印花襯衫，訓練用襯衣，內穿襯衣，馬球襯衣，全身的緊身襯恤，運動外套，短褲，運動襯衣；鞋，運動鞋，拖鞋，鞋墊，平底鞋，皮鞋，橡膠鞋，套鞋，木屐，釣魚用鞋，籃球鞋，典禮用鞋，鞋跟，田徑運動用鞋，英式欖球鞋，拳擊用鞋，足球鞋，清漆鞋，沙灘鞋，鞋墊，鞋類用墊，鞋類用面，鞋及靴用後跟，鞋及靴用防滑裝置，鞋類用尖，雨鞋，跑鞋，工作鞋，草鞋，體操鞋，靴，滑雪用靴，短靴，冰靴，足球靴，綁帶靴，曲棍球鞋，手球鞋，茅草鞋或涼鞋，涼鞋，浴室用涼鞋；手套，防寒保護手套，皮手套，露指手套；帽子及無邊圓帽，帽舌（帽），皮帽及皮無邊圓帽。

商標構成：

HOGAN REBEL

bedal, cintos de cabedal, suspensórios em couro para vestuário, cintos, fatos, casacos acolchoados, casacos curtos, casacos grossos de lã, blusões, calças, calças de ganga, saias, vestidos; casacos compridos, sobretudos, capas, gabardinas, parkas, pulôveres, camisas, T-shirts, blusas, camisolas de lã, roupa interior, pijamas curtos, roupões de banho, roupa de banho, penteadores, fatos de banho, camisas de noite, camisas de dormir, vestidos de corpo inteiro, vestidos de duas peças, vestidos de noite, xailes, lenços de cabeça, gravatas, gravatas de pescoço, fatos para homem, roupa de senhora, camisas de cerimónia, camisas estampadas, camisolas para treino, camisolas interiores, camisolas para pólo, blusas justas de corpo inteiro, casacos desportivos, calções, camisas desportivas; sapatos, sapatos desportivos, chinelos, palmilhas, sapatos rasos, sapatos de cabedal, sapatos de borracha, galochas, tamancos de madeira, sapatos para a pesca, sapatos para basquetebol, sapatos de cerimónia, saltos, sapatos para alpinismo, sapatos para rugby, sapatos para boxe, sapatos para basebol, sapatos de verniz, sapatos para a praia, palmilhas, palmilhas para calçado, gáspeas para calçado, calcanhares para sapatos e botas, dispositivos antiderrapantes para sapatos e botas, biqueiras para calçado, sapatos para a chuva, sapatos para correr, sapatos para trabalho, sapatos de palha, sapatos para ginástica, botas, botas para esqui, botins, botas para o gelo, botas para futebol, botas de atacadores, sapatos para hóquei, sapatos para andebol, sapatos ou sandálias de esparto, sandálias, sandálias para o banho; luvas, luvas para protecção contra o frio, luvas de cabedal, mitenes; chapéus e bonés, viseiras (chapelaria), chapéus e bonés de cabedal.

A marca consiste em:

HOGAN REBEL

商標編號：N/54390 類別： 14

申請人：Montres Tudor SA, Rue François-Dussaud 3, Geneva, Switzerland.

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/10

產品：珠寶物品，計時儀器，如不屬別類的鐘錶、腕錶、掛牆鐘及座檯鐘及鐘錶的零件和掛牆鐘及座檯鐘及鐘錶的配件，鐘錶及其他計時儀器，精密記時計，記時器（鐘錶），運動計

Marca n.º N/54 390 Classe 14.ª

Requerente: Montres Tudor SA, Rue François-Dussaud 3, Geneva, Switzerland.

Nacionalidade: suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/10

Produtos: artigos de joalharia, instrumentos de relojoaria, nomeadamente relógios, relógios de pulso, peças de relógios de parede e mesa e relógios e acessórios para relógios de parede e mesa e relógios não incluídos noutras classes, relógios e outros instrumentos cronométricos, cronómetros, cronógrafos (relógios), aparelhos para cronómetros desportivos, aparelhos e instrumentos para medição e indicação do tempo não incluídos noutras classes; ponteiros de relógios (relógios de parede

時儀器，不屬別類的測量及顯示時間器械和儀器；鐘錶指針（掛牆鐘及座檯鐘及鐘錶），掛牆鐘及座檯鐘用盒，鐘錶用盒，鐘錶用盒（饋贈用）和珠寶物品用箱（饋贈用）。

商標構成：

TUDOR FASTRIDER

e mesa e relojoaria), estojos para relógios de parede e mesa, estojos para relógios, estojos para relógios (para oferta) e caixas para artigos de joalharia (para oferta).

A marca consiste em:

TUDOR FASTRIDER

商標編號：N/54391 類別： 43

申請人：Société des Hôtels Méridien, Tour Maine Montparnasse, 33, avenue du Maine, 14è étage, 75015 Paris, France.

國籍：法國

活動：商業

申請日期：2011/02/11

服務：臨時住宿；酒店服務，汽車酒店服務，汽車旅館及渡假酒店服務；事宜指導及提供會議和事宜用設施；餐廳、酒吧、休閒室、雞尾酒廊、咖啡廳及雞尾酒服務；提供食品和飲料服務；酒店門房服務；為會議及宴會提供設施；為討論會及展覽會提供設施；酒店及渡假酒店、餐廳及酒吧的營運；全屬第43類。

Marca n.º N/54 391 Classe 43.ª

Requerente: Société des Hôtels Méridien, Tour Maine Montparnasse, 33, avenue du Maine, 14è étage, 75015 Paris, France.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/02/11

Serviços: acomodação temporária; serviços de hotel, motel, motor inn e pousadas; realização de eventos e provisão de instalações para reuniões e eventos; serviços de restaurante, bar, salas de estar públicas («lounges»), salas de cocktail, cafés e cocktails; serviços de fornecimento de comidas e bebidas; serviços de porteiro para hotéis; oferta de instalações para reuniões e funções; oferta de instalações para conferências e exibições; exploração de hóteis e pousadas, restaurantes e bares; tudo incluído na classe 43.ª

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/54428 類別： 16

申請人：Wah Fong Tea Company Limited, 1/F, 572-574, Queen's Road West, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2011/02/14

產品：包裝茶用物品（不屬別類的）。

商標構成：

Marca n.º N/54 428 Classe 16.ª

Requerente: Wah Fong Tea Company Limited, 1/F, 572-574, Queen's Road West, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/02/14

Produtos: artigos para embalagem de chá (não incluídos noutras classes).

A marca consiste em:

商標編號：N/54429 類別： 16

申請人：Wah Fong Tea Company Limited, 1/F, 572-574, Queen's Road West, Hong Kong.

Marca n.º N/54 429 Classe 16.ª

Requerente: Wah Fong Tea Company Limited, 1/F, 572-574, Queen's Road West, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2011/02/14

產品：包裝茶用物品（不屬別類的）。

商標構成：

Camellia Treasures

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/02/14

Produtos: artigos para embalagem de chá (não incluídos noutras classes).

A marca consiste em:

Camellia Treasures

商標編號：N/54430 類別： 30

申請人：Wah Fong Tea Company Limited, 1/F, 572-574, Queen's Road West, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2011/02/14

產品：茶，茶包，以茶為主的飲料，咖啡，飲料用芳香劑，餅乾，麵包，蛋糕，穀類製品，薯片，巧克力，糕點及糖果，玉米片，冰凍乳酪（糖果用食用冰），果凍，蜂蜜，雪糕，麵食，食用麵糰，糖，可可，米，木薯澱粉，西米，咖啡代用品；麵粉及穀類製品，食用冰；鮮酵母，發酵粉；食鹽，芥末；醋，醬汁（調味品）；調味料；冰。

商標構成：

Marca n.º N/54 430 Classe 30.ª

Requerente: Wah Fong Tea Company Limited, 1/F, 572-574, Queen's Road West, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/02/14

Produtos: chá, saquetas de chá, bebidas à base de chá, café, aromas para bebidas, biscoitos, pão, bolos, preparações de cereais, «chips», chocolate, pastelaria e confeitaria, flocos de milho, iogurte congelado (gelados comestíveis para confeitaria), geleia, mel, gelados, talharim, massas alimentares, açúcar, cacau, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos de café; farinha e preparações feitas com cereais, gelos comestíveis; levedura, fermento em pó; sal, mostarda; vinagre, molhos (condimentos); especiarias; gelo.

A marca consiste em:

商標編號：N/54431 類別： 30

申請人：Wah Fong Tea Company Limited, 1/F, 572-574, Queen's Road West, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2011/02/14

產品：茶，茶包，以茶為主的飲料，咖啡，飲料用芳香劑，餅乾，麵包，蛋糕，穀類製品，薯片，巧克力，糕點及糖果，玉米片，冰凍乳酪（糖果用食用冰），果凍，蜂蜜，雪糕，麵食，食用麵糰，糖，可可，米，木薯澱粉，西米，咖啡代用品；麵粉及穀類製品，食用冰；鮮酵母，發酵粉；食鹽，芥末；醋，醬汁（調味品）；調味料；冰。

商標構成：

Camellia Treasures

Marca n.º N/54 431 Classe 30.ª

Requerente: Wah Fong Tea Company Limited, 1/F, 572-574, Queen's Road West, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/02/14

Produtos: chá, saquetas de chá, bebidas à base de chá, café, aromas para bebidas, biscoitos, pão, bolos, preparações de cereais, «chips», chocolate, pastelaria e confeitaria, flocos de milho, iogurte congelado (gelados comestíveis para confeitaria), geleia, mel, gelados, talharim, massas alimentares, açúcar, cacau, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos de café; farinha e preparações feitas com cereais, gelos comestíveis; levedura, fermento em pó; sal, mostarda; vinagre, molhos (condimentos); especiarias; gelo.

A marca consiste em:

Camellia Treasures

商標編號：N/54432 類別： 29

申請人：青山海鮮有限公司，場所：香港屯門青山灣三聖街12號地舖。

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2011/02/14

產品：肉，魚，家禽及野味，肉汁，腌漬、冷凍、乾製及煮熟的水果和蔬果，果凍，果醬，蜜餞，蛋，奶及乳製品，食用油和油脂；肉罐頭；水果色拉；加工過的花生；乾食用菌；食用蛋白。

商標構成：

Marca n.º N/54 432 Classe 29.ª

Requerente: CASTLE SEAFOOD CO., LTD., G/F 12 Sam Shing Street, Castle Peak Beach, Tuen Mun, New Territories, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/02/14

Produtos: carne, peixe, aves e caça, extractos de carne, frutos e legumes conservados, congelados, secos e cozidos, geleias, doces de fruta, compotas, ovos, leite e produtos leitosos, óleos e gorduras comestíveis; carnes enlatadas; saladas de frutas; amendoins processados; fungos secos comestíveis; albúmen comestível.

A marca consiste em:

商標編號：N/54433 類別： 30

申請人：青山海鮮有限公司，場所：香港屯門青山灣三聖街12號地舖。

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2011/02/14

產品：咖啡、茶、可可、糖、米、木薯澱粉、西米、咖啡代用品；麵粉及穀類製品、麵包、糕點及糖果、冰製食品；蜂蜜、濃糖漿；鮮酵母、發酵粉；食鹽、芥末；醋、醬油（調味品）；香料；飲用冰；餡餅；以穀物為主的零食小吃；豆粉；烹調食品增稠劑；食用冰；酵母；攪稠奶油製劑；嫩肉粉。

商標構成：

Marca n.º N/54 433 Classe 30.ª

Requerente: CASTLE SEAFOOD CO., LTD., G/F 12 Sam Shing Street, Castle Peak Beach, Tuen Mun, New Territories, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/02/14

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos do café; farinhas e preparações feitas de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados comestíveis; mel, xarope de melaço denso; levedura, fermento em pó; sal, mostarda; vinagre, molhos de soja (condimentos); especiarias; gelo para refrescar; empadas; refeições ligeiras à base de cereais; farinha de soja; espessantes para a cozedura de produtos alimentares; gelos comestíveis; levedura; preparações para bater natas; pó para amaciar de carne.

A marca consiste em:

商標編號：N/54434 類別： 31

申請人：青山海鮮有限公司，場所：香港屯門青山灣三聖街12號地舖。

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2011/02/14

產品：農業、園藝及林業產品及不屬別類的穀物；活的動物；新鮮水果和蔬菜；種子、草木及花卉；動物飼料；麥芽。

商標構成：

Marca n.º N/54 434 Classe 31.ª

Requerente: CASTLE SEAFOOD CO., LTD., G/F 12, Sam Shing Street, Castle Peak Beach, Tuen Mun, New Territories, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/02/14

Produtos: produtos agrícolas, hortícolas, florestais e grãos, não incluídos noutras classes; animais vivos; frutos e legumes frescos; sementes, plantas e flores naturais; alimentos para animais; malte.

A marca consiste em:

商標編號：N/54435 類別： 35

申請人：青山海鮮有限公司，場所：香港屯門青山灣三聖街12號地舖。

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2011/02/14

服務：廣告；商業管理；商業行政；辦公室職能；推銷（替他人）；人事管理諮詢；商業場所搬遷；會計；自動售貨機出租；尋找贊助。

商標構成：

Marca n.º N/54 435 Classe 35.ª

Requerente: CASTLE SEAFOOD CO., LTD., G/F 12, Sam Shing Street, Castle Peak Beach, Tuen Mun, New Territories, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/02/14

Serviços: publicidade; gestão comercial; administração comercial; funções de escritório; promoção de vendas (por conta de outrem); consultadoria de gestão pessoal; mudança de estabelecimentos comerciais; contabilidade; aluguer de máquinas de venda automáticas; procura de patrocínio.

A marca consiste em:

商標編號：N/54436 類別： 28

申請人：廣東省文教體育用品進出口公司，場所：中國廣東省廣州市越秀區東風中路503號東建大廈16-18樓。

Marca n.º N/54 436 Classe 28.ª

Requerente: GUANGDONG STATIONERY & SPORTING GOODS IMPORT & EXPORT CORPORATION, 16-18/F, Dongjian Building, N.º 503 Dongfeng Road, Yuexiu District, Guangzhou City, Guangdong Province, People's Republic of China.

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2011/02/14

產品：遊戲機；風箏；玩具；棋類遊戲；運動球類；球拍；鍛鍊身體器械；射箭用器；體育活動器械；口哨；游泳池（娛樂用）；競技手套（運動器件）；護肘（體育用品）；護膝（運動用品）；溜冰鞋；聖誕樹用裝飾品（照明用物品和糖果除外）；釣魚用具。

商標構成：

顏色之要求：紅色、橙色、黃色、綠色、藍色、紫色、黑色、白色及青色，如圖所示。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/02/14

Produtos: máquinas de jogo; papagaios; brinquedos; jogos de tabuleiro; bolas de desporto; raquetas; aparelhos para treino físico; aparelhos para atirar flechas; aparelhos para actividade de ginástica; apitos; piscinas (para entretenimento); luvas para competição desportiva (peças de desporto); cotoveleiras (artigos de ginástica); joelheiras (artigos de desporto); patins; decorações para árvores de Natal (com excepção de artigos de iluminação e de confeitaria); utensílios para a pesca.

A marca consiste em:

Reivindicação de cores: vermelho, cor-de-laranja, amarelo, verde, azul, violeta, preto, branco e verde-claro, tal como representados na figura.

商標編號：N/54437 類別： 33

申請人：貝克國際食品有限公司，場所：澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心5F。

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/14

產品：含酒精飲料（啤酒除外）。

商標構成：

Marca n.º N/54 437 Classe 33.ª

Requerente: Bacchus International Company Limited, Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 600E, Edifício «First International Center» 5.º andar, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/14

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas).

A marca consiste em:

商標編號：N/54438 類別： 14

申請人：周生生珠寶金行有限公司，場所：香港九龍彌敦道229號G樓至2樓及4樓，彌敦道231號2樓至3樓。

Marca n.º N/54 438 Classe 14.ª

Requerente: CHOW SANG SANG JEWELLERY CO LTD, G/F-2/F, 4/F, 229 Nathan Road & 2/F-3/F, 231 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/14

產品：鈀，鉑，首飾，貴重金屬，未鍛造或半鍛造貴金屬，貴重金屬合金，寶石，半寶石，銀飾品，鍍金製品，珍珠，鑽石，翡翠，水晶，瑪瑙，珠寶，金幣，戒指，耳環，珠寶別針，領帶別針，貴金屬別針，項鍊，胸針，吊墜，手鐲。

商標構成：

全愛鑽

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/14

Produtos: paládio, platina, bijutaria, metais preciosos, metais preciosos não forjados e semiforjados, ligas de metais preciosos, pedras preciosas, pedras semipreciosas, ornamentos em prata, produtos em plaqué de ouro, pérolas, diamantes, jade, cristal, ágatas, joalharia, moedas de ouro, anéis, brincos, alfinetes de joalharia, alfinetes para gravatas, alfinetes de metais preciosos, colares, broches, pendentes, braceletes.

A marca consiste em:

全愛鑽

商標編號：N/54439 類別： 29

申請人：林培秋，場所：中國廣東省中山市東升鎮益隆路順成巷2號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/14

產品：豆腐；豆腐製品；腐竹；牛乳製品；奶茶（以奶為主）；優酪乳；腐乳；食用醃黃豆；五香豆；熟製豆。

商標構成：

顏色之要求：黃色、橘黃色、黑色，如圖所示。

Marca n.º N/54 439 Classe 29.ª

Requerente: 林培秋，Sede: 中國廣東省中山市東升鎮益隆路順成巷2號。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/14

Produtos: tofu; produtos de tofu; tofu seco em folhas; produtos de leite de vaca; chá com leite (à base de leite); iogurte de alta qualidade; coalhadas de soja preservadas; soja preservada comestível; feijões aromatizados; feijões cozidos.

A marca consiste em:

Reivindicação de cores: amarelo, açafrão amarelo, preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/54440 類別： 10

申請人：廣州市麗程貿易有限公司，場所：中國廣東省廣州市海珠區庭園路3號1406房。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/14

產品：健美按摩設備；避孕套；陰道沖洗器；振動按摩器；緊身腹圍；束腹緊身胸衣；醫用緊身胸衣；按摩器械；人造乳房；失眠用催眠枕頭。

Marca n.º N/54 440 Classe 10.ª

Requerente: 廣州市麗程貿易有限公司，Sede: 中國廣東省廣州市海珠區庭園路3號1406房。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/14

Produtos: instrumentos de massagem para fortalecer a saúde; preservativos; aparelhos para lavagem de vagina; aparelhos de massagem com vibração; cintas abdominais; espartilhos; espartilhos para uso médico; equipamentos de massagem; seios artificiais; almofadas soporíferas para insónias.

商標構成：

Elasun
尚牌

A marca consiste em:

Elasun
尚牌

商標編號：N/54441 類別： 32

申請人：Angostura International Limited, c/o C. Paul W. Smith, 44 Chipman Hill, Suite 1000, P.O. Box 7289, Stn. «A», Saint John, N.B., E2L 4S6, Canada.

國籍：加拿大

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/14

產品：無酒精飲料。

商標構成：

ANGOSTURA LEMON LIME AND BITTERS

Marca n.º N/54 441 Classe 32.ª

Requerente: Angostura International Limited, c/o C. Paul W. Smith, 44 Chipman Hill, Suite 1000, P.O. Box 7289, Stn. «A», Saint John, N.B., E2L 4S6, Canada.

Nacionalidade: canadiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/14

Produtos: bebidas não alcoólicas.

A marca consiste em:

ANGOSTURA LEMON LIME AND BITTERS

商標編號：N/54442 類別： 32

申請人：Angostura International Limited, c/o C. Paul W. Smith, 44 Chipman Hill, Suite 1000, P.O. Box 7289, Stn. «A», Saint John, N.B., E2L 4S6, Canada.

國籍：加拿大

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/14

產品：無酒精飲料。

商標構成：

ANGOSTURA LLB

Marca n.º N/54 442 Classe 32.ª

Requerente: Angostura International Limited, c/o C. Paul W. Smith, 44 Chipman Hill, Suite 1000, P.O. Box 7289, Stn. «A», Saint John, N.B., E2L 4S6, Canada.

Nacionalidade: canadiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/14

Produtos: bebidas não alcoólicas.

A marca consiste em:

ANGOSTURA LLB

商標編號：N/54443 類別： 33

申請人：Angostura International Limited, c/o C. Paul W. Smith, 44 Chipman Hill, Suite 1000, P.O. Box 7289, Stn. «A», Saint John, N.B., E2L 4S6, Canada.

國籍：加拿大

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/14

產品：蘭姆酒；優質的混合蘭姆酒。

商標構成：

ANGOSTURA 1824

Marca n.º N/54 443 Classe 33.ª

Requerente: Angostura International Limited, c/o C. Paul W. Smith, 44 Chipman Hill, Suite 1000, P.O. Box 7289, Stn. «A», Saint John, N.B., E2L 4S6, Canada.

Nacionalidade: canadiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/14

Produtos: rum; rum de mistura de qualidade superior.

A marca consiste em:

ANGOSTURA 1824

商標編號：N/54444 類別： 9

申請人：華為技術有限公司，場所：中國深圳市龍崗區坂田華為總部辦公樓。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/14

產品：手機；無線上網卡；數據卡；無線調制解調器；網關；可視電話；調制解調器；計算機；機頂盒；用於接入網絡、打電話、看錄像和玩遊戲的家庭用網絡通訊終端設備；數碼閱讀器；ADSL寬帶接入終端設備；路由器；電子書；通訊模塊；個人數字助理（PDA）；遠程電話會議用電話；數碼相框；遠程視頻會議設備；網絡視頻會議設備；視頻會議用智能控制設備；電池；電池充電器；鼠標；耳機；通訊領域用軟件；麥克風。

商標構成：

Marca n.º N/54 444 Classe 9.ª

Requerente: HUAWEI TECHNOLOGIES CO., LTD., Administration Building Huawei Technologies Co., Ltd., Bantian, Longgang District, Shenzhen, P. R. China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/14

Produtos: telemóveis; «wireless»; cartões de dados; modems sem fios; «gateway»; telefones de vídeo; modems; computadores; «set top box»; dispositivos e equipamentos de terminais de redes domésticas para aceder à Internet, fazer chamadas telefónicas, ver vídeos e jogar jogos; leitores digitais; dispositivos e equipamentos para acesso a terminais ADSL de banda larga; roteadores; «E-book»; módulos de comunicação; PDA (assistente digital pessoal); telefones para conferências telefónicas remotas; molduras de fotografias digitais; equipamentos para vídeo-conferências remotas; equipamentos para vídeo-conferências em rede; equipamentos de controlo inteligente para vídeo-conferências; baterias; carregadores de baterias; ratos; auscultadores; software no campo da comunicação; microfones.

A marca consiste em:

商標編號：N/54482 類別： 12

申請人：Hino Jidosha Kabushiki Kaisha (also trading as Hino Motors, Ltd.), 1-1, Hinodai 3-chome, Hino-shi, Tóquio, Japão.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/14

產品：陸地車輛；貨車；公共汽車；所有用於陸地車輛的馬達，上述提及所有產品的零件及配件；全屬第12類。

商標構成：

Marca n.º N/54 482 Classe 12.ª

Requerente: Hino Jidosha Kabushiki Kaisha (also trading as Hino Motors, Ltd.), 1-1, Hinodai 3-chome, Hino-shi, Tóquio, Japão.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/14

Produtos: veículos terrestres; camiões; autocarros; motores, todos para veículos terrestres; peças e acessórios para todos os produtos atrás citados; todos incluídos na classe 12.ª

A marca consiste em:

商標編號：N/54497 類別： 33

申請人：MHCS, 9, avenue de Champagne 51200, Epernay, France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/14

Marca n.º N/54 497 Classe 33.ª

Requerente: MHCS, 9, avenue de Champagne 51200, Epernay, France.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/14

產品：酒精飲料（啤酒除外）；葡萄酒；法國葡萄酒（香檳酒）；汽酒。（全屬第33類商品）

商標構成：

VEUVE CLICQUOT

Produtos: bebidas alcoólicas (excepto cerveja); vinhos; vinhos franceses (champanhes); vinho gaseificado (todos incluídos nos produtos da classe 33.ª).

A marca consiste em:

VEUVE CLICQUOT

商標編號：N/54502 類別： 41

申請人：陳學平，場所：澳門高士德大馬路8A地舖。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2011/02/15

服務：教育資訊，教育考試，教育顧問，海外升學，補習，翻譯。

商標構成：

顏色之要求：正方形黑色框架，印有“K”字樣，豎劃（粗黑色），斜劃印有黑色和金色線條。

Marca n.º N/54 502 Classe 41.ª

Requerente: Filipe Chan, Sede: 澳門高士德大馬路8A地舖。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/02/15

Serviços: informações educacionais, exames educacionais, consultadoria sobre educação, orientação escolar no exterior, explicação, tradução.

A marca consiste em:

Reivindicação de cores: uma moldura preta quadrada imprimida com uma letra «K», um traço vertical (grosso e preto), e os traços oblíquos imprimidos com linhas pretas e douradas.

商標編號：N/54506 類別： 9

申請人：IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521--8986, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/15

產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

商標構成：

巫毒术士

Marca n.º N/54 506 Classe 9.ª

Requerente: IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521--8986, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/15

Produtos: máquinas de jogo, designadamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.ª

A marca consiste em:

巫毒术士

商標編號：N/54507 類別： 30

申請人：許少雄，場所：澳門漁翁街50號海洋工業中心第2期六樓A、B、C座。

Marca n.º N/54 507 Classe 30.ª

Requerente: HOI SIO HONG, Sede: 澳門漁翁街50號海洋工業中心第2期六樓A、B、C座。

國籍：中國
活動：商業
申請日期：2011/02/16
產品：米。
商標構成：

顏色之要求：紅、黑、綠、藍，如圖所示。

Nacionalidade: chinesa
Actividade: comercial
Data do pedido: 2011/02/16
Produtos: arroz.
A marca consiste em:

Reivindicação de cores: vermelho, preto, verde, azul, tal como representados na figura.

商標編號：N/54524 類別： 28
申請人：ADELINA AMANTE, Rua Almirante Sergio 233, r/c, Loja A, Edifício Tai Tak Lao, Macao.
國籍：葡萄牙
活動：商業
申請日期：2011/02/16
產品：釣魚用具。
商標構成：

顏色之要求：藍色，紅色，黃色，白色，黑色。

Marca n.º N/54 524 Classe 28.ª
Requerente: ADELINA AMANTE, Rua Almirante Sérgio 233, r/c, Loja A, Edifício Tai Tak Lao, Macao.
Nacionalidade: portuguesa
Actividade: comercial
Data do pedido: 2011/02/16
Produtos: artigos de pesca.
A marca consiste em:

Reivindicação de cores: azul, vermelho, amarelo, branco, preto.

商標編號：N/54538 類別： 5
申請人：Glaxo Group Limited, Glaxo Wellcome House, Berkeley Avenue, Greenford, Middlesex, UB6 0NN, England.
國籍：英國
活動：商業及工業
申請日期：2011/02/17
產品：醫藥及醫療品和製劑；疫苗。

商標構成：

舒縛

Marca n.º N/54 538 Classe 5.ª
Requerente: Glaxo Group Limited, Glaxo Wellcome House, Berkeley Avenue, Greenford, Middlesex, UB6 0NN, England.
Nacionalidade: inglesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2011/02/17
Produtos: preparações e substâncias farmacêuticas e medicinais; vacinas.
A marca consiste em:

舒縛

商標編號：N/54539 類別： 5

申請人：Glaxo Group Limited, Glaxo Wellcome House, Berkeley Avenue, Greenford, Middlesex, UB6 0NN, England.

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/17

產品：醫藥及醫療品和製劑；疫苗。

商標構成：

舒缚

Marca n.º N/54 539 Classe 5.ª

Requerente: Glaxo Group Limited, Glaxo Wellcome House, Berkeley Avenue, Greenford, Middlesex, UB6 0NN, England.

Nacionalidade: inglesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/17

Produtos: preparações e substâncias farmacêuticas e medicinais; vacinas.

A marca consiste em:

舒缚

商標編號：N/54540 類別： 5

申請人：Glaxo Group Limited, Glaxo Wellcome House, Berkeley Avenue, Greenford, Middlesex, UB6 0NN, England.

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/17

產品：醫藥及醫療品和製劑；疫苗。

商標構成：

立腦通

Marca n.º N/54 540 Classe 5.ª

Requerente: Glaxo Group Limited, Glaxo Wellcome House, Berkeley Avenue, Greenford, Middlesex, UB6 0NN, England.

Nacionalidade: inglesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/17

Produtos: preparações e substâncias farmacêuticas e medicinais; vacinas.

A marca consiste em:

立腦通

商標編號：N/54541 類別： 5

申請人：Glaxo Group Limited, Glaxo Wellcome House, Berkeley Avenue, Greenford, Middlesex, UB6 0NN, England.

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/17

產品：醫藥及醫療品和製劑；疫苗。

商標構成：

立脑通

Marca n.º N/54 541 Classe 5.ª

Requerente: Glaxo Group Limited, Glaxo Wellcome House, Berkeley Avenue, Greenford, Middlesex, UB6 0NN, England.

Nacionalidade: inglesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/17

Produtos: preparações e substâncias farmacêuticas e medicinais; vacinas.

A marca consiste em:

立脑通

商標編號：N/54545 類別： 14

申請人：Richemont International S.A., Route des Biches 10, Villars-sur-Glâne, Suíça.

國籍：瑞士

活動：商業及工業

Marca n.º N/54 545 Classe 14.ª

Requerente: Richemont International S.A., Route des Biches 10, Villars-sur-Glâne, Suíça.

Nacionalidade: suíça

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/02/17

產品：袖口鈕，領帶夾，指環，手鐲，耳環，頸鍊，胸針（珠寶物品），鎖匙環；鐘錶，計時儀器，掛牆鐘及座檯鐘，鐘錶用帶，鐘錶用手鐲，鐘錶及珠寶物品用貴重金屬製盒。

商標構成：

LIMELIGHT ELIXIR

優先權日期：2010/09/16；優先權國家/地區：瑞士；優先權編號：59769/2010。

Data do pedido: 2011/02/17

Produtos: botões de punho, molas para gravata, anéis, pulseiras, brincos, colares, alfinetes de peito (artigos de joalharia), argolas para chaves; relógios, cronómetros, relógios de parede e de mesa, correias para relógios, braceletes para relógios, caixas em metais preciosos para relógios e artigos de joalharia.

A marca consiste em:

LIMELIGHT ELIXIR

Data de prioridade: 2010/09/16; País/Território de prioridade: Suíça; n.º de prioridade: 59769/2010.

商標編號：N/54546 類別： 39

申請人：盛澳國際旅遊有限公司，場所：澳門漁翁街200號海洋工業中心第2座12樓F座。

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2011/02/17

服務：提供旅行團、商務旅遊、自助旅遊、旅遊包車、酒店和機票預訂、以及包團服務。

商標構成：

HOWELL

顏色之要求：黑色、如圖所示。

Marca n.º N/54 546 Classe 39.ª

Requerente: 盛澳國際旅遊有限公司，Sede: 澳門漁翁街200號海洋工業中心第2座12樓F座。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/02/17

Serviços: fornecimento de excursões, viagens turísticas de assuntos comerciais, viagens turísticas de auto-serviço, serviços de carros fretados para as viagens turísticas, reservas de hotéis e de bilhetes de avião e serviços de excursões fretadas.

A marca consiste em:

HOWELL

Reivindicação de cores: preto, tal como representado na figura.

商標編號：N/54547 類別： 12

申請人：Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/18

產品：交通工具用輪胎，交通工具輪胎用內胎及交通工具用輪子。

商標構成：

PROXES

Marca n.º N/54 547 Classe 12.ª

Requerente: Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/18

Produtos: pneus para meios de transporte, câmaras-de-ar para meios de transporte e rodas para meios de transporte.

A marca consiste em:

PROXES

商標編號：N/54548 類別： 12

申請人：Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

國籍：日本

Marca n.º N/54 548 Classe 12.ª

Requerente: Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/18

產品：交通工具用輪胎，交通工具輪胎用內胎及交通工具用輪子。

商標構成：

DSOC

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/18

Produtos: pneus para meios de transporte, câmaras-de-ar para meios de transporte e rodas para meios de transporte.

A marca consiste em:

DSOC

商標編號：N/54549 類別： 12

申請人：Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/18

產品：交通工具用輪胎，交通工具輪胎用內胎及交通工具用輪子。

商標構成：

DUNE GRAPPLER

Marca n.º N/54 549 Classe 12.ª

Requerente: Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/18

Produtos: pneus para meios de transporte, câmaras-de-ar para meios de transporte e rodas para meios de transporte.

A marca consiste em:

DUNE GRAPPLER

商標編號：N/54550 類別： 12

申請人：Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/18

產品：交通工具用輪胎，交通工具輪胎用內胎及交通工具用輪子。

商標構成：

DURA GRAPPLER

Marca n.º N/54 550 Classe 12.ª

Requerente: Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/18

Produtos: pneus para meios de transporte, câmaras-de-ar para meios de transporte e rodas para meios de transporte.

A marca consiste em:

DURA GRAPPLER

商標編號：N/54551 類別： 12

申請人：Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/18

產品：交通工具用輪胎，交通工具輪胎用內胎及交通工具用輪子。

商標構成：

MUD GRAPPLER

Marca n.º N/54 551 Classe 12.ª

Requerente: Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/18

Produtos: pneus para meios de transporte, câmaras-de-ar para meios de transporte e rodas para meios de transporte.

A marca consiste em:

MUD GRAPPLER

商標編號：N/54552 類別： 12

申請人：Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/18

產品：交通工具用輪胎，交通工具輪胎用內胎及交通工具用輪子。

商標構成：

NT420S

Marca n.º N/54 552 Classe 12.ª

Requerente: Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/18

Produtos: pneus para meios de transporte, câmaras-de-ar para meios de transporte e rodas para meios de transporte.

A marca consiste em:

NT420S

商標編號：N/54553 類別： 12

申請人：Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/18

產品：交通工具用輪胎，交通工具輪胎用內胎及交通工具用輪子。

商標構成：

TEO

Marca n.º N/54 553 Classe 12.ª

Requerente: Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/18

Produtos: pneus para meios de transporte, câmaras-de-ar para meios de transporte e rodas para meios de transporte.

A marca consiste em:

TEO

商標編號：N/54554 類別： 12

申請人：Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/18

產品：交通工具用輪胎，交通工具輪胎用內胎及交通工具用輪子。

商標構成：

TERRA GRAPPLER

Marca n.º N/54 554 Classe 12.ª

Requerente: Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/18

Produtos: pneus para meios de transporte, câmaras-de-ar para meios de transporte e rodas para meios de transporte.

A marca consiste em:

TERRA GRAPPLER

商標編號：N/54555 類別： 12

申請人：Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/18

Marca n.º N/54 555 Classe 12.ª

Requerente: Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/18

產品：交通工具用輪胎，交通工具輪胎用內胎及交通工具用輪子。

商標構成：

TOYO

Produtos: pneus para meios de transporte, câmaras-de-ar para meios de transporte e rodas para meios de transporte.

A marca consiste em:

TOYO

商標編號：N/54556 類別： 12

申請人：Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/18

產品：交通工具用輪胎，交通工具輪胎用內胎及交通工具用輪子。

商標構成：

TRAIL GRAPPLER

Marca n.º N/54 556 Classe 12.ª

Requerente: Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/18

Produtos: pneus para meios de transporte, câmaras-de-ar para meios de transporte e rodas para meios de transporte.

A marca consiste em:

TRAIL GRAPPLER

商標編號：N/54557 類別： 12

申請人：Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/18

產品：交通工具用輪胎，交通工具輪胎用內胎及交通工具用輪子。

商標構成：

TRANPATH

Marca n.º N/54 557 Classe 12.ª

Requerente: Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/18

Produtos: pneus para meios de transporte, câmaras-de-ar para meios de transporte e rodas para meios de transporte.

A marca consiste em:

TRANPATH

商標編號：N/54558 類別： 12

申請人：Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/18

產品：交通工具用輪胎，交通工具輪胎用內胎及交通工具用輪子。

商標構成：

VERSADO

Marca n.º N/54 558 Classe 12.ª

Requerente: Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/18

Produtos: pneus para meios de transporte, câmaras-de-ar para meios de transporte e rodas para meios de transporte.

A marca consiste em:

VERSADO

商標編號：N/54559 類別： 12

申請人：Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/18

產品：交通工具用輪胎，交通工具輪胎用內胎及交通工具用輪子。

商標構成：

Marca n.º N/54 559 Classe 12.ª

Requerente: Toyo Tire & Rubber Co., Ltd., 17-18, Edobori 1-chome, Nishi-ku, Osaka, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/18

Produtos: pneus para meios de transporte, câmaras-de-ar para meios de transporte e rodas para meios de transporte.

A marca consiste em:

商標編號：N/54563 類別： 19

申請人：澳門水泥廠有限公司，場所：Estrada de Nossa Senhora de Ka-Ho, s/n, Ka-Ho, Coloane, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/18

產品：非金屬的建築材料：半成品木材，水泥預製構件，建築磚瓦，建築用耐火材料及製品，非金屬建築材料及構件，建築用塗料，建築用黏合料。

商標構成：

顏色之要求：紅，白，藍，黑。

Marca n.º N/54 563 Classe 19.ª

Requerente: SOCIEDADE DE CIMENTOS DE MACAU, S.A.R.L., Estrada de Nossa Senhora de Ka-Ho, s/n, Ka-Ho, Coloane, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/18

Produtos: materiais de construção não metálicos: madeira semiacabada, componentes pré-fabricados de cimento, tijolos e telhas para a construção, materiais e produtos refractários para a construção, materiais e componentes de construção não metálicos, rebocos para a construção, adesivo para a construção.

A marca consiste em:

Reivindicação de cores: vermelho, branco, azul, preto.

商標編號：N/54574 類別： 43

申請人：Sociedade de Jogos de Macau, S.A., Avenida de Lisboa, n.os 2 a 4, Hotel Lisboa, 9.º andar, Freguesia de Sé, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/18

服務：提供食品和飲料服務；臨時住宿；餐廳，酒吧及提供餐食服務。

Marca n.º N/54 574 Classe 43.ª

Requerente: Sociedade de Jogos de Macau, S.A., Avenida de Lisboa, n.os 2 a 4, Hotel Lisboa, 9.º andar, Freguesia da Sé, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/18

Serviços: serviços para fornecimento de comidas e bebidas; alojamento temporário; serviços de restaurante, bar e fornecimento de refeições.

商標構成：

Grand Lotus 盛世蓮花

A marca consiste em:

Grand Lotus 盛世蓮花

商標編號：N/54585 類別： 9

申請人：IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521--8986, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/18

產品：管理獎金報酬的電腦軟件，全屬第9類。

商標構成：

幸运筹码

Marca n.º N/54 585 Classe 9.ª

Requerente: IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521--8986, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/18

Produtos: software informático para administração de prémios de bonificação, tudo incluído na classe 9.ª

A marca consiste em:

幸运筹码

設計及新型之保護

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十及第一百六十五條之規定，公布下列在澳門特別行政區提出的設計及新型註冊申請，並按照相同法規第一百六十六條，自此公布日起至給予註冊之日止，任何第三人均得提出聲明異議。

Protecção de desenhos e modelos

De acordo com os artigos 10.º e 165.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de desenhos e modelos para a RAEM e a partir da data desta publicação até à data da sua concessão, qualquer terceiro pode apresentar reclamações, em conformidade com o artigo 166.º do mesmo diploma.

設計或新型公佈

設計編號：D/000681

申請日期：2010/09/13

申請人：DAVID YURMAN S.A.

國籍：瑞士

住址/地址：Rue Neuve 9, CH - 2300 La Chaux-de-Fonds, Switzerland

標題：鐘錶用框架連手鐲。

摘要：As características do desenho para o qual a novidade é reivindicada são o padrão, o ornamento, a forma e/ou a configuração do artigo como se mostra nas representações.

分類：10-07

創作人：David Yurman

優先權日期：2010/03/12

優先權國家/地區：世界知識產權組織

優先權編號：DM/073273

Publicação de desenho ou modelo

Desenho n.º: D/000681

Data do pedido: 2010/09/13

Requerente: DAVID YURMAN S.A.

Nacionalidade: suíça

Domicílio/Sede: Rue Neuve 9, CH - 2300 La Chaux-de-Fonds, Switzerland

Título: Caixa para relógio com bracelete.

Resumo: As características do desenho para o qual a novidade é reivindicada são o padrão, o ornamento, a forma e/ou a configuração do artigo como se mostra nas representações.

Classificação: 10-07

Criador: David Yurman

Data de prioridade: 2010/03/12

País/Território de prioridade: WIPO

Número de prioridade: DM/073273

附圖

設計編號：D/000682

申請日期：2010/09/13

申請人：DAVID YURMAN S.A.

國籍：瑞士

住址/地址：Rue Neuve 9, CH - 2300 La Chaux-de-Fonds, Switzerland

標題：腕錶。

摘要：As características do desenho para o qual a novidade é reivindicada são o padrão, o ornamento, a forma e/ou a configuração do artigo como se mostra nas representações.

分類：10-02

創作人：David Yurman

優先權日期：2010/03/12

優先權國家/地區：世界知識產權組織

優先權編號：DM/073273

Figura

Desenho n.º: D/000682

Data do pedido: 2010/09/13

Requerente: DAVID YURMAN S.A.

Nacionalidade: suíça

Domicílio/Sede: Rue Neuve 9, CH - 2300 La Chaux-de-Fonds, Switzerland

Título: Relógios de pulso.

Resumo: As características do desenho para o qual a novidade é reivindicada são o padrão, o ornamento, a forma e/ou a configuração do artigo como se mostra nas representações.

Classificação: 10-02

Criador: David Yurman

Data de prioridade: 2010/03/12

País/Território de prioridade: WIPO

Número de prioridade: DM/073273

附圖

設計編號：D/000683

申請日期：2010/09/13

申請人：DAVID YURMAN S.A.

國籍：瑞士

住址/地址：Rue Neuve 9, CH - 2300 La Chaux-de-Fonds, Switzerland

標題：腕錶。

摘要：As características do desenho para o qual a novidade é reivindicada são o padrão, o ornamento, a forma e/ou a configuração do artigo como se mostra nas representações.

分類：10-02

創作人：David Yurman

Figura

Desenho n.º: D/000683

Data do pedido: 2010/09/13

Requerente: DAVID YURMAN S.A.

Nacionalidade: suíça

Domicílio/Sede: Rue Neuve 9, CH - 2300 La Chaux-de-Fonds, Switzerland

Título: Relógios de pulso.

Resumo: As características do desenho para o qual a novidade é reivindicada são o padrão, o ornamento, a forma e/ou a configuração do artigo como se mostra nas representações.

Classificação: 10-02

Criador: David Yurman

優先權日期：2010/03/12
優先權國家/地區：世界知識產權組織
優先權編號：DM/073273

附圖

Data de prioridade: 2010/03/12
País/Território de prioridade: WIPO
Número de prioridade: DM/073273

Figura

發明專利申請之延伸的保護

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第一百二十九至一百三十五條之規定，結合《國家知識產權局與澳門特別行政區經濟局關於在知識產權領域合作的協議》第四條及第五條之規定，公佈下列發明專利之延伸。

Protecção de extensão de pedido de patente de invenção

De acordo com os artigos 10.º e 129.º a 135.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, conjugados com os artigos 4.º e 5.º do «Acordo de Cooperação entre a Direcção Nacional da Propriedade Intelectual e a Direcção dos Serviços de Economia da RAEM na Área dos Direitos de Propriedade Intelectual», a seguir se publica o pedido de extensão de patente de invenção.

發明專利申請之延伸

編號：J/000574
延伸申請日期：2010/12/10
申請人：賽爾蒂卡姆公司
國籍：加拿大
住址/地址：加拿大安大略省密西沙加市探索者路5520號4樓，L4W5L1
標題：認證遊戲裝置的系統和方法。

摘要：本發明公開了一種利用安全啟動程序和非揮發儲存器全盤加密過程來認證和保護嵌入式裝置的方法和系統。該全盤加密過程對個性化BIOS和主啟動記錄執行具有消息恢復的橢圓曲綫Pinstov-Vanstone（ECPV）簽名方案。該簽名包括為了解鎖一個密鑰碼而被恢復的碼。該密鑰用於在運行中解密該非揮發存儲器。ECPVS的使用提供了一個隱性驗證，該軟件被綁定至該BIOS，因為被加密儲存器除非利用適當的密鑰進行適當的解密，否則無法使用。

內地申請日：2007/07/18
內地申請號：200780032727.6
內地公開日：2009/08/19
內地公開號：CN 101512536A
分類：G06F21/00, G06F9/445, G07F17/32

Extensão de pedido de patente de invenção

N.º: J/000574
Data de pedido de extensão: 2010/12/10
Requerente: Certicom Corporation
Nacionalidade: canadiana
Domicílio/Sede: 5520 Explorer Drive, 4th Floor, Mississauga, Ontario L4W 5L1, Canada
Título: Sistema e método para autenticação dum dispositivo de jogos.

Resumo: 本發明公開了一種利用安全啟動程序和非揮發儲存器全盤加密過程來認證和保護嵌入式裝置的方法和系統。該全盤加密過程對個性化BIOS和主啟動記錄執行具有消息恢復的橢圓曲綫Pinstov-Vanstone（ECPV）簽名方案。該簽名包括為了解鎖一個密鑰碼而被恢復的碼。該密鑰用於在運行中解密該非揮發存儲器。ECPVS的使用提供了一個隱性驗證，該軟件被綁定至該BIOS，因為被加密儲存器除非利用適當的密鑰進行適當的解密，否則無法使用。

Data de pedido nacional: 2007/07/18
Número de pedido nacional: 200780032727.6
Data de publicação nacional: 2009/08/19
Número de publicação nacional: CN 101512536A
Classificação: G06F21/00, G06F9/445, G07F17/32

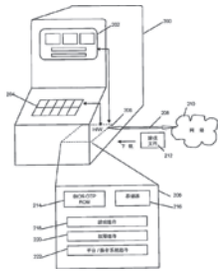
發明人：柯伊嵐．斯密斯
斯高特．A．萬斯通
丹尼爾．R．布朗
戴利．L．巴黎欣
愛校．魏得卡
布廉．內爾
優先權日期：2006/07/18
優先權國家/地區：美國
優先權編號：60/831,472

優先權日期：2007/01/16
優先權國家/地區：美國
優先權編號：60/885,073

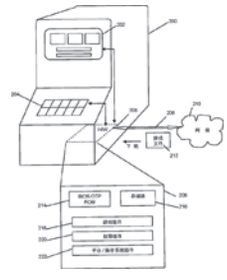
Inventor: 柯伊嵐．斯密斯
斯高特．A．萬斯通
丹尼爾．R．布朗
戴利．L．巴黎欣
愛校．魏得卡
布廉．內爾
Data de prioridade: 2006/07/18
País/Território de prioridade: Estados Unidos da América
Número de prioridade: 60/831,472

Data de prioridade: 2007/01/16
País/Território de prioridade: Estados Unidos da América
Número de prioridade: 60/885,073

附圖



Figura



授權的發明專利之延伸

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第一百二十九至一百三十五條之規定，結合《國家知識產權局與澳門特別行政區經濟局關於在知識產權領域合作的協議》第四條及第五條之規定，公佈下列授權的發明專利申請之延伸。

Extensão de patente de invenção concedida

De acordo com os artigos 10.º e 129.º a 135.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, conjugados com os artigos 4.º e 5.º do «Acordo de Cooperação entre a Direcção Nacional da Propriedade Intelectual e a Direcção dos Serviços de Economia da RAEM na Área dos Direitos de Propriedade Intelectual», a seguir se publica a extensão de patente(s) de invenção concedida(s).

授權的發明專利之延伸

編號：J/000579
延伸申請日期：2010/12/23
延伸批示日期：2011/02/23
申請人：法瑪西亞公司
國籍：美國
住址/地址：100 Route, 206 North, Peapack, New Jersey 07977, U.S.A.
標題：同工型雜質水平較低的生長激素及其拮抗劑的製備方法。

摘要：本發明總的涉及製備所需多肽的重組方法。這些方法生成的多肽產物含有水平降低的同工型雜質。具體而言，本

Extensão de patente de invenção concedida

N.º: J/000579
Data de pedido de extensão: 2010/12/23
Data de despacho de extensão: 2011/02/23
Requerente: PHARMACIA CORPORATION
Nacionalidade: americana
Domicílio/Sede: 100 Route, 206 North, Peapack, New Jersey 07977, U.S.A.
Título: Método para a preparação de hormona de crescimento e seu antagonista, tendo níveis mais baixos de impurezas isoformas.

Resumo: 本發明總的涉及製備所需多肽的重組方法。這些方法生成的多肽產物含有水平降低的同工型雜質。具體而言，

發明涉及（1）用於製備同工型雜質降低的生長激素的重組方法，以及（2）用於製備同工型雜質同樣降低的生長激素拮抗劑，諸如派格索曼，及其蛋白中間體的重組方法。更具體而言，由本發明方法降低的同工型雜質分別為生長激素和生長激素拮抗劑（或其中間體）的三硫化物和des-phe同工型雜質。

內地申請日：2003/08/26

內地專利號：ZL03824791.7

內地公開日：2005/11/16

內地公告日：2010/10/27

內地公告號：CN 1697839B

分類：C07K1/00, C07K1/113, C07K14/575, A61K38/27, A61P5/06

發明人：阿努拉格・S・拉托
史蒂芬・B・萊爾
戴維・E・斯坦邁耶
斯科特・I・艾倫
約翰・邁爾
丹尼斯・M・布瓦萊
約翰・J・巴克利
加里・V・約翰遜

優先權日期：2002/08/28

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/406,553

優先權日期：2003/08/25

優先權國家/地區：美國

優先權編號：10/646,798

本發明涉及（1）用於製備同工型雜質降低的生長激素的重組方法，以及（2）用於製備同工型雜質同樣降低的生長激素拮抗劑，諸如派格索曼，及其蛋白中間體的重組方法。更具體而言，由本發明方法降低的同工型雜質分別為生長激素和生長激素拮抗劑（或其中間體）的三硫化物和des-phe同工型雜質。

Data de pedido nacional: 2003/08/26

Número de patente nacional: ZL03824791.7

Data de publicação nacional: 2005/11/16

Data de anúncio nacional: 2010/10/27

Número de anúncio nacional: CN 1697839B

Classificação: C07K1/00, C07K1/113, C07K14/575, A61K38/27, A61P5/06

Inventor: RATHORE, Anurag, S.
LYLE, Stephen, B.
STEINMEYER, David E.
ALLEN, Scott, I.
MEYER, John
BOYLE, Denis, M.
BUCKLEY, John, J.
JOHNSON, Gary, V.

Data de prioridade: 2002/08/28

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 60/406,553

Data de prioridade: 2003/08/25

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 10/646,798

編號：J/000589

延伸申請日期：2011/01/17

延伸批示日期：2011/02/23

申請人：伊萊利利公司

國籍：美國

住址/地址：Lilly Corporate Center, Indianapolis, IN 46285, U.S.A.

標題：作為VEGF－R2抑制劑的咪唑并〔1,2－a〕吡啶化合物。

摘要：本發明提供了是VEGF－R2抑制劑的式（Ⅰ）化合物以及應用這些化合物的方法。

內地申請日：2006/02/23

內地專利號：ZL200680006004.4

內地公開日：2008/02/20

內地公告日：2010/12/22

內地公告號：CN 101128461B

分類：C07D471/04, A61K31/4375, A61P35/04

發明人：D・A・鮑爾達
T・P・伯克霍德爾
J・R・克萊頓
Y・郝
P・C・海特

N.º: J/000589

Data de pedido de extensão: 2011/01/17

Data de despacho de extensão: 2011/02/23

Requerente: ELI LILLY AND COMPANY

Nacionalidade: americana

Domicílio/Sede: Lilly Corporate Center, Indianapolis, IN 46285, U.S.A.

Título: Compostos de «imidazo [1,2-a] pyridine» que servem como inibidores de «VEGF-R2».

Resumo: 本發明提供了是VEGF－R2抑制劑的式（Ⅰ）化合物以及應用這些化合物的方法。

Data de pedido nacional: 2006/02/23

Número de patente nacional: ZL200680006004.4

Data de publicação nacional: 2008/02/20

Data de anúncio nacional: 2010/12/22

Número de anúncio nacional: CN 101128461B

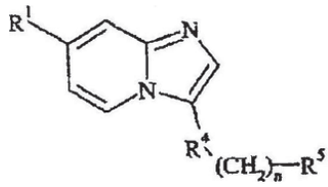
Classificação: C07D471/04, A61K31/4375, A61P35/04

Inventor: D・A・鮑爾達
T・P・伯克霍德爾
J・R・克萊頓
Y・郝
P・C・海特

J・R・亨利
J・M・諾貝洛克
D・曼德爾
J・A・麥克林恩
D・M・雷米克
M・E・萊帕拉
Z－Q・王
Y・Y・M・伊普
B・鍾

優先權日期：2005/02/24
優先權國家/地區：美國
優先權編號：60/655,981

附圖



(I)

編號：J/000590
延伸申請日期：2011/01/17
延伸批示日期：2011/02/23
申請人：伊萊利利公司
國籍：美國
住址/地址：Lilly Corporate Center, Indianapolis, IN 46285, U.S.A.
標題：作為IKK－β抑制劑用於治療癌症和炎性疾病的〔4－（苯并〔B〕噻吩－2－基）嘧啶－2－基〕－胺衍生物。

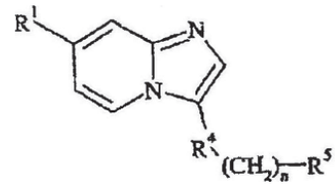
摘要：本發明提供了式I化合物，其可用於治療癌症和炎性疾病。

內地申請日：2006/11/15
內地專利號：ZL200680042812.6
內地公開日：2008/11/19
內地公告日：2010/12/29
內地公告號：CN 101309918B
分類：C07D409/04, A61K31/506, A61P33/00, A61P19/02, A61P11/00
發明人：K・R・達恩克
H－S・林
C・希恩
Q・M・王
張波
M・E・里凱特
優先權日期：2005/11/18
優先權國家/地區：美國
優先權編號：60/738,097

J・R・亨利
J・M・諾貝洛克
D・曼德爾
J・A・麥克林恩
D・M・雷米克
M・E・萊帕拉
Z－Q・王
Y・Y・M・伊普
B・鍾

Data de prioridade: 2005/02/24
País/Território de prioridade: Estados Unidos da América
Número de prioridade: 60/655,981

Figura



(I)

N.º: J/000590
Data de pedido de extensão: 2011/01/17
Data de despacho de extensão: 2011/02/23
Requerente: ELI LILLY AND COMPANY
Nacionalidade: americana
Domicílio/Sede: Lilly Corporate Center, Indianapolis, IN 46285, U.S.A.
Título: Derivados de «[4-(benzo[b]thiophen-2-yl)-pyrimidin--2-yl]-amine», que servem como inibidores de «IKK－β», para o tratamento de cancro e doenças inflamatórias.
Resumo: 本發明提供了式I化合物，其可用於治療癌症和炎性疾病。

Data de pedido nacional: 2006/11/15
Número de patente nacional: ZL200680042812.6
Data de publicação nacional: 2008/11/19
Data de anúncio nacional: 2010/12/29
Número de anúncio nacional: CN 101309918B
Classificação: C07D409/04, A61K31/506, A61P33/00, A61P19/02, A61P11/00
Inventor: K・R・達恩克
H－S・林
C・希恩
Q・M・王
張波
M・E・里凱特
Data de prioridade: 2005/11/18
País/Território de prioridade: Estados Unidos da América
Número de prioridade: 60/738,097

編號：J/000592
延伸申請日期：2011/01/19
延伸批示日期：2011/02/23
申請人：法馬西亞公司
國籍：美國
住址/地址：700 Chesterfield Parkway West, Chesterfield, Missouri 63017-1732, United States of America
標題：普拉克索的每日一次劑型。
摘要：本發明提供一種可經口給藥的藥物組合物，該組合物包含治療有效量的普拉克索或其可藥用鹽和至少一種可藥用賦形劑，其中所述組合物顯示出下列中的至少一種性質：（a）體外釋放曲綫，其中組合物按照標準溶出試驗放置2小時之內，平均不超過20％的普拉克索溶出；（b）對於健康成年人單劑量給藥的普拉克索體內吸收曲綫，其中平均吸收20％的時間大於約2小時和/或平均吸收40％的時間大於約4小時。該組合物適合以每日至多一次經口給藥，用於患有用多巴胺受體激動劑治療的疾病或機能障礙的患者。
內地申請日：2003/07/25
內地專利號：ZL03817831.1
內地公開日：2005/09/21
內地公告日：2010/10/27
內地公告號：CN 1671381B
分類：A61K31/428, A61K9/20, A61K9/28
發明人：歐內斯特・J・李
傑勒德・M・布雷戴爾
約翰・R・鮑德溫
史蒂文・R・科克斯
馬克・J・海因茨
優先權日期：2002/07/25
優先權國家/地區：美國
優先權編號：60/398,447

優先權日期：2002/07/25
優先權國家/地區：美國
優先權編號：60/398,427

優先權日期：2003/06/18
優先權國家/地區：美國
優先權編號：60/479,514

N.º: J/000592
Data de pedido de extensão: 2011/01/19
Data de despacho de extensão: 2011/02/23
Requerente: Pharmacia Corporation
Nacionalidade: americana
Domicílio/Sede: 700 Chesterfield Parkway West, Chesterfield, Missouri 63017-1732, United States of America
Título: Forma de dosagem única diária de Pramipexol.
Resumo: 本發明提供一種可經口給藥的藥物組合物，該組合物包含治療有效量的普拉克索或其可藥用鹽和至少一種可藥用賦形劑，其中所述組合物顯示出下列中的至少一種性質：（a）體外釋放曲綫，其中組合物按照標準溶出試驗放置2小時之內，平均不超過20％的普拉克索溶出；（b）對於健康成年人單劑量給藥的普拉克索體內吸收曲綫，其中平均吸收20％的時間大於約2小時和/或平均吸收40％的時間大於約4小時。該組合物適合以每日至多一次經口給藥，用於患有用多巴胺受體激動劑治療的疾病或機能障礙的患者。
Data de pedido nacional: 2003/07/25
Número de patente nacional: ZL03817831.1
Data de publicação nacional: 2005/09/21
Data de anúncio nacional: 2010/10/27
Número de anúncio nacional: CN 1671381B
Classificação: A61K31/428, A61K9/20, A61K9/28
Inventor: 歐內斯特・J・李
傑勒德・M・布雷戴爾
約翰・R・鮑德溫
史蒂文・R・科克斯
馬克・J・海因茨
Data de prioridade: 2002/07/25
País/Território de prioridade: Estados Unidos da América
Número de prioridade: 60/398,447

Data de prioridade: 2002/07/25
País/Território de prioridade: Estados Unidos da América
Número de prioridade: 60/398,427

Data de prioridade: 2003/06/18
País/Território de prioridade: Estados Unidos da América
Número de prioridade: 60/479,514

編號：J/000593
延伸申請日期：2011/01/19
延伸批示日期：2011/02/23
申請人：百時美施貴寶公司
國籍：美國
住址/地址：Patent Department, P.O. Box 4000, Princeton, NJ 08543-4000, United States of America
標題：含有內酰胺的化合物及其衍生物作為Xa因子的抑制劑。

N.º: J/000593
Data de pedido de extensão: 2011/01/19
Data de despacho de extensão: 2011/02/23
Requerente: Bristol-Myers Squibb Company
Nacionalidade: americana
Domicílio/Sede: Patent Department, P.O. Box 4000, Princeton, NJ 08543-4000, United States of America
Título: Compostos com «lactam» e seus derivados que servem como inibidores de factor Xa.

摘要：本申請描述了如式I：P_4-P-M-M_4的含有內酰胺的化合物及其衍生物或者其藥學上可接受的鹽形式，其中環P，如果存在則是一個5-7元的碳環或者雜環，環M是一個5-7元的碳環或者雜環。本發明的化合物可用作胰蛋白酶樣的絲氨酸蛋白酶的抑制劑，尤其是Xa因子的抑制劑。

內地申請日：2002/09/17

內地專利號：ZL02821537.0

內地公開日：2005/02/09

內地公告日：2010/11/24

內地公告號：CN 1578660B

分類：A61K31/437, C07D471/16, A61P7/02

發明人：D・平托

M・康

M・奧瓦特

Y－L・李

W・韓

J・喬

P・拉姆

S・科赫

優先權日期：2001/09/21

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/324,165

Resumo: 本申請描述了如式I：P_4-P-M-M_4的含有內酰胺的化合物及其衍生物或者其藥學上可接受的鹽形式，其中環P，如果存在則是一個5-7元的碳環或者雜環，環M是一個5-7元的碳環或者雜環。本發明的化合物可用作胰蛋白酶樣的絲氨酸蛋白酶的抑制劑，尤其是Xa因子的抑制劑。

Data de pedido nacional: 2002/09/17

Número de patente nacional: ZL02821537.0

Data de publicação nacional: 2005/02/09

Data de anúncio nacional: 2010/11/24

Número de anúncio nacional: CN 1578660B

Classificação: A61K31/437, C07D471/16, A61P7/02

Inventor: D・平托

M・康

M・奧瓦特

Y－L・李

W・韓

J・喬

P・拉姆

S・科赫

Data de prioridade: 2001/09/21

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 60/324,165

編號：J/000595

延伸申請日期：2011/01/20

延伸批示日期：2011/02/23

申請人：JVL 工程有限公司

國籍：新加坡

住址/地址：Block 5041 Ang Mo Kio Industrial Park 2, #01-495, Singapore 569544

標題：節水裝置。

摘要：用於出水口處或附近的節水裝置（100），該裝置包括：第一水流控制部件（104）；設置在第一水流控制部件下游的第二水流控制部件（106）；第一、第二控制部件之間形成的腔室（116）；其中由一個或多個水流控制部分組成的第二控制部件的各部分均由足夠堅固的材料製成。

內地申請日：2005/02/07

內地專利號：ZL200580009960.3

內地公開日：2007/04/04

內地公告日：2010/12/15

內地公告號：CN 1942635B

分類：E03B7/07, E03B7/09, E03C1/02

發明人：龍猛

優先權日期：2004/02/06

優先權國家/地區：新加坡

優先權編號：200400564-1

優先權日期：2004/10/27

優先權國家/地區：澳大利亞

優先權編號：2004906200

N.º: J/000595

Data de pedido de extensão: 2011/01/20

Data de despacho de extensão: 2011/02/23

Requerente: JVL ENGINEERING PTE LTD

Nacionalidade: singapuriana

Domicílio/Sede: Block 5041 Ang Mo Kio Industrial Park 2, #01-495, Singapore 569544

Título: Dispositivo para poupança de água.

Resumo: 用於出水口處或附近的節水裝置（100），該裝置包括：第一水流控制部件（104）；設置在第一水流控制部件下游的第二水流控制部件（106）；第一、第二控制部件之間形成的腔室（116）；其中由一個或多個水流控制部分組成的第二控制部件的各部分均由足夠堅固的材料製成。

Data de pedido nacional: 2005/02/07

Número de patente nacional: ZL200580009960.3

Data de publicação nacional: 2007/04/04

Data de anúncio nacional: 2010/12/15

Número de anúncio nacional: CN 1942635B

Classificação: E03B7/07, E03B7/09, E03C1/02

Inventor: 龍猛

Data de prioridade: 2004/02/06

País/Território de prioridade: Singapura

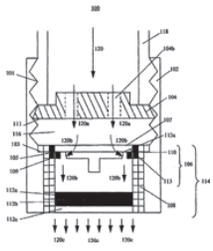
Número de prioridade: 200400564-1

Data de prioridade: 2004/10/27

País/Território de prioridade: Austrália

Número de prioridade: 2004906200

附圖



編號：J/000596

延伸申請日期：2011/01/21

延伸批示日期：2011/02/23

申請人：日本金錢機械株式會社

國籍：日本

住址/地址：3-15, Nishiwaki 2-chome, Hirano-ku, Osaka-shi, Osaka 547-0035, Japan

標題：檢測有價證券光學特徵的光檢測裝置。

摘要：提供一種檢測有價證券多個光學特徵的光檢測裝置，包括：放置在通道13鄰近和相對兩側用於引導有價證券64的第一光耦合器5或9和第二光耦合器6或10。第一光耦合器5或9和第二光耦合器6或10中的每個光耦合器有發射光束的光發射元件20，22，30，32，和光接收元件21，23，31，33，用於有選擇地從光發射元件20接收光束，所以，每個光接收元件21，23，31，33可以接收有價證券64上反射和透射的光束，用於檢測有價證券64上的多個光學特徵。因此，借助於較少數目的光發射和接收裝置，光檢測裝置可以得出多個光掃描圖形以提高驗證有價證券的準確性；借助於照射到有價證券上相同掃描線或掃描區的多個不同波長光束，可以拾取有價證券上印製不同顏色的光學圖形；並可以利用價廉的光發射和接收裝置以降低製造成本。

內地申請日：2003/12/26

內地專利號：ZL200810136106.9

內地公開日：2008/12/24

內地公告日：2010/12/08

內地公告號：CN 101329783B

分類：G07D7/12

發明人：名古時美

關亨

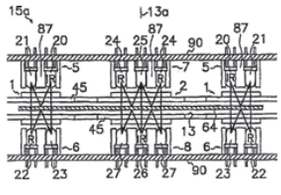
岡本和彥

優先權日期：2002/12/27

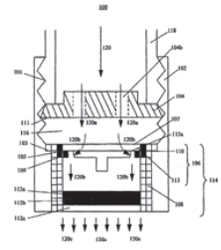
優先權國家/地區：日本

優先權編號：2002-380833

附圖



Figura



N.º: J/000596

Data de pedido de extensão: 2011/01/21

Data de despacho de extensão: 2011/02/23

Requerente: JAPAN CASH MACHINE CO., LTD.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 3-15, Nishiwaki 2-chome, Hirano-ku, Osaka--shi, Osaka 547-0035, Japan

Título: Dispositivo de detecção óptico para detecção das características ópticas de valores.

Resumo: 提供一種檢測有價證券多個光學特徵的光檢測裝置，包括：放置在通道13鄰近和相對兩側用於引導有價證券64的第一光耦合器5或9和第二光耦合器6或10。第一光耦合器5或9和第二光耦合器6或10中的每個光耦合器有發射光束的光發射元件20，22，30，32，和光接收元件21，23，31，33，用於有選擇地從光發射元件20接收光束，所以，每個光接收元件21，23，31，33可以接收有價證券64上反射和透射的光束，用於檢測有價證券64上的多個光學特徵。因此，借助於較少數目的光發射和接收裝置，光檢測裝置可以得出多個光掃描圖形以提高驗證有價證券的準確性；借助於照射到有價證券上相同掃描線或掃描區的多個不同波長光束，可以拾取有價證券上印製不同顏色的光學圖形；並可以利用價廉的光發射和接收裝置以降低製造成本。

Data de pedido nacional: 2003/12/26

Número de patente nacional: ZL200810136106.9

Data de publicação nacional: 2008/12/24

Data de anúncio nacional: 2010/12/08

Número de anúncio nacional: CN 101329783B

Classificação: G07D7/12

Inventor: 名古時美

關亨

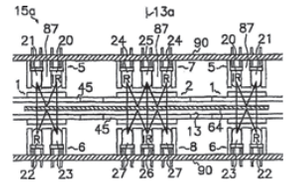
岡本和彥

Data de prioridade: 2002/12/27

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 2002-380833

Figura



編號：J/000597

延伸申請日期：2011/01/24

延伸批示日期：2011/02/23

申請人：研能科技股份有限公司

住址/地址：中國台灣省新竹市科學園區研發二路28號1樓

標題：事務機及其供紙機構。

摘要：本發明為一種供紙機構，用以將容置於承載座的紙張依序導入事務機內，供紙機構包括：轉軸，其具有容置槽且與驅動組件連接；卡固片，其設於容置槽中且彼此間以彈性元件連接；以及供紙部件，其套設於軸上並對應於卡固片，且設有卡溝；其中當驅動組件驅使轉軸轉動時，彈性元件是相應轉軸轉動的作用力而變形，使卡固片部分脫離轉軸的容置槽並卡合於卡溝中，供紙部件將經由卡固片及轉軸帶動而將接觸的紙張由承載座傳送至事務機內進行處理，當驅動組件停止帶動轉軸時，彈性元件拉引卡固片脫離卡溝，以使供紙部件不受轉軸的帶動而可自由轉動。

內地申請日：2006/12/14

內地專利號：ZL200610168892.1

內地公開日：2008/06/18

內地公告日：2010/12/08

內地公告號：CN 101200246B

分類：B65H3/06

發明人：蕭紀南

N.º: J/000597

Data de pedido de extensão: 2011/01/24

Data de despacho de extensão: 2011/02/23

Requerente: MicroJet Technology Co., Ltd.

Domicílio/Sede: 1F, N.º 28, R&D 2nd Road, Science-Based Industrial Park, Hsin-Chu, Taiwan, China

Título: Máquina de serviços de escritório e seu mecanismo de alimentação de papel.

Resumo: 本發明為一種供紙機構，用以將容置於承載座的紙張依序導入事務機內，供紙機構包括：轉軸，其具有容置槽且與驅動組件連接；卡固片，其設於容置槽中且彼此間以彈性元件連接；以及供紙部件，其套設於軸上並對應於卡固片，且設有卡溝；其中當驅動組件驅使轉軸轉動時，彈性元件是相應轉軸轉動的作用力而變形，使卡固片部分脫離轉軸的容置槽並卡合於卡溝中，供紙部件將經由卡固片及轉軸帶動而將接觸的紙張由承載座傳送至事務機內進行處理，當驅動組件停止帶動轉軸時，彈性元件拉引卡固片脫離卡溝，以使供紙部件不受轉軸的帶動而可自由轉動。

Data de pedido nacional: 2006/12/14

Número de patente nacional: ZL200610168892.1

Data de publicação nacional: 2008/06/18

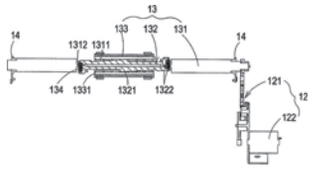
Data de anúncio nacional: 2010/12/08

Número de anúncio nacional: CN 101200246B

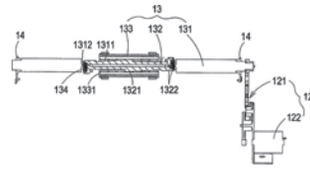
Classificação: B65H3/06

Inventor: 蕭紀南

附圖



Figura



編號：J/000599

延伸申請日期：2011/01/24

延伸批示日期：2011/02/23

申請人：研能科技股份有限公司

住址/地址：中國台灣省新竹市科學園區研發二路28號1樓

標題：具有氣袋及排氣結構的打印墨匣所適用的連續供墨系統。

摘要：本發明為一種連續供墨系統，適用於一打印機，其包含：打印墨匣、抽氣裝置、導墨管以及供墨匣，打印墨匣設置於打印機內部，包含具有氣袋及壓板的墨水儲存槽、排氣通道及與排氣通道相連通的排氣結構，其中，該氣袋與該壓板相抵頂，用以調節該墨水儲存槽的負壓；抽氣裝置通過一抽氣管與

N.º: J/000599

Data de pedido de extensão: 2011/01/24

Data de despacho de extensão: 2011/02/23

Requerente: MicroJet Technology Co., Ltd.

Domicílio/Sede: 1F, N.º 28, R&D 2nd Road, Science-Based Industrial Park, Hsin-Chu, Taiwan, China

Título: Sistema de abastecimento contínuo de tinta com saco de gás e estrutura de escape adaptado para a caixa de tintas de impressão.

Resumo: 本發明為一種連續供墨系統，適用於一打印機，其包含：打印墨匣、抽氣裝置、導墨管以及供墨匣，打印墨匣設置於打印機內部，包含具有氣袋及壓板的墨水儲存槽、排氣通道及與排氣通道相連通的排氣結構，其中，該氣袋與該壓板相抵頂，用以調節該墨水儲存槽的負壓；抽氣裝置通過一抽氣管

打印墨匣的排氣通道相連通，用以與排氣結構相配合；供墨匣通過導墨管與打印墨匣相連通，用以提供墨水至打印墨匣。

內地申請日：2007/12/11

內地專利號：ZL200710186591.6

內地公開日：2009/06/17

內地公告日：2010/12/08

內地公告號：CN 101456287B

分類：B41J2/175

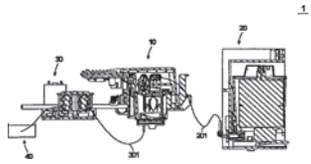
發明人：蕭紀南

羅進添

奚國元

魏忠信

附圖



編號：J/000600

延伸申請日期：2011/01/24

延伸批示日期：2011/02/23

申請人：研能科技股份有限公司

住址/地址：中國台灣省新竹市科學園區研發二路28號1樓

標題：連續供墨系統的打印墨匣。

摘要：一種連續供墨系統的打印墨匣，包括有一匣體、一蓋體及一進墨管。匣體內形成有一匣室，於匣室的底部位置處配設有一供墨流道，供墨流道具有一相互連通的進入端口及一打印出墨口；蓋體上具有開口，於開口下方形成有氣泡隔離室和連通管，氣泡隔離室向匣室內部延伸並對應供墨流道而與供墨流道的進入端口緊密接合形成一隔離腔室，連通管鄰接於氣泡隔離室的一側，並具有使連通管與氣泡隔離室形成相互連通的連通口；進墨管設置於氣泡隔離室的另一側並伸入於匣室內。由於匣室與氣泡隔離室是相隔離的，儲置的墨水能借助連通管虹吸現象進入真空密封的氣泡隔離室內而進行打印需求的供輸，同時匣室內氣泡能被抑制而無法進入，使匣體打印時能達成最佳供墨打印品質。

內地申請日：2007/08/24

內地專利號：ZL200710141797.7

內地公開日：2009/02/25

內地公告日：2010/12/08

內地公告號：CN 101372175B

分類：B41J2/175, B41J2/19

發明人：羅進添

邱重鈞

與打印墨匣的排氣通道相連通，用以與排氣結構相配合；供墨匣通過導墨管與打印墨匣相連通，用以提供墨水至打印墨匣。

Data de pedido nacional: 2007/12/11

Número de patente nacional: ZL200710186591.6

Data de publicação nacional: 2009/06/17

Data de anúncio nacional: 2010/12/08

Número de anúncio nacional: CN 101456287B

Classificação: B41J2/175

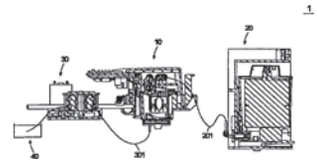
Inventor: 蕭紀南

羅進添

奚國元

魏忠信

Figura



N.º: J/000600

Data de pedido de extensão: 2011/01/24

Data de despacho de extensão: 2011/02/23

Requerente: MicroJet Technology Co., Ltd.

Domicílio/Sede: 1F, N.º 28, R&D 2nd Road, Science-Based Industrial Park, Hsin-Chu, Taiwan, China

Título: Cartucho de tinta de impressão para sistema de abastecimento contínuo de tinta.

Resumo: 一種連續供墨系統的打印墨匣，包括有一匣體、一蓋體及一進墨管。匣體內形成有一匣室，於匣室的底部位置處配設有一供墨流道，供墨流道具有一相互連通的進入端口及一打印出墨口；蓋體上具有開口，於開口下方形成有氣泡隔離室和連通管，氣泡隔離室向匣室內部延伸並對應供墨流道而與供墨流道的進入端口緊密接合形成一隔離腔室，連通管鄰接於氣泡隔離室的一側，並具有使連通管與氣泡隔離室形成相互連通的連通口；進墨管設置於氣泡隔離室的另一側並伸入於匣室內。由於匣室與氣泡隔離室是相隔離的，儲置的墨水能借助連通管虹吸現象進入真空密封的氣泡隔離室內而進行打印需求的供輸，同時匣室內氣泡能被抑制而無法進入，使匣體打印時能達成最佳供墨打印品質。

Data de pedido nacional: 2007/08/24

Número de patente nacional: ZL200710141797.7

Data de publicação nacional: 2009/02/25

Data de anúncio nacional: 2010/12/08

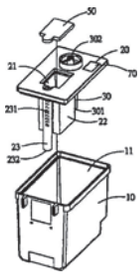
Número de anúncio nacional: CN 101372175B

Classificação: B41J2/175, B41J2/19

Inventor: 羅進添

邱重鈞

附圖



編號：J/000601

延伸申請日期：2011/02/02

延伸批示日期：2011/02/23

申請人：阿魯策株式會社

國籍：日本

住址/地址：日本國東京都江東區有明3-1-25（郵編135-0063）

申請人：株式會社賽塔

國籍：日本

住址/地址：日本國東京都江東區有明3-1-25（郵編135-0063）

標題：紙張識別裝置。

摘要：本發明的紙幣識別裝置具有：受光部（26），其按包含具有亮度的顏色信息的、以預定大小作為1個單位的每個像素來進行紙張的讀取；RAM（114），其存儲由通過受光部（26）讀取到的多個像素構成的圖像數據；像素數據增減處理部（116a），其增減所述圖像數據的像素的數量；以及判定處理部（116b），其根據通過像素數據增減處理部（116a）增減後的圖像數據，來識別該紙張的真偽。

內地申請日：2007/07/31

內地專利號：ZL200780036045.2

內地公開日：2009/08/26

內地公告日：2010/12/08

內地公告號：CN 101517619B

分類：G07D7/20, G07D7/12

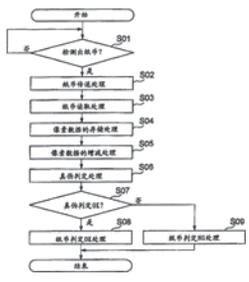
發明人：富士本淳
野中誠之
榆木孝夫

優先權日期：2006/09/29

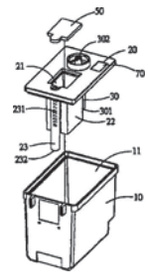
優先權國家/地區：日本

優先權編號：266779/2006

附圖



Figura



N.º: J/000601

Data de pedido de extensão: 2011/02/02

Data de despacho de extensão: 2011/02/23

Requerente: Aruze Corp.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

Requerente: Seta Corp.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

Título: Dispositivo de identificação de papel.

Resumo: 本發明的紙幣識別裝置具有：受光部（26），其按包含具有亮度的顏色信息的、以預定大小作為1個單位的每個像素來進行紙張的讀取；RAM（114），其存儲由通過受光部（26）讀取到的多個像素構成的圖像數據；像素數據增減處理部（116a），其增減所述圖像數據的像素的數量；以及判定處理部（116b），其根據通過像素數據增減處理部（116a）增減後的圖像數據，來識別該紙張的真偽。

Data de pedido nacional: 2007/07/31

Número de patente nacional: ZL200780036045.2

Data de publicação nacional: 2009/08/26

Data de anúncio nacional: 2010/12/08

Número de anúncio nacional: CN 101517619B

Classificação: G07D7/20, G07D7/12

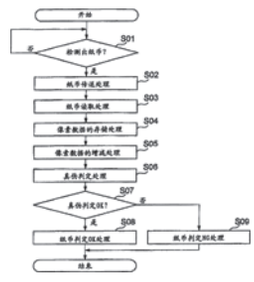
Inventor: Jun FUJIMOTO
Nobuyuki NONAKA
Takao NIREKI

Data de prioridade: 2006/09/29

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 266779/2006

Figura



根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d）項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea *d)* dos n.os 1 e 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

商標之保護
Protecção de marcas

批給
Concessões

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/033914	2011/02/22	2011/02/22	ACI BRESCIA SERVICE S.R.L.	IT	14
N/033915	2011/02/22	2011/02/22	ACI BRESCIA SERVICE S.R.L.	IT	41
N/047498	2011/02/22	2011/02/22	THE POLO/LAUREN COMPANY, L.P.	US	25
N/047764	2011/02/22	2011/02/22	KABUSHIKI KAISHA SAMANTHA THAVASA JAPAN LIMITED (SAMANTHA THAVASA JAPAN LIMITED)	JP	14
N/047765	2011/02/22	2011/02/22	KABUSHIKI KAISHA SAMANTHA THAVASA JAPAN LIMITED (SAMANTHA THAVASA JAPAN LIMITED)	JP	18
N/047766	2011/02/22	2011/02/22	KABUSHIKI KAISHA SAMANTHA THAVASA JAPAN LIMITED (SAMANTHA THAVASA JAPAN LIMITED)	JP	25
N/049260	2011/02/22	2011/02/22	GIORGIO ARMANI S.p.A., Milan, Swiss Branch Mendrisio	CH	12
N/049261	2011/02/22	2011/02/22	GIORGIO ARMANI S.p.A., Milan, Swiss Branch Mendrisio	CH	28
N/049262	2011/02/22	2011/02/22	GIORGIO ARMANI S.p.A., Milan, Swiss Branch Mendrisio	CH	35
N/049624	2011/02/22	2011/02/22	THIRTY-EIGHT STREET, INC.	US	43
N/049940	2011/02/22	2011/02/22	GIORGIO ARMANI S.p.A., Milan, Swiss Branch Mendrisio	CH	03
N/049941	2011/02/22	2011/02/22	GIORGIO ARMANI S.p.A., Milan, Swiss Branch Mendrisio	CH	09
N/049942	2011/02/22	2011/02/22	GIORGIO ARMANI S.p.A., Milan, Swiss Branch Mendrisio	CH	14
N/049943	2011/02/22	2011/02/22	GIORGIO ARMANI S.p.A., Milan, Swiss Branch Mendrisio	CH	16
N/049944	2011/02/22	2011/02/22	GIORGIO ARMANI S.p.A., Milan, Swiss Branch Mendrisio	CH	24
N/049945	2011/02/22	2011/02/22	GIORGIO ARMANI S.p.A., Milan, Swiss Branch Mendrisio	CH	25
N/049946	2011/02/22	2011/02/22	GIORGIO ARMANI S.p.A., Milan, Swiss Branch Mendrisio	CH	35
N/049982	2011/02/22	2011/02/22	THIRTY-EIGHT STREET, INC.	US	43
N/050682	2011/02/22	2011/02/22	KABUSHIKI KAISHA YAKULT HONSHA	JP	29
N/051344	2011/02/22	2011/02/22	貢茶商行有限公司 ROYAL TEA TAIWAN CO., LTD.	TW	30
N/051345	2011/02/22	2011/02/22	貢茶商行有限公司 ROYAL TEA TAIWAN CO., LTD.	TW	43
N/051599	2011/02/22	2011/02/22	Otis Elevator Company	US	07

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/051600	2011/02/22	2011/02/22	Otis Elevator Company	US	09
N/051601	2011/02/22	2011/02/22	Otis Elevator Company	US	37
N/051602	2011/02/22	2011/02/22	Otis Elevator Company	US	42
N/051603	2011/02/22	2011/02/22	Otis Elevator Company	US	07
N/051604	2011/02/22	2011/02/22	Otis Elevator Company	US	09
N/051605	2011/02/22	2011/02/22	Otis Elevator Company	US	37
N/051606	2011/02/22	2011/02/22	Otis Elevator Company	US	42
N/051724	2011/02/22	2011/02/22	江慧華	CN	41
N/051820	2011/02/22	2011/02/22	HALIFAX VOGEL GROUP PTY LTD	AU	19
N/051821	2011/02/22	2011/02/22	HALIFAX VOGEL GROUP PTY LTD	AU	20
N/051882	2011/02/22	2011/02/22	All Saints Retail Limited	GB	03
N/051883	2011/02/22	2011/02/22	All Saints Retail Limited	GB	14
N/051884	2011/02/22	2011/02/22	All Saints Retail Limited	GB	18
N/051885	2011/02/22	2011/02/22	All Saints Retail Limited	GB	25
N/051886	2011/02/22	2011/02/22	All Saints Retail Limited	GB	35
N/051887	2011/02/22	2011/02/22	All Saints Retail Limited	GB	03
N/051888	2011/02/22	2011/02/22	All Saints Retail Limited	GB	14
N/051889	2011/02/22	2011/02/22	All Saints Retail Limited	GB	18
N/051902	2011/02/22	2011/02/22	All Saints Retail Limited	GB	25
N/051903	2011/02/22	2011/02/22	All Saints Retail Limited	GB	35
N/051913	2011/02/22	2011/02/22	深圳市聚成企業管理顧問有限公司	CN	41
N/051919	2011/02/22	2011/02/22	黃玉樹	CN	29
N/051934	2011/02/22	2011/02/22	Bruno Söhnle GmbH Uhrenatelier Glashütte/Sa.	DE	14
N/052033	2011/02/22	2011/02/22	HYUNDAI MOTOR COMPANY	KR	12
N/052039	2011/02/22	2011/02/22	Alfred Dunhill Limited	GB	09
N/052040	2011/02/22	2011/02/22	Alfred Dunhill Limited	GB	14
N/052041	2011/02/22	2011/02/22	Alfred Dunhill Limited	GB	16
N/052042	2011/02/22	2011/02/22	Alfred Dunhill Limited	GB	18
N/052043	2011/02/22	2011/02/22	Alfred Dunhill Limited	GB	25
N/052069	2011/02/22	2011/02/22	倫錦均 Lun Kam Kuan	MO	30
N/052070	2011/02/22	2011/02/22	倫錦均 Lun Kam Kuan	MO	25
N/052071	2011/02/22	2011/02/22	倫錦均 Lun Kam Kuan	MO	30
N/052073	2011/02/22	2011/02/22	Parfums Christian Dior	FR	03
N/052074	2011/02/22	2011/02/22	Koninklijke Philips Electronics N.V.	NL	03
N/052075	2011/02/22	2011/02/22	Koninklijke Philips Electronics N.V.	NL	05

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/052076	2011/02/22	2011/02/22	Koninklijke Philips Electronics N.V.	NL	11
N/052133	2011/02/22	2011/02/22	P.T. PUTRA STABAT INDUSTRI	ID	34
N/052139	2011/02/22	2011/02/22	Montres Dewitt SA	CH	14
N/052140	2011/02/22	2011/02/22	Massimo Zucchi	IT	42
N/052141	2011/02/22	2011/02/22	Massimo Zucchi	IT	42
N/052233	2011/02/22	2011/02/22	Research In Motion Limited	CA	09
N/052234	2011/02/22	2011/02/22	Research In Motion Limited	CA	38
N/052235	2011/02/22	2011/02/22	Research In Motion Limited	CA	42
N/052252	2011/02/22	2011/02/22	泰勒比薩股份有限公司 TELE PIZZA, S.A.U.	ES	43
N/052253	2011/02/22	2011/02/22	泰勒比薩股份有限公司 TELE PIZZA, S.A.U.	ES	30
N/052254	2011/02/22	2011/02/22	泰勒比薩股份有限公司 TELE PIZZA, S.A.U.	ES	43
N/052255	2011/02/22	2011/02/22	泰勒比薩股份有限公司 TELE PIZZA, S.A.U.	ES	30
N/052366	2011/02/22	2011/02/22	Deckers Outdoor Corporation	US	25
N/052370	2011/02/22	2011/02/22	重慶譚木匠工藝品有限公司	CN	40
N/052371	2011/02/22	2011/02/22	重慶譚木匠工藝品有限公司	CN	35
N/052372	2011/02/22	2011/02/22	重慶譚木匠工藝品有限公司	CN	26
N/052373	2011/02/22	2011/02/22	重慶譚木匠工藝品有限公司	CN	21
N/052374	2011/02/22	2011/02/22	重慶譚木匠工藝品有限公司	CN	20
N/052387	2011/02/22	2011/02/22	Oracle International Corporation	US	42
N/052388	2011/02/22	2011/02/22	Oracle International Corporation	US	41
N/052389	2011/02/22	2011/02/22	Oracle International Corporation	US	09
N/052401	2011/02/22	2011/02/22	TRW INTELLECTUAL PROPERTY CORP.	US	12
N/052402	2011/02/22	2011/02/22	TRW INTELLECTUAL PROPERTY CORP.	US	12
N/052403	2011/02/22	2011/02/22	TRW INTELLECTUAL PROPERTY CORP.	US	12
N/052435	2011/02/22	2011/02/22	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH	34
N/052436	2011/02/22	2011/02/22	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH	41
N/052458	2011/02/22	2011/02/22	FANCL CORPORATION	JP	03
N/052470	2011/02/22	2011/02/22	黃兆源	CN	16
N/052500	2011/02/22	2011/02/22	FUJIFILM Corporation	JP	01
N/052501	2011/02/22	2011/02/22	FUJIFILM Corporation	JP	07
N/052502	2011/02/22	2011/02/22	FUJIFILM Corporation	JP	09
N/052503	2011/02/22	2011/02/22	FUJIFILM Corporation	JP	10
N/052504	2011/02/22	2011/02/22	FUJIFILM Corporation	JP	16
N/052505	2011/02/22	2011/02/22	FUJIFILM Corporation	JP	40

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/052508	2011/02/22	2011/02/22	IGT	US	09
N/052510	2011/02/22	2011/02/22	IGT	US	09
N/052529	2011/02/22	2011/02/22	騰訊控股有限公司 TENCENT HOLDINGS LIMITED	KY	35
N/052530	2011/02/22	2011/02/22	騰訊控股有限公司 TENCENT HOLDINGS LIMITED	KY	42
N/052531	2011/02/22	2011/02/22	南京寶慶銀樓連鎖發展有限公司 NANJING BAOQING YINLOU CHAIN DEVELOPMENT CO., LTD.	CN	14
N/052532	2011/02/22	2011/02/22	南京寶慶銀樓連鎖發展有限公司 NANJING BAOQING YINLOU CHAIN DEVELOPMENT CO., LTD.	CN	35
N/052533	2011/02/22	2011/02/22	南京寶慶銀樓連鎖發展有限公司 NANJING BAOQING YINLOU CHAIN DEVELOPMENT CO., LTD.	CN	14
N/052534	2011/02/22	2011/02/22	南京寶慶銀樓連鎖發展有限公司 NANJING BAOQING YINLOU CHAIN DEVELOPMENT CO., LTD.	CN	35
N/052542	2011/02/22	2011/02/22	HARD ROCK HOLDINGS LIMITED	GB	43
N/052544	2011/02/22	2011/02/22	廣州羊皮堂貿易有限公司	CN	25
N/052546	2011/02/22	2011/02/22	維士比國際事業股份有限公司	TW	32
N/052547	2011/02/22	2011/02/22	Watson Enterprises Limited	VG	32
N/052548	2011/02/22	2011/02/22	Watson Enterprises Limited	VG	32
N/052552	2011/02/22	2011/02/22	Nintendo Co., Ltd.	JP	09
N/052553	2011/02/22	2011/02/22	Nintendo Co., Ltd.	JP	09
N/052554	2011/02/22	2011/02/22	Nintendo Co., Ltd.	JP	09
N/052555	2011/02/22	2011/02/22	溫州市貝威貿易有限公司 GLOBAL BEST WAY CO., LTD.	CN	09
N/052560	2011/02/22	2011/02/22	黃心怡 HUANG, HSIN-YI	TW	30
N/052561	2011/02/22	2011/02/22	黃心怡 HUANG, HSIN-YI	TW	35
N/052562	2011/02/22	2011/02/22	KIRIN HOLDINGS KABUSHIKI KAISHA (ALSO TRADING AS KIRIN HOLDINGS CO., LTD.)	JP	32
N/052563	2011/02/22	2011/02/22	KIRIN HOLDINGS KABUSHIKI KAISHA (ALSO TRADING AS KIRIN HOLDINGS CO., LTD.)	JP	18
N/052564	2011/02/22	2011/02/22	KIRIN HOLDINGS KABUSHIKI KAISHA (ALSO TRADING AS KIRIN HOLDINGS CO., LTD.)	JP	25
N/052565	2011/02/22	2011/02/22	KIRIN HOLDINGS KABUSHIKI KAISHA (ALSO TRADING AS KIRIN HOLDINGS CO., LTD.)	JP	43
N/052566	2011/02/22	2011/02/22	KIRIN HOLDINGS KABUSHIKI KAISHA (ALSO TRADING AS KIRIN HOLDINGS CO., LTD.)	JP	18

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/052567	2011/02/22	2011/02/22	KIRIN HOLDINGS KABUSHIKI KAISHA (ALSO TRADING AS KIRIN HOLDINGS CO., LTD.)	JP	25
N/052568	2011/02/22	2011/02/22	KIRIN HOLDINGS KABUSHIKI KAISHA (ALSO TRADING AS KIRIN HOLDINGS CO., LTD.)	JP	32
N/052569	2011/02/22	2011/02/22	KIRIN HOLDINGS KABUSHIKI KAISHA (ALSO TRADING AS KIRIN HOLDINGS CO., LTD.)	JP	43
N/052570	2011/02/22	2011/02/22	Nintendo Co., Ltd.	JP	09
N/052573	2011/02/22	2011/02/22	Cartier International AG	CH	03
N/052581	2011/02/22	2011/02/22	NEXTVECTOR CONSULTANTS, LTD.	MO	35
N/052582	2011/02/22	2011/02/22	NEXTVECTOR CONSULTANTS, LTD.	MO	35
N/052583	2011/02/22	2011/02/22	湛江市眾榮電器有限公司	CN	11
N/052584	2011/02/22	2011/02/22	挺衛國際股份有限公司 Teamwells International Inc.	TW	30
N/052585	2011/02/22	2011/02/22	挺衛國際股份有限公司 Teamwells International Inc.	TW	32
N/052586	2011/02/22	2011/02/22	挺衛國際股份有限公司 Teamwells International Inc.	TW	29
N/052589	2011/02/22	2011/02/22	MG ICON LLC	US	03
N/052590	2011/02/22	2011/02/22	MG ICON LLC	US	09
N/052591	2011/02/22	2011/02/22	MG ICON LLC	US	14
N/052592	2011/02/22	2011/02/22	MG ICON LLC	US	18
N/052593	2011/02/22	2011/02/22	MG ICON LLC	US	25
N/052594	2011/02/22	2011/02/22	Haitong International Holdings Limited	HK	36
N/052595	2011/02/22	2011/02/22	Haitong International Holdings Limited	HK	36
N/052596	2011/02/22	2011/02/22	Haitong International Holdings Limited	HK	36
N/052597	2011/02/22	2011/02/22	深圳市京崎通信技術有限公司	CN	09
N/052598	2011/02/22	2011/02/22	舊街場有限公司	MY	43
N/052599	2011/02/22	2011/02/22	舊街場有限公司	MY	43
N/052601	2011/02/22	2011/02/22	新瑞士雪糕廠（馬）有限公司	MY	30
N/052602	2011/02/22	2011/02/22	意大利希思衛電子發展股份公司 S.I.SV.EL. Società Italiana per lo Sviluppo dell'Elettronica S.p.A.	IT	09
N/052603	2011/02/22	2011/02/22	意大利希思衛電子發展股份公司 S.I.SV.EL. Società Italiana per lo Sviluppo dell'Elettronica S.p.A.	IT	15
N/052604	2011/02/22	2011/02/22	意大利希思衛電子發展股份公司 S.I.SV.EL. Società Italiana per lo Sviluppo dell'Elettronica S.p.A.	IT	28
N/052605	2011/02/22	2011/02/22	意大利希思衛電子發展股份公司 S.I.SV.EL. Società Italiana per lo Sviluppo dell'Elettronica S.p.A.	IT	35
N/052606	2011/02/22	2011/02/22	意大利希思衛電子發展股份公司 S.I.SV.EL. Società Italiana per lo Sviluppo dell'Elettronica S.p.A.	IT	36

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/052607	2011/02/22	2011/02/22	意大利希思衛電子發展股份公司 S.I.SV.EL. Società Italiana per lo Sviluppo dell'Elettronica S.p.A.	IT	38
N/052608	2011/02/22	2011/02/22	意大利希思衛電子發展股份公司 S.I.SV.EL. Società Italiana per lo Sviluppo dell'Elettronica S.p.A.	IT	41
N/052609	2011/02/22	2011/02/22	意大利希思衛電子發展股份公司 S.I.SV.EL. Società Italiana per lo Sviluppo dell'Elettronica S.p.A.	IT	42
N/052610	2011/02/22	2011/02/22	意大利希思衛電子發展股份公司 S.I.SV.EL. Società Italiana per lo Sviluppo dell'Elettronica S.p.A.	IT	45
N/052611	2011/02/22	2011/02/22	意大利希思衛電子發展股份公司 S.I.SV.EL. Società Italiana per lo Sviluppo dell'Elettronica S.p.A.	IT	09
N/052612	2011/02/22	2011/02/22	意大利希思衛電子發展股份公司 S.I.SV.EL. Società Italiana per lo Sviluppo dell'Elettronica S.p.A.	IT	15
N/052613	2011/02/22	2011/02/22	意大利希思衛電子發展股份公司 S.I.SV.EL. Società Italiana per lo Sviluppo dell'Elettronica S.p.A.	IT	28
N/052614	2011/02/22	2011/02/22	意大利希思衛電子發展股份公司 S.I.SV.EL. Società Italiana per lo Sviluppo dell'Elettronica S.p.A.	IT	35
N/052615	2011/02/22	2011/02/22	意大利希思衛電子發展股份公司 S.I.SV.EL. Società Italiana per lo Sviluppo dell'Elettronica S.p.A.	IT	36
N/052616	2011/02/22	2011/02/22	意大利希思衛電子發展股份公司 S.I.SV.EL. Società Italiana per lo Sviluppo dell'Elettronica S.p.A.	IT	38
N/052617	2011/02/22	2011/02/22	意大利希思衛電子發展股份公司 S.I.SV.EL. Società Italiana per lo Sviluppo dell'Elettronica S.p.A.	IT	41
N/052618	2011/02/22	2011/02/22	意大利希思衛電子發展股份公司 S.I.SV.EL. Società Italiana per lo Sviluppo dell'Elettronica S.p.A.	IT	42
N/052619	2011/02/22	2011/02/22	意大利希思衛電子發展股份公司 S.I.SV.EL. Società Italiana per lo Sviluppo dell'Elettronica S.p.A.	IT	45
N/052620	2011/02/22	2011/02/22	重慶市萬州藍希絡食品有限公司	CN	29
N/052621	2011/02/22	2011/02/22	Intel Corporation	US	09
N/052622	2011/02/22	2011/02/22	Intel Corporation	US	35
N/052623	2011/02/22	2011/02/22	Intel Corporation	US	42
N/052624	2011/02/22	2011/02/22	ELVIS PRESLEY ENTERPRISES, INC.	US	09
N/052625	2011/02/22	2011/02/22	ELVIS PRESLEY ENTERPRISES, INC.	US	14
N/052626	2011/02/22	2011/02/22	ELVIS PRESLEY ENTERPRISES, INC.	US	16
N/052627	2011/02/22	2011/02/22	ELVIS PRESLEY ENTERPRISES, INC.	US	21
N/052628	2011/02/22	2011/02/22	ELVIS PRESLEY ENTERPRISES, INC.	US	25
N/052629	2011/02/22	2011/02/22	ELVIS PRESLEY ENTERPRISES, INC.	US	28
N/052630	2011/02/22	2011/02/22	ELVIS PRESLEY ENTERPRISES, INC.	US	41
N/052631	2011/02/22	2011/02/22	ELVIS PRESLEY ENTERPRISES, INC.	US	43
N/052632	2011/02/22	2011/02/22	C.M.W. Canadian Mineral Water Development S.A.	LU	32
N/052633	2011/02/22	2011/02/22	C.M.W. Canadian Mineral Water Development S.A.	LU	33

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/052634	2011/02/22	2011/02/22	C.M.W. Canadian Mineral Water Development S.A.	LU	32
N/052635	2011/02/22	2011/02/22	C.M.W. Canadian Mineral Water Development S.A.	LU	33
N/052636	2011/02/22	2011/02/22	C.M.W. Canadian Mineral Water Development S.A.	LU	32
N/052637	2011/02/22	2011/02/22	C.M.W. Canadian Mineral Water Development S.A.	LU	33
N/052638	2011/02/22	2011/02/22	C.M.W. Canadian Mineral Water Development S.A.	LU	32
N/052639	2011/02/22	2011/02/22	C.M.W. Canadian Mineral Water Development S.A.	LU	33
N/052640	2011/02/22	2011/02/22	COMPTOIR NOUVEAU DE LA PARFUMERIE	FR	03
N/052642	2011/02/22	2011/02/22	Latimo S.A.	LU	09
N/052643	2011/02/22	2011/02/22	Latimo S.A.	LU	18
N/052644	2011/02/22	2011/02/22	Latimo S.A.	LU	24
N/052645	2011/02/22	2011/02/22	Latimo S.A.	LU	25
N/052647	2011/02/22	2011/02/22	貝內特兄弟商業公司 Bennett Bros CC	ZA	03
N/052648	2011/02/22	2011/02/22	貝內特兄弟商業公司 Bennett Bros CC	ZA	03
N/052649	2011/02/22	2011/02/22	尊澳商旅服務有限公司	MO	35
N/052686	2011/02/22	2011/02/22	Toyota Jidosha Kabushiki Kaisha (also trading as Toyota Motor Corporation)	JP	12
N/052687	2011/02/22	2011/02/22	衣麗紗白乾洗連鎖有限公司	MO	37
N/052700	2011/02/22	2011/02/22	HARD ROCK HOLDINGS LIMITED	GB	43
N/052701	2011/02/22	2011/02/22	深圳第七大道科技有限公司	CN	09
N/052702	2011/02/22	2011/02/22	深圳第七大道科技有限公司	CN	41
N/052703	2011/02/22	2011/02/22	深圳第七大道科技有限公司	CN	42
N/052704	2011/02/22	2011/02/22	Roberta Di Camerino S.A.	LU	25
N/052705	2011/02/22	2011/02/22	Roberta Di Camerino S.A.	LU	25
N/052707	2011/02/22	2011/02/22	AIR CHINA LIMITED	CN	43
N/052708	2011/02/22	2011/02/22	AIR CHINA LIMITED	CN	43
N/052709	2011/02/22	2011/02/22	AIR CHINA LIMITED	CN	43
N/052710	2011/02/22	2011/02/22	北京黃記煌餐飲管理有限責任公司 Beijing Huangjihuang Restaurant Management Limited Liability Company	CN	30
N/052711	2011/02/22	2011/02/22	北京黃記煌餐飲管理有限責任公司 Beijing Huangjihuang Restaurant Management Limited Liability Company	CN	35
N/052712	2011/02/22	2011/02/22	北京黃記煌餐飲管理有限責任公司 Beijing Huangjihuang Restaurant Management Limited Liability Company	CN	43
N/052716	2011/02/22	2011/02/22	BENQ CORPORATION	TW	03
N/052717	2011/02/22	2011/02/22	BENQ CORPORATION	TW	05

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/052718	2011/02/22	2011/02/22	BENQ CORPORATION	TW	09
N/052719	2011/02/22	2011/02/22	BENQ CORPORATION	TW	10
N/052720	2011/02/22	2011/02/22	BENQ CORPORATION	TW	11
N/052721	2011/02/22	2011/02/22	Arla Foods amba	DK	01
N/052722	2011/02/22	2011/02/22	Arla Foods amba	DK	05
N/052723	2011/02/22	2011/02/22	Arla Foods amba	DK	29
N/052724	2011/02/22	2011/02/22	Arla Foods amba	DK	30
N/052725	2011/02/22	2011/02/22	Arla Foods amba	DK	31
N/052726	2011/02/22	2011/02/22	Arla Foods amba	DK	32
N/052727	2011/02/22	2011/02/22	Arla Foods amba	DK	01
N/052728	2011/02/22	2011/02/22	Arla Foods amba	DK	05
N/052729	2011/02/22	2011/02/22	Arla Foods amba	DK	29
N/052730	2011/02/22	2011/02/22	Arla Foods amba	DK	30
N/052731	2011/02/22	2011/02/22	Arla Foods amba	DK	31
N/052732	2011/02/22	2011/02/22	Arla Foods amba	DK	32
N/052733	2011/02/22	2011/02/22	Otsuka Holdings Co., Ltd.	JP	05
N/052734	2011/02/22	2011/02/22	Otsuka Holdings Co., Ltd.	JP	10
N/052735	2011/02/22	2011/02/22	Otsuka Holdings Co., Ltd.	JP	29
N/052736	2011/02/22	2011/02/22	Otsuka Holdings Co., Ltd.	JP	30
N/052737	2011/02/22	2011/02/22	Otsuka Holdings Co., Ltd.	JP	32
N/052751	2011/02/22	2011/02/22	Sunray Cave Limited	HK	32
N/052752	2011/02/22	2011/02/22	陽江選夫人工貿實業有限公司	CN	08
N/052754	2011/02/22	2011/02/22	統一企業股份有限公司 Uni-President Enterprises Corp.	TW	29
N/052755	2011/02/22	2011/02/22	統一企業股份有限公司 Uni-President Enterprises Corp.	TW	05
N/052756	2011/02/22	2011/02/22	統一企業股份有限公司 Uni-President Enterprises Corp.	TW	29
N/052757	2011/02/22	2011/02/22	KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA (also trading as Kirin Beverage Corporation)	JP	32
N/052758	2011/02/22	2011/02/22	KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA (also trading as Kirin Beverage Corporation)	JP	32
N/052759	2011/02/22	2011/02/22	KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA (also trading as Kirin Beverage Corporation)	JP	32
N/052760	2011/02/22	2011/02/22	KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA (also trading as Kirin Beverage Corporation)	JP	29
N/052761	2011/02/22	2011/02/22	KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA (also trading as Kirin Beverage Corporation)	JP	30
N/052762	2011/02/22	2011/02/22	KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA (also trading as Kirin Beverage Corporation)	JP	32

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/052763	2011/02/22	2011/02/22	KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA (also trading as Kirin Beverage Corporation)	JP	32
N/052764	2011/02/22	2011/02/22	KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA (also trading as Kirin Beverage Corporation)	JP	32
N/052766	2011/02/22	2011/02/22	KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA (also trading as Kirin Beverage Corporation)	JP	32
N/052767	2011/02/22	2011/02/22	KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA (also trading as Kirin Beverage Corporation)	JP	30
N/052768	2011/02/22	2011/02/22	KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA (also trading as Kirin Beverage Corporation)	JP	30
N/052769	2011/02/22	2011/02/22	KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA (also trading as Kirin Beverage Corporation)	JP	30
N/052770	2011/02/22	2011/02/22	KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA (also trading as Kirin Beverage Corporation)	JP	30
N/052771	2011/02/22	2011/02/22	KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA (also trading as Kirin Beverage Corporation)	JP	32
N/052772	2011/02/22	2011/02/22	KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA (also trading as Kirin Beverage Corporation)	JP	30
N/052773	2011/02/22	2011/02/22	KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA (also trading as Kirin Beverage Corporation)	JP	30
N/052774	2011/02/22	2011/02/22	KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA (also trading as Kirin Beverage Corporation)	JP	32
N/052775	2011/02/22	2011/02/22	KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA (also trading as Kirin Beverage Corporation)	JP	32
N/052776	2011/02/22	2011/02/22	KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA (also trading as Kirin Beverage Corporation)	JP	32
N/052777	2011/02/22	2011/02/22	KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA (also trading as Kirin Beverage Corporation)	JP	32
N/052778	2011/02/22	2011/02/22	KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA (also trading as Kirin Beverage Corporation)	JP	32
N/052779	2011/02/22	2011/02/22	KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA (also trading as Kirin Beverage Corporation)	JP	30
N/052780	2011/02/22	2011/02/22	KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA (also trading as Kirin Beverage Corporation)	JP	30
N/052781	2011/02/22	2011/02/22	KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA (also trading as Kirin Beverage Corporation)	JP	18
N/052782	2011/02/22	2011/02/22	KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA (also trading as Kirin Beverage Corporation)	JP	25
N/052783	2011/02/22	2011/02/22	KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA (also trading as Kirin Beverage Corporation)	JP	43
N/052784	2011/02/22	2011/02/22	KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA (also trading as Kirin Beverage Corporation)	JP	18

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/052785	2011/02/22	2011/02/22	KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA (also trading as Kirin Beverage Corporation)	JP	25
N/052786	2011/02/22	2011/02/22	KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA (also trading as Kirin Beverage Corporation)	JP	30
N/052787	2011/02/22	2011/02/22	KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA (also trading as Kirin Beverage Corporation)	JP	43
N/052788	2011/02/22	2011/02/22	浙江迪豐服飾有限公司	CN	03
N/052789	2011/02/22	2011/02/22	浙江迪豐服飾有限公司	CN	18
N/052790	2011/02/22	2011/02/22	浙江迪豐服飾有限公司	CN	25
N/052791	2011/02/22	2011/02/22	GIGA-BYTE Technology Co., Ltd.	TW	09
N/052792	2011/02/22	2011/02/22	GIGA-BYTE Technology Co., Ltd.	TW	09
N/052794	2011/02/22	2011/02/22	GIGA-BYTE Technology Co., Ltd.	TW	09
N/052795	2011/02/22	2011/02/22	GIGA-BYTE Technology Co., Ltd.	TW	09
N/052796	2011/02/22	2011/02/22	GIGA-BYTE Technology Co., Ltd.	TW	09
N/052810	2011/02/22	2011/02/22	THE POLO/LAUREN COMPANY, L.P.	US	25
N/052811	2011/02/22	2011/02/22	THE POLO/LAUREN COMPANY, L.P.	US	25
N/052814	2011/02/22	2011/02/22	Montres Dewitt SA	CH	14
N/052819	2011/02/22	2011/02/22	SAMANTHA THAVASA JAPAN LIMITED	JP	30
N/052820	2011/02/22	2011/02/22	SAMANTHA THAVASA JAPAN LIMITED	JP	30
N/052829	2011/02/22	2011/02/22	希斯商業顧問有限公司 COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE COMÉRCIO HAYS LIMITADA	MO	35
N/052846	2011/02/22	2011/02/22	HYUNDAI MOTOR COMPANY	KR	12

設計及新型之保護
Protecção de desenho ou modelo

批給
Concessões

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
D/000560	2011/02/24	2011/02/24	三陽工業股份有限公司 SANYANG INDUSTRY CO., LTD.	TW
D/000671	2011/02/24	2011/02/24	FERRARI S.p.A.	IT
D/000672	2011/02/24	2011/02/24	FERRARI S.p.A.	IT
D/000677	2011/02/24	2011/02/24	MONTRES TUDOR SA	CH

商標之保護
Protecção de marcas

拒絕
Recusas

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe	備註 Observações 根據經12月13日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro
N/050338	2011/02/17	梁國斌 LEUNG KWOK PUN STEVEN	MO	32	第214條第1款a）項，結合第9條第1款c）項。 Alínea *a)* do n.º 1 do art.º 214.º, conjugado com a alínea *c)* do n.º 1 do art.º 9.º
N/050339	2011/02/17	梁國斌 LEUNG KWOK PUN STEVEN	MO	43	第214條第1款a）項，結合第9條第1款c）項。 Alínea *a)* do n.º 1 do art.º 214.º, conjugado com a alínea *c)* do n.º 1 do art.º 9.º
N/050965	2011/02/24	Macau Trailwalker Limitada	MO	41	第214條第2款b）項，結合第215條第1款以及第9條第1款c）項。 Alínea *b)* do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com o n.º 1 do art.º 215.º e a alínea *c)* do n.º 1 do art.º 9.º
N/052221	2011/02/24	中山市中智藥業集團有限公司	CN	05	第214條第3款，結合第199條第1款b）項。 N.º 3 do art.º 214.º, conjugado com a alínea *b)* do n.º 1 do art.º 199.º
N/052222	2011/02/24	中山市中智藥業集團有限公司	CN	30	第214條第3款，結合第199條第1款b）項。 N.º 3 do art.º 214.º, conjugado com a alínea *b)* do n.º 1 do art.º 199.º
N/052223	2011/02/24	中山市中智藥業集團有限公司	CN	32	第214條第3款，結合第199條第1款b）項。 N.º 3 do art.º 214.º, conjugado com a alínea *b)* do n.º 1 do art.º 199.º
N/052224	2011/02/24	中山市中智藥業集團有限公司	CN	35	第214條第3款，結合第199條第1款b）項。 N.º 3 do art.º 214.º, conjugado com a alínea *b)* do n.º 1 do art.º 199.º

發明專利之保護

Protecção de patente de invenção

拒絕

Recusas

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	備註 Observações 根據經12月13日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro
I/000406	2011/02/23	GEOX S.p.A.	IT	第98條結合第9條第1款a）項和第61條。 O art.º 98.º, conjugado com a alínea *a)* do n.º 1 do art.º 9.º e o art.º 61.º
I/000795	2011/02/23	馬庫斯・A・凱茨 Marcus A. Katz	US	第98條結合第9條第1款a）項、第61條和第62第1款d）項。 O art.º 98.º, conjugado com a alínea *a)* do n.º 1 do art.º 9.º, o art.º 61.º com a alínea *d)* do n.º 1 do art.º 62.º
I/000809	2011/02/23	Universal Entertainment Corporation	JP	第98條結合第9條第1款a）項和第61條。 O art.º 98.º, conjugado com a alínea *a)* do n.º 1 do art.º 9.º e o art.º 61.º
I/000814	2011/02/23	Angel Playing Cards Co., Ltd.	JP	第98條結合第9條第1款a）項和第61條。 O art.º 98.º, conjugado com a alínea *a)* do n.º 1 do art.º 9.º e o art.º 61.º
I/000817	2011/02/23	Universal Entertainment Corporation	JP	第98條結合第9條第1款a）項和第61條。 O art.º 98.º, conjugado com a alínea *a)* do n.º 1 do art.º 9.º e o art.º 61.º
I/000837	2011/02/23	Universal Entertainment Corporation	JP	第98條結合第9條第1款a）項和第61條。 O art.º 98.º, conjugado com a alínea *a)* do n.º 1 do art.º 9.º e o art.º 61.º

實用專利之保護

Protecção de patente de utilidade

拒絕

Recusas

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	備註 Observações 根據經12月13日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro
U/000023	2011/02/23	典範集團有限公司 MASTERWORK GROUP LIMITED	VG	第124條，結合第98條連同第9條第1款a）項、第62條第1款d）項和第9條第1款f）項。

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	備註 Observações 根據經12月13日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro
U/000023	2011/02/23			O art.º 124.º, conjugado com o art.º 98.º e a alínea *a)* do n.º 1 do art.º 9.º, a alínea *d)* do n.º 1 do art.º 62.º e a alínea *f)* do n.º 1 do art.º 9.º
U/000042	2011/02/23	宋有洲	CN	第124條，結合第98條連同第9條第1款a）項和第61條。 O art.º 124.º, conjugado com o art.º 98.º e a alínea *a)* do n.º 1 do art.º 9.º e o art.º 61.º

商標之保護

Protecção de marcas

續期

Renovações

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
P/001449	1353-M	2011/02/16	Capitol Records LLC	US
P/006792	6580-M	2011/02/17	Peninsula Intellectual Property Limited	VG
P/007923	7693-M	2011/02/16	健康元藥業集團股份有限公司 Joincare Pharmaceutical Group Industry Co., Ltd.	CN
P/009161	8909-M	2011/02/16	GUERLAIN SOCIETE ANONYME	FR
P/009456	9333-M	2011/02/17	Peninsula Intellectual Property Limited	VG
P/010602	10485-M	2011/02/16	WOLVERINE WORLD WIDE, INC.	US
P/011448	11952-M	2011/02/16	Tommy Hilfiger Licensing, LLC	US
P/011610	11960-M	2011/02/22	Roberta di Camerino, S.A.	LU
P/012077	12307-M	2011/02/16	克緹智慧產權有限公司 KELTI INTELLIGENCE LIMITED	VG
P/012097	11916-M	2011/02/22	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH
P/012131	11974-M	2011/02/16	THE SAUL ZAENTZ COMPANY, que também usa comercialmente TOLKIEN ENTERPRISES	US
P/012161	12005-M	2011/02/16	NANYANG BROTHERS TOBACCO CO., LTD.	HK
P/012162	12006-M	2011/02/16	NANYANG BROTHERS TOBACCO CO., LTD.	HK
P/012163	12007-M	2011/02/16	NANYANG BROTHERS TOBACCO CO., LTD.	HK
P/012196	12085-M	2011/02/17	MERCK & CO. INC.	US
P/012324	12255-M	2011/02/16	MHCS	FR

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
P/012325	12256-M	2011/02/22	MHCS	FR
P/012400	12363-M	2011/02/17	KUMAHIRA SAFE CO., INC.	JP
P/012625	12584-M	2011/02/22	NSE Products, Inc.	US
P/012772	12725-M	2011/02/17	HANG SENG DATA SERVICES LIMITED, sociedade de responsabilidade limitada organizada e existindo segundo as leis de Hong Kong	HK
P/012773	12726-M	2011/02/17	HANG SENG DATA SERVICES LIMITED, sociedade de responsabilidade limitada organizada e existindo segundo as leis de Hong Kong	HK
P/012774	12727-M	2011/02/17	HANG SENG DATA SERVICES LIMITED, sociedade de responsabilidade limitada organizada e existindo segundo as leis de Hong Kong	HK
P/012775	12728-M	2011/02/17	HANG SENG DATA SERVICES LIMITED, sociedade de responsabilidade limitada organizada e existindo segundo as leis de Hong Kong	HK
P/013226	13127-M	2011/02/22	TENICHI CO., LTD.	JP
N/001630	-	2011/02/16	McNeil AB	SE
N/001631	-	2011/02/16	McNeil AB	SE
N/001661	-	2011/02/17	HIGHLAND DISTILLERS LIMITED	GB
N/001667	-	2011/02/16	CHOCOLATERIE GUYLIAN N.V.	BE
N/001725	-	2011/02/22	MICROSOFT CORPORATION, sociedade organizada e existindo de acordo com as leis do Estado de Washington, Estados Unidos da América	US
N/001758	-	2011/02/17	Jet Aviation Management AG	CH
N/001759	-	2011/02/17	Jet Aviation Management AG	CH
N/001938	-	2011/02/16	Rodenstock GmbH	DE
N/001950	-	2011/02/16	T M T Trading Company Limited	HK
N/001951	-	2011/02/16	T M T Trading Company Limited	HK
N/002186	-	2011/02/17	HAVANA CLUB HOLDING S.A.	LU
N/010545	-	2011/02/22	Acer Incorporated	TW
N/010546	-	2011/02/22	Acer Incorporated	TW
N/011324	-	2011/02/16	UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC.	US
N/011326	-	2011/02/16	UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC.	US
N/011327	-	2011/02/16	UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC.	US
N/011328	-	2011/02/16	UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC.	US
N/011329	-	2011/02/16	UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC.	US
N/011330	-	2011/02/16	UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC.	US
N/011331	-	2011/02/16	UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC.	US
N/011509	-	2011/02/16	Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.)	JP
N/011510	-	2011/02/16	Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.)	JP

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
N/011511	-	2011/02/16	Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.)	JP
N/011512	-	2011/02/16	Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.)	JP
N/011679	-	2011/02/16	Galaxy Casino, S.A.	MO
N/011680	-	2011/02/16	Galaxy Casino, S.A.	MO
N/011681	-	2011/02/16	Galaxy Casino, S.A.	MO
N/011682	-	2011/02/16	Galaxy Casino, S.A.	MO
N/012072	-	2011/02/16	MSP SINGAPORE COMPANY LLC	SG
N/012073	-	2011/02/16	MSP SINGAPORE COMPANY LLC	SG
N/012074	-	2011/02/16	MSP SINGAPORE COMPANY LLC	SG
N/012075	-	2011/02/16	MSP SINGAPORE COMPANY LLC	SG
N/012238	-	2011/02/16	AGROS HOLDING S.A.	PL
N/012282	-	2011/02/22	Consitex S.A.	CH
N/012283	-	2011/02/22	Consitex S.A.	CH
N/012284	-	2011/02/22	Consitex S.A.	CH
N/012285	-	2011/02/22	Consitex S.A.	CH
N/012286	-	2011/02/22	Consitex S.A.	CH
N/012287	-	2011/02/22	Consitex S.A.	CH
N/012292	-	2011/02/22	RESTAURANTE PORTUGUÊS DUMBO LIMITADA (SIO FEI CHEONG POU KUOK CHAN IAO HAN CONG SI)	MO
N/012293	-	2011/02/16	宏興遠東有限公司 MARK OCEAN FAR EAST LIMITED	HK
N/012312	-	2011/02/17	SERGIO TACCHINI INTERNATIONAL S.P.A.	IT
N/012313	-	2011/02/17	SERGIO TACCHINI INTERNATIONAL S.P.A.	IT
N/012326	-	2011/02/17	SERGIO TACCHINI INTERNATIONAL S.P.A.	IT
N/012327	-	2011/02/17	SERGIO TACCHINI INTERNATIONAL S.P.A.	IT
N/012328	-	2011/02/16	JOHNSON & JOHNSON	US
N/012329	-	2011/02/16	JOHNSON & JOHNSON	US
N/012330	-	2011/02/16	JOHNSON & JOHNSON	US
N/012331	-	2011/02/16	JOHNSON & JOHNSON	US
N/012332	-	2011/02/17	HE BINGXIANG	CN
N/012342	-	2011/02/17	Hyundai Motor Company	KR
N/012420	-	2011/02/16	JOHNSON & JOHNSON	US
N/012520	-	2011/02/16	Starbucks Corporation	US
N/012655	-	2011/02/16	HONG KONG LEGEND WAI LAM INTERNATIONAL LMITED	HK
N/012656	-	2011/02/16	Starbucks Corporation	US
N/012748	-	2011/02/22	Milan Station (Hong Kong) Limited	HK

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
N/012760	-	2011/02/22	達步施企業股份有限公司 Dabus Co., Ltd.	TW
N/012787	-	2011/02/22	TAIYEN BIOTECH CO., LTD.	TW
N/012870	-	2011/02/16	EVA AIRWAYS CORPORATION	TW
N/012903	-	2011/02/16	DKSH INTERNATIONAL AG	CH
N/013076	-	2011/02/16	Hoe Hin Pak Fah Yeow Manufactory Limited	HK
N/013077	-	2011/02/16	Hoe Hin Pak Fah Yeow Manufactory Limited	HK
N/013111	-	2011/02/16	Carabao Tawandang Co., Ltd	TH
N/013112	-	2011/02/16	Carabao Tawandang Co., Ltd	TH
N/013127	-	2011/02/16	Cutter & Buck Inc.	US
N/013511	-	2011/02/22	WONG, RAFAEL	MO
N/013614	-	2011/02/16	Cutter & Buck Inc.	US
N/013615	-	2011/02/16	Cutter & Buck Inc.	US

附註

Averbamentos

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
P/000119 (119-M) P/000120 (120-M) P/000121 (121-M) P/000122 (122-M)	2011/02/17	轉讓 Transmissão	Limco, Inc.	Limited Stores, LLC, com sede em 7775 Walton Parkway, New Albany, Ohio 43054, Estados Unidos da América
P/000382 (328-M)	2011/02/17	轉讓 Transmissão	REAL COMPANHIA VINICOLA DO NORTE DE PORTUGAL, S.A.	Companhia Geral da Agricultura das Vinhas do Alto Douro, S.A., com sede em Rua Azevedo de Magalhães n.º 314, 4430-022, Vila Nova de Gaia, Portugal
P/005534 (5392-M) P/005608 (5466-M) P/005609 (5467-M) P/005610 (5468-M) P/006214 (6039-M)	2011/02/22	更改地址 Modificação de sede	DINERS CLUB INTERNATIONAL LTD.	2500 Lake Cook Road, Riverwoods, IL 60015, Estados Unidos da América

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
P/006782 (6570-M)	2011/02/16	更改地址 Modificação de sede	SUN HING PHARMACEUTICAL CO., LTD.	Room 1012, Block 3, Nan Fung Industrial City, 18 Tin Hau Road, Tuen Mun, New Territories, Hong Kong
P/007923 (7693-M)	2011/02/16	更改認別資料 Modificação de identidade	深圳太太葯業股份有限公司 Shenzhen Taitai Pharmaceutical Industry Co., Ltd.	深圳健康藥業集團股份有限公司 Shenzhen Joincare Pharmaceutical Group Industry Co., Ltd.
P/007923 (7693-M)	2011/02/16	更改地址 Modificação de sede	深圳健康藥業集團股份有限公司 Shenzhen Joincare Pharmaceutical Industry Co., Ltd.	中國深圳市羅湖區深南東路5002號信興廣場地王商業中心23樓 23F, Diwang Commercial Center, Xinxing Square, N.º 5002 Shennan East Road, Luohu District, Shenzhen City, Guangdong Province, China
P/007923 (7693-M)	2011/02/16	更改認別資料 Modificação de identidade	深圳健康藥業集團股份有限公司 Shenzhen Joincare Pharmaceutical Group Industry Co., Ltd.	健康元藥業集團股份有限公司 Joincare Pharmaceutical Group Industry Co., Ltd.
P/007923 (7693-M)	2011/02/16	更改地址 Modificação de sede	健康元藥業集團股份有限公司 Joincare Pharmaceutical Group Industry Co., Ltd.	中國深圳市南山區高新區北區郎山路17號健康元藥業集團大廈 Joincare Pharmaceutical Group Building, N.º 17 Lang Shan Road, North Area of High-Tech Park, Nanshan District, Shenzhen City, Guangdong Province, China
N/003719	2011/02/16	轉讓 Transmissão	戚石川、戚石飛	戚石川，地址為中國廣東省廣州市昌崗中路168-170 號南方花園建南街23號A5402 QI SHICHUAN, com sede em A5402, N.º 23 Jian Nan Street, Nan Fang Garden, 168-170 Chang Gang Zhong Road, Guangzhou, Guangdong Province, People's Republic of China
N/008085	2011/02/16	轉讓 Transmissão	American International Group, Inc	American International Assurance Company, Limited, com sede em AIA Building, N.º 1 Stubbs Road, Hong Kong
N/010545 N/010546	2011/02/22	更改認別資料 Modificação de identidade	eMachines, Inc.	Gateway US Retail Inc.
N/010545 N/010546	2011/02/22	轉讓 Transmissão	Gateway US Retail Inc.	Acer Incorporated, com sede em 7Fl., N.º 137, Sec. 2, Chien Kuo N. Rd., Taipei, Taiwan
N/010990 N/010991 N/010992	2011/02/17	轉讓 Transmissão	KONE CORPORATION	Kone Corporation, com sede em Kartanontie 1, 00330 Helsinki, Finland

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/011509 N/011510 N/011511 N/011512	2011/02/16	更改地址 Modificação de sede	Kabushiki Kaisha Sony Computer Entertainment (Sony Computer Entertainment Inc.)	2-6-21, Minami-aoyama, Minato-ku, Tokyo, 107-0062, Japan
N/011619	2011/02/16	更改認別資料 Modificação de identidade	MULHENS GmbH & Co. KG	Procter & Gamble Manufacturing Cologne GmbH
N/011619	2011/02/16	更改地址 Modificação de sede	Procter & Gamble Manufacturing Cologne GmbH	Wilhelm-Mauser-Straße 40, 50824 Köln, Federal Republic of Germany
N/012282 N/012283 N/012284 N/012285 N/012286 N/012287	2011/02/22	更改地址 Modificação de sede	Consitex S.A.	Via Ligornetto 13, 6855 Stabio, Switzerland
N/012511 N/012512 N/012513	2011/02/21	更改認別資料 Modificação de identidade	Rentokil Initial plc	Rentokil Initial 1927 plc
N/012511 N/012512 N/012513	2011/02/21	更改地址 Modificação de sede	Rentokil Initial 1927 plc	2 City Place, Beehive Ring Road, Gatwick Airport, West Sussex RH6 0HA, United Kingdom
N/012748	2011/02/22	更改地址 Modificação de sede	Milan Station (Hong Kong) Limited	Room 1818-19, 18/F, Nam Fung Commercial Centre, 19 Lam Lok Street, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong
N/015007	2011/02/21	更改認別資料 Modificação de identidade	Rentokil Initial plc	Rentokil Initial 1927 plc
N/015007	2011/02/21	更改地址 Modificação de sede	Rentokil Initial 1927 plc	2 City Place, Beehive Ring Road, Gatwick Airport, West Sussex RH6 0HA, United Kingdom
N/015289 N/015302	2011/02/16	轉讓 Transmissão	卡爾丹頓連鎖店集團有限公司	深圳市卡爾丹頓服飾有限公司，地址為中國深圳市羅湖區筍崗東路寶安廣場B座12樓J、K；B棟16J、K；C棟20、21樓I、J房
N/015828 N/015830	2011/02/16	轉讓 Transmissão	Anheuser-Busch InBev S.A.	InBev Belgium S.A., com sede em Boulevard Industriel 21, 1070 Brussels, Belgium
N/015891 N/015892	2011/02/16	轉讓 Transmissão	American International Group, Inc.	American International Assurance Company, Limited, com sede em AIA Building, N.º 1 Stubbs Road, Hong Kong

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/018867 N/018920 N/018921 N/018922 N/018969 N/018970 N/018971 N/018972	2011/02/16	轉讓 Transmissão	華燊醫藥有限公司 Wah Sun Medical Company Limited	香港千草堂醫藥有限公司（Hong Kong Chien Cao Tong Medical Limited），地址為香港九龍紅磡鶴園東街三號衛安中心五樓六號及七號室
N/031322 N/031323 N/031324 N/031325 N/031326 N/031327 N/031328 N/031329 N/031330 N/031331 N/032731 N/032732 N/032733 N/032734 N/032735	2011/02/21	更改地址 Modificação de sede	Rentokil Initial 1927 plc	2 City Place, Beehive Ring Road, Gatwick Airport, West Sussex RH6 0HA, United Kingdom
N/034865	2011/02/16	轉讓 Transmissão	American International Group, Inc.	American International Assurance Company, Limited, com sede em AIA Building, No. 1 Stubbs Road, Hong Kong
N/043131	2011/02/22	轉讓 Transmissão	Swedish Match North Europe AB	INTERMATCH SWEDEN AKTIEBOLAG, com sede em c/o Swedish Match AB, 118 85 Stockholm, Sweden
N/043262	2011/02/16	使用許可 Licença de exploração	Expamet Building Products Limited	GOLIK HOLDINGS LIMITED, com sede em Suite 5608, Central Plaza, 18 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong
N/045531	2011/02/16	轉讓 Transmissão	華燊醫藥有限公司 Wah Sun Medical Company Limited	香港千草堂醫藥有限公司（Hong Kong Chien Cao Tong Medical Limited），地址為香港九龍紅磡鶴園東街三號衛安中心五樓六號及七號室
N/045719	2011/02/16	轉讓 Transmissão	范景順	范健祥，地址為中國廣東省江門市新會區會城南寧街二巷10號201
N/051787	2011/02/21	更改地址 Modificação de sede	名濠物業投資發展有限公司	Rua de Coimbra, s/n.º, Edifício Nova City, Bloco 11, 25.º andar A, Taipa, Macau
N/052393 N/052394 N/052395 N/052396	2011/02/17	轉讓 Transmissão	Optiled Insight Limited	Huizhou Light Engine Ltd, com sede em N.º 7 Building, N.º 21 Jiang Bei Yun Shan East Road, Huizhou City, Guangdong, República Popular da China

二零一一年三月一日於經濟局

代局長　戴健業

（是項刊登費用為 $324,843.00）

Direcção dos Serviços de Economia, 1 de Março de 2011.

O Director dos Serviços, substituto, *Tai Kin Ip.*

(Custo desta publicação $ 324 843,00)

澳 門 保 安 部 隊 事 務 局

公 告

茲通知根據現行《澳門公共行政工作人員通則》之規定，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考，以填補本局文職人員編制內以下空缺：

第一職階顧問高級技術員兩缺。

上述開考之通告已張貼在澳門保安部隊事務局大堂。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一一年三月七日於澳門保安部隊事務局

局長　潘樹平警務總監

（是項刊登費用為 $950.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, para o preenchimento dos seguintes lugares no quadro de pessoal civil da DSFSM:

Dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no átrio do edifício da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 7 de Março de 2011.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação $ 950,00)

司 法 警 察 局

公 告

根據第14/2009號法律及第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以有條件限制及審查文件方式進行普通的晉升開考，以填補本局編制內以下空缺：

1. 高級技術員人員組別第一職階首席顧問高級技術員一缺；

2. 高級技術員人員組別第一職階一等高級技術員（文檢、生化、理化、毒品及毒物範疇）五缺；及

3. 技術輔助人員組別第一職階一等技術輔導員六缺。

上述開考的通告已張貼於司法警察局人事及行政處。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一一年三月十日於司法警察局

局長　黃少澤

（是項刊登費用為 $1,194.00）

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncios

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos do disposto no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, e da Lei n.º 14/2009, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal da Polícia Judiciária:

1. Uma vaga de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior;

2. Cinco vagas de técnico superior de 1.ª classe, área de documentoscopia, bioquímica, físico-química e toxicologia, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico; e

3. Seis vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Divisão de Pessoal e Administrativa da Polícia Judiciária, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Polícia Judiciária, aos 10 de Março de 2011.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação $ 1 194,00)

按照刊登於二零一零年十二月九日第四十九期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核方式進行普通性一般入職開考，以填補司法警察局編制內傳譯及翻譯人員組別之第一職階二等翻譯員（中葡翻譯範疇）四缺，茲通知以下事宜：

（一）確定名單已張貼於龍嵩街本局B座大樓四樓，並可透過設置於龍嵩街本局A、C兩座地下以及路氹分局地下的“資訊亭”查閱及可瀏覽本局網頁：www.pj.gov.mo；

（二）知識筆試將於二零一一年四月八日上午九時三十分，在澳門南灣大馬路517號，南通商業大廈十三樓司法警察學校內進行，為時三小時；准考人須於考試舉行前二十分鐘到達該地點。

二零一一年三月十日於司法警察局

局長　黃少澤

（是項刊登費用為 $920.00）

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro vagas de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, área de interpretação e tradução — línguas chinesa e portuguesa, do grupo de pessoal de interpretação e tradução do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 9 de Dezembro de 2010, do seguinte:

1) A lista definitiva encontra-se afixada, para consulta, nesta Polícia, no 4.º andar do Bloco B, Rua Central, bem como nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão dos Blocos A e C, Rua Central, e no rés-do-chão da Delegação de COTAI (e também no *website* desta Polícia: www.pj.gov.mo);

2) A prova escrita de conhecimentos com a duração de três horas, terá lugar na Escola de Polícia Judiciária de Macau, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edf. Comercial Nam Tung, 13.º andar, no dia 8 de Abril de 2011, pelas 9,30 horas. Os candidatos admitidos deverão comparecer no local acima indicado 20 minutos antes da realização da mesma prova.

Polícia Judiciária, aos 10 de Março de 2011.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação $ 920,00)

澳 門 監 獄

公 告

按照刊登於二零一一年二月九日第六期第二組《澳門特別行政區公報》內的公告，以審閱文件及有限制的方式進行普通晉級開考，以填補澳門監獄人員編制內第一職階顧問高級技術員六缺，現根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單已張貼於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街澳門監獄行政大樓地下告示板，以供查閱。

根據同一通則第五十七條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一一年三月四日於澳門監獄

典試委員會：

主席：澳門保安部隊高等學校校長　許少勇

正選委員：澳門海關副關長　賴敏華

澳門監獄組織、資訊及資源管理廳廳長
黃妙玲

（是項刊登費用為 $1,224.00）

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada, no quadro de anúncio do rés-do-chão do Edifício Administrativo do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Estabelecimento Prisional de Macau, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 9 de Fevereiro de 2011, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decrete--Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 4 de Março de 2011.

O Júri:

Presidente: Hoi Sio Iong, director da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau.

Vogais efectivos: Lai Man Wa, subdirectora-geral dos Serviços de Alfândega; e

Wong Mio Leng, chefe do Departamento de Organização, Informática e Gestão de Recursos do EPM.

(Custo desta publicação $ 1 224,00)

消 防 局

通 告

按照二零一一年二月十六日第七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登之開考通告，關於開考升級課程考試，以填補消防局人員編制基礎職程中現有之十八個副消防區長空缺。

經保安司司長於二零一一年三月四日確認之投考人名單，根據十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十一條第三款的規定，自本通告公佈日起張貼於消防局總部暨西灣湖行動站消防局辦事暨接待處，以供查閱，為期十日。

二零一一年三月七日於消防局

局長　馬耀榮消防總監

（是項刊登費用為 $881.00）

CORPO DE BOMBEIROS

Aviso

Por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 16 de Fevereiro de 2011, encontra-se aberto o concurso de admissão ao curso de promoção para o preenchimento de dezoito vagas de subchefe, existentes na carreira de base do quadro de pessoal do Corpo de Bombeiros.

Por homologação do Ex.mo Senhor Secretário para a Segurança, de 4 de Março de 2011, e nos termos do n.º 3 do artigo 161.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, a lista de candidatos encontra-se afixada no Corpo de Bombeiros do Comando e Posto Operacional do Lago Sai Van, a partir da data da publicação do presente aviso, durante dez dias, a fim de ser consultada.

Corpo de Bombeiros, aos 7 de Março de 2011.

O Comandante, *Ma Io Weng*, chefe-mor.

(Custo desta publicação $ 881,00)

衛 生 局

通 告

第08/SS/2011號批示

1. 根據十一月十五日第81/99/M號法令第二十六條規定，藥物業商號牌照技術委員會之組成如下：

主席：藥物事務廳廳長。

委員：稽查暨牌照處處長；

公共衛生醫生鄧志豪及李兆田；

西藥業商會代表江瑞翎或其代任人梁錦榮；

大藥房商會代表吳慧紅或其代任人唐永明；

藥劑師學會代表郭潮輝或其代任人劉帝恆。

2. 撤銷在二零零七年十一月二十八日第四十八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登的二零零七年十一月二十二日編號第13/SS/2007作出之批示。

二零一一年三月四日於衛生局

局長　李展潤

（是項刊登費用為 $1,263.00）

SERVIÇOS DE SAÚDE

Avisos

Despacho n.º 08/SS/2011

1. Ao abrigo do artigo 26.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a Comissão Técnica de Licenciamento de Estabelecimentos de Actividade Farmacêutica passa a ter a seguinte composição:

Presidente: chefe do Departamento dos Assuntos Farmacêuticos.

Vogais: chefe da Divisão de Inspecção e Licenciamento;

Médicos de saúde pública, Tang Chi Ho e Li Siu Tin;

Representante da Associação de Comerciantes de Medicamentos, Kong Sui Ling ou, em sua substituição, Leong Kam Weng;

Representante da Associação de Farmácias, Ng Wai Hong ou, em sua substituição, Gary Tong Veng Meng;

Representante da Associação de Farmacêuticos, Kuok Chiu Fai ou, em sua substituição, Lao Tai Hang.

2. É revogado o Despacho n.º 13/SS/2007, de 22 de Novembro de 2007, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 28 de Novembro do mesmo ano.

Serviços de Saúde, aos 4 de Março de 2011.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação $ 1 263,00)

第09/SS/2011號批示

1. 根據十一月十五日第81/99/M號法令第二十六條規定，藥劑師專業牌照技術委員會將由如下人員組成：

主席：藥物事務廳廳長

委員：稽查暨牌照處處長

藥劑事務處處長

藥劑師學會代表郭潮輝或其代任人劉帝恆

2. 撤銷經二零零六年十一月二十九日第四十八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登的二零零六年十一月十六日編號第19/SS/2006作出之批示。

二零一一年三月四日於衛生局

局長　李展潤

（是項刊登費用為 $852.00）

Despacho n.º 09/SS/2011

1. Ao abrigo do artigo 26.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a Comissão Técnica de Licenciamento de Profissões Farmacêuticas passa a ter a seguinte composição:

Presidente: chefe do Departamento dos Assuntos Farmacêuticos.

Vogais: chefe da Divisão de Inspecção e Licenciamento;

chefe da Divisão de Farmácia; e

Kuok Chiu Fai, representante da Associação de Farmacêuticos, ou Lao Tai Hang, em sua substituição.

2. É revogado o Despacho n.º 19/SS/2006, de 16 de Novembro de 2006, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 29 de Novembro do mesmo ano.

Serviços de Saúde, aos 4 de Março de 2011.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion.*

(Custo desta publicação $ 852,00)

第4/P/2011號公開招標

根據社會文化司司長於二零一一年二月二十八日作出的批示，為取得“向衛生局供應用後即棄尿片”進行公開招標。有意投標者可從二零一一年三月十六日起，於辦公日上午九時至下午一時或下午二時三十分至五時三十分，前往位於仁伯爵綜合醫院地庫一（C1）之物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付所需費用，以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本，亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

物資供應暨管理處將於二零一一年三月二十一日上午十時（10:00）在仁伯爵綜合醫院側之本局行政大樓地下（R/C）“大禮堂”與本招標之投標人舉行一次會議。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一一年四月一日下午五時三十分。

開標將於二零一一年四月四日上午十時在位於仁伯爵綜合醫院側之本局行政大樓地下“博物館”舉行。

投標者需以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門

Concurso Público n.º 4/P/2011

Faz-se público que, por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Fevereiro de 2011, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento de fraldas descartáveis aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 16 de Março de 2011, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Economato, sita na Cave 1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento do custo das respectivas fotocópias ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela internet no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

A Divisão de Aprovisionamento e Economato realizará uma reunião com todos os concorrentes deste concurso, no dia 21 de Março de 2011, pelas 10,00 horas, na sala do «Auditório», situada no r/c do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde junto do Centro Hospitalar Conde de S. Januário.

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,30 horas do dia 1 de Abril de 2011.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 4 de Abril de 2011, pelas 10,00 horas, na sala do «Museu», situada no r/c do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde junto ao CHCSJ.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de $ 36 000,00 (trinta e seis mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerá-

幣叁萬陸仟元正（$36,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一一年三月七日於衛生局

局長　李展潤

（是項刊登費用為 $1,635.00）

rio ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 7 de Março de 2011.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion.*

(Custo desta publicação $ 1 635,00)

第5/P/2011號公開招標

根據社會文化司司長於二零一一年二月二十四日作出的批示，為取得“向衛生局供應及安裝十一臺便盆尿壺清洗消毒機”進行公開招標。有意投標者可從二零一一年三月十六日起，於辦公日上午九時至下午一時或下午二時三十分至五時三十分，前往位於仁伯爵綜合醫院地庫一（C1）之物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付所需費用，以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本，亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一一年四月十一日下午五時四十五分。

開標將於二零一一年四月十二日上午十時在位於仁伯爵綜合醫院側之本局行政大樓地下“大禮堂”舉行。

投標者需以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣壹萬柒仟陸佰元正（$17,600.00），或以抬頭人/受益人為 “衛生局” 的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一一年三月九日於衛生局

局長　李展潤

（是項刊登費用為 $1,390.00）

Concurso Público n.º 5/P/2011

Faz-se público que, por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Fevereiro de 2011, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento e instalação de onze lavadores/desinfectadores de arrastadeiras e urinóis aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 16 de Março de 2011, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Economato, sita na Cave 1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento do custo das respectivas fotocópias ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela internet no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 11 de Abril de 2011.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 12 de Abril de 2011, pelas 10,00 horas, na sala do «Auditório» situada no r/c do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde junto ao CHCSJ.

A admissão a concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de $ 17 600,00 (dezassete mil e seiscentas patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 9 de Março de 2011.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion.*

(Custo desta publicação $ 1 390,00)

澳 門 大 學

通 告

根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第四十條第二款之規定，澳門大學財務管理委員會於二零一一年三月九日第九次會議決議如下：

UNIVERSIDADE DE MACAU

Avisos

De acordo com o n.º 2 do artigo 40.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, na sua 9.ª sessão, realizada no dia 9 de Março de 2011, deliberou o seguinte:

一、授予校園發展總監趙善孝或其代任人作出下列行為的職權：

（一）核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄部門的開支，上限至$150,000.00（澳門幣拾伍萬元整）；

（二）如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、資產及勞務，其上限則為上款所指金額的一半；

（三）根據法律要求，核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、對由於行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、本授權中授予的權力可部份轉授予其轄下的主管人員或其代任人。

五、本授權由二零一一年三月十四日起生效。

二零一一年三月九日於澳門大學

澳門大學財務管理委員會：

校長：趙偉

副校長：何順文

Rui Paulo da Silva Martins

黎日隆

（是項刊登費用為 $1,771.00）

1. Delegar no director do Gabinete de Desenvolvimento do Complexo Universitário, Chiu Sin Hau Heinz, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da respectiva unidade que dirige, até ao montante de $ 150 000,00 (cento e cinquenta mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido no número anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, de acordo com os requisitos legais.

2. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

3. Dos actos praticados no exercício da presente delegação cabe recurso hierárquico necessário.

4. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a sua supervisão, ou no seu substituto.

5. A presente delegação de competências entra em vigor em 14 de Março de 2011.

Universidade de Macau, aos 9 de Março de 2011.

A Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau:

O Reitor, *Zhao Wei.*

O Vice-Reitor, *Ho Shun Man Simon.*

O Vice-Reitor, *Rui Paulo da Silva Martins.*

O Vice-Reitor, *Lai Iat Long.*

(Custo desta publicação $ 1 771,00)

澳門大學校長根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第二十九條第四款之規定，作出本決定。

一、授予校園發展總監趙善孝或其代任人作出下列行為的職權：

（一）根據法律要求，核准其管轄員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

（二）核准其管轄員工參與不超過七天之培訓、研討會、座談會及其他同類活動；

（三）根據法律要求，核准其管轄員工進行超時工作；

（四）簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

De acordo com o n.º 4 do artigo 29.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o reitor da Universidade de Macau decide:

1. Delegar no director do Gabinete de Desenvolvimento do Complexo Universitário, Chiu Sin Hau Heinz, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com os requisitos legais;

2) Aprovar a participação dos trabalhadores afectos à unidade que dirige em acções de formação, seminários, discussões e outras actividades semelhantes, com a duração de até sete dias;

3) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, de acordo com os requisitos legais;

4) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、對由於行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、本授權中授予的權力可部份轉授予其轄下的主管人員或其代任人。

五、本授權由二零一一年三月十四日起生效。

二零一一年三月九日於澳門大學

校長　趙偉

（是項刊登費用為 $1,429.00）

2. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

3. Dos actos praticados no exercício da presente delegação cabe recurso hierárquico necessário.

4. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a sua supervisão, ou no seu substituto.

5. A presente delegação de competências entra em vigor em 14 de Março de 2011.

Universidade de Macau, aos 9 de Março de 2011.

O Reitor, *Zhao Wei.*

(Custo desta publicação $ 1 429,00)

社 會 保 障 基 金

名 單

社會保障基金為填補人員編制高級技術員人員組別第一職階首席高級技術員壹缺，經於二零一零年十一月十七日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的公告，現公布應考人成績如下：

合格應考人：　分

楊婉麗.....9.06

按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提出訴訟。

（經二零一一年三月十日行政管理委員會會議確認）

二零一一年三月十日於社會保障基金

典試委員會：

主席：供款事務處處長　陳寶儀

委員：基金發放處處長　鄺光雄

主任翻譯員　鄭敏儀

（是項刊登費用為 $1,184.00）

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 17 de Novembro de 2010:

Candidato aprovado:　valores

Ieong Iun Lai 9,06

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na reunião do Conselho de Administração, de 10 de Março de 2011).

Fundo de Segurança Social, aos 10 de Março de 2011.

O Júri:

Presidente: Chan Pou I, chefe da Divisão de Contribuições.

Vogais: Kuong Kuong Hong, chefe da Divisão de Prestações; e

Cheang Man I, intérprete-tradutora chefe.

(Custo desta publicação $ 1 184,00)

社會保障基金為填補人員編制技術員人員組別第一職階首席技術員壹缺，經於二零一零年十一月十七日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的公告，現公布應考人成績如下：

Classificativa do candidato ao concurso comum, acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico do quadro de pessoal do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 17 de Novembro de 2010:

合格應考人： 分

關冠群.....9.21

按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提出訴訟。

（經二零一一年三月十日行政管理委員會會議確認）

二零一一年三月十日於社會保障基金

典試委員會：

主席：供款事務處處長　陳寶儀

委員：首席高級技術員　龍慧君

首席高級技術員　胡錦強

（是項刊登費用為 $1,116.00）

Candidato aprovado: valores

Kuan Kun Kuan 9,21

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na reunião do Conselho de Administração, de 10 de Março de 2011).

Fundo de Segurança Social, aos 10 de Março de 2011.

O Júri:

Presidente: Chan Pou I, chefe da Divisão de Contribuições.

Vogais: Long Wai Kuan, técnico superior principal; e

Wu Kam Keong, técnico superior principal.

(Custo desta publicação $ 1 116,00)

公 告

社會保障基金為填補人員編制內技術輔助人員組別之第一職階特級技術輔導員壹缺，經於二零一零年十二月二十九日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以文件審閱、有限制的方式進行的一般晉升開考的開考通告，現根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於澳門馬忌士街2至6號社會保障基金一樓行政暨財政處，以供查閱。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一一年三月七日於社會保障基金

行政管理委員會主席　葉炳權

（是項刊登費用為 $979.00）

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira do Fundo de Segurança Social, sita na Rua de Eduardo Marques, n.os 2-6, 1.º andar, a lista provisória do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal deste Fundo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 29 de Dezembro de 2010, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redação do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado Estatuto.

Fundo de Segurança Social, aos 7 de Março de 2011.

O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

(Custo desta publicação $ 979,00)

澳 門 格 蘭 披 治 大 賽 車 委 員 會

公 告

澳門特別行政區透過澳門格蘭披治大賽車委員會公佈，根據社會文化司司長於二零一一年三月四日作出的批示，現就

COMISSÃO DO GRANDE PRÉMIO DE MACAU

Anúncio

A Região Administrativa Especial de Macau, através da Comissão do Grande Prémio de Macau, faz público que, de acordo com o despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Março de 2011, se encontra aberto o

“第五十八屆澳門格蘭披治大賽車傳媒顧問服務”的判給作公開招標。

1. 是項服務提供的招標實體：澳門格蘭披治大賽車委員會。

2. 招標方式：公開招標。

3. 提供服務的地點：根據承投規則所示之地點，包括傳媒中心、宣傳活動及記者招待會之舉行地點等。

4. 服務目的：提供專業傳媒顧問服務，在國際上協助宣傳推廣第五十八屆澳門格蘭披治大賽車，以及在本地及國際上與傳媒作緊密之聯繫。

5. 執行期限：遵照承投規則內所列明的期限。

6. 標書的有效期：標書的有效期為90日，由公開開標儀式結束後起計。

7. 臨時保證金：澳門幣伍萬元（$50,000.00），可以以現金或支票交付旅遊局行政暨財政處旅遊基金輔助組，或以支付“澳門格蘭披治大賽車委員會”及註明用途的銀行擔保方式提交。

8. 確定保證金：判給總價的百分之四。

9. 底價：不設底價。

10. 交標地點、日期及時間：在二零一一年四月十八日下午五時三十分前，遞交至澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓1樓澳門格蘭披治大賽車委員會。

11. 講解會：有意者可於二零一一年三月二十九日下午三時，出席位於澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓1樓澳門格蘭披治大賽車委員會104室舉辦之講解會。

12. 開標地點、日期及時間：

地點：澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓1樓澳門格蘭披治大賽車委員會。

日期及時間：二零一一年四月十九日下午三時。

開標時，投標人或其代表應出席，以便根據經七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，解釋標書文件內可能出現之疑問。

投標人的合法代表可由被授權人代表出席公開開標的儀式，此受權人應出示經公證授權賦予其出席開標儀式的授權書。

concurso público para a adjudicação dos «Serviços de Consultadoria para a Comunicação Social do 58.º Grande Prémio de Macau».

1. Entidade que põe a prestação de serviços a concurso: Comissão do Grande Prémio de Macau.

2. Modalidade do concurso: Concurso público.

3. Local de execução dos serviços: Locais mencionados no caderno de encargos, incluindo o Centro de Imprensa, locais das Actividades Promocionais e das Conferências de Imprensa, etc.

4. Objecto dos serviços: prestação dos serviços da consultadoria para a comunicação social com elevado grau de profissionalismo, promoção internacional do 58.º Grande Prémio de Macau, bem como coordenação com os meios de comunicação social locais e internacionais.

5. Prazo de execução: obedecer às datas constantes no caderno de encargos.

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do encerramento do acto público do concurso.

7. Caução provisória: $ 50 000,00 (cinquenta mil patacas), podendo ser prestada por depósito de numerário ou cheque a entregar no Sector de Apoio ao Fundo de Turismo da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Turismo ou por garantia bancária à ordem da Comissão do Grande Prémio de Macau, onde deve ser especificado o fim a que se destina.

8. Caução definitiva: 4% do preço total de adjudicação.

9. Preço base: não há.

10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas: Comissão do Grande Prémio de Macau, sita em Macau, na Avenida da Amizade n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar, até às 17,30 horas do dia 18 de Abril de 2011.

11. Sessão de esclarecimento: os interessados podem assistir à sessão de esclarecimento deste concurso público que terá lugar às 15,00 horas do dia 29 de Março de 2011, na Comissão do Grande Prémio de Macau, sita em Macau, na Avenida da Amizade n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar, sala 104.

12. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: Comissão do Grande Prémio de Macau, sita em Macau, na Avenida da Amizade n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar;

Dia e hora: 19 de Abril de 2011, pelas 15,00 horas.

Os concorrentes ou os seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e para esclarecimento de eventuais dúvidas dos documentos apresentados a concurso.

Os representantes legais dos concorrentes poderão fazer-se representar por procurador devendo, neste caso, o procurador apresentar procuração notarial conferindo-lhe poderes para o acto público do concurso.

13. 投標書的評核標準及其所佔的比重：

a）價格——50%；

b）執行服務的人力資源——10%，其細部評分方式如下：

i. 為執行服務所提供的人力資源數目及工作分配——5%

ii. 為執行服務所建議提供的人力資源履歷的質素——5%

c）執行服務的計劃——10%，其細部評分方式如下：

i. 服務計劃的詳細度——5%

ii. 突發事件的應變方案——5%

d）傳媒顧問服務的經驗——30%，其細部評分方式如下：

i. 曾為澳門特別行政區政府部門所舉辦的活動提供服務的經驗——10%：

• 機動車運動方面——5%

• 其他體育/文化/旅遊活動方面——5%

ii. 曾為澳門特別行政區內私人機構所舉辦的活動提供服務的經驗——10%：

• 機動車運動方面——5%

• 其他體育/文化/旅遊活動方面——5%

iii. 曾在澳門特別行政區以外所舉辦的活動提供服務的經驗——10%：

• 機動車運動方面——5%

• 其他體育/文化/旅遊活動方面——5%

計算之方式根據招標方案內第10條之說明。

14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓1樓澳門格蘭披治大賽車委員會。

時間：自本公告刊登日起至公開招標截止日，在辦公日辦公時間內。

價格：澳門幣伍佰元（$500.00）。

二零一一年三月十一日於澳門格蘭披治大賽車委員會

協調員　安棟樑

（是項刊登費用為 $4,652.00）

13. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

a) Preço: 50%;

b) Recursos humanos a afectar à prestação dos serviços: 10%, avaliado de acordo com os seguintes subcritérios:

i. Quantidade dos recursos humanos a disponibilizar para a prestação dos serviços e respectiva distribuição de trabalhos: 5%;

ii. Qualidade dos Currículos Vitae dos recursos humanos propostos: 5%.

c) Plano de realização dos serviços: 10%, avaliado de acordo com os seguintes subcritérios:

i. Nível de detalhe do plano: 5%;

ii.Plano de resolução de incidentes: 5%.

d) Experiência na prestação do serviço de consultadoria para a comunicação social: 30%, avaliado de acordo com os seguintes subcritérios:

i. Experiência na prestação do serviço em actividades organizadas por serviços públicos da RAEM: 10%;

Actividades de desportos motorizados: 5%;

Outras actividades desportivas/culturais/turísticas: 5%.

ii. Experiência na prestação do serviço em actividades organizadas por entidades privadas da RAEM: 10%:

Actividades de desportos motorizados: 5%;

Outras actividades desportivas/culturais/turísticas: 5%.

iii. Experiência na prestação do serviço em actividades organizadas por entidades no exterior da RAEM: 10%:

Actividades de desportos motorizados: 5%;

Outras actividades desportivas/culturais/turísticas: 5%;

Os modos de cálculo estão descritos no artigo 10.º do programa de concurso.

14. Local, dias, horário e preço para a obtenção da cópia e exame do processo do concurso:

Local: Comissão do Grande Prémio de Macau, sita na Av. da Amizade n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar;

Dias e horário: dias úteis, desde a data da publicação do respectivo anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso e durante o horário normal de expediente;

Preço: $ 500,00 (quinhentas patacas).

Comissão do Grande Prémio de Macau, aos 11 de Março de 2011.

O Coordenador, *João Manuel Costa Antunes.*

(Custo desta publicação $ 4 652,00)

地 球 物 理 暨 氣 象 局

名 單

地球物理暨氣象局為填補人員編制內氣象高級技術員職程之第一職階首席顧問氣象高級技術員二缺，經於二零一一年一月十二日第二期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的開考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人： 分

1.º 梁嘉靜 9.3

2.º 古志明 9.0

3.º 梁啟雄 8.0

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經二零一一年三月一日運輸工務司司長的批示確認）

二零一一年二月二十一日於地球物理暨氣象局

典試委員會：

主席：冼保生

委員：黃華森

陳鴻傑

（是項刊登費用為 $1,458.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de meteorologista assessor principal, 1.º escalão, da carreira de meteorologista do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 12 de Janeiro de 2011:

Candidatos aprovados: valores

1.º Leong Ka Cheng 9,3

2.º Ku Chi Meng 9,0

3.º Leong Kai Hong 8,0

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 1 de Março de 2011).

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 21 de Fevereiro de 2011.

O Júri:

Presidente: António Viseu, subdirector.

Vogais: Vong Va Sam, chefe da Divisão de Instrumentos e Manutenção; e

Chan Hong Kit, chefe da Divisão de Informática.

(Custo desta publicação $ 1 458,00)

房 屋 局

名 單

房屋局為填補人員編制第一職階首席特級技術輔導員三缺，經於二零一零年十二月九日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組內公布以文件審閱、有限制方式進行一般晉升開考的公告。現公布投考人評核成績如下：

合格投考人 分

1.º 章秀珍 8.36

2.º 李廣寬 7.22

3.º 馮家柱 7.19

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Instituto de Habitação, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 9 de Dezembro de 2010:

Candidatos aprovados: valores

1.º Cheung Sao Chan 8,36

2.º Lei Kuong Fun 7,22

3.º Fung Ka Chi 7,19

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，投考人可自本名單公布日起計十個工作日內向核准開考的實體提出訴願。

（於二零一一年二月二十四日經運輸工務司司長之批示確認）

二零一一年三月二日於房屋局

典試委員會：

主席：處長　趙旅平

正選委員：顧問高級技術員　陳德光

特級技術員　黃少英

（是項刊登費用為 $1,361.00）

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Fevereiro de 2011).

Instituto de Habitação, aos 2 de Março de 2011.

O Júri:

Presidente: Chio Loi Peng, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Chan Tak Kwong, técnico superior assessor; e

Vong Sio Ieng, técnica especialista.

(Custo desta publicação $ 1 361,00)

房屋局為填補人員編制第一職階首席特級技術稽查一缺，經於二零一零年十二月九日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組內公布以文件審閱、有限制方式進行一般晉升開考的公告。現公布投考人評核成績如下：

合格投考人：　分

洪德標.....8.04

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，投考人可自本名單公布日計十個工作日內向核准開考的實體提出訴願。

（於二零一一年二月二十四日經運輸工務司司長之批示確認）

二零一一年三月二日於房屋局

典試委員會：

主席：處長　陳華強

正選委員：顧問高級技術員　陳德光

二等高級技術員　郭杰平

（是項刊登費用為 $1,087.00）

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de fiscal técnico especialista principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Instituto de Habitação, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 9 de Dezembro de 2010:

Candidato aprovado: valores

Hung Tak Piu 8,04

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Fevereiro de 2011).

Instituto de Habitação, aos 2 de Março de 2011.

O Júri:

Presidente: Chan Wa Keong, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Chan Tak Kwong, técnico superior assessor; e

Kuok Kit Peng, técnico superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação $ 1 087,00)

通 告

批示第12/IH/2011號

本人根據第24/2005號行政法規第五條第二款、第15/2009號法律第十條以及第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條的規定，作出決定如下：

Aviso

Despacho n.º 12/IH/2011

Ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2005, no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, e nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, determino:

一、授予樓宇管理支援處處長胡俊華以下權限：

（一）批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

（二）根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

（三）簽署該處職責範圍發往澳門特別行政區私人實體單純為編制卷宗及執行決定所需的信函或文書。

二、授予宣傳及推廣處處長朱艷馨以下權限：

（一）批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

（二）根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

（三）簽署向澳門特別行政區私人或公共實體送交有關宣傳品或刊物的公函。

三、本授予的職權不妨礙收回權及監管權的行使。

四、對行使現授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、自二零一一年一月二十六日起，上述處長在現授予的職權範圍內所作出的行為，均予以追認。

六、本批示自公佈翌日起生效。

二零一一年三月一日於房屋局

局長　譚光民

（是項刊登費用為 $1,840.00）

1. São delegadas no chefe da Divisão de Apoio à Gestão de Edifícios,Vu Chon Va, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Assinar os ofícios ou o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigidos às entidades particulares da Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das competências daquele divisão.

2. São delegadas na chefe da Divisão de Divulgação e Promoção, Chu Im Heng, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Assinar os ofícios dirigidos às entidades públicas ou particulares da Região Administrativa Especial de Macau relativos aos manuais ou publicações de promoção.

3. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso dos poderes delegados aqui conferidos, cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados os actos praticados pelos chefes das divisões acima referidos, no âmbito das competências ora delegadas, desde 26 de Janeiro de 2011.

6. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Instituto de Habitação, 1 de Março de 2011.

O Presidente do Instituto, *Tam Kuong Man.*

(Custo desta publicação $ 1 840,00)

建 設 發 展 辦 公 室

公 告

“石排灣公共房屋CN3地段第二區建造工程”
公開招標競投

1. 招標實體：建設發展辦公室。

2. 招標方式：公開招標。

3. 施工地點：鄰近路環石排灣馬路。

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Anúncios

Concurso público para
«Empreitada de construção de habitação pública
no Seac Pai Van, Zona 2 do Lote CN3»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas.

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. Local de execução da obra: área adjacente da estrada de Seac Pai Van.

4. 承攬工程目的：興建公共房屋。

5. 施工期：至二零一二年十二月三十一日止。

6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。

7. 承攬類型：以系列價金承攬。

8. 臨時擔保：$5,000,000.00（澳門幣伍佰萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

截止日期及時間：二零一一年四月二十八日（星期四）下午五時正。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室會議室。

日期及時間：二零一一年四月二十九日（星期五）上午九時三十分。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

時間：辦公時間內。

價格：$7,000.00（澳門幣柒仟元整）。

15. 評標標準及其所佔之比重：

——合理造價 60%；

4. Objecto da empreitada: construção de habitação pública.

5. Prazo máximo de execução: até ao dia 31 de Dezembro de 2012.

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

8. Caução provisória: $ 5 000 000,00 (cinco milhões de patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

Dia e hora limite: dia 28 de Abril de 2011, quinta-feira, até às 17,00 horas.

13. Local, dia e hora do acto público:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, sala de reunião;

Dia e hora: dia 29 de Abril de 2011, sexta-feira, pelas 9,30 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

Hora: horário de expediente;

Preço: $ 7 000,00 (sete mil patacas).

15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

Preço razoável: 60%;

——工作計劃 10%；

——施工經驗及質量 18%；

——廉潔誠信 12%。

16. 附加的說明文件：

由二零一一年四月十四日至截標日止，競投者可前往羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室，以了解有否附加之說明文件。

二零一一年三月九日於建設發展辦公室

主任　陳漢傑

（是項刊登費用為 $3,501.00）

Plano de trabalhos: 10%;

Experiência e qualidade em obras: 18%;

Integridade e honestidade: 12%.

16. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer na sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, a partir de 14 de Abril de 2011, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 9 de Março de 2011.

O Coordenador do Gabinete, *Chan Hon Kit*.

(Custo desta publicação $ 3 501,00)

"石排灣公共房屋CN3地段第三區建造工程"
公開招標競投

1. 招標實體：建設發展辦公室。

2. 招標方式：公開招標。

3. 施工地點：鄰近路環石排灣馬路。

4. 承攬工程目的：興建公共房屋。

5. 施工期：至二零一二年十二月三十一日止。

6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。

7. 承攬類型：以系列價金承攬。

8. 臨時擔保：$5,000,000.00（澳門幣伍佰萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。

Concurso público para
«Empreitada de construção de habitação pública
no Seac Pai Van, Zona 3 do Lote CN3»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas.

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. Local de execução da obra: área adjacente da estrada de Seac Pai Van.

4. Objecto da empreitada: construção de habitação pública.

5. Prazo máximo de execução: até ao dia 31 de Dezembro de 2012.

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

8. Caução provisória: $ 5 000 000,00 (cinco milhões de patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.

12. 交標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

截止日期及時間：二零一一年五月五日（星期四）下午五時正。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室會議室。

日期及時間：二零一一年五月六日（星期五）上午九時三十分。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

時間：辦公時間內。

價格：$7,000.00（澳門幣柒仟元整）。

15. 評標標準及其所佔之比重：

——合理造價60%；

——工作計劃10%；

——施工經驗及質量18%；

——廉潔誠信12%。

16. 附加的說明文件：

由二零一一年四月十九日至截標日止，競投者可前往羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室，以了解有否附加之說明文件。

二零一一年三月九日於建設發展辦公室

主任　陳漢傑

（是項刊登費用為 $3,435.00）

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

Dia e hora limite: dia 5 de Maio de 2011, quinta-feira, até às 17,00 horas.

13. Local, dia e hora do acto público:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, sala de reunião;

Dia e hora: dia 6 de Maio de 2011, sexta-feira, pelas 9,30 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

Hora: horário de expediente;

Preço: $ 7 000,00 (sete mil patacas).

15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

Preço razoável: 60%;

Plano de trabalhos: 10%;

Experiência e qualidade em obras: 18%;

Integridade e honestidade: 12%.

16. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer na sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, a partir de 19 de Abril de 2011, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 9 de Março de 2011.

O Coordenador do Gabinete, *Chan Hon Kit.*

(Custo desta publicação $ 3 435,00)

"新城填海區A區填土及堤堰建造工程"
公開招標競投

1. 招標實體：建設發展辦公室。

Concurso público para «Empreitada de Execução do Aterro e Construção do Dique da "Zona A" dos Novos Aterros Urbanos»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas.

2. 招標方式：公開招標。

3. 施工地點：於友誼大橋澳門連接段對出海域。

4. 承攬工程目的：進行填土及堤堰之建造工程。

5. 最長施工期：990（九百九十）天。

6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。

7. 承攬類型：以總額承攬。

8. 臨時擔保：$40,000,000.00（澳門幣肆仟萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

截止日期及時間：二零一一年五月三日（星期二）下午五時正。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室會議室。

日期及時間：二零一一年五月四日（星期三）上午九時三十分。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

時間：辦公時間內。

價格：$5,000.00（澳門幣伍仟元整）。

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. Local de execução da obra: na zona marítima em frente ao troço de ligação no lado de Macau de fronte de Amizade.

4. Objecto da empreitada: execução de aterro e construção do dique.

5. Prazo máximo de execução: 990 (novecentos e noventa) dias.

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global.

8. Caução provisória: $40 000 000,00 (quarenta milhões de patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

Dia e hora limite: dia 3 de Maio de 2011, terça-feira, até às 17,00 horas.

13. Local, dia e hora do acto público:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, sala de reunião;

Dia e hora: dia 4 de Maio de 2011, quarta-feira, pelas 9,30 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

Hora: horário de expediente;

Preço: $5 000,00 (cinco mil patacas).

15. 評標標準及其所佔之比重：

評標標準	比重
- 合理造價	50%
- 工作計劃	10%
- 供砂計劃	10%
- 設備	5%
- 同類型之施工經驗及質量	10%
- 廉潔誠信	15%

16. 附加的說明文件：

由二零一一年四月十五日至截標日止，競投者可前往羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室，以了解有否附加之說明文件。

二零一一年三月十一日於建設發展辦公室

主任　陳漢傑

（是項刊登費用為 $3,403.00）

15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

Critérios de avaliação	Pesos atribuídos
Preço razoável	50%;
Plano de trabalhos	10%;
Plano de fornecimento de areias	10%;
Equipamentos	5%
Experiência e qualidade em obras semelhantes	10%;
Integridade e Sinceridade	15%.

16. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer na sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, a partir de 15 de Abril de 2011, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 11 de Março de 2011.

O Coordenador do Gabinete, *Chan Hon Kit*.

(Custo desta publicação $ 3 403,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

證明

澳門重慶聯誼會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一一年三月八日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號17/2011。

澳門重慶聯誼會

Associação de Amizade de Chongqing de Macau

章程

第一章
總則

第一條——本會定名中文名稱為："澳門重慶聯誼會"，中文簡稱為："澳重聯誼會"；葡文名稱為："Associação de Amizade de Chongqing de Macau"。

第二條——本會屬非牟利團體，具有法人地位的社團，其存續不設期限，本會受本章程及澳門現行有關法律條款管轄。

第三條——本會會址設在澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心15樓A座。

第四條——本會宗旨：熱愛祖國、熱愛澳門、熱愛家鄉、聯絡鄉誼、扶危濟困、共謀發展、積極參與澳門公益事業，支持特區政府依法施政。作為旅澳重慶鄉親與家鄉政府及人民溝通橋樑，為促進家鄉與澳門兩地經濟，文化及教育的交流與合作而努力。

第二章
會員資格，權利及義務

第五條——會員資格

1. 本會會員以個人身份參加；

2. 凡認同及遵守本會章程之重慶鄉親及認可和支援本會發展的社會各界人士，皆可申請加入，但申請入會時須經合資格之會員介紹，及後經理事會審核，於繳納入會會費，方可成為正式會員；

3. 會員若退出本會，必須以書面提出，經理事會審核為準。

第六條——會員的權利

1. 出席會員大會；

2. 擁有選舉與被選舉權；

3. 對會務提出建議及意見；

4. 參與會方舉辦之一切活動；

5. 介紹新會員入會；

6. 退出本會；

7. 凡新入會不足十二個月之會員，不能行使選舉與被選舉權之權利。

第七條——會員的義務

1. 遵守本會章程與執行理監事會之議決；

2. 關心本會會務工作，積極參與，支持及協助本會舉辦各項活動；

3. 按時繳納會費。

第三章
紀律

第八條——凡違反本會章程或參與損害本會聲譽之行為及利益活動時，經理事會決議而作出處分，嚴重者得取消其會員資格。已繳納之一切費用概不發還。

第四章
各機關組成與任期

第九條——本會各行政機關由（一）會員大會；（二）理事會；（三）監事會組成。上述會員大會主席團成員及理、監事會成員之任期，每兩年為一任，連選可連任。

第十條——會員大會：

1. 會員大會設會長一名，副會長一名，秘書一名。

2. 會員大會為本會最高權力機關。

3. 會員大會每年召開一次平常會議，在緊急情況下應理事會要求或不少於二分一會員的要求，亦可召開"特別會議"。

4. 會員大會由會長召開及主持，若會長因事缺席時，則由副會長或理事長主持。

5. 會員大會之"召集書"必須於開會前八天以掛號信通知會員或會員親自簽收的方式代替。

6. "召集書"上應列明會議召開的日期，時間，地點及議程。

7. 若會員大會召集時間已屆滿（第一次），出席會員人數超過半數或以上，會議可正式開始。

8. 若會員大會召集時間已屆滿（第一次），但出席會員人數不足半數，則會議需延遲半小時再作召集（第二次），屆時無論出席會員人數多寡，會議內之決議視為有效。

第十一條——會員大會之職權

1. 修改本會章程及內部規章。

修改本會章程的決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。

解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

2. 選舉理事會及監事會成員。

3. 審理理事會的工作與財務報告，以及省覽監事會相關意見書。

4. 決定會務方針及作出相應決議。

5. 通過下年度的活動計劃及預算。

第十二條——理事會

1. 理事會成員由會員大會選出，其架構成員總數必須是單數；

2. 理事會設理事長一名，副理事長一名，秘書一名，財政一名及理事若干名；

3. 理事會會議每月第一個星期三，為召開例會之日期。

第十三條——理事會之職權如下：

1. 執行會員大會之決議；

2. 主持及處理各項日常會務工作；

3. 制定會務工作策劃及預算；

4. 理事會領導與執行日常會務上，行政管理及財務預算及按時向會員大會提交會務報告財務帳目結算；

5. 審理會員入會與取消資格，處理違章之會員，在法庭內外為本會代表人。

第十四條——監事會

1. 監事會由會員大會選出，其架構成員總數必須是單數；

2. 監事會設監事長一名，副監事長一名，監事若干名；

3. 監事會每兩月開平常會議一次。

第十五條——監事會之職權

1. 監察會員大會決議的執行，監察理事會的運作及查核本會財務狀況；

2. 監督上年度會務工作上的進展與監察活動編製年度報告書，以便向會員大會作年度報告。

第五章

經費來源

第十六條——因本會屬非牟利團體，有關經費來源主要由會員繳納之會費及熱心人士之捐贈。

第十七條——本會會徽如下：

二零一一年三月八日於第一公證署

公證員　盧瑞祥

（是項刊登費用為 $2,505.00）

(Custo desta publicação $ 2 505,00)

第 一 公 證 署

證 明

澳門摩爾多亞商會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一一年三月八日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號18/2011。

澳門摩爾多亞商會之章程

第一條

名稱

1. 本社團名稱為「澳門摩爾多亞商會」，葡文名稱為「Associação de Comércio do Moldova em Macau」，英文名稱為「The Moldova Chamber of Commerce in Macau」。

2. 本社團為非牟利私法人，存續期為無確定期限。

第二條

地址

社團法人住所設於澳門東望洋街13C至13D號友聯大廈地下，經理事會決議，會址可遷往澳門任何其他地方及按需要設立分區辦事處。

第三條

宗旨

社團之宗旨如下：

a）熱愛祖國，熱愛澳門，加強澳門與中國大陸、摩爾多亞等地的經貿往來，促進三地的經濟發展，為三地的經貿往來，提供一個交流、合作的平臺；

b）為會員和其合作夥伴的共同利益，促進澳門特別行政區和摩爾多亞的商業聯繫；

c）與澳門特別行政區當局緊密合作，建立商業框架，以便發展澳門與摩爾多亞的經濟關係；

d）與澳門特別行政區的有關機構保持聯絡和對與雙方有關事項交換意見；

e）加強澳門與摩爾多亞的聯繫，推廣、鼓勵、支持、代表以及保障澳門、摩爾多亞的商業利益；

f）加強對澳門、摩爾多亞等地的工商企業投資者的聯繫，維護投資者在當地的合法經營權益；

g）協助澳門與摩爾多亞工商業投資者消除及克服經貿往來間的障礙，使兩地經濟貿易多元化發展；

h）幫助會員拓展投資發展空間，並向會員提供經貿信息。

第四條

會員

凡贊同社團宗旨並符合本會所訂標準的法人，經理事會批准均可成為本會會員。本會只接受法人會員申請。

1）法人會員：任何商業機構及商號企業均可申請成為法人會員。法人會員有權在任何時候委任一位自然人作為代表並以書面形式通知本會。任何法人會員的代表一旦被接納，將被視為以該法人會員的身份代表，可參加本會的一切活動。及願意遵守社團章程之所有人士，均可申請為會員。

2）會員有以下權利：

a）本會會員均享有選舉權和被選舉權，出席會員大會，享有本會提供的福利和參與本會舉辦一切活動的權利，以及退會權。

b）本會會員須按時繳交由會員大會所訂定之會費。

c）本會會員有遵守會章及本會決議的義務。

d）違反本會章程、決議或損害本會聲譽、利益之會員，由理事會決定有權開除有關會員出會。

第五條

組織

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第六條

會員大會

一、會員大會是本會最高權力機構，除行使法律所賦予之權限及章程規定之權力外，亦負責制定和修改本會章程；選舉會員大會主席團、理事會和監事會的成員；審議理事會和監事會所提交之年度工作報告、財務報告及意見書，以及決定會務方針。

二、會員大會主席團設會長一人、副會長四人，由會員大會選舉選任，每屆任期為三年，並可連選連任。

三、會員大會每年舉行一次平常會議，由會長召集和主持會議。會員大會之召集須最少會議前八天以掛號信或書面簽收方式給予會員通知，召集書內須載明會議日期、時間、地點和議程。

四、在必要的情況下，應會員大會會長、理事會或不少於三分之一會員聯名之請求，亦得召開特別會議。

五、會員大會必須在最少半數會員出席的情況下方可作出決議，如不足半數，則三十分鐘後在同一地點召開之會議視為第二次召集之會議。

六、經第二次召集之會員大會，不論出席會員人數多少均可依法行使會員大會職權。

七、會員大會的決議必須獲得出席會員之絕對數票才能通過，但法律另有規定的事項除外。

第七條

理事會

一、除行使法律所賦予之權限及章程規定之權力外，理事會還負責本會行政管理執行機關，並向會員大會負責。

二、理事會由會員大會選出三人或以上成員組成，但組成人數必須為單數，其中包括理事長一名、副理事長和理事若干名。

三、理事會成員不得代表本會對外作出行為或發表意見，但理事長或經理事長授權的一名或若干名成員除外。

四、理事會的任期為三年，可連選連任。

第八條
監事會

一、監事會是本會監察機構，除行使法律所賦予之權限及章程規定之權力外，還監督理事會工作，查核本會之財產及編製年度監察活動報告。

二、監事會由會員大會選出三人或以上成員組成，但組成人數必須為單數，其中包括監事長一名和監事若干名。

三、監事會成員不得代表本會對外作出行為或發表意見。

四、監事會的任期為三年，可連選連任。

第九條
經費

本會經費財政收入來自會員會費、第三者給予的贊助、不附帶任何條件的捐獻以及相關機構和實體的資助。

第十條
附則

一、在本會章程之修改及解釋方面，本章程之修改權屬會員大會，由理事會提交修章方案予會員大會審議通過，而本章程之解釋權屬理事會。

二、修改本會章程的決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票方可通過。

三、本章程如有未盡善處，均按澳門法律辦理。

二零一一年三月八日於第一公證署

公證員　盧瑞祥

（是項刊登費用為 $2,336.00）
(Custo desta publicação $ 2 336,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

中國澳門投球總會

葡文名稱為“**Associação Geral de Netball de Macau China**”

英文名稱為“**Macau China Netball Association General**”

英文簡稱為“**M.C.N.A.G.**”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一一年三月四日，存檔於本署之2011/ASS/M1檔案組內，編號為33號，有關條文內容如下：

中國澳門投球總會

第一條——會名、會址和宗旨

一、本會為非牟利團體，中文名稱定為“中國澳門投球總會”，葡文名稱為“Associação Geral de Netball de Macau China”，英文名稱“Macau China Netball Association General”，英文簡稱為“M.C.N.A.G.”。

二、本會地址設於澳門筷子基白朗古將軍大馬路113號美居廣場嘉應花園第三期第五座3樓P，或理事會通過之辦事處。

三、總會的宗旨：

a）推動、規範、推廣、促進及領導澳門投球運動之發展、培訓運動專才；

b）在對總會有利和適合的前提下，積極加入同類性質的各種國際總會成為會員，與同類總會建立及保持緊密的連繫，以發展投球運動；

c）關注和維護其會員的合法權益。

第二條——會員、其權利和義務

一、各社團和組織均可成為會員。

二、申請為會員以書面申請，附組織章程及架構名單，經由理事會通過無記名投票的方式來批准接納其成為會員。

三、會員的權利：

a）參與會員大會的表決；

b）選舉及被選舉擔任各項職務；

c）參加總會組織的活動。

四、會員的義務：

a）遵守總會制訂的章程，服從會員大會和理事會的決定；

b）為總會的發展和聲望盡力作出貢獻；

c）執行總會理監事會的決定；

d）繳交報名費、會費及其他費用。

五、在以下情況下喪失會員的資格：

a）向理事會書面申請；

b）不履行第二條第四款訂立的義務；

c）損害總會的名聲。

六、設有名譽會長及會員，可豁免交會費。

第三條——總會架構

一、 會員大會

二、 理事會

三、 監事會

四、 上訴委員會

第四條——總會架構職能

第一款：會員大會

一、會員大會設會長一名，及由三名或以上人員組成，包括副會長、秘書等領導，總數為單數。以兩年為一屆，可連選連任。

二、會員大會由主席召集，十日前透過信函通知各會員。

三、會員大會每年召開一次，以審議理事會的報告和帳目，同時表決監事會的報告及意見。

四、當會員大會主席提出，或理事會建議，或由至少三分二的會員申請，可以召開會員大會特別會議。

五、會員大會除非有一半以上的會員出席，否則半小時後進行第二次召集，由出席的會員進行決議，但法律另有規定者除外。

六、賦予會員大會職能：

a）選舉主席團、理事會、監事會及上訴委員會成員；

b）審議及表決通過報告和帳目；

c）確定理事會建議的報名費和會費；

d）在紀律程序中作出最終裁決；

e）通過對本章程的修改。

第二款：理事會

一、理事會設主席一名，及由三名或以上人員組成，包括副理事長、秘書、財政、委員等領導，總數為單數。以兩年為一屆，可連選連任；

二、副主席、秘書、財務及委員的權限由理事會決定；

三、理事會每月最少一次，當主席認為有需要時可隨時召開；

四、賦予理事會職能：

a）執行會員大會的決議；

b）設計、計劃、推展本活動；

c）保證總會各項事務的運作及呈交工作報告；

d）召集會員大會。

第三款：監事會

一、監事會設主席一名，及由三名或以上人員組成，包括副監事長、秘書等領導，總數為單數。以兩年為一屆，可連選連任。

二、監事會每年召開一次，當主席認為有需要時可隨時召開。

三、 賦予監事會職能：

a）對理事會的報告和帳目提出意見；

b）監察理事會的所有運作；

c）審查總會的詳細帳目。

第四款：上訴委員會，設主席一名，及由三名或以上人員組成，包括秘書、委員等領導，總數為單數。選舉年期以現行體育法規為準，可連選連任。負責會內有關投訴，上訴等事宜。

第五條——總會的收入

一、會員繳交的報名費和會費；

二、公共和私人機構的津助、贈予或其他捐贈。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos oito de Março de dois mil e onze. — A Ajudante, *Fátima Lau Matias.*

（是項刊登費用為 $2,140.00）
(Custo desta publicação $ 2 140,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門職業棒球協會

英文名稱為“**Macau Professional Baseball Association**”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一一年三月四日，存檔於本署之2011/ASS/M1檔案組內，編號為37號，有關條文內容如下：

第一章
名稱，總部及宗旨

第一條——本會的中文名為“澳門職業棒球協會”，英文名為“Macau Professional Baseball Association”。

第二條——本會為非政治性、非政黨性的民間慈善不牟利機構，無存立期限，於澳門特別行政區設立與註冊，會址設於澳門新口岸北京街澳門金融中心6樓J座。

第三條——本會之宗旨：通過創造“澳門金腰帶”打造國際職業棒球品牌，提高澳門體育文化整體品位和國際地位，推動澳門體育文化全面發展。帶動中國職業棒球邁向世界，為中國職業棒球奠定一個新的里程碑。以愛國、愛民、慈善、救濟、和諧、和平、發展、教育為根本。促進本會會員之間的合作和聯繫。加強與本地，本國及世界各國友好之間聯繫及交流。從而推動社會體育文化之發展，為創造和諧世界達到世界和平是本會最終目標。

第二章
會員的權利與義務

第四條——本會之會員，不分國家、民族、宗教信仰、語言文化及種族習慣等，本著仁愛、感恩、包容、和諧、團結、尊重、平等、互助精神，凡在澳門或中國及世界各地願意促進社會體育文化發展之人士，願意遵守本會會章者，均可申請加入本會成為本會會員。

第五條——會員權利：

一、出席會員大會並參與討論及表決會務；

二、協助及參與本會舉辦的一切活動；

三、介紹新會員入會；

四、對會內各職務有選舉及被選舉權。

第六條——會員義務：

一、遵守會章、履行會員大會和理事會的決議；

二、努力達成本會宗旨和樹立本會聲譽；

三、按期交納會費。

第七條——凡申請加入本會之申請人，經理事會通過批准後發出會員證方可成為會員。

第八條——會員退會應提前一個月書面通知理事會，並清繳欠交本會的款項。

第九條——會員如有違反會章或損害本會聲譽之行為者，得由理事會視其情節輕重分別予以書面勸告或開除會籍之處分。

第三章
組織架構

第一節
組織機關

第十條——本會的內部組織由以下機關組成：

一、會員大會；

二、理事會；及

三、監事會。

第二節
會員大會

第十一條——一、會員大會為本會的最高權力機關，由全體享有全權之正式會員組成。

二、會員大會設有主席一名、副主席二名及秘書長一名。

三、 主席、副主席及秘書長均首先由競選人向本會遞交候選人參選表，再由會員大會成員推選提名候選人名單，並經由會員大會投票選出。

四、主席負責主持會員大會會議工作；副主席協助主席工作，並在其缺席時依次序代行執行主席職務；秘書長負責協助有關工作及撰寫會議紀錄。

五、會員大會主席和副主席在該屆會員大會閉會期間，自動成為該會的會長和副會長。

六、通過、修訂和更改本會章程。

七、通過本會的工作方針和計劃，審議工作報告及財務賬目。

第十二條——會員大會主席、副主席及秘書長任期三年，任滿連選得連任。

第十三條——會員大會常年會議每年召開一次，以審議及表決理事會所提交之工作報告及賬目，並聽取監事會相關之意見，以及按時選出會內各組織機關的成員。特別會員大會則由理事會或監事會提議或在不少於五分一全體會員聯署提出書面申請時召開。

第十四條——一、會員大會由理事會召集。

二、會議召集通知書須在不少於所建議開會的日期前三十天，以掛號信郵寄各會員住址或透過簽收方式遞交各會員，召集書內須載明會議的日期、時間、地點及會議議程。

三、除本章程或法律另行規定的情況外，任何議案均須得到與會會員之絕對多數通過方為有效。

第三節

理事會

第十五條——理事會為本會執行機關，理事會成員必須首先由競選人向本會遞交候選人參選表，再由大會主席聯同會長推選提名候選人名單，並經由會員大會投票選舉產生，由若干人組成，但人數必須為單數。理事會設理事長一名、副理事長二名及理事若干名。

第十六條——理事會任期三年，任滿連選得連任。

第十七條——理事會的職權主要負責日常會務各項工作。由理事長負責領導理事會日常之會務。

第十八條——一、理事會會員會議每月定期舉行一次，如遇特殊情況得由會長召集之。

二、理事會議須在過半數成員出席時，方可進行議決。

三、理事會議由理事長負責通知和召集，會議通知應於所建議舉行會議的日期前二十天發出，召集書內須載明會議的日期、時間、地點及有關之會議議程。

四、會議議決之事項須獲得與會者的過半數贊成票方可通過，如表決時贊成與反對的票數相同，則由理事長投下決定性的一票。

第四節

常務理事會

第十九條——一、常務理事會成員必須由理事會成員互選產生。

二、常務理事會協助會長、理事長執行理事會決議及會務日常各項工作。

三、常務理事會每月召開不少於一次常務理事會議，必要時常務理事會議可與理事會議聯席舉行。

第五節

監事會

第二十條——監事會為本會的監督機關，由競選人向本會遞交候選人參選表，再經會員大會協商或選舉產生，成員人數若干人，其數目必須為單數，監事會設監事長一名及副監事長二名，監事若干名。

第二十一條——監事會任期三年，任滿連選得連任。

第二十二條——監事會之權限為：

一、監督法人行政管理機關之運作。

二、查核法人之財產。

三、就其監察活動編制年度報告。

四、履行法律及章程所載之其他義務。

第二十三條——一、監事會平常會議每年或每屆召開一次，由監事長主持。特別會議得由監事長或監事會超過半數成員要求召開。

二、監事會議須在過半數成員出席時，方可進行議決。會議之任何議案，須得與會者過半數贊成票方能通過。

第二十四條——文件的簽署：有關簽署下列之文件及行為，必須由本會之會長、副會長及理事長三人中的二人共同簽署方為有效。

一、任何對外有法律效力及約束性的文件及合同。

二、以任何方式取得不動產，價值和權利。

三、以出售，交換或有償方式出讓或轉讓本會的任何資產，價值和權利。

四、委任本會受權人。

五、簽署有關以本會名義開設的銀行賬戶，提取及調動款項的文件。

第二十五條——本會並設立秘書處，財務部、公關部、會員拓展部、福利部和康樂部，各設部長一名，副部長若干名，全向理事會負責，為本會處理日常具體會務，其人員的職位和數目由理事會訂定，並由理事會聘用或撤職。

第四章

財務管理

第二十六條——本會的經費來源：

一、會員之入會費及年費；及

二、會員及非會員的捐款及其他收入。

第二十七條——本會須設置財務開支賬簿，並須將財務賬簿每年一次上呈會員大會查核。

第五章

附則

第二十八條——本會之解散權屬會員大會之權力範圍，有關之大會除須按照本章程的規定召集外，還必須符合以下要件：

一、解散本會之議案須得到不少於四分三全體會員的贊成票通過，方為有效；

二、在通過解散本會之會議上，會員須通過會方資產的處理方案，清盤工作由應屆的理事會負責。清盤後之盈餘須捐贈予慈善機構或與本會宗旨相同之機構。

第二十九條——本章程各條款之解釋權歸會員大會所有。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos oito de Março de dois mil e onze. — A Ajudante, *Fátima Lau Matias.*

（是項刊登費用為 $3,373.00）
(Custo desta publicação $ 3 373,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門體育文化慈善協會

英文名稱為“**Macau Sport Culture of Charities Association**”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一一年三月四日，存檔於本署之2011/ASS/M1檔案組內，編號為35號，有關條文內容如下：

第一章
名稱，總部及宗旨

第一條——本會的中文名為“澳門體育文化慈善協會”，英文名為“Macau Sport Culture of Charities Association”。

第二條——本會為非政治性、非政黨性的民間慈善不牟利機構，無存立期限，於澳門特別行政區設立與註冊，會址設於澳門新口岸北京街澳門金融中心6樓J座。

第三條——本會之宗旨：以愛國、愛民、慈善、救濟、和諧、和平、發展、教育為根本；促進本會會員之間的合作和聯繫；加強與本地，本國及世界各國友好之間聯繫及交流；從而推動社會體育文化之發展，為創造和諧世界達到世界和平是本會最終目標。

第二章
會員的權利與義務

第四條——本會之會員，不分國家、民族、宗教信仰、語言文化及種族習慣等，本著仁愛、感恩、包容、和諧、團結、尊重、平等、互助精神，凡在澳門或中國及世界各地願意促進社會體育文化發展之人士，願意遵守本會會章者，均可申請加入本會成為本會會員。

第五條——會員權利：

一、出席會員大會並參與討論及表決會務；

二、協助及參與本會舉辦的一切活動；

三、介紹新會員入會；

四、對會內各職務有選舉及被選舉權。

第六條——會員義務：

一、遵守會章、履行會員大會和理事會的決議；

二、努力達成本會宗旨和樹立本會聲譽；

三、按期交納會費。

第七條——凡申請加入本會之申請人，經理事會通過批准後發出會員證方可成為會員。

第八條——會員退會應提前一個月書面通知理事會，並清繳欠交本會的款項。

第九條——會員如有違反會章或損害本會聲譽之行為者，得由理事會視其情節輕重分別予以書面勸告或開除會籍之處分。

第三章
組織架構

第一節
組織機關

第十條——本會的內部組織由以下機關組成：

一、會員大會；

二、理事會；及

三、監事會。

第二節
會員大會

第十一條——一、會員大會為本會的最高權力機關，由全體享有全權之正式會員組成。

二、會員大會設有主席一名、副主席二名及秘書長一名。

三、主席、副主席及秘書長均首先由競選人向本會遞交候選人參選表，再由會員大會成員推選提名候選人名單，並經由會員大會投票選出。

四、主席負責主持會員大會會議工作；副主席協助主席工作，並在其缺席時依次序代行執行主席職務；秘書長負責協助有關工作及撰寫會議紀錄。

五、會員大會主席和副主席在該屆會員大會閉會期間，自動成為該會的會長和副會長。

六、通過、修訂和更改本會章程。

七、通過本會的工作方針和計劃，審議工作報告及財務賬目。

第十二條——會員大會主席、副主席及秘書長任期三年，任滿連選得連任。

第十三條——會員大會常年會議每年召開一次，以審議及表決理事會所提交之工作報告及賬目，並聽取監事會相關之意見，以及按時選出會內各組織機關的成員。特別會員大會則由理事會或監事會提議或在不少於五分一全體會員聯署提出書面申請時召開。

第十四條——一、會員大會由理事會召集。

二、會議召集通知書須在不少於所建議開會的日期前三十天，以掛號信郵寄各會員住址或透過簽收方式遞交各會員，召集書內須載明會議的日期、時間、地點及會議議程。

三、除本章程或法律另行規定的情況外，任何議案均須得到與會會員之絕對多數通過方為有效。

第三節
理事會

第十五條——理事會為本會執行機關，理事會成員必須首先由競選人向本會遞交候選人參選表，再由大會主席聯同會長推選提名候選人名單，並經由會員大會投票選舉產生，由若干人組成，但人數必須為單數。理事會設理事長一名、副理事長二名及理事若干名。

第十六條——理事會任期三年，任滿連選得連任。

第十七條——理事會的職權主要負責日常會務各項工作。由理事長負責領導理事會日常之會務。

第十八條——一、理事會會員會議每月定期舉行一次，如遇特殊情況得由會長召集之。

二、理事會議須在過半數成員出席時，方可進行議決。

三、理事會議由理事長負責通知和召集，會議通知應於所建議舉行會議的日期前二十天發出，召集書內須載明會議的日期、時間、地點及有關之會議議程。

四、會議議決之事項須獲得與會者的過半數贊成票方可通過，如表決時贊成與反對的票數相同，則由理事長投下決定性的一票。

第四節
常務理事會

第十九條——一、常務理事會成員必須由理事會成員互選產生。

二、常務理事會協助會長、理事長執行理事會決議及會務日常各項工作。

三、常務理事會每月召開不少於一次常務理事會議，必要時常務理事會議可與理事會議聯席舉行。

第五節
監事會

第二十條——監事會為本會的監督機關，由競選人向本會遞交候選人參選表，再經會員大會協商或選舉產生，成員人數若干人，其數目必須為單數，監事會設監事長一名及副監事長二名，監事若干名。

第二十一條——監事會任期三年，任滿連選得連任。

第二十二條——監事會之權限為：

一、監督法人行政管理機關之運作。

二、查核法人之財產。

三、就其監察活動編制年度報告。

四、履行法律及章程所載之其他義務。

第二十三條——一、監事會平常會議每年或每屆召開一次，由監事長主持。特別會議得由監事長或監事會超過半數成員要求召開。

二、監事會議須在過半數成員出席時，方可進行議決。會議之任何議案，須得與會者過半數贊成票方能通過。

第二十四條——文件的簽署：有關簽署下列之文件及行為，必須由本會之會長、副會長及理事長三人中的二人共同簽署方為有效。

一、任何對外有法律效力及約束性的文件及合同。

二、以任何方式取得不動產，價值和權利。

三、以出售，交換或有償方式出讓或轉讓本會的任何資產。

四、委任本會受權人。

五、簽署有關以本會名義開設銀行帳戶，提取及調動款項的文件。

第二十五條——本會並設立秘書處，財務部、公關部、會員拓展部、福利部和康樂部，各設部長一名，副部長若干名，全向理事會負責，為本會處理日常具體會務，其人員的職位和數目由理事會訂定，並由理事會聘用或撤職。

第四章

財務管理

第二十六條——本會的經費來源：

一、由澳門國際職業拳擊總會捐贈慈善專用款項；

二、會員之入會費及年費；及

三、會員及非會員的捐款及其他收入。

第二十七條——本會須設置財務開支賬簿，並須將財務賬簿每年一次上呈會員大會查核。

第五章

附則

第二十八條——本會之解散權屬會員大會之權力範圍，有關之大會除須按照本章程的規定召集外，還必須符合以下要件：

一、解散本會之議案須得到不少於四分三全體會員的贊成票通過，方為有效；

二、在通過解散本會之會議上，會員須通過會方資產的處理方案，清盤工作由應屆的理事會負責。清盤後之盈餘須捐贈予慈善機構或與本會宗旨相同之機構。

第二十九條——本章程各條款之解釋權歸會員大會所有。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos oito de Março de dois mil e onze. — A Ajudante, *Fátima Lau Matias*.

（是項刊登費用為 $3,295.00）
(Custo desta publicação $ 3 295,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門體育文化產業協會

英文名稱為“**Macau Sports Culture Industry Association**”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一一年三月四日，存檔於本署之2011/ASS/M1檔案組內，編號為36號，有關條文內容如下：

第一章

名稱，總部及宗旨

第一條——本會的中文名為“澳門體育文化產業協會”，英文名為“Macau Sports Culture Industry Association”。

第二條——本會為非政治性、非政黨性的民間慈善不牟利機構，無存立期限，於澳門特別行政區設立與註冊，會址設於澳門新口岸北京街澳門金融中心6樓J座。

第三條——本會之宗旨：通過創造“澳門金腰帶”打造國際體育文化產業品牌，提高澳門體育文化整體品位和國際地位，推動澳門體育文化全面發展。帶動中國體育文化產業邁向世界，為中國體育文化產業奠定一個新的里程碑。以愛國、愛民、慈善、救濟、和諧、和平、發展、教育為根本。促進本會會員之間的合作和聯繫。加強與本地，本國及世界各國友好之間聯繫及交流。從而推動社會體育文化之發展，為創造和諧世界達到世界和平是本會最終目標。

第二章

會員的權利與義務

第四條——本會之會員，不分國家、民族、宗教信仰、語言文化及種族習慣等，本著仁愛、感恩、包容、和諧、團結、尊重、平等、互助精神，凡在澳門或中國及世界各地願意促進社會體育文化發展之人士，願意遵守本會會章者，均可申請加入本會成為本會會員。

第五條——會員權利：

一、出席會員大會並參與討論及表決會務；

二、協助及參與本會舉辦的一切活動；

三、介紹新會員入會；

四、對會內各職務有選舉及被選舉權。

第六條——會員義務：

一、遵守會章、履行會員大會和理事會的決議；

二、努力達成本會宗旨和樹立本會聲譽；

三、按期交納會費。

第七條——凡申請加入本會之申請人，經理事會通過批准後發出會員證方可成為會員。

第八條——會員退會應提前一個月書面通知理事會，並清繳欠交本會的款項。

第九條——會員如有違反會章或損害本會聲譽之行為者，得由理事會視其情節輕重分別予以書面勸告或開除會籍之處分。

第三章

組織架構

第一節

組織機關

第十條——本會的內部組織由以下機關組成：

一、會員大會；

二、理事會；及

三、監事會。

第二節

會員大會

第十一條——一、會員大會為本會的最高權力機關，由全體享有全權之正式會員組成。

二、會員大會設有主席一名、副主席二名及秘書長一名。

三、主席、副主席及秘書長均首先由競選人向本會遞交候選人參選表，再由會員大會成員推選提名候選人名單，並經由會員大會投票選出。

四、主席負責主持會員大會會議工作；副主席協助主席工作，並在其缺席時依次序代行執行主席職務；秘書長負責協助有關工作及撰寫會議紀錄。

五、會員大會主席和副主席在該屆會員大會閉會期間，自動成為該會的會長和副會長。

六、通過、修訂和更改本會章程。

七、通過本會的工作方針和計劃，審議工作報告及財務賬目。

第十二條——會員大會主席、副主席及秘書長任期三年，任滿連選得連任。

第十三條——會員大會常年會議每年召開一次，以審議及表決理事會所提交之工作報告及賬目，並聽取監事會相關之意見，以及按時選出會內各組織機關的成員。特別會員大會則由理事會或監事會提議、或在不少於五分一全體會員聯署提出書面申請時召開。

第十四條——一、會員大會由理事會召集。

二、會議召集通知書須在不少於所建議開會的日期前三十天，以掛號信郵寄各會員住址或透過簽收方式遞交各會員，召集書內須載明會議的日期、時間、地點及會議議程。

三、除本章程或法律另行規定的情況外，任何議案均須得到與會會員之絕對多數通過方為有效。

第三節

理事會

第十五條——理事會為本會執行機關，理事會成員必須首先由競選人向本會遞交候選人參選表，再由大會主席聯同會長推選提名候選人名單，並經由會員大會投票選舉產生，由若干人組成，但人數必須為單數。理事會設理事長一名、副理事長二名及理事若干名。

第十六條——理事會任期三年，任滿連選得連任。

第十七條——理事會的職權主要負責日常會務各項工作。由理事長負責領導理事會日常之會務。

第十八條——一、理事會會員會議每月定期舉行一次，如遇特殊情況得由會長召集之。

二、理事會議須在過半數成員出席時，方可進行議決。

三、理事會議由理事長負責通知和召集，會議通知應於所建議舉行會議的日期前二十天發出，召集書內須載明會議的日期、時間、地點及有關之會議議程。

四、會議議決之事項須獲得與會者的過半數贊成票方可通過，如表決時贊成與反對的票數相同，則由理事長投下決定性的一票。

第四節

常務理事會

第十九條——一、常務理事會成員必須由理事會成員互選產生。

二、常務理事會協助會長、理事長執行理事會決議及會務日常各項工作。

三、常務理事會每月召開不少於一次常務理事會議，必要時常務理事會議可與理事會議聯席舉行。

第五節

監事會

第二十條——監事會為本會的監督機關，由競選人向本會遞交候選人參選表，再經會員大會協商或選舉產生，成員人數若干人，其數目必須為單數，監事會設監事長一名及副監事長二名，監事若干名。

第二十一條——監事會任期三年，任滿連選得連任。

第二十二條——監事會之權限為：

一、監督法人行政管理機關之運作。

二、查核法人之財產。

三、就其監察活動編制年度報告。

四、履行法律及章程所載之其他義務。

第二十三條——一、監事會平常會議每年或每屆召開一次，由監事長主持。特別會議得由監事長或監事會超過半數成員要求召開。

二、監事會議須在過半數成員出席時，方可進行議決。會議之任何議案，須得與會者過半數贊成票方能通過。

第二十四條——文件的簽署：有關簽署下列之文件及行為，必須由本會之會長、副會長及理事長三人中的二人共同簽署方為有效。

一、任何對外有法律效力及約束性的文件及合同。

二、以任何方式取得不動產，價值和權利。

三、以出售，交換或有償方式出讓或轉讓本會的任何資產，價值和權利。

四、委任本會受權人。

五、簽署有關以本會名義開設的銀行帳戶，提取及調動款項的文件。

第二十五條——本會並設立秘書處，財務部、公關部、會員拓展部、福利部和康樂部，各設部長一名，副部長若干名，全向理事會負責，為本會處理日常具體會務，其人員的職位和數目由理事會訂定，並由理事會聘用或撤職。

第四章

財務管理

第二十六條——本會的經費來源：

一、會員之入會費及年費；及

二、會員及非會員的捐款及其他收入。

第二十七條——本會須設置財務開支賬簿，並須將財務賬簿每年一次上呈會員大會查核。

第五章

附則

第二十八條——本會之解散權屬會員大會之權力範圍，有關之大會除須按照本章程的規定召集外，還必須符合以下要件：

一、解散本會之議案須得到不少於四分三全體會員的贊成票通過，方為有效；

二、在通過解散本會之會議上，會員須通過會方資產的處理方案，清盤工作由應屆的理事會負責。清盤後之盈餘須捐贈予慈善機構或與本會宗旨相同之機構。

第二十九條——本章程各條款之解釋權歸會員大會所有。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos oito de Março de dois mil e onze. — A Ajudante, *Fátima Lau Matias.*

（是項刊登費用為 $3,354.00）

(Custo desta publicação $ 3 354,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門松山回力球體育會

葡文名稱為“**Associação Desportiva de Jai Alai da Guia de Macau**”

英文名稱為“**Macau Guia Sport Association of Jai Alai**”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一一年三月一日，存檔於本署之2011/ASS/M1檔案組內，編號為31號，有關條文內容如下：

（一）名稱、宗旨

1. 本會為非牟利團體，其名稱中文為“澳門松山回力球體育會”，葡文為“Associação Desportiva de Jai Alai da Guia de Macau”，英文為“Macau Guia Sport Association of Jai Alai”，宗旨是推動回力球為大眾體育活動並使其普及化、組織各項活動增加會員歸屬感、發掘及培訓有潛質的運動員；促進本澳回力球體育運動的發展。

2. 本會地址：澳門羅若翰神父街11號C榮華樓二樓A。

（二）會員資格、權利與義務

3. 凡本澳愛好回力球運動，熱心參加和支持該項活動者，願意遵守會章，均可申請入會，經理事會通過，方為會員。

4. 會員有下列權利及義務：

（1）選舉權與被選舉權；

（2）批評及建議；

（3）遵守會章及決議；

（4）繳納會費。

5. 會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經理事會通過，可取消其會員資格。

有下列情形之一者，經理事會通過即被開除會員會籍：

（1）違反本會章程，而嚴重損害本會聲譽及利益者；

（2）企業會員處於破產狀況或已停業者；

（3）個人會員嚴重違法亂紀，受行政處罰或刑事處罰者。

（三）組織架構

6. 會員大會為本會最高權力機構，設會長一人、副會長一人、秘書一人，每屆任期三年。可以連任，其職權如下：

（1）制定或修改會章；

（2）選舉理監事；

（3）決定會務方向。

7. 理事會為本會執行機關，其職權如下：

（1）籌備召開會員代表大會；

（2）執行會員大會決議；

（3）向會員大會報告工作和財務狀況。

8. 理事會設理事長一人、副理事長一人、秘書一人，理事若干（總人數必為單數），每屆任期三年；理事會視工作需要，可設立多個體育項目小組。

9. 監事會負責稽核及督促理事會各項工作，設監事長一人、副監事長一人、監事一人，每屆任期三年。

（四）會議

10. 會員大會每年召開一次，如有需要，會長可召開會員大會。另外，如有三分之一理事會成員或三分之二基本會員聯名要求，便可召開特別會員大會。

11. 理事會每月召開一次，如有特殊情況可臨時召開。

12. 所有組織會議，必須要半數以上成員參加，方可作出決議。

（五）經費

13. 社會贊助和會費。

（六）附則

14. 本章程如有未盡善處，將由會員大會修改之。本章程之解釋權屬理事會。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos oito de Março de dois mil e onze. — A Ajudante, *Fátima Lau Matias.*

（是項刊登費用為 $1,449.00）
(Custo desta publicação $ 1 449,00)

海 島 公 證 署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證 明 書

CERTIFICADO

優質綠色品牌協會

為公布的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一一年三月八日起，存放於本署之“2011年社團及財團儲存文件檔案”第1/2011/ASS檔案組第12號，有關條文內容載於附件。

優質綠色品牌協會章程

第一章
總則

第一條——本會名稱：本會中文名稱為“優質綠色品牌協會”，葡文名稱為“Associação de Qualidade Verde Marca”，英文名稱為“Association of Quality Green Brand”。

第二條——本會的宗旨

推動澳門綠色品牌市場健康有序地發展，促進行業自律和加強世界各地綠色品牌會員之間的業務協調與合作。協助推展綠色品牌建立及市場拓展的活動。舉辦及支持綠色品牌產品的講座及資訊。引進國際優質綠色品牌到本澳及將本澳綠色品牌向外推廣。

第三條——會址

本會的會址設在澳門宋玉生廣場181-187號光輝集團商業大廈11樓Q。

第二章
會員

第四條——認同本會章程者，均可申請入會。

第五條——會員入會：

1. 提交入會申請書，經本會理事會討論通過。

2. 由本會理事會授權的機構發給會員證。

第六條——會員權利及義務：本會會員享有法定之各項權利及義務，即身為一般會員有選舉權及被選權等權利，以及交付會費、年費及為本會的發展和聲譽作出貢獻等義務。

第三章
組織機構和負責人產生、罷免

第七條——本會權力職能機構由會員大會、理事會、監事會組成。

第八條——會員大會之組成及權限：會員大會為本會最高權力機構，由所有會員組成，可通過及修改會章、選舉架構及決定各會務工作。決議時除另有法律規定外，須半數以上出席會員的絕對多數票方為有效；會員大會需每年召開一次，至少提前八天以掛號信方式召集，如出席人數不足，於半小時後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，亦可召開會議。會員大會設主席一人（會長）及副主席一人（副會長）。

第九條——理事會之組成及權限：

1. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名；常務理事及理事各若干名。

2. 負責執行會員大會之決議。

3. 制定年度計劃。

4. 每年提交年度工作報告及財務報告。

第十條——監事會之組成及權限：

1. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名；監事若干名。

2. 監察會務運作及查核會之財務。

第十一條——各組織成員職務之任期：

1. 上述各組織成員之職務每屆任期為三年，由會員大會從具有投票權之會員中選出，並可連選連任。

2. 本會可設榮譽會長，由理事會提名，經會長同意後邀請，並由會員大會通過，可連續聘任，享有會員的權利，可參加本會各項活動。

第四章

經費

第十二條——本會財政來源包括會員所繳交之會費及年費，會員定期或非定期性之捐獻，以及將來屬本會資產有關之任何收益。

第十三條——本會得接受政府、機構、社團及各界人士捐獻及資助，但該等捐獻及資助不得附帶任何與本會宗旨不符的條件。

第五章

修改章程

第十四條——本協會章程的修改，須獲出席社員四分之三贊同票；解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三贊同票。

第六章

附則

第十五條——本章程未有列明之事項將按澳門現行之有關法律規定。

二零一一年三月九日於海島公證署

一等助理員　林志堅

（是項刊登費用為 $1,595.00）
(Custo desta publicação $ 1 595,00)

海 島 公 證 署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證 明 書

CERTIFICADO

澳門佛山青年工商協會

為公布的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一一年三月八日起，存放於本署之“2011年社團及財團儲存文件檔案”第1/2011/ASS檔案組第14號，有關條文內容載於附件。

澳門佛山青年工商協會章程

第一章

總則

第一條——本會名稱：本會中文名稱為“澳門佛山青年工商協會”，葡文名稱為“Associação de Jovens Industriais e Comerciantes de Foshan de Macau”，英文名稱為“Foshan Industrial and Commercial Youths Association of Macau”。

第二條——本會的宗旨

以本澳青年人為對象，積極推動創建事業及輔助經營業務發展，促進澳門、佛山兩地青年創業者互相交流，推動合作，啓發商機。並為兩地青年提供政治及經濟信息，提供貿易融資資訊，技術培訓等服務，從而促進澳門本地區之工商業發展。

第三條——會址

本會的會址設在澳門宋玉生廣場181-187號光輝集團商業大厦11樓Q。

第二章

會員

第四條——認同本會章程者，均可申請入會。

第五條——會員入會：

1. 提交入會申請書，經本會理事會討論通過。

2. 由本會理事會授權的機構發給會員證。

第六條——會員權利及義務：本會會員享有法定之各項權利及義務，即身為一般會員有選舉權及被選權等權利，以及交付會費、年費及為本會的發展和聲譽作出貢獻等義務。

第三章

組織機構和負責人產生、罷免

第七條——本會權力職能機構由會員大會、理事會、監事會組成。

第八條——會員大會之組成及權限：會員大會為本會最高權力機構，由所有會員組成，可通過及修改會章、選舉架構及決定各會務工作。決議時除另有法律規定外，須半數以上出席會員的絕對多數票方為有效；會員大會需每年召開一次，至少提前八天以掛號信方式召集，如出席人數不足，於半小時後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，亦可召開會議。會員大會設主席一人（會長）及副主席一人（副會長）。

第九條——理事會之組成及權限：

1. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名；常務理事及理事各若干名。

2. 負責執行會員大會之決議。

3. 制定年度計劃。

4. 每年提交年度工作報告及財務報告。

第十條——監事會之組成及權限：

1. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名；監事若干名。

2. 監察會務運作及查核會之財務。

第十一條——各組織成員職務之任期：

1. 上述各組織成員之職務每屆任期為三年，由會員大會從具有投票權之會員中選出，並可連選連任。

2. 本會可設榮譽會長，由理事會提名，經會長同意後邀請，並由會員大會通過，可連續聘任，享有會員的權利，可參加本會各項活動。

第四章

經費

第十二條——本會財政來源包括會員所繳交之會費及年費，會員定期或非定期性之捐獻，以及將來屬本會資產有關之任何收益。

第十三條——本會得接受政府、機構、社團及各界人士捐獻及資助，但該等捐獻及資助不得附帶任何與本會宗旨不符的條件。

第五章

修改章程

第十四條——本協會章程的修改，須獲出席社員四分之三贊同票；解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三贊同票。

第六章

附則

第十五條——本章程未有列明之事項將按澳門現行之有關法律規定。

二零一一年三月九日於海島公證署

一等助理員　林志堅

（是項刊登費用為 $1,654.00）
(Custo desta publicação $ 1 654,00)

海 島 公 證 署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證 明 書

CERTIFICADO

澳門優生優育協會

為公布的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一一年三月八日起，存放於本署之“2011年社團及財團儲存文件檔案”第1/2011/ASS檔案組第11號，有關條文內容載於附件。

澳門優生優育協會章程

第一章

總則

第一條——本會名稱：本會中文名稱為“澳門優生優育協會”，葡文名稱為“Associação de Eugênico de Macau”，英文名稱為“Macau Eugenics Association”。

第二條——本會的宗旨

開展多種形式的健康教育和科普宣傳，為懷孕期婦女提供產前講座、產前運動班、母乳哺育指導、心理輔導等服務。提高父母優生優育的知識水平和自我保健能力。並為產前產後的父母提供育兒支援、心理輔導。

第三條——會址

本會的會址設在澳門宋玉生廣場181-187號光輝集團商業大厦11樓Q。

第二章

會員

第四條——認同本會章程者，均可申請入會。

第五條——會員入會：

1. 提交入會申請書，經本會理事會討論通過。

2. 由本會理事會授權的機構發給會員證。

第六條——會員權利及義務：本會會員享有法定之各項權利及義務，即身為一般會員有選舉權及被選權等權利，以及交付會費、年費及為本會的發展和聲譽作出貢獻等義務。

第三章

組織機構和負責人產生、罷免

第七條——本會權力職能機構由會員大會、理事會、監事會組成。

第八條——會員大會之組成及權限：會員大會為本會最高權力機構，由所有會員組成，可通過及修改會章、選舉架構及決定各會務工作。決議時除另有法律規定外，須半數以上出席會員的絕對多數票方為有效；會員大會需每年召開一次，至少提前八天以掛號信方式召集，如出席人數不足，於半小時後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，亦可召開會議。會員大會設主席一人（會長）及副主席一人（副會長）。

第九條——理事會之組成及權限：

1. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名；常務理事及理事各若干名。

2. 負責執行會員大會之決議。

3. 制定年度計劃。

4. 每年提交年度工作報告及財務報告。

第十條——監事會之組成及權限：

1. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名；監事若干名。

2. 監察會務運作及查核會之財務。

第十一條——各組織成員職務之任期：

1. 上述各組織成員之職務每屆任期為三年，由會員大會從具有投票權之會員中選出，並可連選連任。

2. 本會可設榮譽會長，由理事會提名，經會長同意後邀請，並由會員大會通過，可連續聘任，享有會員的權利，可參加本會各項活動。

第四章

經費

第十二條——本會財政來源包括會員所繳交之會費及年費，會員定期或非定期性之捐獻，以及將來屬本會資產有關之任何收益。

第十三條——本會得接受政府、機構、社團及各界人士捐獻及資助，但該等捐獻及資助不得附帶任何與本會宗旨不符的條件。

第五章

修改章程

第十四條——本協會章程的修改，須獲出席社員四分之三贊同票；解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三贊同票。

第六章

附則

第十五條——本章程未有列明之事項將按澳門現行之有關法律規定。

二零一一年三月九日於海島公證署

一等助理員　林志堅

（是項刊登費用為 $1,615.00）
(Custo desta publicação $ 1 615,00)

海 島 公 證 署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證 明 書

CERTIFICADO

澳門順德青年工商協會

為公布的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一一年三月八日起，存放於本署之“2011年社團及財團儲存文件檔案”第1/2011/ASS檔案組第13號，有關條文內容載於附件。

澳門順德青年工商協會章程

第一章
總則

第一條——本會名稱：本會中文名稱為“澳門順德青年工商協會”，葡文名稱為“Associação de Jovens Industriais e Comerciantes de Shunde de Macau”，英文名稱為“Shunde Industrial and Commercial Youths Association of Macau”。

第二條——本會的宗旨

以本澳青年人為對象，積極推動創建事業及輔助經營業務發展，促進澳門、順德兩地青年創業者互相交流，推動合作，啓發商機。並為兩地青年提供政治及經濟信息，提供貿易融資資訊，技術培訓等服務，從而促進澳門本地區之工商業發展。

第三條——會址

本會的會址設在澳門宋玉生廣場181-187號光輝集團商業大廈11樓Q。

第二章
會員

第四條——認同本會章程者，均可申請入會。

第五條——會員入會：

1. 提交入會申請書，經本會理事會討論通過。

2. 由本會理事會授權的機構發給會員證。

第六條——會員權利及義務：本會會員享有法定之各項權利及義務，即身為一般會員有選舉權及被選權等權利，以及交付會費、年費及為本會的發展和聲譽作出貢獻等義務。

第三章
組織機構和負責人產生、罷免

第七條——本會權力職能機構由會員大會、理事會、監事會組成。

第八條——會員大會之組成及權限：會員大會為本會最高權力機構，由所有會員組成，可通過及修改會章、選舉架構及決定各會務工作。決議時除另有法律規定外，須半數以上出席會員的絕對多數票方為有效；會員大會需每年召開一次，至少提前八天以掛號信方式召集，如出席人數不足，於半小時後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，亦可召開會議。會員大會設主席一人（會長）及副主席一人（副會長）。

第九條——理事會之組成及權限：

1. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名；常務理事及理事各若干名。

2. 負責執行會員大會之決議。

3. 制定年度計劃。

4. 每年提交年度工作報告及財務報告。

第十條——監事會之組成及權限：

1. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名；監事若干名。

2. 監察會務運作及查核會之財務。

第十一條——各組織成員職務之任期：

1. 上述各組織成員之職務每屆任期為三年，由會員大會從具有投票權之會員中選出，並可連選連任。

2. 本會可設榮譽會長，由理事會提名，經會長同意後邀請，並由會員大會通過，可連續聘任，享有會員的權利，可參加本會各項活動。

第四章
經費

第十二條——本會財政來源包括會員所繳交之會費及年費，會員定期或非定期性之捐獻，以及將來屬本會資產有關之任何收益。

第十三條——本會得接受政府、機構、社團及各界人士捐獻及資助，但該等捐獻及資助不得附帶任何與本會宗旨不符的條件。

第五章
修改章程

第十四條——本協會章程的修改，須獲出席社員四分之三贊同票；解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三贊同票。

第六章
附則

第十五條——本章程未有列明之事項將按澳門現行之有關法律規定。

二零一一年三月九日於海島公證署

一等助理員　林志堅

（是項刊登費用為 $1,625.00）
(Custo desta publicação $ 1 625,00)

海 島 公 證 署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證 明 書

CERTIFICADO

關聖帝君文化傳播協會

為公布的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一一年三月八日起，存放於本署之“2011年社團及財團儲存文件檔案”第1/2011/ASS檔案組第15號，有關條文內容載於附件。

關聖帝君文化傳播協會章程

第一章
總則

第一條——本會名稱：本會中文名稱為“關聖帝君文化傳播協會”，葡文名稱為“Associação de Comunicação da Cultura de Guan Sheng Di Jun”，英文名稱為“Association of Communication of Guan Sheng Di Jun Culture”。

第二條——本會的宗旨

弘揚關聖帝君文化，促進世界各地關聖帝君文化組織人員的聯繫、交流和合作。加強關聖帝君文化及中華文化向外推廣、發展，並宣揚關聖帝君忠義孝節精神及處身立事道德，以推動愛國精神。舉辦關聖帝君文化的認識、參觀、研討等活動。加強關聖帝君文化的可持續性發展。

第三條——會址

本會的會址設在澳門宋玉生廣場181-187號光輝集團商業大廈11樓Q。

第二章
會員

第四條——認同本會章程者，均可申請入會。

第五條——會員入會：

1. 提交入會申請書，經本會理事會討論通過。

2. 由本會理事會授權的機構發給會員證。

第六條——會員權利及義務：本會會員享有法定之各項權利及義務，即身為一般會員有選舉權及被選權等權利，以及交付會費、年費及為本會的發展和聲譽作出貢獻等義務。

第三章

組織機構和負責人產生、罷免

第七條——本會權力職能機構由會員大會、理事會、監事會組成。

第八條——會員大會之組成及權限：會員大會為本會最高權力機構，由所有會員組成，可通過及修改會章、選舉架構及決定各會務工作。決議時除另有法律規定外，須半數以上出席會員的絕對多數票方為有效；會員大會需每年召開一次，至少提前八天以掛號信方式召集，如出席人數不足，於半小時後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，亦可召開會議。會員大會設主席一人（會長）及副主席一人（副會長）。

第九條——理事會之組成及權限：

1. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名；常務理事及理事各若干名。

2. 負責執行會員大會之決議。

3. 制定年度計劃。

4. 每年提交年度工作報告及財務報告。

第十條——監事會之組成及權限：

1. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名；監事若干名。

2. 監察會務運作及查核會之財務。

第十一條——各組織成員職務之任期：

1. 上述各組織成員之職務每屆任期為三年，由會員大會從具有投票權之會員中選出，並可連選連任。

2. 本會可設榮譽會長，由理事會提名，經會長同意後邀請，並由會員大會通過，可連續聘任，享有會員的權利，可參加本會各項活動。

第四章

經費

第十二條——本會財政來源包括會員所繳交之會費及年費，會員定期或非定期性之捐獻，以及將來屬本會資產有關之任何收益。

第十三條——本會得接受政府、機構、社團及各界人士捐獻及資助，但該等捐獻及資助不得附帶任何與本會宗旨不符的條件。

第五章

修改章程

第十四條——本協會章程的修改，須獲出席社員四分之三贊同票；解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三贊同票。

第六章

附則

第十五條——本章程未有列明之事項將按澳門現行之有關法律規定。

二零一一年三月九日於海島公證署

一等助理員　林志堅

（是項刊登費用為 $1,723.00）
(Custo desta publicação $ 1 723,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

婆仔屋藝術空間

葡文名稱為“**Espaço de Arte de Albergue**”

為公佈之目的，茲證明上述社團的章程之修改文本已於二零一一年三月三日，存檔於本署之2011/ASS/M1檔案組內，編號為32號，有關條文內容如下：

第一章

第一條——本藝術團體中文名稱為「牛房倉庫」，英文名稱為“Ox Warehouse”，葡文名稱為“Armazém de Boi”。

第二條——本會會址為澳門美副將大馬路與罅些喇提督馬路交界牛房倉庫。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos oito de Março de dois mil e onze. — A Ajudante, *Fátima Lau Matias.*

（是項刊登費用為 $441.00）
(Custo desta publicação $ 441,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門手鈴協會

中文簡稱為“**澳鈴**”

英文名稱為“**Macao Handbells Association**”

英文簡稱為“**M.H.A.**”

為公佈之目的，茲證明上述社團的章程之修改文本已於二零一一年三月四日，存檔於本署之2011/ASS/M1檔案組內，編號為34號，有關條文內容如下：

第四章第十條第二款——超過三分之二會員聯署。

以上會議表決事項，須有超過三分之二會員出席及投票數超過出席者三分之二，始為有效，但法律另有規定除外。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos oito de Março de dois mil e onze. — A Ajudante, *Fátima Lau Matias.*

（是項刊登費用為 $421.00）
(Custo desta publicação $ 421,00)

澳門公共汽車有限公司

股東週年大會通告

依照本公司組織章程第十二條之規定，謹定於二零一一年三月二十九日上午十一時三十分，假座澳門南灣大馬路澳門商業銀行大廈十六樓召開股東大會，是次會議將商討下列各事項：

（一）討論及議決董事會二零一零年度之報告書暨財務結算賬目，及監事會之意見書；

（二）討論其他事項。

二零一一年三月八日

股東大會執行委員會秘書　李維仕

SOCIEDADE DE TRANSPORTES COLECTIVOS DE MACAU, S.A.R.L.

Convocatória

Conforme o preceituado no artigo 12.º dos Estatutos, é convocada a Assembleia

Geral desta Companhia, para reunir em sessão ordinária, no dia 29 de Março de 2011, pelas 11,30 horas, na Avenida da Praia Grande, n.º 594, na sala de conferências, sita no 16.º andar do Edifício BCM, para tratar dos seguintes assuntos:

1) Discussão e votação do balanço das contas da Sociedade e demais documentos apresentados pelo Conselho de Administração, e do parecer do Conselho Fiscal, referentes ao ano económico de 2010;

2) Resolução de outros assuntos de interesse para a Sociedade.

Macau, aos oito de Março de dois mil e onze. — O Secretário da Mesa da Assembleia Geral, *José Ricardo das Neves*.

（是項刊登費用為 $539.00）
(Custo desta publicação $ 539,00)

澳門生產力暨科技轉移中心

召集書

依照法例及本中心章程，澳門生產力暨科技轉移中心將於二零一一年三月三十日（星期三）下午三時三十分，在位於上海街175號中華總商會7字樓，中心總辦事處演講廳召開社員大會平常會議，議程如下：

1. 討論及通過理事會二零一零年度之工作報告及財政帳目；

2. 監事會對以上報告之意見；

3. 審議及表決社員關生生出讓其股權；

4. 審議及表決有關澳門科學技術發展基金擬承賺社員關生生股權事宜；

5. 其他事項。

根據本中心章程第十九條第二項，屆時若出席者不足法定人數，大會將於上述指定時間一小時後，即進行第二次召集，屆時無論出席社員的人數及其代表的股份多少，會議均為有效。

二零一一年三月七日於澳門生產力暨科技轉移中心

大會主席　吳榮恪

CENTRO DE PRODUTIVIDADE E TRANSFERÊNCIA DE TECNOLOGIA DE MACAU

Convocatória

Nos termos legais e estatutários, convoco a Assembleia Geral do Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau, para reunir em sessão ordinária, no dia 30 de Março de 2011, quarta-feira, pelas 15,30 horas, na sede social, sita na Rua de Xangai, n.º 175, Edifício da Associação Comercial de Macau, 7.º andar, Auditório, com a seguinte ordem de trabalhos:

1. Discutir e aprovar o Relatório de Trabalhos e as Contas referentes ao exercício de 2010 elaborado pela Direcção;

2. Parecer do Conselho Fiscal sobre o Relatório acima referido;

3. Deliberar e votar a pretenção de cedência da unidade de participação da associada Kuan Sang Sang;

4. Deliberar e votar a pretensão do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia de aquisição da unidade de participação da associada Kuan Sang Sang;

5. Outros assuntos.

Nos termos do número dois do artigo décimo nono dos Estatutos, na falta de quórum, a Assembleia fará uma hora depois da hora marcada uma 2.ª convocação e reunirá, sendo a reunião considerada válida, qualquer que seja o número de associados presentes e o património associativo nominal representado.

Macau, aos sete de Março de dois mil e onze. — O Presidente da Mesa da Assembleia Geral do CPTTM, *Vitor Ng*.

（是項刊登費用為 $891.00）
(Custo desta publicação $ 891,00)

澳門電力股份有限公司

召集平常股東大會通告

依照法律及本公司章程之規定，商業及動產登記局編號590（SO），茲定於二零一一年三月三十日（星期三）下午5時00分，假座本澳馬交石炮台馬路“澳電大樓”14樓，召開股東大會平常會議，議程如下：

（1）審查2010年度董事會之報告書、討論及表決財政報表及監事會的意見書。

（2）討論及表決由董事會建議有關盈利之運用。

（3）選舉監事會。

（4）選舉董事會及執行委員會。

（5）與本公司有關之其他事項。

議程內，第1及第2項之相關文件，各股東均可於辦公時間內在本公司查詢。

此致

各股東台照

股東大會主席何超瓊　啟

二零一一年二月二十二日於澳門

COMPANHIA DE ELECTRICIDADE DE MACAU — CEM, S.A.

Assembleia Geral Ordinária

Convocação

Nos termos legais e estatutários, convoco a Assembleia Geral da Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A., matriculada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis de Macau sob o n.º 590 (SO), para reunir, em sessão ordinária, no dia 30 de Março de 2011, quarta-feira, pelas 17,00 horas, na sede social da Sociedade, sita na Estrada de D. Maria II, Edifício «CEM», 14.º andar, em Macau, com a seguinte ordem de trabalhos:

1. Discussão e deliberação sobre o relatório, balanço e contas apresentadas pelo Conselho de Administração, relativamente ao exercício do ano de 2010 e parecer do Conselho Fiscal.

2. Discussão e deliberação sobre a proposta de aplicação dos resultados formulada pelo Conselho de Administração.

3. Eleição do Conselho Fiscal.

4. Eleição do Conselho de Administração e Comissão Executiva.

5. Outros assuntos de interesse para a Sociedade.

Todos os documentos mencionados nos n.os 1 e 2 da ordem de trabalhos, bem como os documentos com os mesmos conexos, encontram-se na sede social para consulta dos Senhores Accionistas.

Macau, aos vinte e dois de Fevereiro de dois mil e onze. — A Presidente da Mesa da Assembleia Geral, Dr.ª *Pansy Ho*.

（是項刊登費用為 $871.00）
(Custo desta publicação $ 871,00)

澳門土木工程實驗室

召開會員大會通告

根據澳門土木工程實驗室——LECM之章程第十七條所述，茲通知各會員於二零一一年三月三十日（星期三）早上十時三十分，在氹仔偉龍馬路185號，實驗室總部召開會員大會常會。共商討以下內容：

第1點：審查及確認2010年度財政報告及帳目；

第2點：其他事項

假若屆時出席大會的人數不足法定人數，根據實驗室章程第十八條第二款所述，將於半小時後，即上午十一時召開第二次會員大會會議，屆時則不論出席的人數及其代表之會員記名財產之份額。

澳門，二零一一年三月九日

董事局：區秉光，梁文耀，劉永誠

LABORATÓRIO DE ENGENHARIA CIVIL DE MACAU

Convocatória da Assembleia Geral

Nos termos do artigo 17.º dos Estatutos do Laboratório de Engenharia Civil de Macau — LECM, convoca-se a Assembleia Geral para uma reunião ordinária na sede do LECM, na Av. Wai Long n.º 185, Taipa, Macau, pelas 10,30 horas, do dia 30 de Março de 2011, quarta-feira, com a seguinte ordem de trabalhos:

Ponto um: Discussão e votação do Relatório e Contas do Exercício de 2010.

Ponto dois: Outras questões.

Em caso de falta de quórum, a Assembleia Geral reúne-se trinta minutos depois (11:00 a.m.), em segunda convocatória, nos termos do n.º 2 do artigo 18.º, considerando-se validamente constituída qualquer que seja o número de associados presentes e o património associativo representado.

Macau, aos nove de Março de dois mil e onze. — A Direcção, *Ao Peng Kong — Leong Man Io — Lau Veng Seng*.

（是項刊登費用為 $695.00）
(Custo desta publicação $ 695,00)

澳門有線電視股份有限公司

股東大會
會議召集通告

根據公司章程第十三條和十四條規定，謹定於二零一一年三月三十一日中午十二時，在荷蘭園正街77號A會議室舉行股東大會平常會議，議程如下：

1. 審議及表決董事會提交二零一零年之報告及帳目、監事會及核數師報告之意見書；

2. 選舉本公司二零一一年至二零一三年之公司機關成員；

3. 其他有關事項。

二零一一年三月十六日

股東會主席

創科有限公司

（是項刊登費用為 $284.00）
(Custo desta publicação $ 284,00)

印 務 局
澳 門 法 例

1979	訓令		$ 15.00
1979	法令		$ 50.00
1980	法令		$ 30.00
1981	法令		$ 30.00
1982	法令		$ 70.00
1983	法令		$ 70.00
1984	法令		$ 90.00
1985	法令		$120.00
1986	法令		$ 90.00
1987	法律、法令及訓令		$120.00
1988	法律、法令及訓令		$230.00
1989	法律、法令及訓令		$300.00
1990	法律、法令及訓令		$280.00
1991	法律、法令及訓令		$250.00
1992	法律、法令	上半年	$110.00
	及訓令	下半年	$180.00
1993	法律、法令	上半年	$180.00
	及訓令	下半年	$250.00
1994	法律、法令	上半年	$200.00
	及訓令	下半年	$450.00
1995	法律、法令	上半年	$360.00
	及訓令	下半年	$350.00
1996	法律、法令	上半年	$220.00
	及訓令	下半年	$370.00
1997	法律、法令	上半年	$170.00
	及訓令	下半年	$200.00
1998	法律、法令	上半年	$170.00
	及訓令	下半年	$350.00
1999	法律、法令及訓令	上半年	$250.00
1999	法律、法令及訓令	第三季	$180.00
1999	法律、法令及訓令（中文版）	十月一日至十二月十九日	$220.00
1999	法律、行政法規及其他	十二月二十日至三十一日	$ 90.00
2000	法律、行政法規及其他	上半年	$ 70.00
		下半年	$ 90.00
2001	法律、行政法規及其他	上半年	$ 70.00
		下半年	$120.00
2002	法律、行政法規及其他	上半年	$ 70.00
		下半年	$ 90.00
2003	法律、行政法規及其他	上半年	$ 70.00
		下半年	$100.00
2004	法律、行政法規及其他	上半年	$ 90.00
		下半年	$130.00
2005	法律、行政法規及其他	上半年	$ 70.00
		下半年	$ 80.00
2006	法律、行政法規及其他	上半年	$ 80.00
		下半年	$ 90.00
2007	法律、行政法規及其他	上半年	$ 70.00
		下半年	$ 90.00
2008	法律、行政法規及其他	上半年	$ 70.00
		下半年	$ 90.00
2009	法律、行政法規及其他	上半年	$ 90.00
		下半年	$ 90.00
2010	法律、行政法規及其他	上半年	$ 90.00
1993	對外規則 批示		$120.00
1994	對外規則 批示		$150.00
1995	對外規則 批示		$200.00
1996	對外規則 批示		$135.00
1997	對外規則 批示		$125.00
1998	對外規則 批示		$260.00
1999	對外規則 批示		$300.00

IMPRENSA OFICIAL
Legislação de Macau

1979	Portarias		$ 15,00
1979	Decretos-Leis		$ 50,00
1980	Decretos-Leis		$ 30,00
1981	Decretos-Leis		$ 30,00
1982	Decretos-Leis		$ 70,00
1983	Decretos-Leis		$ 70,00
1984	Decretos-Leis		$ 90,00
1985	Decretos-Leis		$120,00
1986	Decretos-Leis		$ 90,00
1987	Leis, Decretos-Leis e Portarias		$120,00
1988	Leis, Decretos-Leis e Portarias		$ 230,00
1989	Leis, Decretos-Leis e Portarias		$300,00
1990	Leis, Decretos-Leis e Portarias		$280,00
1991	Leis, Decretos-Leis e Portarias		$250,00
1992	Leis, Decretos-	I Semestre	$110,00
	-Leis e Portarias	II Semestre	$180,00
1993	Leis, Decretos-	I Semestre	$180,00
	-Leis e Portarias	II Semestre	$250,00
1994	Leis, Decretos-	I Semestre	$200,00
	-Leis e Portarias	II Semestre	$450,00
1995	Leis, Decretos-	I Semestre	$360,00
	-Leis e Portarias	II Semestre	$350,00
1996	Leis, Decretos-	I Semestre	$220,00
	-Leis e Portarias	II Semestre	$370,00
1997	Leis, Decretos-	I Semestre	$170,00
	-Leis e Portarias	II Semestre	$200,00
1998	Leis, Decretos-	I Semestre	$170,00
	-Leis e Portarias	II Semestre	$350,00
1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	$250,00
1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	III Trimestre	$180,00
1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias (versão portuguesa)	1 Out. a 19 Dez.	$220,00
1999	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	20 a 31 Dez.	$ 90,00
2000	Leis, Regulamentos	I Semestre	$ 70,00
	Administrativos e outros	II Semestre	$ 90,00
2001	Leis, Regulamentos	I Semestre	$ 70,00
	Administrativos e outros	II Semestre	$120,00
2002	Leis, Regulamentos	I Semestre	$ 70,00
	Administrativos e outros	II Semestre	$ 90,00
2003	Leis, Regulamentos	I Semestre	$ 70,00
	Administrativos e outros	II Semestre	$100,00
2004	Leis, Regulamentos	I Semestre	$ 90,00
	Administrativos e outros	II Semestre	$130,00
2005	Leis, Regulamentos	I Semestre	$ 70,00
	Administrativos e outros	II Semestre	$ 80,00
2006	Leis, Regulamentos	I Semestre	$ 80,00
	Administrativos e outros	II Semestre	$ 90,00
2007	Leis, Regulamentos	I Semestre	$ 70,00
	Administrativos e outros	II Semestre	$ 90,00
2008	Leis, Regulamentos	I Semestre	$ 70,00
	Administrativos e outros	II Semestre	$ 90,00
2009	Leis, Regulamentos	I Semestre	$ 90,00
	Administrativos e outros	II Semestre	$ 90,00
2010	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	$ 90,00
1993	Despachos Externos		$120,00
1994	Despachos Externos		$150,00
1995	Despachos Externos		$200,00
1996	Despachos Externos		$135,00
1997	Despachos Externos		$125,00
1998	Despachos Externos		$260,00
1999	Despachos Externos		$300,00

印 務 局
Imprensa Oficial

每 份 價 銀 $266.00
PREÇO DESTE NÚMERO $266,00